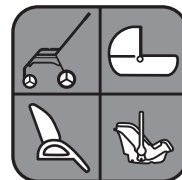


# QUAD

sistema modulare • modular system



**Inglesina**

<b>IT</b>	MANUALE ISTRUZIONI	<b>HU</b>	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
<b>EN</b>	INSTRUCTION MANUAL	<b>EL</b>	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
<b>FR</b>	MANUEL D'INSTRUCTIONS	<b>BG</b>	НАРЪЧНИК С ИНСТРУКЦИИ
<b>DE</b>	BEDIENUNGSANLEITUNG	<b>TR</b>	KULLANMA KILAVUZU
<b>ES</b>	MANUAL DE INSTRUCCIONES	<b>SK</b>	PRÍRUČKA POKYNOV
<b>RU</b>	РУКОВОДСТВО С ИНСТРУКЦИЯМИ	<b>NL</b>	INSTRUCTIEHANDLEIDING
<b>PL</b>	INSTRUKCJA OBSŁUGI	<b>KO</b>	부품명
<b>RO</b>	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	<b>HE</b>	הלעפה רירדמ
<b>PT</b>	MANUAL DE INSTRUÇÕES	<b>AR</b>	دليل التعليمات
<b>CS</b>	PŘÍRUČKA POKYNŮ		

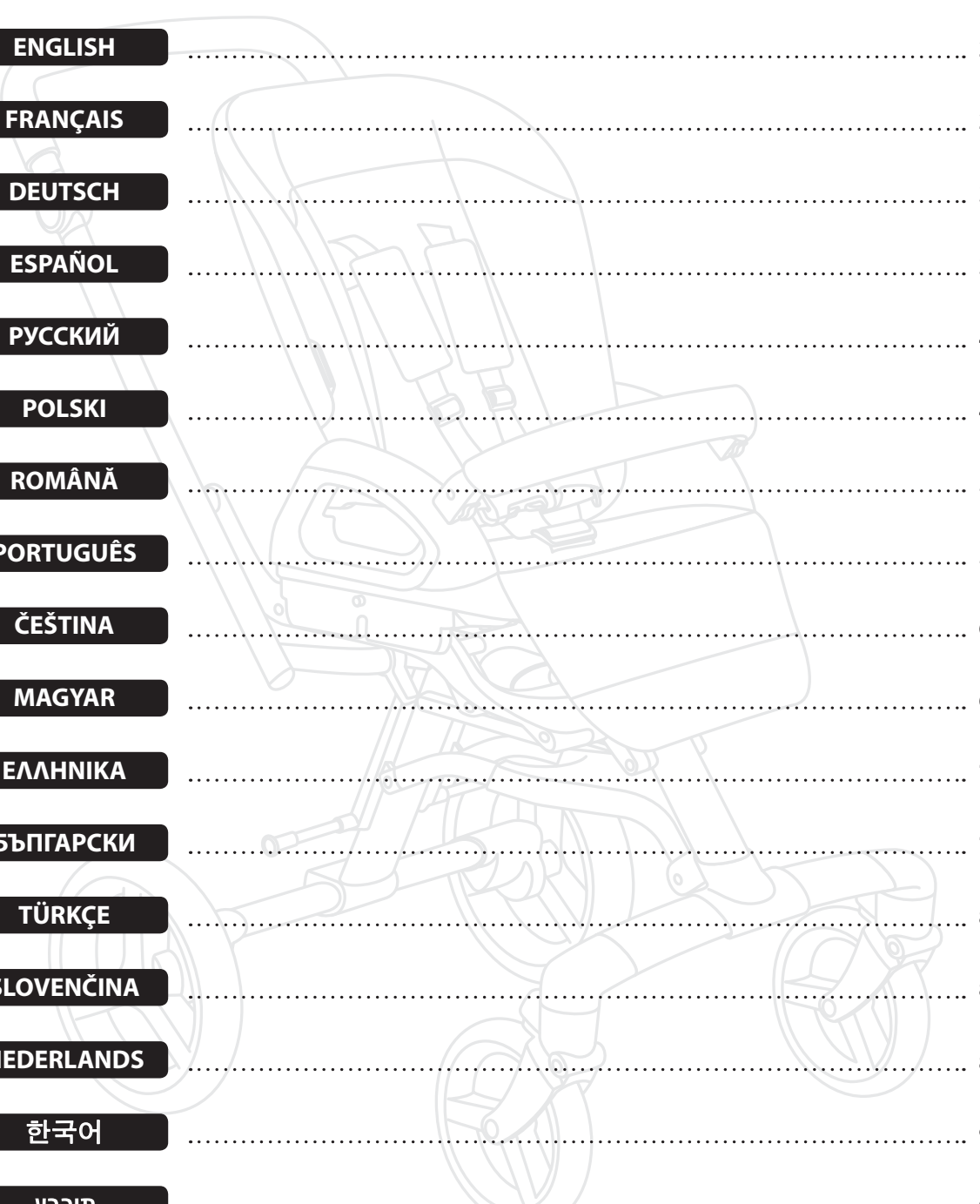


**READ THESE INSTRUCTIONS  
CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP  
THEM FOR FUTURE REFERENCE.**



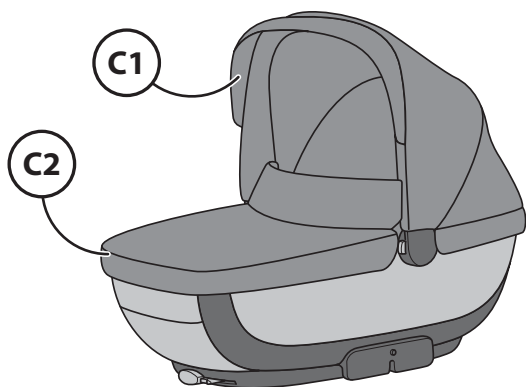
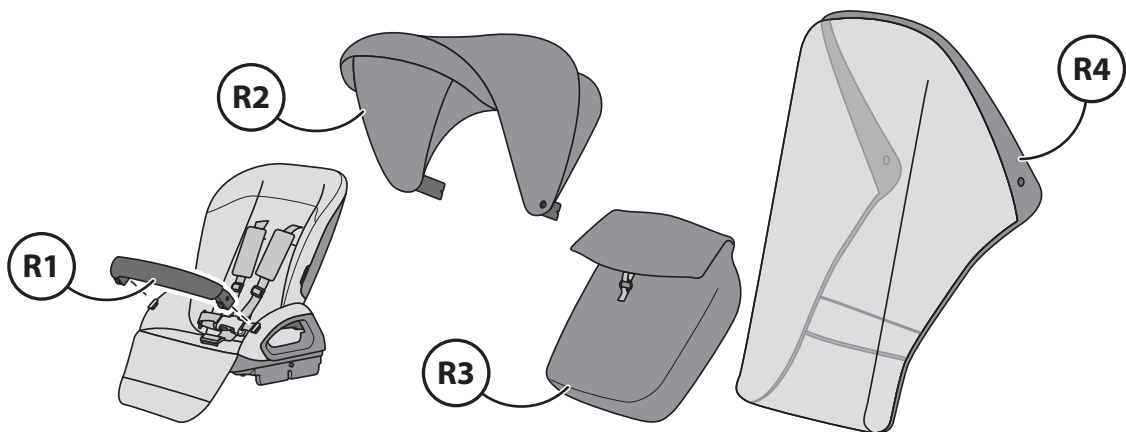
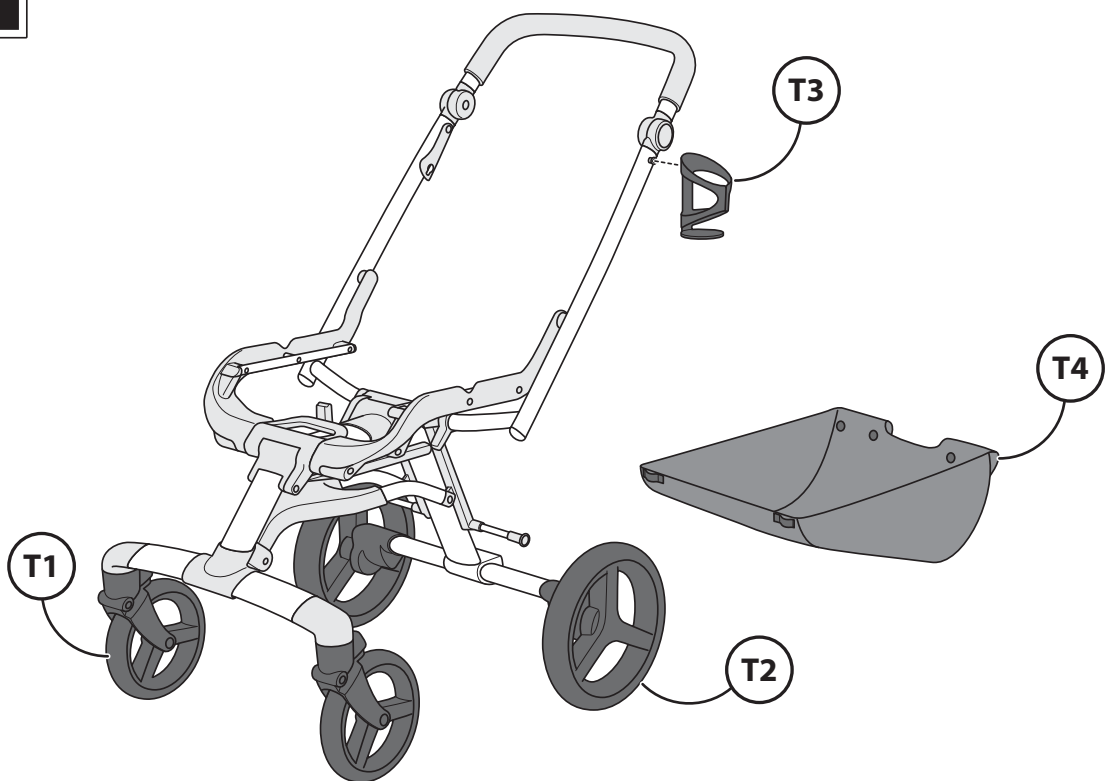
# QUAD

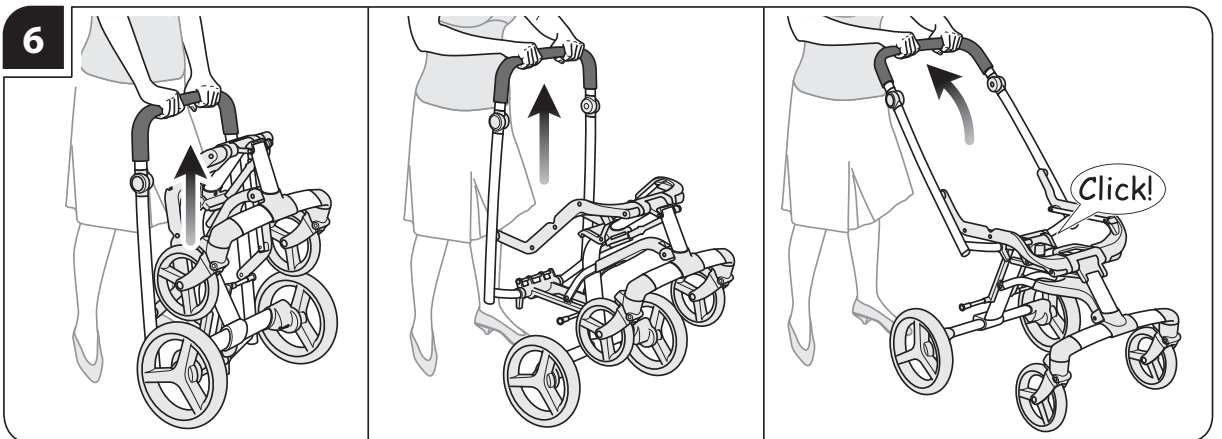
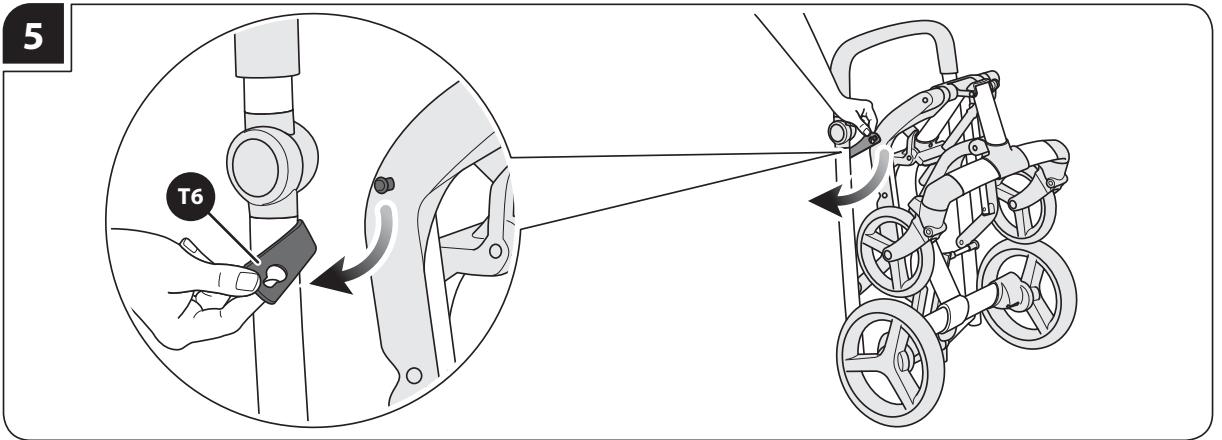
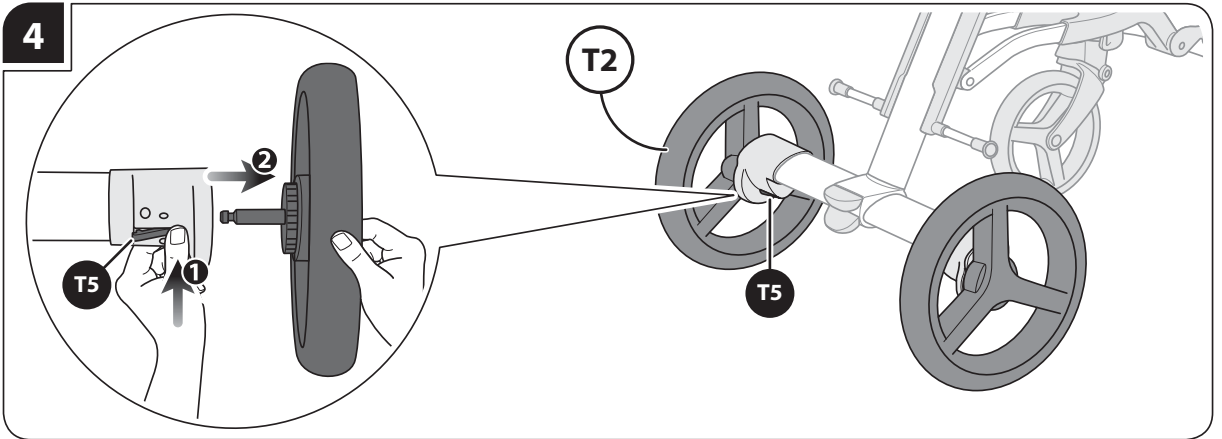
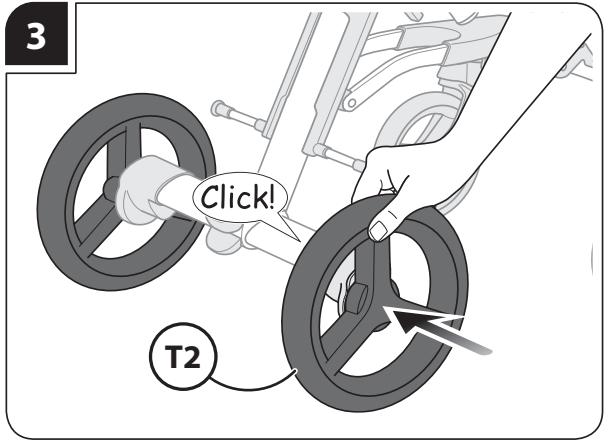
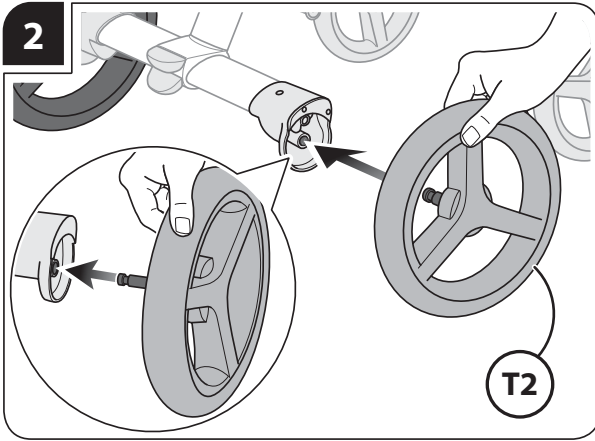
sistema modulare • modular system

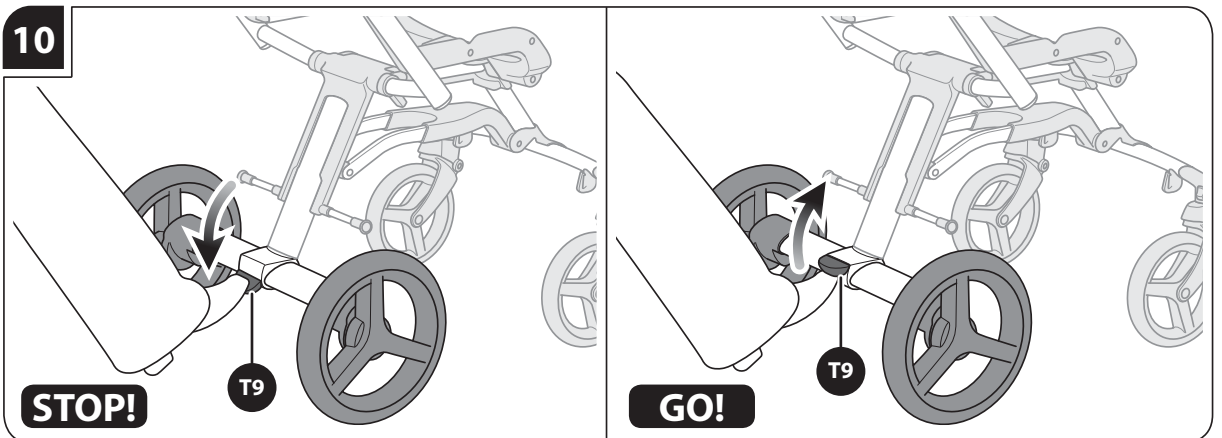
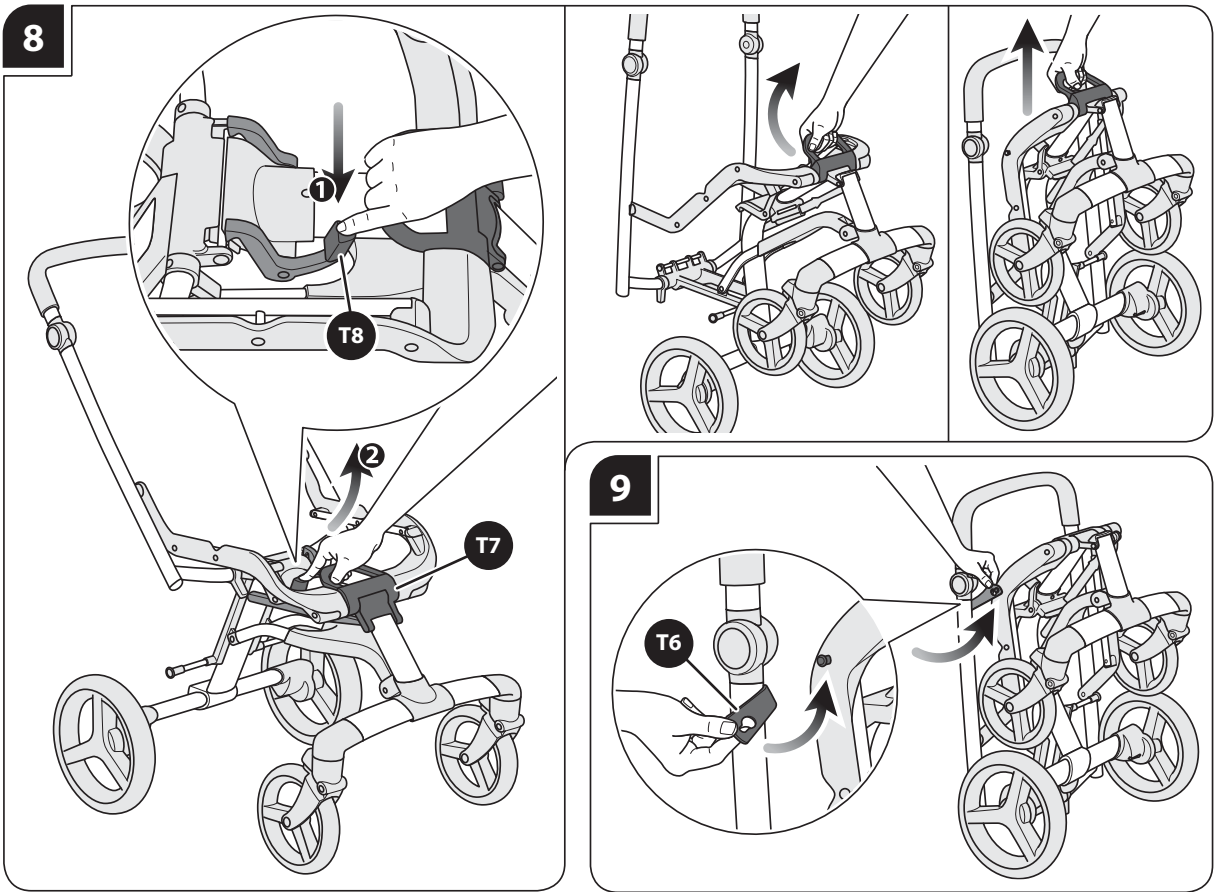
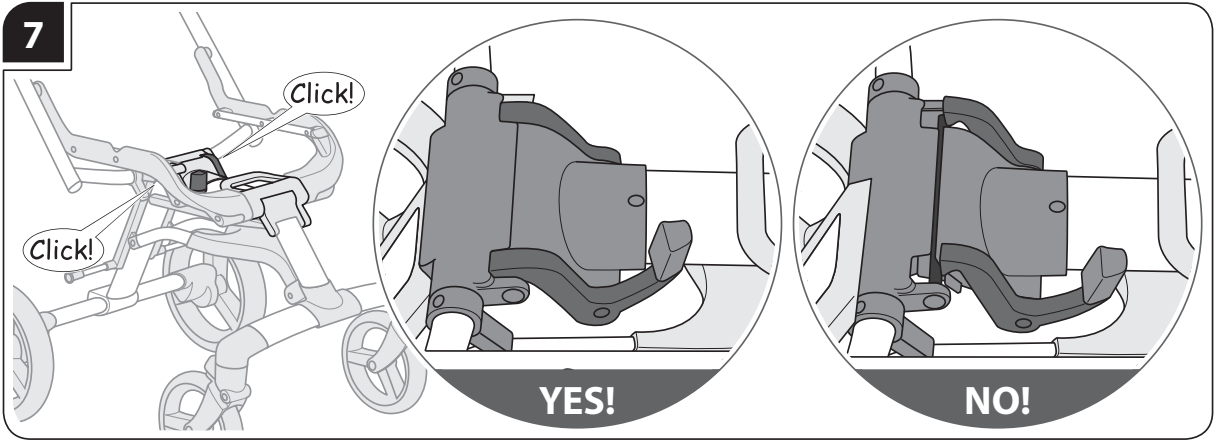


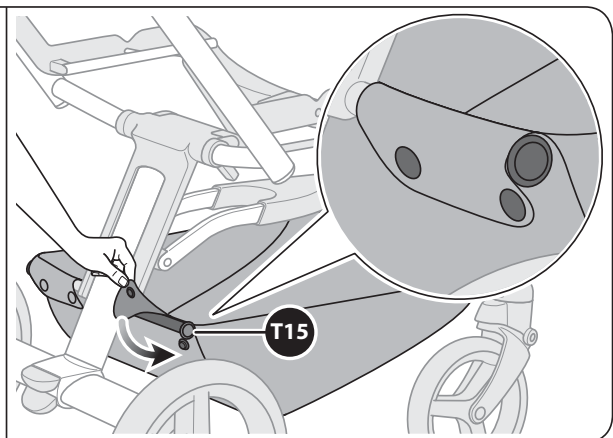
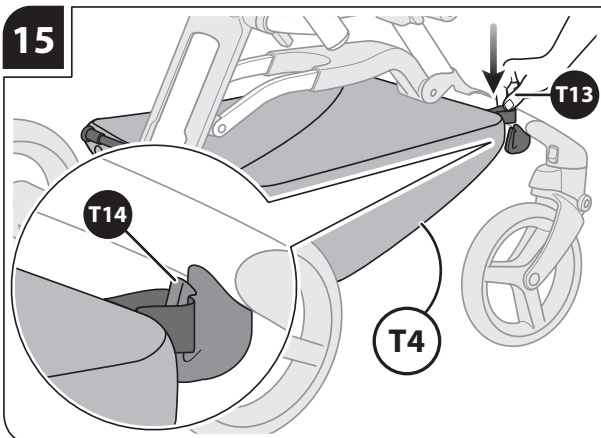
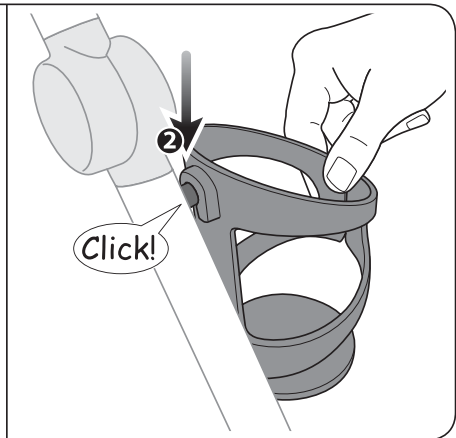
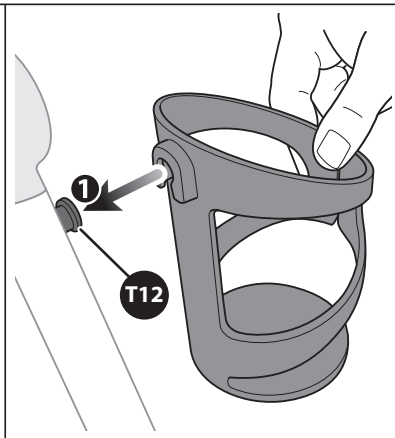
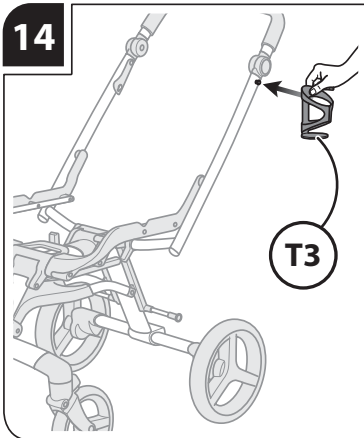
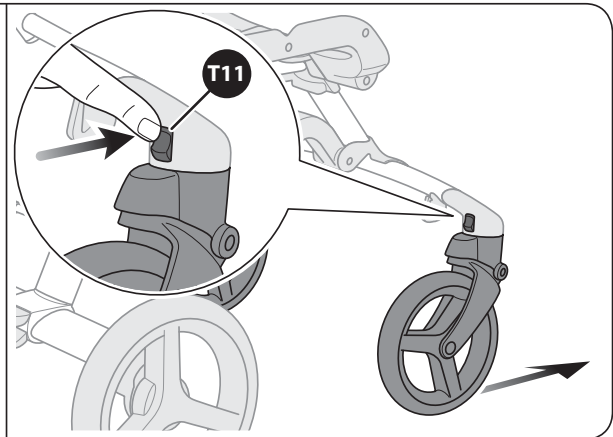
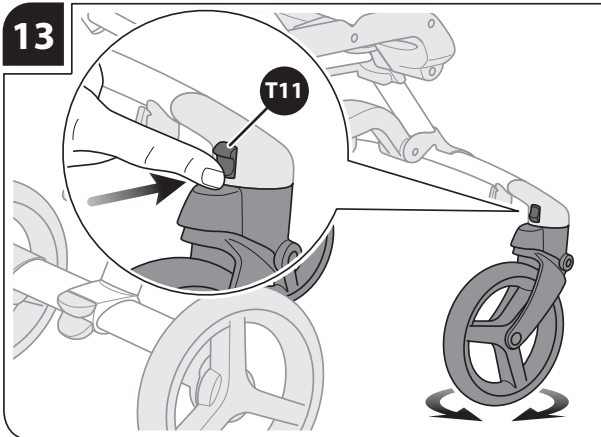
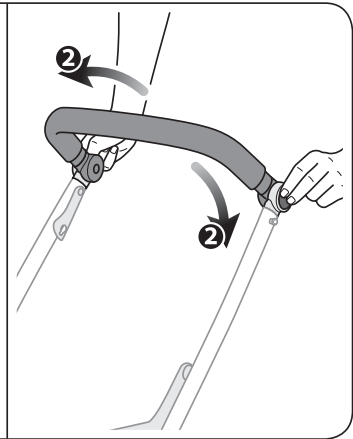
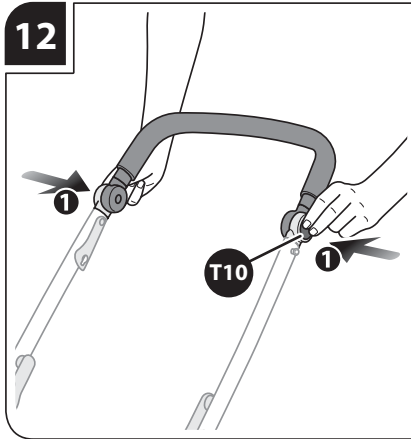
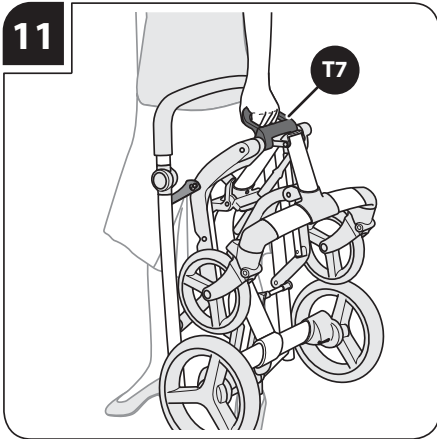
<b>ITALIANO</b>	.....	17
<b>ENGLISH</b>	.....	22
<b>FRANÇAIS</b>	.....	26
<b>DEUTSCH</b>	.....	31
<b>ESPAÑOL</b>	.....	36
<b>РУССКИЙ</b>	.....	41
<b>POLSKI</b>	.....	46
<b>ROMÂNĂ</b>	.....	51
<b>PORTUGUÊS</b>	.....	56
<b>ČEŠTINA</b>	.....	61
<b>MAGYAR</b>	.....	65
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	.....	70
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	.....	75
<b>TÜRKÇE</b>	.....	80
<b>SLOVENČINA</b>	.....	84
<b>NEDERLANDS</b>	.....	89
<b>한국어</b>	.....	94
<b>תירבע</b>	.....	99
<b>العربية</b>	.....	104

1









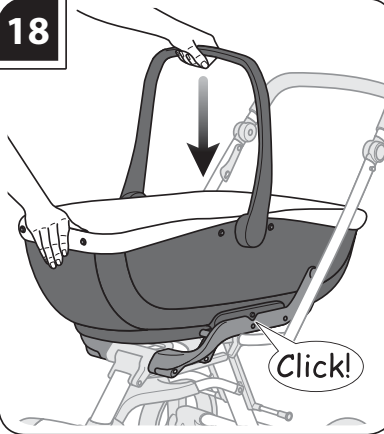
16



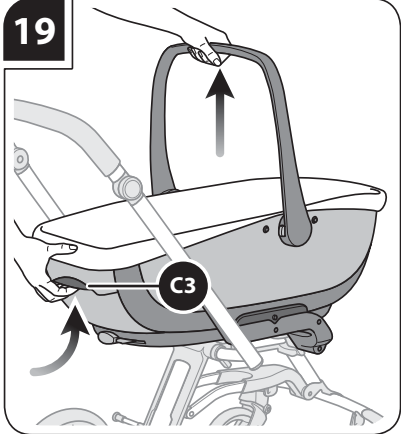
17



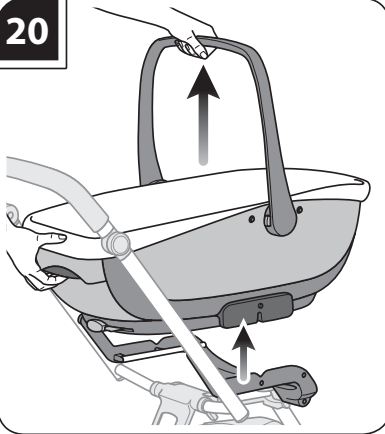
18



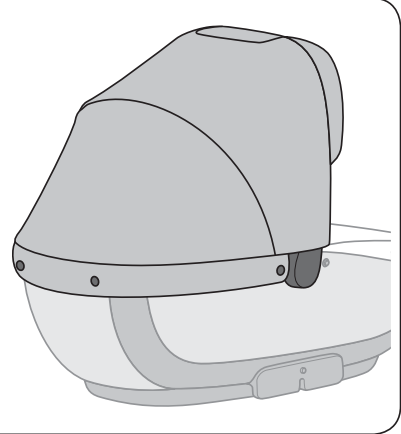
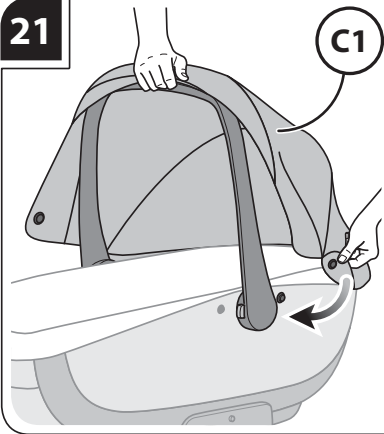
19



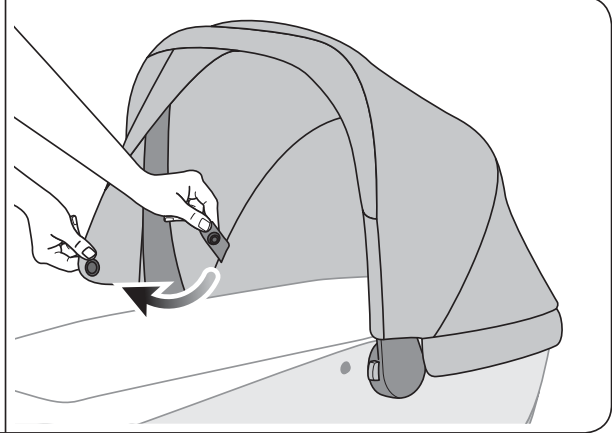
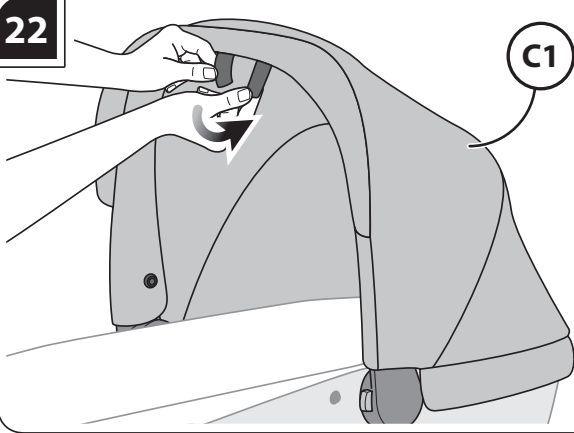
20



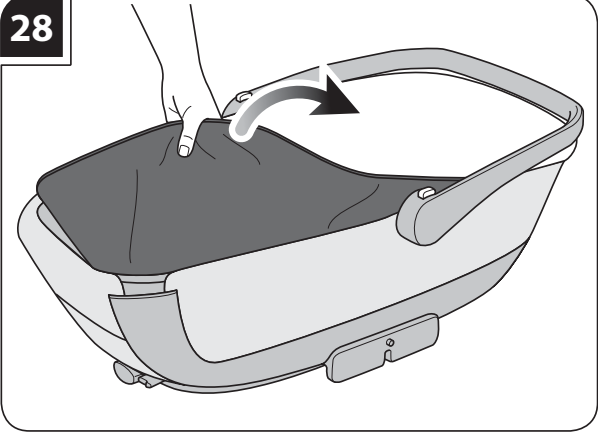
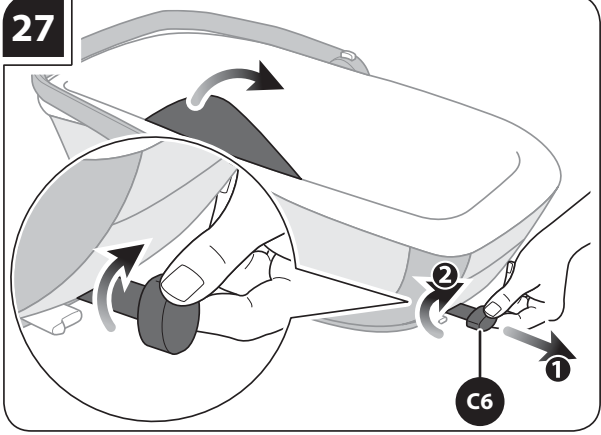
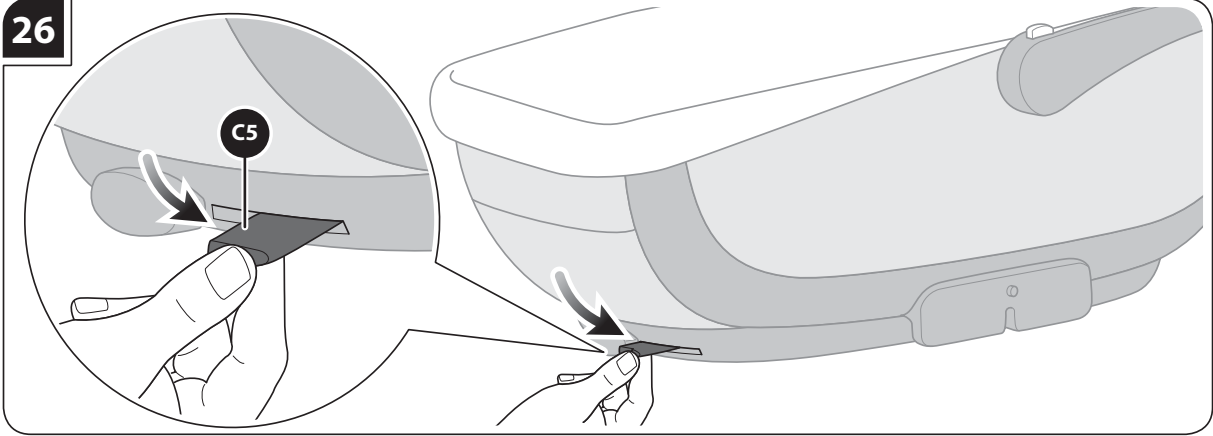
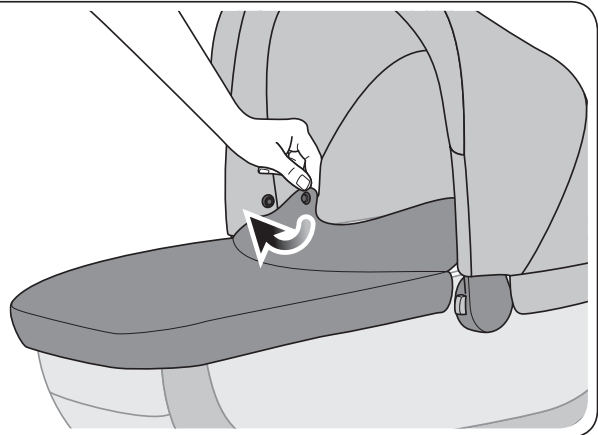
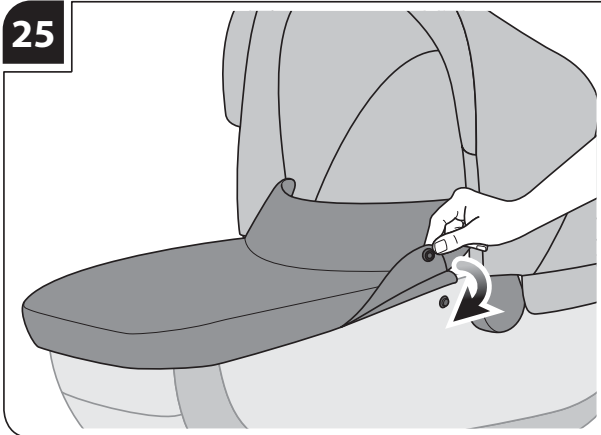
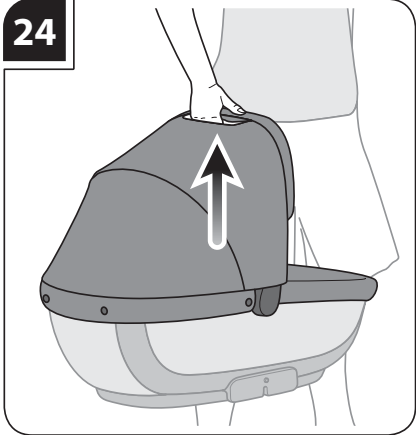
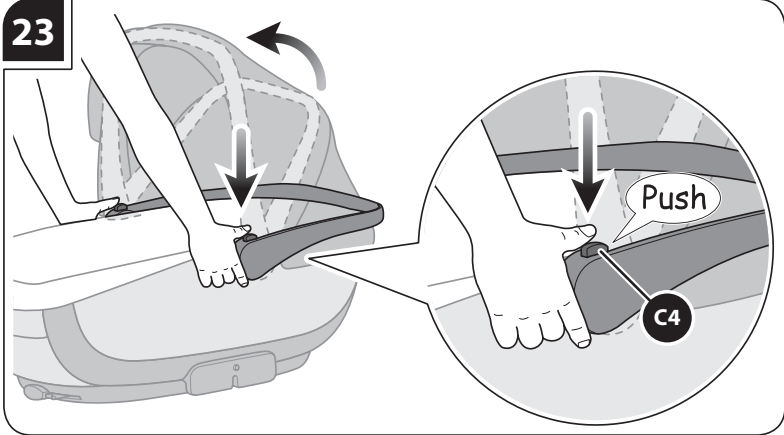
21

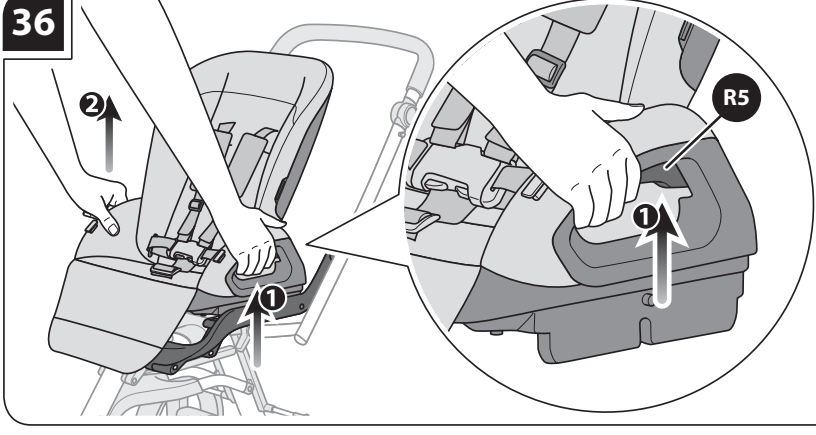
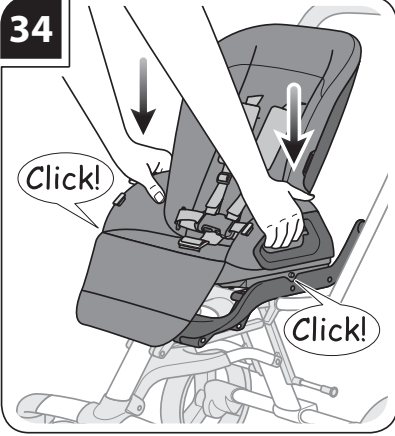
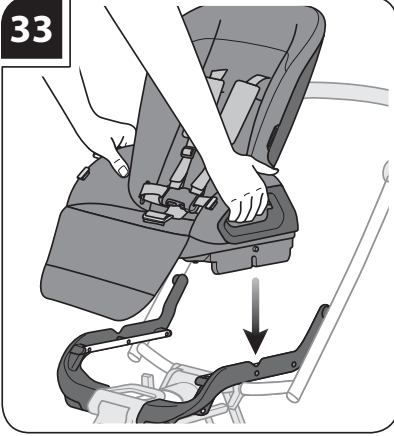
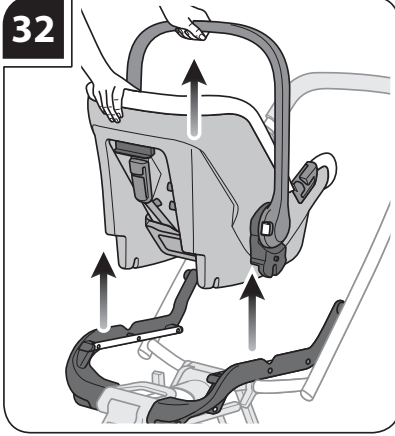
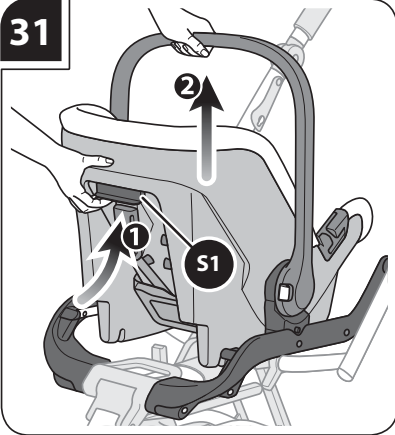
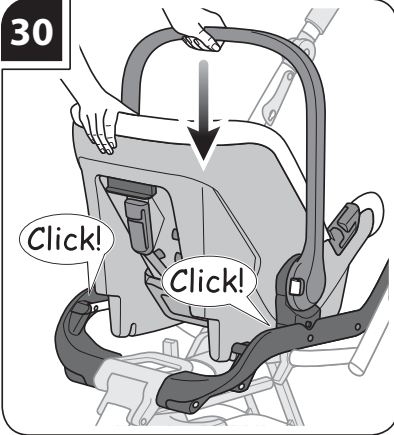
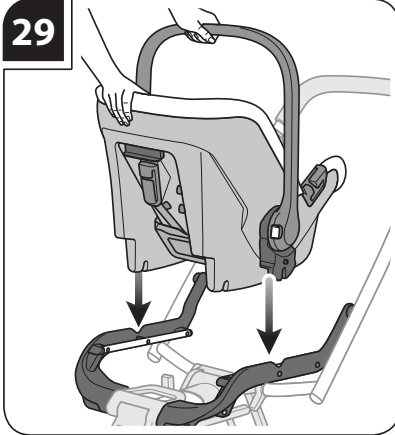


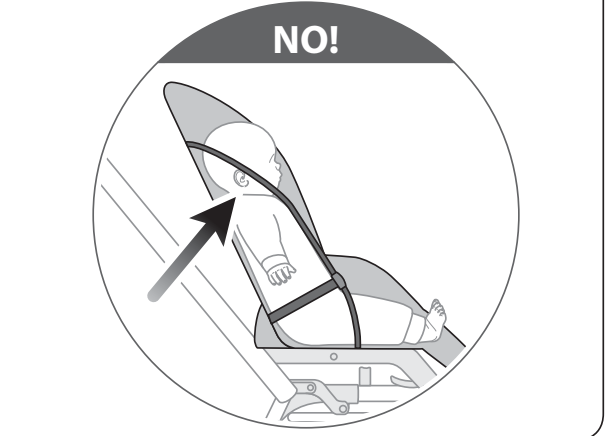
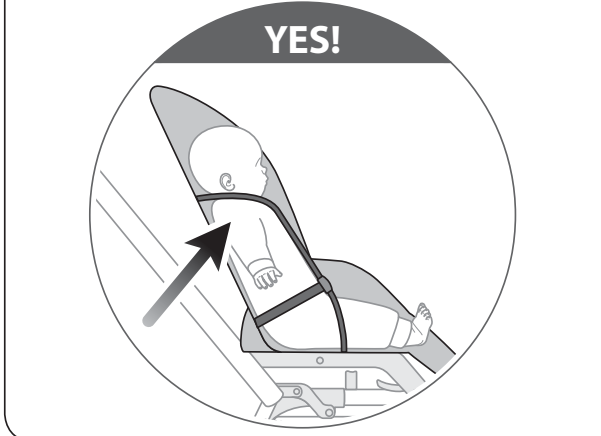
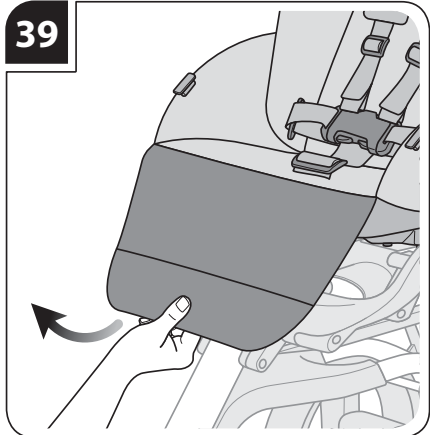
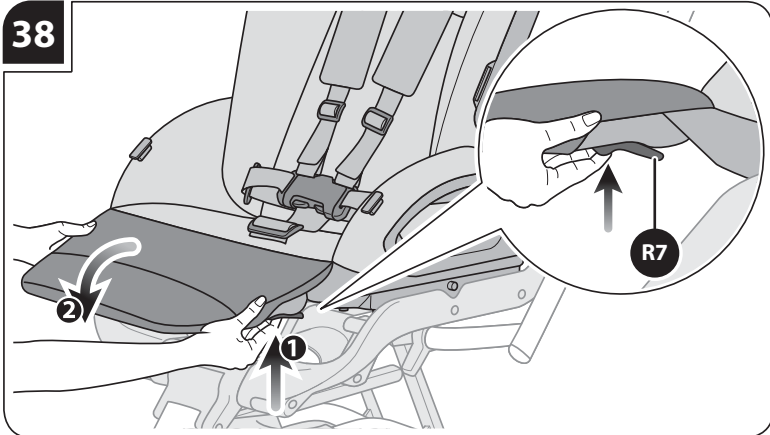
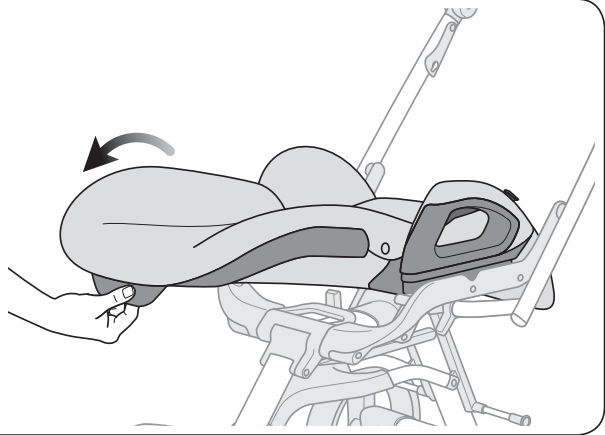
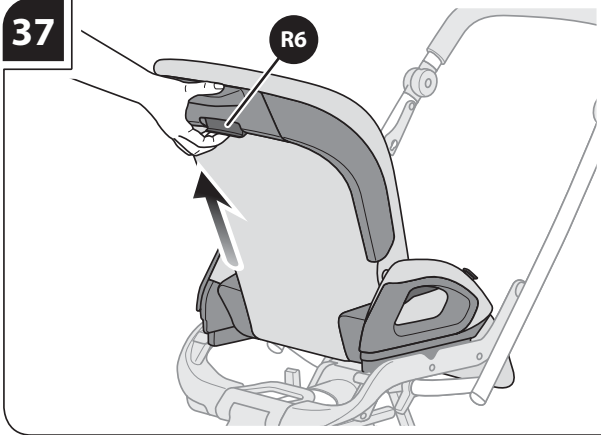
22

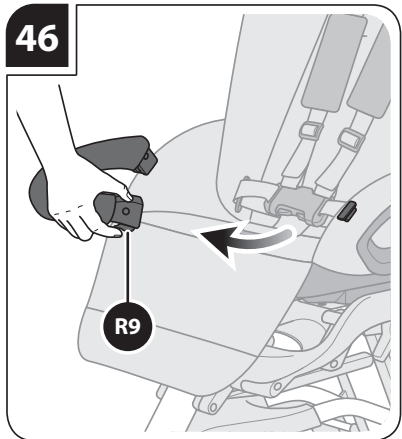
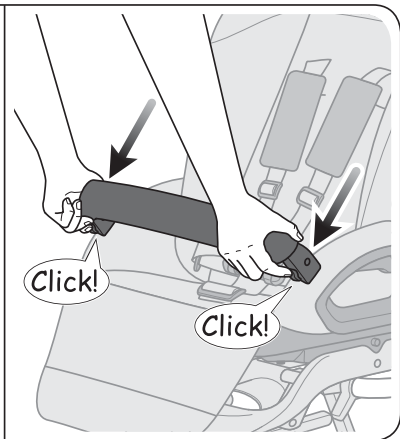
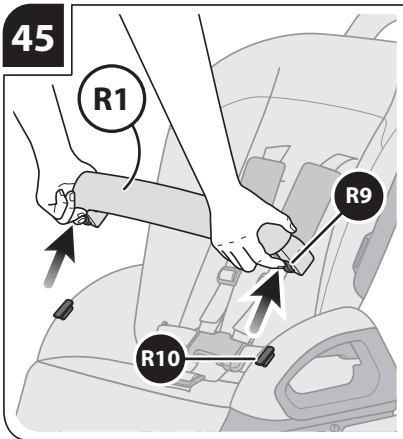
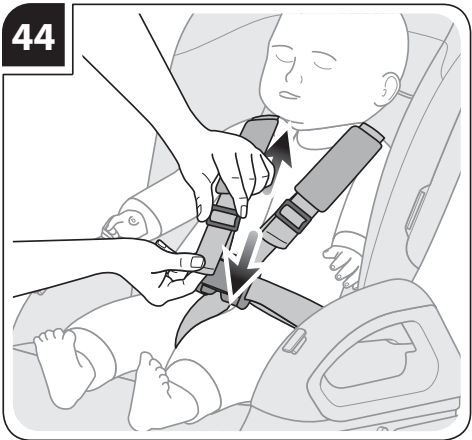
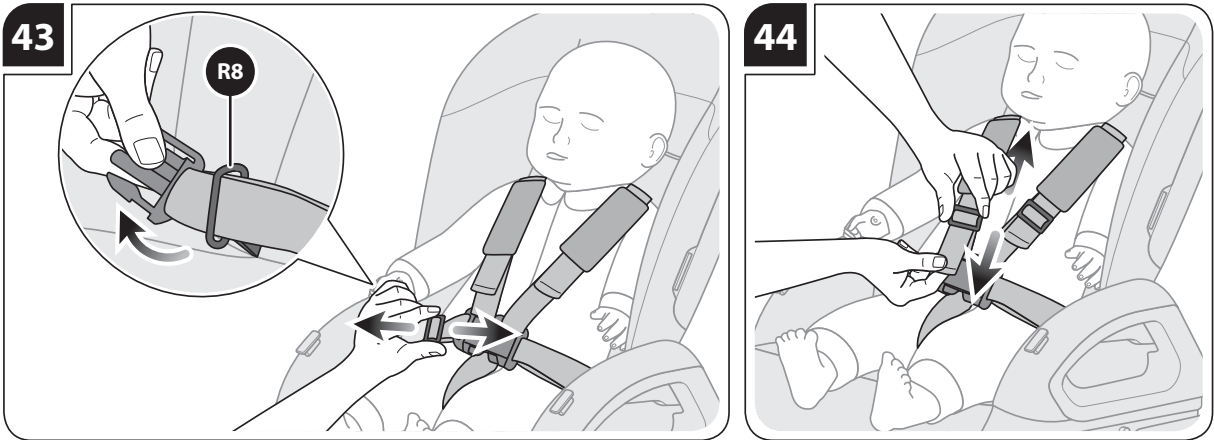
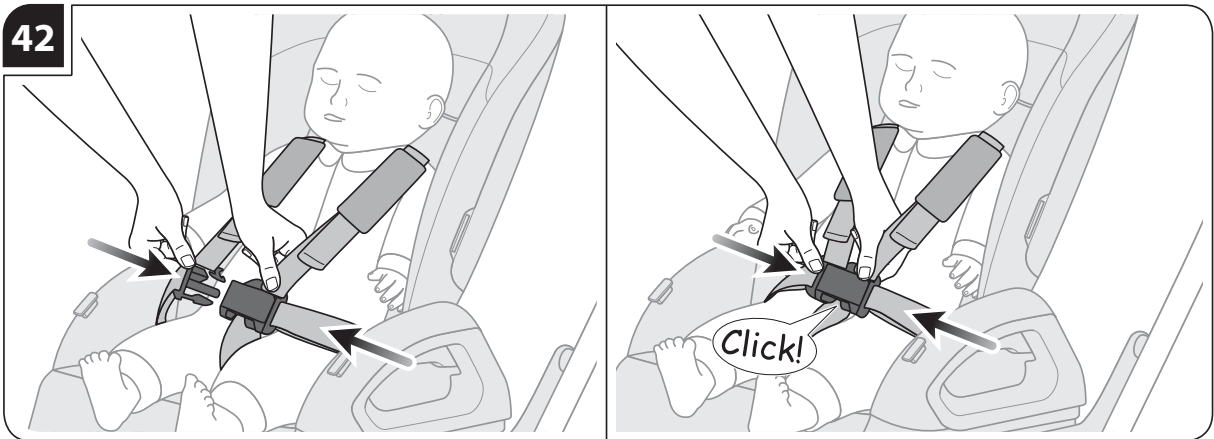
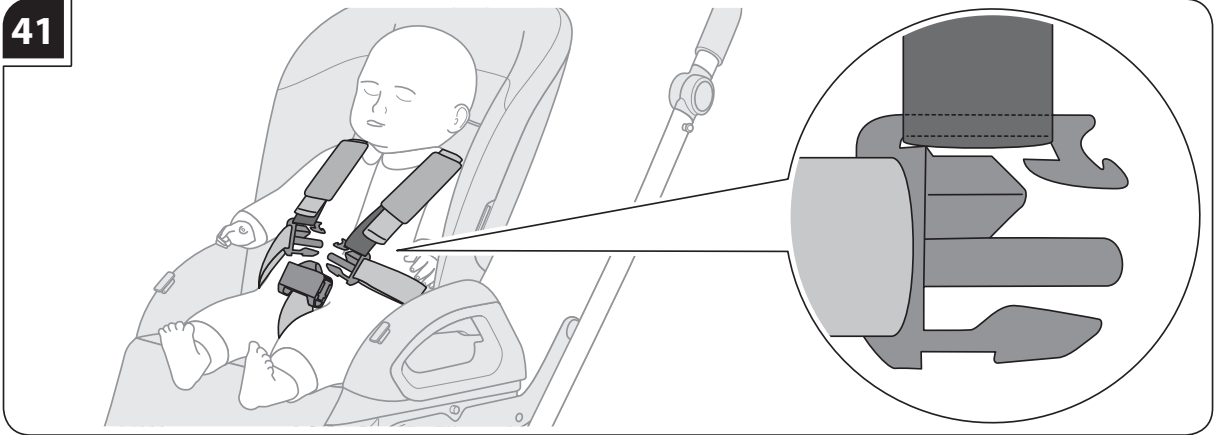


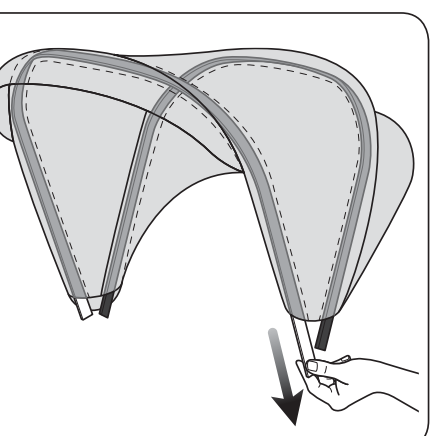
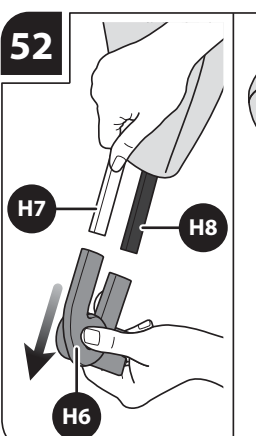
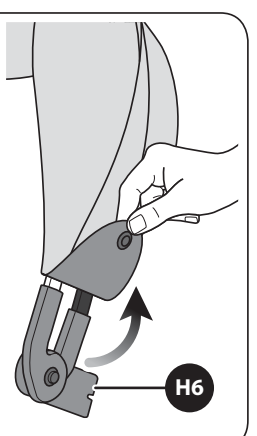
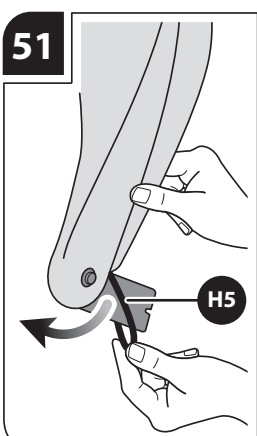
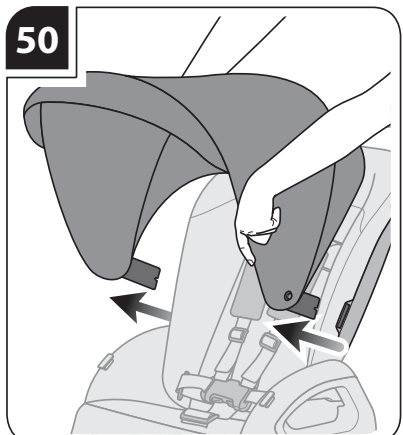
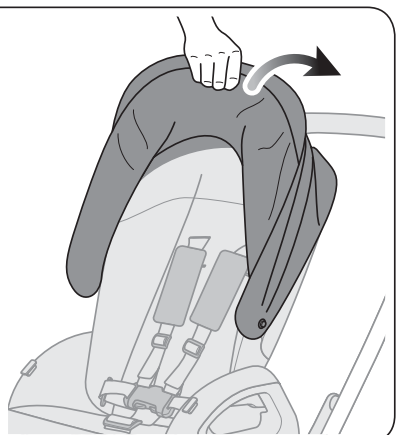
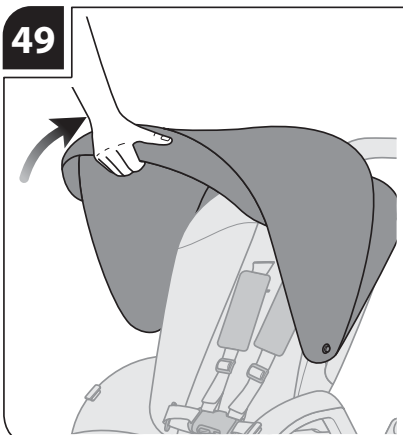
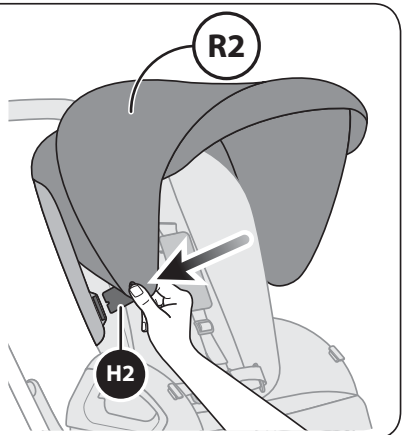
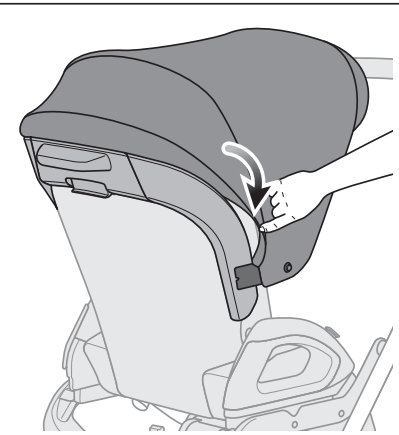
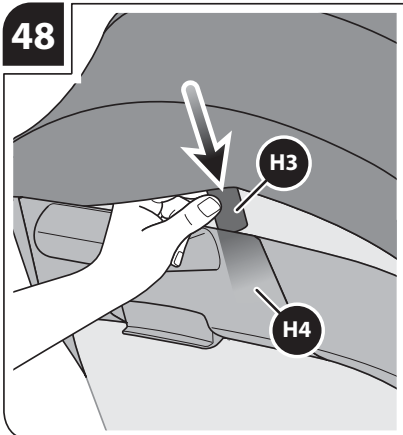
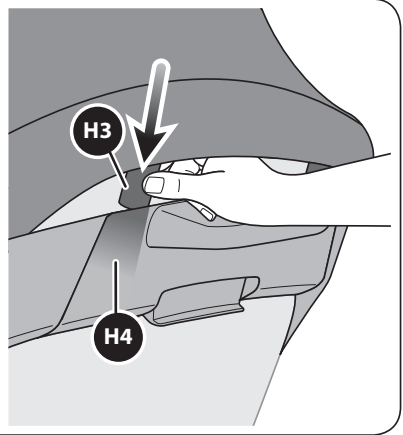
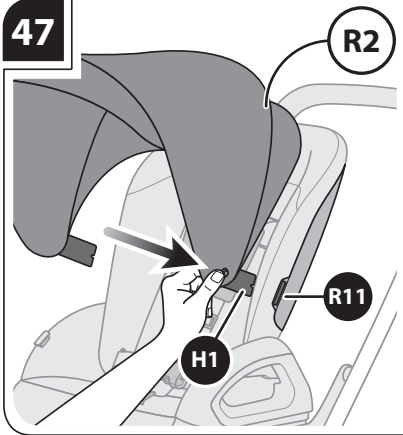


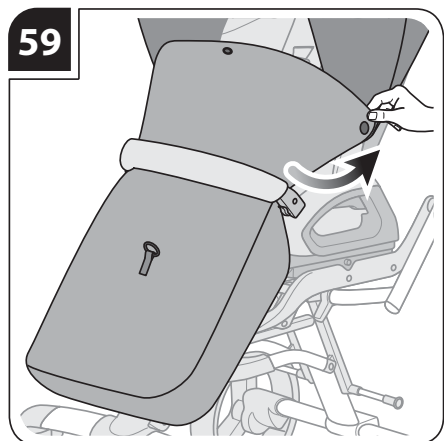
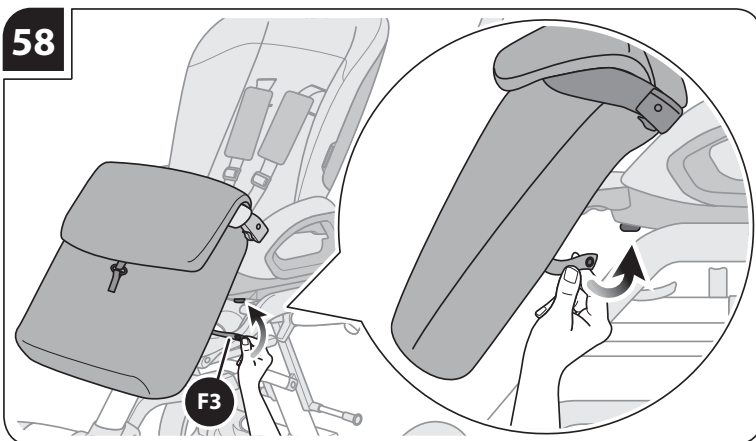
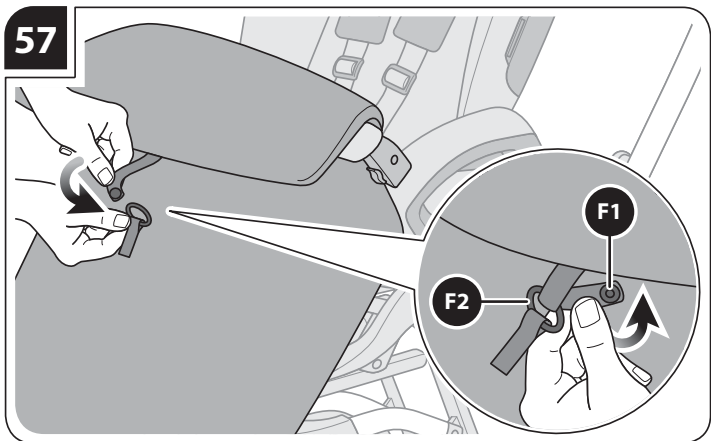
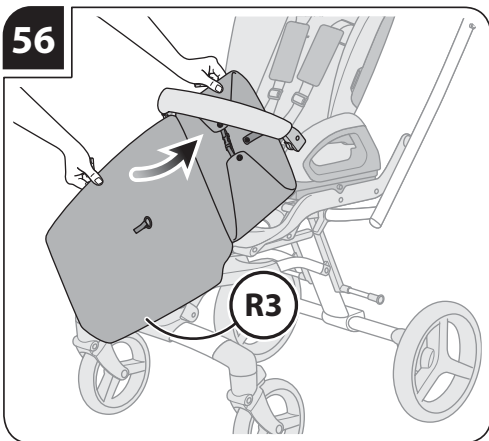
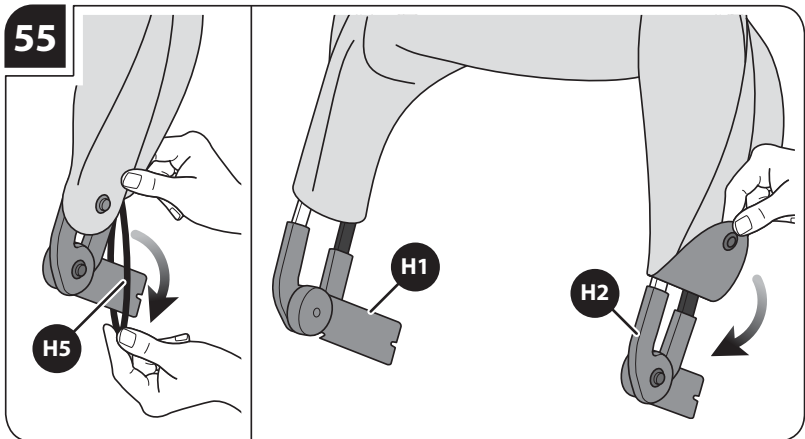
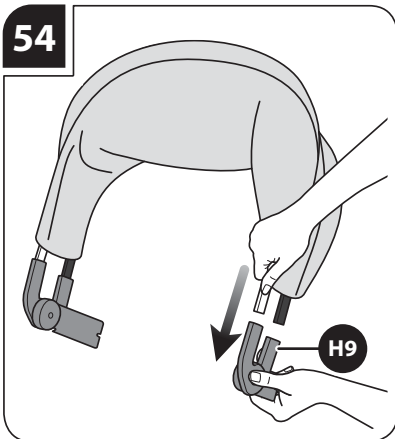
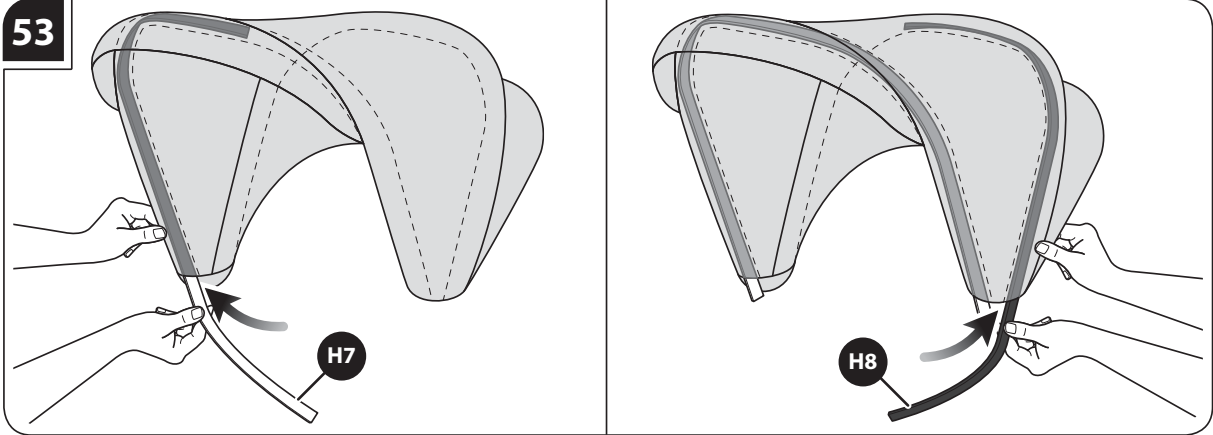




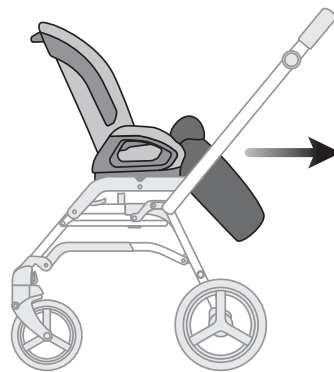




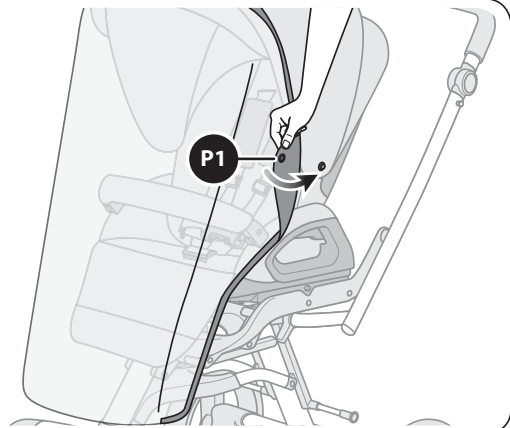
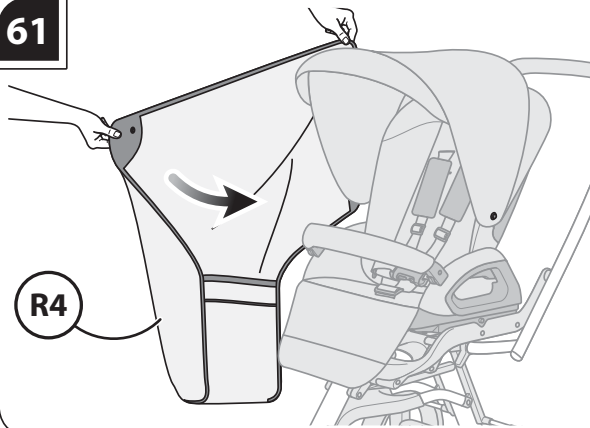




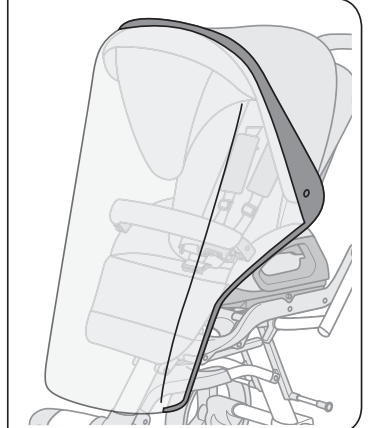
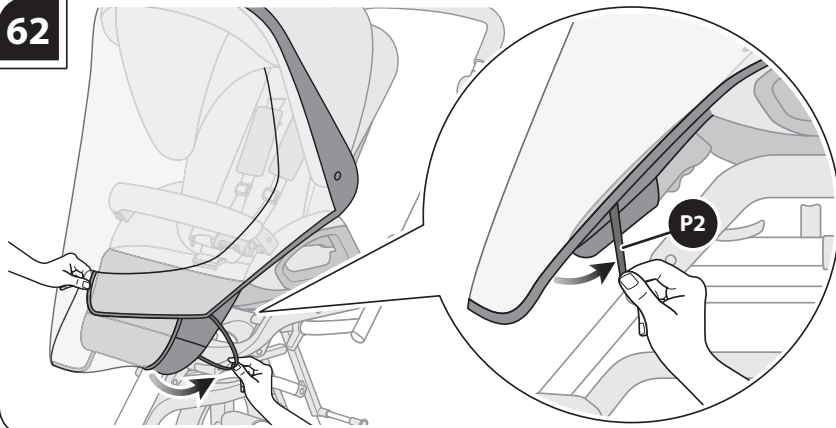
60



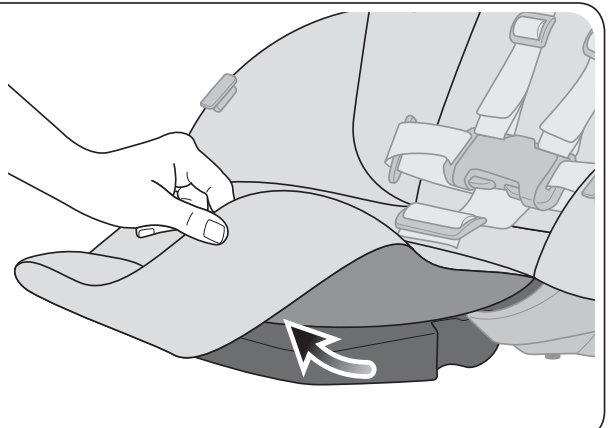
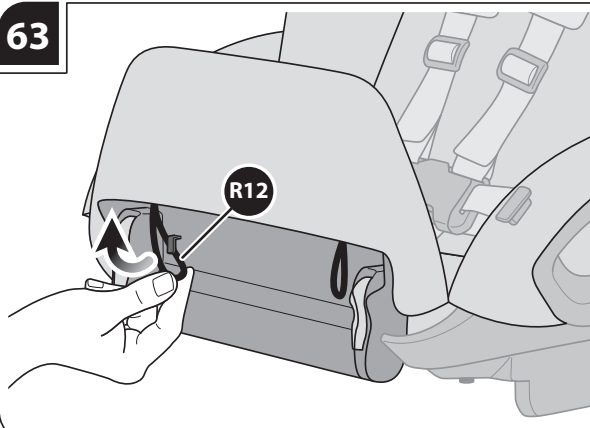
61

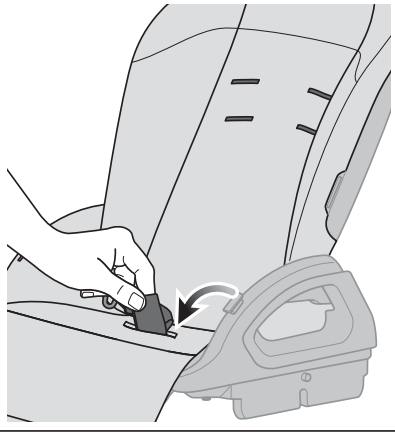
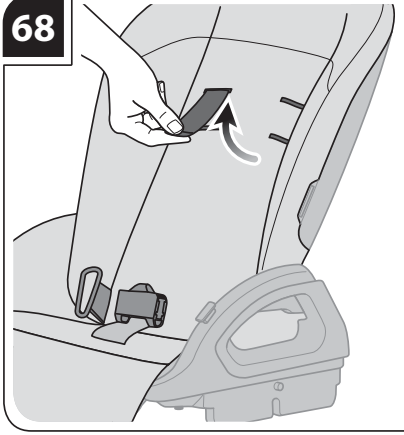
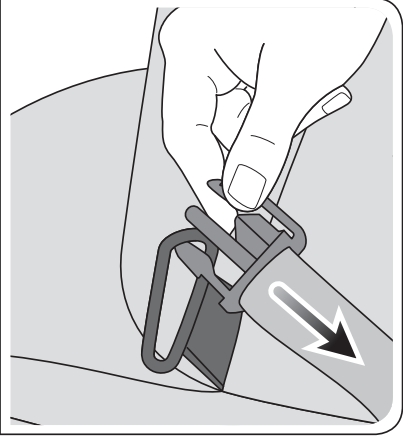
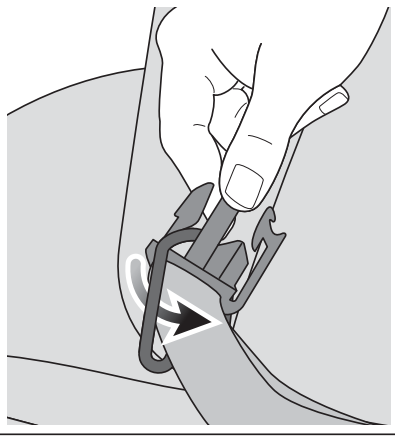
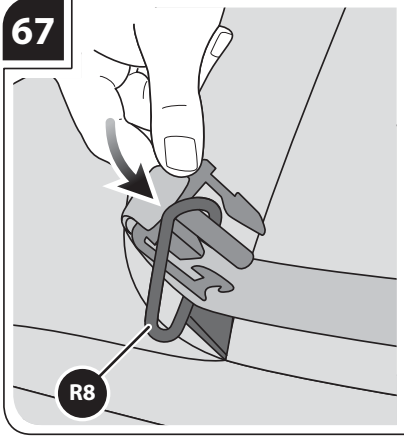
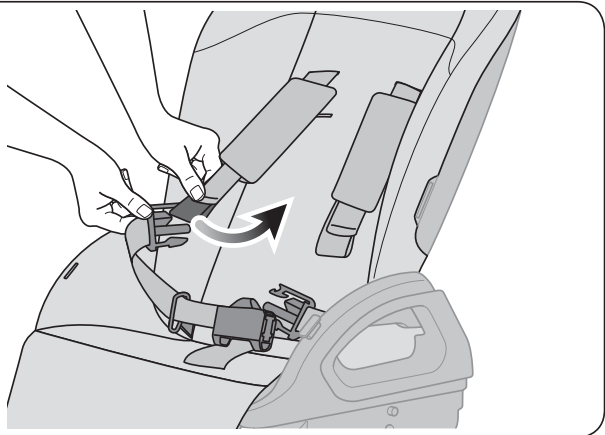
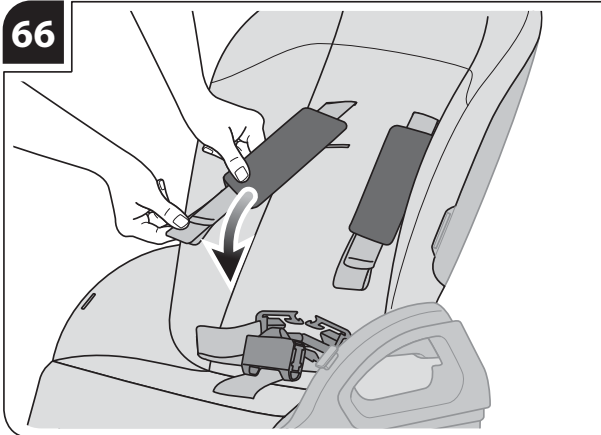
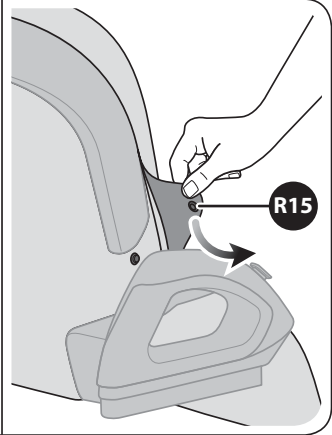
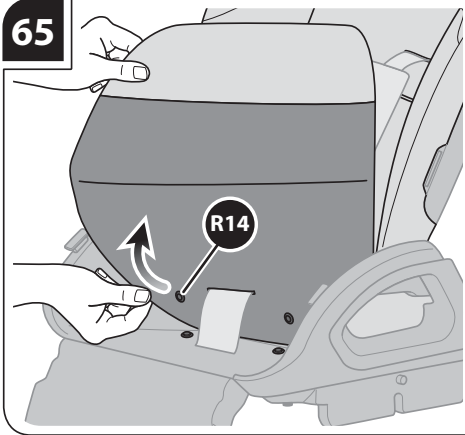
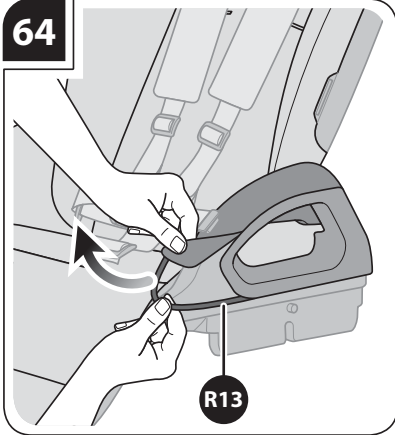


62



63







# AVVERTENZE



LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI. LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO PUÒ VENIRE COMPROMESSA SE NON SEGUITE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA SICUREZZA DEL BAMBINO È VOSTRA RESPONSABILITÀ. ATTENZIONE! MAI LASCIARE IL BAMBINO INCUSTODITO: PUÒ ESSERE PERICOLOSO. PORRE LA MASSIMA ATTENZIONE QUANDO SI UTILIZZA IL PRODOTTO. PER EVITARE GRAVI DANNI DA CADUTE E/O SCIVOLAMENTI, USARE SEMPRE LE CINTURE DI SICUREZZA CORRETTAMENTE AGGANCIATE E REGOLATE.

- Questo prodotto è adatto per bambini:
  - dalla nascita e fino a 9 Kg se si utilizza la CULLA.
  - dalla nascita e fino a 15 Kg quando si utilizza la SEDUTA (secondo le norme ASTM questo prodotto è adatto dai 3 mesi a fino a 55 lbs).
  - dalla nascita e fino a 13 kg quando si utilizza il SEGGIOLINO AUTO (gruppo 0+).
- La culla è adatta per bambini che non possono rimanere seduti autonomamente, girarsi e che non possono sollevarsi sulle mani o sulle ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 kg.
- Con bambini neonati, privilegiare l'impiego della culla e/o della seduta nella posizione più reclinata.

## SICUREZZA

- Per evitare incidenti, tenere lontano il bambino durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.
- Verificare prima dell'assemblaggio, che il prodotto e tutti i suoi componenti non presentino eventuali danneggiamenti dovuti al trasporto; in tal caso il prodotto non deve essere utilizzato e dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.
- Per la sicurezza del vostro bambino, prima di utilizzare il prodotto, rimuovere ed eliminare tutti i sacchetti di plastica e gli elementi facenti parte dell'imballo e comunque tenerli lontani dalla portata di neonati e bambini.
- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per il numero di bambini per il quale è stato progettato.
- Utilizzare comunque per il trasporto di un solo bambino per seduta.
- Non utilizzare il prodotto se tutti i suoi componenti non sono correttamente fissati e regolati.
- Leggere attentamente le istruzioni relative all'utilizzo del telaio quando vi verranno agganciati culla/seduta/seggolino auto.
- Non collocare mai il prodotto in vicinanza di scale o gradini.
- Evitare di introdurre le dita nei meccanismi.
- Utilizzare la culla solamente su una superficie piana, stabile ed asciutta.
- Non lasciare il passeggino/carrozzina su di un piano in pendenza quando il bambino è a bordo, anche se il freno è

inserito. L'efficienza dei freni è limitata su alte pendenze.

- Prima dell'utilizzo, assicurarsi che il prodotto sia completamente aperto e che tutti i dispositivi di bloccaggio e sicurezza siano correttamente inseriti.
- Nella culla non aggiungere materassini di spessore superiore a 35 mm.
- Controllare sempre che la culla, la seduta, e il seggiolino auto siano correttamente agganciati al telaio prima dell'utilizzo.
- Qualsiasi carico applicato al prodotto ne compromette la stabilità. Il carico massimo del cesto porta oggetti è di 3 kg (6,6 lbs).
- Il carico massimo del portabiberon è di 0,5 kg (1,1 lbs). È assolutamente vietato superare il carico massimo raccomandato.
- Qualsiasi carico applicato all'impugnatura e/o allo schienale e/o lateralmente al prodotto, può compromettere la stabilità del prodotto.
- Questo passeggino/carrozzina non è adatto per correre o pattinare.
- Non salire o scendere scale o scale mobili con il bambino nel passeggino/seggolino auto/culla.
- Ispezionare regolarmente il prodotto e i suoi componenti per rilevare eventuali segni di danneggiamento e/o usura, scuciture e lacerazioni. In particolare verificare l'integrità fisica e strutturale delle maniglie o del maniglione di trasporto e del fondo della culla.
- Siate consapevoli dei pericoli derivanti dalla presenza di fiamme libere o altre fonti di calore quali radiatori, caminetti, stufe elettriche e a gas, etc: non lasciare il prodotto vicino a queste fonti di calore.
- Assicurarsi che tutte le possibili fonti di pericolo (esempio: cavi, fili elettrici, etc.) siano tenute lontano dalla portata del bambino.
- Non lasciare il prodotto con il bambino a bordo dove corde, tende o altro potrebbero essere utilizzate dal bambino per arrampicarsi o essere causa di soffocamento o strangolamento.
- La culla Prime è utilizzabile esclusivamente con lo Stand-Up Inglesina.

## CINTURE DI SICUREZZA

- Assicurare sempre il bambino alle cinture di sicurezza e non lasciarlo mai incustodito.
- Utilizzare sempre le cinture di sicurezza non appena il vostro bambino è in grado di rimanere seduto da solo.
- Usare sempre la cinghia inguinale in combinazione con quella ventrale.
- Sistemi di ritenuta conformi ai vigenti regolamenti, diversi da quelli forniti con il presente prodotto, possono essere utilizzati facendo attenzione ad ancorarli agli anelli laterali presenti sulla seduta (**Fig. 43 - particolare R8**).

## CONSIGLI PER L'UTILIZZO

- Non utilizzare il prodotto se presenta rotture o pezzi mancanti.
- Non permettere ad altri bambini o animali di giocare incustoditi nelle vicinanze del prodotto o di arrampicarsi su di esso.
- Quando si posiziona o si toglie il bambino dalla seduta/culla durante le soste e nel montaggio/smontaggio degli accessori, assicurarsi che il freno sia sempre inserito.
- Le operazioni di montaggio, smontaggio e regolazione devono essere effettuate solamente da persone adulte. Assicurarsi che chi utilizza il prodotto (baby sitter, nonni, etc.)

# AVVERTENZE

sia a conoscenza del corretto funzionamento dello stesso.

- Nelle operazioni di regolazione assicurarsi che le parti mobili del prodotto non entrino in contatto con il bambino (esempio: schienale, capotta, etc.); assicurarsi comunque che durante queste operazioni il freno sia correttamente inserito.
- Non intraprendere o effettuare azioni di apertura, chiusura o di smontaggio del prodotto con il bambino a bordo.
- Prestare comunque particolare attenzione quando si effettuano tali operazioni ed il bambino è nelle vicinanze.
- Non lasciare il bambino nel passeggino/seggiolino auto/culla quando si viaggia su altri mezzi di trasporto.
- Quando non in uso, il prodotto va riposto e comunque tenuto lontano dalla portata dei bambini. Il prodotto non deve essere utilizzato come un giocattolo! Non permettere al bambino di giocare con questo prodotto.
- Il prodotto è dotato di una pedana posteriore che agevola il superamento di gradini e ostacoli. Non utilizzare questa pedana per il trasporto di un secondo bambino.
- Non trasportare il bambino nella seduta o separatamente dal telaio.
- Per trasportare la culla a mano, utilizzare esclusivamente il maniglione nella posizione verticale, correttamente agganciato da entrambi i lati.
- In caso di esposizione prolungata al sole, attendere che il prodotto si raffreddi prima di utilizzarlo.
- Utilizzare solamente con culle Prime e seggiolini auto Huggy Prime Inglesina specificatamente predisposti e dotati di aggancio Easy Clip. In caso di dubbio consultare il sito [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) o rivolgersi al Rivenditore Autorizzato o al Servizio Assistenza Clienti Inglesina.
- L'utilizzo del seggiolino auto con il telaio non sostituisce una culla o un letto. Quando il bambino ha bisogno di dormire, è più opportuno utilizzare una culla o un letto. Il seggiolino auto non è progettato per lunghi periodi di sonno.
- Il seggiolino auto Huggy Prime è utilizzabile anche come sdraietta.
- Non utilizzare la sdraietta quando il bambino è in grado di sedersi da solo.
- Questa sdraietta non è progettata per lunghi periodi di sonno.
- È pericoloso utilizzare questa sdraietta su superfici elevate, come ad esempio tavoli.
- Il parapigioggia è utilizzabile esclusivamente sul prodotto Inglesina per il quale è stato progettato.
- **ATTENZIONE: pericolo di soffocamento!** Utilizzare il parapigioggia sul prodotto con capotta/parasole sempre correttamente installati e aperti.
- **ATTENZIONE: pericolo di soffocamento e surriscaldamento!** Non lasciare il prodotto con il parapigioggia montato, sotto il sole, in aree chiuse o vicino a fonti di calore diretto.
- **ATTENZIONE:** utilizzare il parapigioggia sotto la sorveglianza di un adulto.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

- Le presenti condizioni di garanzia sono conformi alla Direttiva Europea 99/44/CE del 25 maggio 1999 e successivi adeguamenti ed ha validità per i paesi della Comunità Europea. Altre condizioni di garanzia per specifici Paesi sono espressamente dettagliate sul sito web: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) nella sezione Garanzia ed Assistenza.
- L'Inglesina Baby S.p.A. garantisce che questo articolo è stato progettato e fabbricato nel rispetto delle norme/regolamenti di prodotto e di qualità e sicurezza generali attualmente in vigore nella Comunità Europea e nei Paesi di

commercializzazione.

- L'Inglesina Baby S.p.A. garantisce che durante e a conclusione del processo di produzione, tale prodotto è stato sottoposto a diversi controlli qualitativi. L'Inglesina Baby S.p.A. garantisce che questo articolo al momento dell'acquisto presso il Rivenditore Autorizzato era privo di difetti di montaggio o fabbricazione.
- Qualora il presente prodotto presentasse difetto nei materiali e/o vizi di fabbricazione rilevati al momento dell'acquisto o durante un impiego normale, secondo quanto descritto dalle presenti istruzioni, L'Inglesina Baby S.p.A. riconosce la validità delle condizioni di garanzia per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto.
- La durata della garanzia è prevista per 24 mesi consecutivi e ha validità per il primo proprietario del presente articolo.
- Per garanzia si intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti che risultino essere difettose all'origine per vizi di fabbricazione.
- Conservare con cura l'originale dello scontrino al momento dell'acquisto del prodotto; verificare che sullo stesso sia riportata, in modo chiaramente leggibile, la data di acquisto.
- Le presenti condizioni di garanzia decadono nel caso in cui:
  - il prodotto venga utilizzato secondo diverse destinazioni d'uso non espressamente indicate nelle presenti istruzioni.
  - il prodotto venga utilizzato in modo non conforme alle presenti istruzioni.
  - il prodotto abbia subito riparazioni presso centri di assistenza non autorizzati e non convenzionati.
  - il prodotto abbia subito modifiche e/o manomissioni, sia nella parte strutturale che in quella tessile, non espressamente autorizzate dal fabbricante. Eventuali modifiche apportate ai prodotti sollevano L'Inglesina Baby S.p.A. da qualunque responsabilità.
  - il difetto sia dovuto a negligenza o trascuratezza nell'utilizzo (es. urti violenti delle parti strutturali, esposizione a sostanze chimiche aggressive, ecc.).
  - il prodotto presenti normale usura (es. ruote, parti mobili, tessuti) derivante da un previsto impiego quotidiano prolungato e continuativo.
  - il prodotto venga inviato al rivenditore per l'assistenza, privo dell'originale dello scontrino di acquisto o quando sullo scontrino non sia chiaramente leggibile la data di acquisto.
- Eventuali danni causati dall'utilizzo di accessori non forniti e/o non approvati da L'Inglesina Baby, non saranno coperti dalle condizioni della nostra garanzia.
- L'Inglesina Baby S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a cose o persone derivanti da un utilizzo improprio e/o scorretto del prodotto.
- Scaduto il periodo della garanzia, l'Azienda garantisce comunque l'assistenza sui propri prodotti entro un termine massimo di quattro (4) anni dalla data di introduzione sul mercato degli stessi, trascorso il quale verrà valutata caso per caso la possibilità di intervento.
- L'Inglesina Baby S.p.A. al fine di migliorare i propri prodotti si riserva il diritto di aggiornamento e/o modifica di qualsiasi particolare tecnico o estetico senza previa informazione.

## RICAMBI / ASSISTENZA POST VENDITA

- Ispezionare regolarmente i dispositivi di sicurezza per accertarsi della perfetta funzionalità del prodotto nel tempo. Nel caso in cui si riscontrassero problemi e/o anomalie di qualsiasi genere, non utilizzare il prodotto. Contattare tempestivamente il Rivenditore Autorizzato o il Servizio Assistenza Clienti Inglesina.

# AVVERTENZE

• Non utilizzare parti di ricambio o accessori non forniti e/o comunque non approvati da L'Inglesina Baby S.p.A.

## COSA FARE IN CASO DI NECESSITA' DI ASSISTENZA

- In caso di necessità di assistenza sul prodotto, contattare immediatamente il Rivenditore Inglesina presso il quale è stato effettuato l'acquisto, assicurandosi di poter disporre del «Serial Number» relativo al prodotto oggetto della richiesta stessa (il «Serial Number» è disponibile dalla Collezione 2010).
- Compito del Rivenditore è prendere contatto con Inglesina per valutare la modalità di intervento più idonea caso per caso e infine fornire ogni successiva indicazione.
- Il Servizio Assistenza Inglesina è comunque disponibile a fornire tutte le informazioni necessarie, a mezzo richiesta scritta da compilare su apposito form presente sul sito web: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) - sezione Garanzia e Assistenza.

## CONSIGLI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

- Questo prodotto richiede una manutenzione regolare da parte dell'utilizzatore.
- Non forzare mai meccanismi o parti in movimento; in caso di dubbio, controllare le istruzioni.
- Non riporre il prodotto se ancora bagnato e non lasciarlo in ambienti umidi in quanto potrebbe formarsi muffa.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto.
- Proteggere il prodotto da agenti atmosferici, acqua, pioggia o neve; inoltre l'esposizione continua e prolungata al sole potrebbe causare cambiamenti di colore in molti materiali.
- Dopo un eventuale utilizzo in spiaggia, pulire e asciugare accuratamente il prodotto per rimuovere la sabbia e il sale.
- Pulire le parti in plastica ed in metallo con un panno umido

o con un detergente leggero; non usare solventi, ammoniaca o benzina.

- Asciugare accuratamente le parti in metallo dopo un eventuale contatto con acqua, al fine di evitare la formazione di ruggine.
- Mantenere pulite tutte le parti in movimento e se occorre lubrificarle con un olio leggero.
- Mantenere pulite le ruote da polvere e/o sabbia.

## CONSIGLI PER LA PULIZIA DEL RIVESTIMENTO TESSILE

- Consigliamo di lavare il rivestimento separatamente da altri articoli.
- Ravvivare periodicamente le parti in tessuto con una spazzola morbida da abiti.
- Rispettare le norme per il lavaggio del rivestimento tessile riportate sulle apposite etichette.



Lavare a mano in acqua fredda



Non candeggiare



Non asciugare meccanicamente



Non stirare



Non lavare a secco

- Asciugare perfettamente il rivestimento tessile prima di utilizzarlo o riporlo.
- Per prevenire l'eventuale formazione di muffe, si consiglia di arieggiare periodicamente la culla. In particolare, separare il rivestimento tessile dalla struttura e passare un panno asciutto sul fondo.

# ISTRUZIONI

## ELENCO COMPONENTI

### fig. 1

#### Telaio

- T1 Gruppo ruote anteriori
- T2 Gruppo ruote posteriori
- T3 Porta-biberon
- T4 Cesto portaoggetti

#### Riporto

- R1 Corrimano
- R2 Capotta riporto
- R3 Coprigambe (se presente)
- R4 Parapioggia (se presente)

#### Culla

- C1 Capotta culla
- C2 Copertina culla

#### Seggiolino auto

## TELAIO

### ASSEMBLAGGIO/RIMOZIONE DEL GRUPPO RUOTE POSTERIORI

**fig. 2** Inserire il gruppo ruota (T2) in corrispondenza del tubo posteriore.

**fig. 3** Spingere il gruppo ruota (T2) in sede fino al Click di completo aggancio.

**ATTENZIONE: assicurarsi che le ruote siano correttamente agganciate prima dell'uso.**

**fig. 4** Per rimuovere il gruppo ruota posteriore (T2), premere il piccolo pulsante (T5) ed estrarlo completamente.

### APERTURA TELAIO

**fig. 5** Per aprire il telaio, innanzitutto sbloccare il gancio di sicurezza (T6).

**fig. 6** Impugnare quindi il manico e sollevarlo fino alla completa apertura del telaio (Click).

**fig. 7 ATTENZIONE: assicurarsi che entrambi i meccanismi di blocco siano correttamente agganciati prima dell'uso.**

# ISTRUZIONI

## CHIUSURA TELAIO

**fig. 8** Posizionandosi frontalmente, impugnare la maniglia di apertura (T7) e premendo il pulsante (T8), sollevare il telaio fino alla chiusura.

**fig. 9** Completare la chiusura fissando il gancio di sicurezza (T6).

## FRENO RUOTE POSTERIORI

**fig. 10** Per azionare il freno, spingere verso il basso la leva centrale posteriore (T9).

**Inserire sempre il freno durante le soste.**

## MANIGLIA DI TRASPORTO

**fig. 11** Per trasportare il telaio chiuso, utilizzare la maniglia di apertura (T7).

## REGOLAZIONE IMPUGNATURA

**fig. 12** Il telaio è dotato di impugnatura regolabile. Per regolare l'impugnatura nella posizione desiderata, agire sui pulsanti laterali (T10).

## BLOCCO/SBLOCCO RUOTE ANTERIORI

**fig. 13** Il telaio è dotato di ruote piroettanti che si possono bloccare o sbloccare azionando semplicemente la leva (T11) posta sulle ruote anteriori.

## PORTA-BIBERON

**fig. 14** Il telaio è dotato di porta-biberon di serie (T3). Per fissare il porta-biberon, posizionarlo in corrispondenza del gancio (T12) sul telaio e spingere in sede fino al completo aggancio.

## CESTO PORTA OGGETTI

**fig. 15** Il telaio è dotato di un capiente cesto porta oggetti (T4). Per fissarlo, inserire le asole (T13) negli appositi ganci anteriori (T14) sul telaio. Completare l'aggancio abbottonando gli automatici intorno alle apposite sedi posteriori (T15).

## UNITA' DI TRASPORTO AGGIUNTIVE AL TELAIO (CULLA, RIPORTO, SEGGIOLINO AUTO)

**fig. 16** Il telaio può essere utilizzato con la culla Quad, il riportino Quad e il seggiolino auto Huggy Prime.

### CULLA QUAD

#### AGGANCIAMENTO DELLA CULLA AL TELAIO

**fig. 17** Impugnando la culla dal maniglione, agganciarla al telaio in corrispondenza delle apposite sedi su entrambi i lati della struttura, posizionandola esclusivamente rivolta verso la mamma.

**fig. 18** **ATTENZIONE: assicurarsi che la culla sia sempre correttamente agganciata prima dell'uso.**

#### SGANCIAMENTO DELLA CULLA DAL TELAIO

**fig. 19** Agire sulla leva (C3) posta esternamente alla culla.  
**fig. 20** Contemporaneamente, sollevare la culla impugnandola dal maniglione.

#### AGGANCIAMENTO DELLA CAPOTTA

**fig. 21** Agganciare i bottoni automatici alla struttura della culla.

**fig. 22** Avvolgere la capotta (C1) attorno al maniglione fissandola con il velcro e gli apposti bottoni.

#### REGOLAZIONE DEL MANIGLIONE E DELLA CAPOTTA

**fig. 23** Per regolare il maniglione e la capotta agire sui due

pulsanti laterali (C4) contemporaneamente.

**fig. 24** **ATTENZIONE: per trasportare la culla, impugnarla sempre dal maniglione.**

#### AGGANCIAMENTO DELLA COPERTINA

**fig. 25** Agganciare tutti i bottoni della copertina alla culla.

#### AERAZIONE INTERNA

**fig. 26** E' possibile regolare l'aerazione interna per mezzo della levetta (C5).

#### REGOLAZIONE SCHIENALINO

**fig. 27** Per regolare lo schienalino, estrarre la levetta (C6) e successivamente ruotarla fino al raggiungimento dell'inclinazione desiderata. Riportare quindi la levetta (C6) nella posizione di partenza.

#### MANUTENZIONE DEL RIVESTIMENTO INTERNO

**fig. 28** Si consiglia di rimuovere periodicamente il rivestimento interno per la sua corretta manutenzione.

### SEGGIOLINO AUTO HUGGY PRIME

#### AGGANCIAMENTO DEL SEGGIOLINO AUTO AL TELAIO

**fig. 29** Impugnando il seggiolino dal maniglione, agganciarlo al telaio in corrispondenza delle apposite sedi su entrambi i lati della struttura, posizionandolo esclusivamente rivolto verso la mamma.

**fig. 30** **ATTENZIONE: assicurarsi che il seggiolino sia sempre correttamente agganciato prima dell'uso.**

#### SGANCIAMENTO DEL SEGGIOLINO AUTO DAL TELAIO

**fig. 31** Agire sulla leva (S1) posta sul retro del seggiolino.  
**fig. 32** Contemporaneamente, sollevare il seggiolino impugnandolo dal maniglione. Per il corretto utilizzo del seggiolino auto Huggy Prime, consultare il manuale dedicato.

### RIPORTO QUAD

#### AGGANCIAMENTO DEL RIPORTO AL TELAIO

**fig. 33** Agganciare il riportino al telaio, posizionandolo in corrispondenza delle apposite sedi su entrambi i lati della struttura.

**fig. 34** **ATTENZIONE: assicurarsi che il riportino sia sempre correttamente agganciato da entrambi i lati prima dell'uso.**

**fig. 35** E' possibile utilizzare il riportino sia rivolto verso la mamma che verso la strada.

#### SGANCIAMENTO DEL RIPORTO DAL TELAIO

**fig. 36** Premere contemporaneamente le maniglie (R5) e sollevare il riportino dal telaio.

**ATTENZIONE: non eseguire mai questa operazione con il bambino a bordo.**

#### REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE

**fig. 37** E' possibile regolare lo schienale in 4 posizioni; agire sul dispositivo centrale (R6) ed accompagnarlo nella posizione desiderata.

#### REGOLAZIONE DELLA PEDANA POGGIPIEDI

**fig. 38** Premendo entrambi i pulsanti (R7) situati sulla parte inferiore della pedana, spingerla verso il basso.

**fig. 39** Per rialzare la pedana, è sufficiente tirarla verso l'alto: si bloccherà automaticamente.

# ISTRUZIONI

## CINTURE DI SICUREZZA

**fig. 40** Verificare che le cinture siano inserite nelle asole all'altezza delle spalle o immediatamente sopra. Se la posizione non è corretta, sfilare le cinture dalla prima coppia di asole e reinserirle nella seconda; utilizzare sempre le asole alla stessa altezza.

**fig. 41** Assicurarsi che la cintura dorsale sia correttamente inserita nelle estremità della ventrale.

**fig. 42** Agganciarle le estremità della cintura ventrale alla fibbia centrale.

**fig. 43** La cintura ventrale deve sempre passare attraverso gli anelli laterali (R8) e quando in uso, deve essere regolata in modo da cingere correttamente il bambino.

**fig. 44** Utilizzare sempre la cintura spartigambe in combinazione con quella ventrale, regolandole in modo corretto.

**ATTENZIONE! Il non rispetto di questa precauzione può causare cadute e scivolamenti del bambino con rischio di ferimento.**

## AGGANCIAMENTO DEL CORRIMANO

**fig. 45** Per montare il corrimano (R1), premere i pulsanti (R9) e agganciarlo in corrispondenza delle apposite sedi sul riporto (R10).

**fig. 46** Il corrimano può essere aperto da un lato oppure completamente rimosso; per aprirlo, premere il pulsante (R9) e sfilarlo dalla sua sede. Per toglierlo, ripetere l'operazione anche dall'altro lato.

## AGGANCIAMENTO DELLA CAPOTTA

**fig. 47** Dopo aver inserito il primo innesto (H1) nell'apposita sede sullo schienale del riporto (R11), accompagnare il rivestimento all'interno della cornice, avendo cura di inserire le due alette (H3) nelle sedi posteriori (H4).

**fig. 48** Completare il montaggio della capotta (R2), inserendo anche il secondo innesto (H2) in sede.

**fig. 49** Per regolare la capotta, è sufficiente accompagnarla nella posizione desiderata.

## SGANCIAMENTO DELLA CAPOTTA DAL PASSEGGINO

**fig. 50** Per rimuovere la capotta dal passeggino, è sufficiente estrarla con decisione dalle sedi laterali sullo schienale del riporto.

## MANUTENZIONE DEL RIVESTIMENTO CAPOTTA

**fig. 51** Il rivestimento della capotta può essere rimosso per consentirne la corretta manutenzione.

Sfilare le asole in elastico (H5) da entrambi gli innesti e sganciare i bottoni presenti sugli snodi capotta (H6).

**fig. 52** Staccare quindi la fettuccia anteriore bianca (H7) e quella posteriore nera (H8) da entrambi gli snodi (H6) e sfilare completamente il rivestimento.

**fig. 53** Per rimontare il rivestimento, infilare la fettuccia anteriore bianca (H7) e quella posteriore nera (H8) nelle apposite guide sulla fodera interna.

**fig. 54** Inserire quindi entrambe le fettucce nelle apposite sedi sugli snodi (H9) fino al completo aggancio, accertandosi che la fettuccia bianca (H7) rimanga anteriormente e quella nera (H8) posteriormente.

**fig. 55** Completare il montaggio, agganciando le due piccole asole in elastico (H5) ad entrambi gli innesti capotta (H1-H2) e abbottonando gli automatici laterali.

## COPRIGAMBE (SE PRESENTE)

**fig. 56** Posizionare il coprigambe (R3) facendolo passare sotto al corrimano.

**fig. 57** Abbottonare la fettuccia centrale (F1) facendola passare attraverso l'anello (F2).

**fig. 58** Fissare i 2 bottoni inferiori (F3) ai corrispondenti sotto la pedana passeggero.

**fig. 59** Il reverse del coprigambe può anche essere agganciato in posizione adatta a proteggere il bambino dal freddo.

**fig. 60** Il coprigambe è utilizzabile sia su riporto fronte mamma che fronte strada.

## PARAPIOGGIA (SE PRESENTE)

**fig. 61** Per montare il parapoggia (R4), posizionarlo sulla capotta e abbottonare entrambi gli automatici laterali (P1).

**fig. 62** Completare quindi il montaggio, passando l'elastico (P2) sotto alla pedana del riporto.

## MANUTENZIONE DEL RIVESTIMENTO

Si consiglia di rimuovere periodicamente il rivestimento, per la sua corretta manutenzione.

**fig. 63** Staccare i due piccoli elastici inferiori (R12) dalla pedana poggiatesta, sfilandola dal supporto.

**fig. 64** Sfilare l'elastico (R13) da entrambi i fianchi del riporto.

**fig. 65** Sganciare i bottoni sulla seduta (R14) e sugli orecchiotti (R15).

**fig. 66** Sfilare le cinture dorsali dagli spillacci in tessuto.

**fig. 67** Sfilare la cintura ventrale dagli anelli laterali (R8) avendo cura di far passare il primo dente della fibbia centrale attraverso l'anello laterale prima di sfilarla completamente.

**fig. 68** Passare le cinture dorsali e la cintura spartigambe attraverso le apposite asole sul rivestimento e sfilarlo completamente.

**ATTENZIONE! Assicurarsi di riposizionare correttamente il rivestimento prima dell'uso.**

# WARNING

EN



READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS

CAN JEOPARDISE THE SAFETY OF YOUR CHILD.

YOUR CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY.

WARNING! NEVER LEAVE THE CHILD UNATTENDED: IT CAN BE DANGEROUS. PAY UTMOST CARE WHEN USING THE PRODUCT.

TO PREVENT THE BABY FROM FALLING AND/OR SLIDING OUT WITH SERIOUS INJURY RISKS, ALWAYS USE THE SAFETY BELTS PROPERLY FASTENED AND ADJUSTED.

- This product can be used for babies:
  - from 0 months/max. 9 Kg, if the CARRYCOT is used.
  - from 0 months/max. 15 kg, if the SEAT is used (according to ASTM standards, this product is suitable from 3 months/max. 55 lbs).
  - from 0 months/max. 13 kg if the INFANT CAR SEAT (group 0+) is used.
- The carrycot is suitable for babies who cannot sit upright, roll over and cannot push themselves up on their hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg.
- With newborn babies, it is preferable to use the carrycot and/or seat in its most reclined position.

## SAFETY

- To prevent injuries, keep your child away when unfolding and folding this product.
- Before assembly, ensure that the product and all its components have not been damaged during transport. Should this be the case, do not use the product and keep it out of reach of children.
- For the safety of your child, remove and eliminate all plastic bags and elements belonging to the packaging before use and, in any case, keep them out of reach of newborns and children.
- This product must be used only for the number of children it has been designed for.
- Use this product to carry only one child per seat.
- Do not use this product, unless all its components are properly fastened and adjusted.
- Carefully read the instructions concerning the use of the chassis, when attaching the carrycot/seat/infant car seat.
- Never place the product close to stairs or steps.
- Do not insert your fingers inside the mechanisms.
- Use the carrycot only on a flat, stable and dry surface.
- Do not leave the stroller/carrycot on a slope with the baby inside, even if the brake is engaged. Brake efficiency is limited on high gradients.
- Before use, make sure that the product is fully open and ensure that all the locking devices are engaged.

- Do not place mattresses thicker than 35 mm in the carrycot.
- Ensure that the carrycot, stroller seat or infant car seat are correctly attached before use.
- Any load applied to the product affects its stability. Maximum weight for objects placed in basket is 3 kg (6,6 lbs). The maximum load of the bottle holder is 0.5 kg (1.1 lbs). Exceeding the recommended maximum weight is strictly prohibited.
- Any load applied to the handle and/or the backrest and/or laterally to the product can compromise the stability of the product.
- This stroller/carrycot is not suitable for running or skating.
- Do not take stairs or escalators when the child is in the stroller/infant car seat/carrycot.
- Regularly inspect the product and all its components to detect any damage and/or signs of wear, unstitching and tears. In particular, ensure the physical and structural integrity of the handles, carry handle and of the bottom of the carrycot.
- Be aware of the risks related to open flames or other heat sources, such as radiators, fireplaces, electric and gas stoves, etc.: do not leave the product close to these heat sources.
- Make sure that all possible sources of hazard (e.g. cables, electric wires, etc.) are kept out of reach of the child.
- Never leave the product with the child inside in places where ropes, curtains or other objects can be used by the child to climb up or cause choking or strangling hazards.
- Only use the Inglesina Prime carrycot with the Inglesina Stand-Up.

## SAFETY BELTS

- Always use the restraint system and never leave the child unattended.
- Always use the safety belts as soon as your child can sit upright.
- Always use the crotch strap in combination with the waist strap.
- Restraints conforming to the standards in force, other than those supplied with this product, can be used, taking care to secure them to the side rings on the seat (**Fig. 46 - detail R8**).

## HINTS FOR USE

- Do not use the product if any part is broken, torn or missing.
- Do not let other children or pets play unattended near the product or climb on it.
- Always make sure that the brake is engaged when positioning the child into the stroller seat/carrycot or taking him/her out, as well as during stops, and when assembling/disassembling any accessory.
- Assembly, disassembly and adjustments must be carried out only by adults. Make sure that the person using the product (baby-sitter, grandparents, etc.) are aware of its correct operation.
- While performing any adjustment, make sure that no moving part of the product (e.g. backrest, hood, etc.) comes into contact with the baby. Always make sure that the brake is duly engaged when performing these operations.
- Do not open, fold or disassemble the product with the baby inside.
- In any case, be particularly careful when performing these tasks with the child nearby.
- Do not leave the baby in the stroller/infant car seat/carrycot when travelling on other transport means.
- When the product is not used, it must be stored out of

# WARNING

reach of children. The product shall not be used as a toy! Do not let the child play with it.

- The product is equipped with a rear platform that helps tackling steps and obstacles. Do not use this platform to carry another child.
- Do not transport the baby in the stroller seat separately from the chassis.
- To carry the carrycot by hand, use the handle only in its vertical position, properly attached to both sides.
- In case of prolonged exposure to sunlight, let the product cool down before using it.
- Use only with Prime carrycots and Huggy Prime infant car seats by Inglesina specifically designed and provided with Easy Clip hooking system. If in doubt, visit [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) or contact your Authorised Retailer or the Inglesina Customer Care Service.
- Using the infant car seat with chassis does not replace the carrycot or a bed. When the child needs to sleep, it is preferable to use a carrycot or a bed. The car seat is not designed for a long sleep.
- The Huggy Prime child seat can also be used as a reclined cradle.
- Do not use the reclined cradle once your child can sit unaided.
- This reclined cradle is not intended for prolonged periods of sleeping.
- It is dangerous to use this reclined cradle on an elevated surface, e.g. a table.
- The rain cover must be used only on the Inglesina product for which it was designed.
- **WARNING: choking hazard!** Use the product with hood/sun cover always properly installed and open.
- **WARNING: choking and overheating hazard!** Do not leave the product under the sun, in closed areas or near direct heat sources with the rain cover installed.
- **WARNING:** use the rain cover under adult supervision.

## WARRANTY CONDITIONS

- These warranty conditions comply with EU Directive 99/44/EC dated 25 May 1999 and subsequent amendments and is valid in all EU countries. Other warranty conditions for specific countries are described in detail at [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) in the Warranty and Assistance section.
- Inglesina Baby S.p.A. guarantees that this article has been designed and manufactured in compliance with the general product quality and safety standards/regulations in force in the European Union and the countries it is marketed in.
- Inglesina Baby S.p.A. guarantees that during and after the manufacturing process, this product has undergone various quality controls. Inglesina Baby S.p.A. guarantees that, at the time of purchase from the Authorised retailer, the product had no installation or manufacturing defects.
- In the event of material or manufacturing defects detected at the time of purchase or during normal use, as described in these instructions, Inglesina Baby S.p.A. grants a 24-month warranty from the date of purchase.
- The warranty is valid for 24 consecutive months for the first owner of this item.
- The warranty covers the replacement or repair free of charge of parts with factory defects.
- Keep the original receipt; make sure that it states the date of purchase in a clearly legible manner.
- This warranty will be automatically made null and void in the event that:
  - the product is used for purposes that are not expressly indicated in the instructions herein.

- the product is not used in compliance with the instructions herein.
- the product has been repaired by unauthorised and unaffiliated Customer Care centres.
- the structural or textile part of the product has been modified and/or tampered with, without prior expressed authorisation by the manufacturer. Any modifications made to the products relieve Inglesina Baby S.p.A. from any liability.
- the defect is due to negligent or careless use (e.g., violent shocks to the structural parts, exposure to aggressive chemical substances, etc.).
- the product presents normal wear (e.g., wheels, moving parts, fabrics) due to prolonged and continuous use.
- the product is sent to the retailer for assistance without the original receipt or when the date of purchase is not clearly legible on the receipt.
- Any damage caused by the use of accessories not supplied and/or not approved by Inglesina Baby, shall not be covered by the warranty.
- Inglesina Baby S.p.A. shall not be held liable for any damage to property or injuries to persons resulting from the improper and/or misuse of the product.
- After the warranty period has expired, the Company guarantees customer care service for its products for a maximum period of four (4) years from the date said products were placed on the market; after this period, assistance interventions will be assessed case by case.
- In order to improve its products, Inglesina Baby S.p.A. reserves the right to update and/or modify any aesthetic or technical detail without prior notice.

## SPARE PARTS / AFTER SALES SERVICES

- Regularly inspect the safety devices to ensure the product's functionality over time. Do not use the product in the event of any malfunction and/or anomaly. Promptly contact your Authorised Retailer or the Inglesina Customer Care service.
- Do not use spare parts or accessories not supplied and/or not approved by Inglesina Baby.

## WHAT TO DO IF YOU REQUIRE ASSISTANCE

- If you require assistance for your product, immediately contact the Inglesina Retailer that sold it to you, with the "Serial Number" relative to said object ready on hand (the "Serial Number" is available from the 2010 Collection).
- It is the Retailer's duty to contact Inglesina to assess the best suited intervention case by case and then provide the subsequent indications.
- The Inglesina Customer Care Service can provide any information, following written request by filling out the form provided on the website: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) - Warranty and Assistance section.

## HINTS FOR CLEANING AND MAINTAINING THE PRODUCT

- This product requires regular maintenance by the user.
- Never force any mechanisms or moving parts; in case of doubt, check the instruction first.
- Do not store the product if it is still wet and do not leave it in humid environments since mildew may form.
- Store the product in a dry place.
- Protect the product against weather agents, water, rain or snow; moreover, continuous and prolonged exposure to sunlight can cause changes in the colour of many materials.

# WARNING

- Should the product be used on the beach, carefully clean and dry it afterwards in order to remove sand and salt.
- Clean the plastic and metal parts with a damp cloth or with a mild detergent; do not use solvents, ammonia or benzine.
- Carefully dry metal parts after any contact with water to prevent the formation of rust.
- Keep all moving parts clean and, if necessary, lubricate them with light oil.
- Keep the wheels free from dust and/or sand.

## HINTS FOR CLEANING THE TEXTILE LINING

- It is recommended to wash the lining separately from other items.
- Periodically revive the fabric parts using a soft clothes brush.
- Follow the lining washing instructions on the labels.



Handwash in cold water



Do not bleach



Do not tumble dry



Do not iron



Do not dry clean

- Dry the textile lining completely before using or storing it.
- To prevent formation of mildew, it is advisable to air the carrycot periodically. In particular, separate the textile lining from the structure and run a dry cloth over the bottom.

# INSTRUCTIONS

## LIST OF COMPONENTS

### fig. 1

#### Frame

- T1 Front wheel assembly
- T2 Rear wheel assembly
- T3 Feeding bottle holder
- T4 Storage basket

#### Carrycot

- C1 Carrycot hood
- C2 Carrycot apron

#### Transport Seat

- R1 Handrail
- R2 Pushchair seat hood
- R3 Muff (if available)
- R4 Rain cover (if available)

#### Infant Car Seat

## CHASSIS

### ASSEMBLY/REMOVAL OF REAR WHEEL ASSEMBLY

**fig. 2** Insert the wheel unit (T2) in line with the rear tube.

**fig. 3** Push the wheel unit (T2) until it clicks into place.

**CAUTION: make sure that the wheels are properly attached before use.**

**fig. 4** Remove the rear wheel unit (T2) press the small button (T5) and remove it completely.

### OPENING THE CHASSIS

**fig. 5** Release the safety hook (T6) before opening the chassis.

**fig. 6** Then grasp the handle and lift it until the chassis opens completely (Click).

**fig. 7 CAUTION: make sure that both locking mechanisms are coupled properly before use.**

### CLOSING THE CHASSIS

**fig. 8** Stand in front, grasp the opening handle (T7) and press the button (T8) to lift the chassis until it closes.

**fig. 9** Fasten the safety hook (T6) to complete the closing procedure.

### REAR WHEELS BRAKE

**fig. 10** Activate the brake by pushing the rear central lever (T9) down.

**Always engage the brake during stops.**

### CARRY HANDLE

**fig. 11** Use the opening handle (T7) to carry the closed chassis.

### ADJUSTING THE HANDLE

**fig. 12** The chassis is equipped with an adjustable handle. Adjust the handle to the desired position by acting on the side buttons (T10).

### BLOCKING/UNBLOCKING THE FRONT WHEELS

**fig. 13** The chassis is equipped with swivel wheels, which can be blocked/unblocked by means of the lever (T11) located in correspondence of the central joint.

### FEEDING BOTTLE HOLDER

**fig. 14** The chassis is equipped with a standard feeding bottle holder (T3).

Secure the bottle holder by placing it in line with the hook (T12) on the chassis and push it in place.

### STORAGE BASKET

**fig. 15** The chassis is equipped with a spacious storage basket (T4), which is fastened by inserting the eyelets (T13) into the front hooks (T14) on the chassis.

Complete the fastening procedure by buttoning up the snap fasteners around the relative rear coupling points (T15).

### CHASSIS ADDITIONAL TRANSPORT UNITS (CARRYCOT, PUSHCHAIR SEAT, INFANT CAR SEAT)

**fig. 16** The chassis can be used together with Quad carrycot, Quad pushchair seat, and Huggy Prime infant car seat.



# INSTRUCTIONS

## QUAD CARRYCOT

### ATTACHING THE CARRYCOT TO THE CHASSIS

**fig. 17** Take the carrycot from the handle and attach it to the chassis in correspondence of the housings on both sides of the structure and place it solely in rear facing position.

**fig. 18 CAUTION: make sure that the carrycot is properly attached before use.**

### DETACHING THE CARRYCOT FROM THE CHASSIS

**fig. 19** Use the lever (C3) on the outside of the carrycot.

**fig. 20** Simultaneously, lift the carrycot by holding it by the handle.

### ATTACHING THE HOOD

**fig. 21** Fasten the press studs to the carrycot structure.

**fig. 22** Wrap the hood (C1) around the handle and secure it with the Velcro and the relative buttons.

### HANDLE AND HOOD ADJUSTMENT

**fig. 23** To adjust the handle and the hood, press the two buttons on the sides (C4) simultaneously.

**fig. 24 CAUTION: to transport the carrycot, always hold it by the handle.**

### ATTACHING THE APRON

**fig. 25** Fasten all the apron buttons to the carrycot.

### INTERNAL VENTILATION

**fig. 26** Internal ventilation can be adjusted by means of the lever (C5).

### BACKREST ADJUSTMENT

**fig. 27** Adjust the backrest by pulling the lever (C6) and then rotating it until the desired inclination is reached. Return the lever (C6) to the initial position.

### MAINTENANCE OF THE INTERNAL LINING

**fig. 28** It is recommended to remove the internal lining periodically to provide for its correct maintenance.

## HUGGY PRIME INFANT CAR SEAT

### ATTACHING THE INFANT CAR SEAT TO THE CHASSIS

**fig. 29** Take the infant car seat from the handle and attach it to the chassis in correspondence of the housings on both sides of the structure and place it solely in rear facing position.

**fig. 30 CAUTION: make sure that the infant car seat is properly attached before use.**

### DETACHING THE INFANT CAR SEAT FROM THE CHASSIS

**fig. 31** Use the lever (S1) on the rear of the infant car seat.

**fig. 32** Simultaneously, lift the seat by holding it by the handle.

To use the Huggy Prime infant car seat properly, refer to the dedicated manual.

## QUAD PUSHCHAIR SEAT

### ATTACHING THE PUSHCHAIR SEAT TO THE CHASSIS

**fig. 33** Attach the pushchair seat to the chassis, in correspondence of the housings on both sides of the structure.

**fig. 34 CAUTION: make sure that the pushchair seat is properly attached before use.**

**fig. 35** The seat can be used facing the mother or facing the street.

### DETACHING THE PUSHCHAIR SEAT FROM THE CHASSIS

**fig. 36** Press the handles (R5) simultaneously and lift the pushchair seat off the chassis.

**CAUTION: do not, under any circumstance, carry out this operation with the baby inside.**

### ADJUSTING THE BACKREST

**fig. 37** The backrest can be adjusted to 4 positions; use the central device (R6) and bring the backrest to the desired position.

### ADJUSTING THE FOOTREST

**fig. 38** Press both buttons (R7) on the lower part of the footrest and push it down.

**fig. 39** To lift the footrest, simply pull it upwards and it shall automatically lock into position.

### SAFETY BELTS

**fig. 40** Ensure that the safety belts are inserted in the eyelets at the height of the shoulders or immediately above. If the position is not correct, remove the belts from the first pair of eyelets and reinsert them in the second one; always use eyelets at the same height.

**fig. 41** Make sure that the back strap is properly inserted in the ends of the waist one.

**fig. 42** Fasten the ends of the strap belt to the central buckle.

**fig. 43** The waist strap must always pass through the side loops (R8) and, when being used, it must be adjusted in order to properly secure the baby.

**fig. 44** Always use the crotch strap together with the waist one, adjusting both of them properly.

**CAUTION! Failure to comply with this precaution can cause the baby to fall or slide out, with serious injury risks.**

### ATTACHING THE HANDRAIL

**fig. 45** Mount the handrail (R1) by pressing the buttons (R9) and attach it in correspondence of the relative housings on the pushchair seat (R10).

**fig. 46** The handrail can be open on one side or fully removed; to open it, press the button (R9) and remove it from its housing; to remove it, repeat the procedure on the other side.

### ATTACHING THE HOOD

**fig. 47** After inserting the first coupling (H1) into place on the backrest of the seat (R11), accompany the lining inside the chassis, taking care to insert the two flaps (H3) into the rear coupling points (H4).

**fig. 48** Complete the assembly of the hood (R2) by inserting the second coupling (H2) in place.

**fig. 49** To adjust the hood, simply accompany it to the desired position.

### DETACHING THE HOOD FROM THE STROLLER

**fig. 50** Remove the hood from the stroller by simply pulling it firmly out of its side coupling points on the backrest of the seat.

### CARING FOR THE HOOD LINING

**fig. 51** The lining of the hood can be removed for it to be cared for properly.

Remove the elastic eyelets (H5) from both couplings and release the buttons on the hood joints (H6).

**fig. 52** Then remove the white front (H7) and rear black (H8) safety bands from both joints (H6) and remove the

# INSTRUCTIONS

lining completely.

**fig. 53** Refit the lining by inserting the white front (H7) and rear black (H8) safety bands in the relative guides on the inner lining.

**fig. 54** Then insert both safety bands in the relative coupling points on the joints (H9), making sure the white safety band (H7) remains at the front and the black one (H8) at the back.

**fig. 55** Complete the assembly by coupling the two small elastic eyelets (H5) to both hood joints (H1-H2) and buttoning up the side snap fasteners.

## MUFF (IF AVAILABLE)

**fig. 56** Place the muff (R3) making it pass under the handrail.

**fig. 57** Button up the central binding (F1), making it pass through the ring (F2).

**fig. 58** Fasten the 2 lower buttons (F3) to the corresponding studs under the footrest of the stroller.

**fig. 59** The muff reverse can also be attached in a suitable position for protecting the child against cold weather.

**fig. 60** The muff can be used on both rear facing and forward facing pushchair seats.

## RAIN COVER (IF PRESENT)

**fig. 61** To mount rain cover (R4), place it on the hood and button up the snap fasteners on the side (P1).

**fig. 62** Then complete the assembly by passing the elastic (P2) under the footrest of the seat.

## CARING FOR THE LINING

It is recommended to remove the lining periodically to provide for its correct maintenance.

**fig. 63** Remove the two small lower elastic bands (R12) from the footrest and remove it from the support.

**fig. 64** Remove the elastic band (R13) from both sides of the seat.

**fig. 65** Release the buttons on the seat (R14) and on the eyelets (R15).

**fig. 66** Remove the back straps from the fabric shoulder straps.

**fig. 67** Remove the waist strap from the side loops (R8), taking care to make the first tooth of the central buckle pass through the side loop before removing it completely.

**fig. 68** Pass the shoulder straps and the crotch strap through the eyelets on the lining and remove it completely.

**WARNING: make sure that the lining has been properly reassembled before use.**

# AVERTISSEMENTS



LIRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER POUR LES BESOINS ULTÉRIEURS DE RÉFÉRENCE. NE PAS TENIR COMPTE DES MISES EN GARDE ET DES INSTRUCTIONS FOURNIES PEUT S'AVÉRER TRÈS DANGEREUX POUR VOTRE ENFANT.

VOUS ÊTES RESPONSABLE DE LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT. AVERTISSEMENT! NE JAMAIS LAISSER VOTRE ENFANT SANS SURVEILLANCE. FAIRE LE MAXIMUM D'ATTENTION LORSQU'ON UTILISE LE PRODUIT.

POUR ÉVITER DE GRAVES DOMMAGES DUS À CHUTES ET/OU GLISSEMENTS, UTILISER TOUJOURS LES CEINTURES DE SÉCURITÉ CORRECTEMENT ACCROCHÉES ET RÉGLÉES.

- Ce produit est adapté pour les enfants:
  - de la naissance et jusqu'à 9 kg si vous utilisez la NACELLE.
  - de la naissance et jusqu'à 15 kg si vous utilisez le SIEGE (selon les normes ASTM ce produit est adapté à partir de 3 mois et jusqu'à 55 lbs).
  - de la naissance et jusqu'à 13 kg quand on utilise le SIEGE AUTO (groupe 0+).

- Cet article convient pour un enfant qui ne sait pas s'asseoir seul, ni se retourner et se relever sur leurs mains et leurs genoux. Poids maximal de l'enfant: 9 kg.
- En cas de nouveau-nés, il est recommandé d'utiliser la nacelle et/ou le siège dans sa position plus inclinée.

## SECURITE

- Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
- Vérifier avant l'assemblage, que le produit et tous ses composants ne présentent pas de dommages dus au transport; en ce cas le produit ne doit pas être utilisé et il faut le maintenir loin de la portée des enfants.
- Pour la sécurité de votre enfant avant d'utiliser le produit, enlever et éliminer tous les sachets en plastique et les éléments faisant partie de l'emballage et en tout cas gardez-les hors de portée des bébés et des enfants.
- Le produit doit s'utiliser exclusivement pour le nombre d'enfants pour lequel il a été prévu.
- Utiliser ce produit en tout cas pour le transport d'un seul enfant par siège.
- Ne pas utiliser le produit si tous ses composants n'ont pas été correctement fixés et réglés.
- Lisez attentivement les indications concernant l'utilisation du châssis quand vous installerez la nacelle/siège/siège auto.
- Ne jamais placer le produit près des escaliers ou des marches.
- Éviter d'introduire les doigts dans les mécanismes.
- Utilisez la nacelle uniquement sur une surface plane, stable et sèche.
- N'abandonnez jamais la poussette/nacelle sur une pente avec l'enfant à l'intérieur. Des pentes particulièrement raides peuvent limiter l'efficacité des freins.
- S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont

# AVERTISSEMENTS

enclenchés avant utilisation.

- Ne pas ajouter de matelas de ayant un épaisseur supérieur à 35 mm.
- Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège auto sont correctement enclenchés avant utilisation.
- L'application de n'importe quelle charge compromet la stabilité du produit. La charge maximale du panier est de 3 kg (6,6 lbs).
- La charge maximale du porte-biberon est de 0,5 kg (1,1 lb). Il est interdit de dépasser la charge maximale indiquée.
- Toute charge appliquée à la poignée et/ou au dossier et/ou de côté sur le produit peut compromettre la stabilité du produit.
- Cette poussette/nacelle ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- Ne pas monter ou descendre les escaliers ou les escaliers mécaniques avec l'enfant dans la poussette/siège auto/nacelle.
- Inspecter régulièrement le produit et ses composants pour détecter éventuels signes d'endommagement et/ou usure, éléments décousus et ruptures. En détail il faut vérifier l'intégrité physique et structurelle des poignées ou bien de la grande poignée de transport et du fond de la nacelle.
- Il faut être conscients des dangers originés par la présence de flammes libres ou autres sources de chaleurs comme radiateurs, cheminées, poêles, etc.: ne jamais laisser le produit près de ces sources de chaleur.
- S'assurer que toutes les possibles sources de danger (ex. câbles, files électriques, etc.) soient maintenues loin de la portée de l'enfant.
- Ne pas laisser le produit avec l'enfant à bord, où les cordes, rideaux ou autres pourraient être utilisées par l'enfant pour grimper ou bien être une cause d'étouffement ou étranglement.
- La nacelle Prime est utilisable seulement avec le support Stand-Up Inglesina.

## CEINTURES DE SECURITE

- Toujours utiliser le système de retenue et ne jamais le laisser sans garde.
- Utilisez toujours la sangle de sécurité dès que votre enfant est capable de rester assis par soi même.
- Utilisez toujours la ceinture inguinale en combinaison avec celle ventrale.
- Des systèmes de retenue conformes aux normes en vigueur, différents de ceux fournis avec ce produit, peuvent être utilisés en faisant attention à les accrocher aux anneaux latéraux situés sur le siège (**Fig. 46 - détail R8**).

## CONSEILS POUR L'EMPLOI

- Ne pas utiliser le produit si l'un des éléments est cassé, déchiré ou manquant.
- Ne pas laisser d'autres enfants ou animaux jouer sans surveillance à proximité du produit ou bien de grimper sur lui.
- Enclenchez toujours le frein lorsque vous mettez ou enlevez l'enfant dans le siège/nacelle, en cas d'arrêt et pendant le montage/démontage des accessoires.
- Les opérations de montage, démontage et réglage doivent être réalisées par personnes adultes. Il faut s'assurer que ceux qui utilisent le produit (baby sitter, grand parents, etc.) connaissent le correct fonctionnement du produit.
- Dans les opérations de réglage il faut s'assurer que les parties mobiles du produit n'entrent pas en contact avec l'enfant (ex. dossier, capote, etc.); il faut toujours s'assurer que durant ces opérations le frein soit correctement enclenché.
- Évitez toute opération d'ouverture, de fermeture ou de démontage lorsque l'enfant est à bord.
- Il faut faire une attention spéciale lorsqu'on réalise ces

opérations et l'enfant est dans les alentours.

- Ne pas laisser l'enfant dans la poussette/siège auto/nacelle lorsqu'on voyage avec d'autres moyens de transport.
- Lorsqu'on ne l'utilise pas, il faut garder le produit loin de la portée de l'enfant. Le produit ne doit pas être utilisé comme un jouet! Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit.
- Le produit est doté d'une plateforme marchepied arrière qui permet de monter les marches et les obstacles. Ne pas utiliser ce marchepied pour le transport d'un deuxième enfant.
- Ne pas transporter l'enfant dans le siège ou en dehors du châssis.
- Pour transporter la nacelle à la main, se servir de sa grande poignée placée verticalement et correctement fixée sur les deux côtés.
- En cas d'exposition prolongée au soleil, attendre que le produit se refroidisse avant de l'utiliser.
- Utiliser le produit uniquement avec des nacelles Prime et des sièges auto Huggy Prime Inglesina spécialement prévus à cet effet et dotés d'un attelage Easy Clip. En cas de doute: consulter le site [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) ou s'adresser au Vendeur Agréé ou au Service Après Vente Inglesina.
- L'utilisation du siège auto avec châssis ne peut remplacer un berceau ou un lit. Quand l'enfant a besoin de dormir, il est préférable de le mettre dans un berceau ou dans un lit. Le siège auto n'est pas conçu pour faire dormir l'enfant pendant de longues périodes de temps.
- Le siège auto Huggy Prime peut servir également comme transat.
- Ne pas utiliser le transat dès lors que l'enfant tient assis tout seul.
- Ce transat n'est pas prévu pour de longues périodes de sommeil.
- Il est dangereux d'utiliser ce transat sur les surfaces élevées, comme les tables.
- Les habillage pluie est utilisé uniquement sur le produit Inglesina pour lequel il a été conçu.
- **AVERTISSEMENT:** danger de suffocation! Utiliser cet habillage pluie sur le produit avec capote en vous assurant qu'il soit toujours bien installé et qu'il laisse passer l'air.
- **AVERTISSEMENT: danger de suffocation et de surchauffe!** Ne pas laisser le produit avec l'habillage pluie monté, sous le soleil, dans des espaces fermés ou à proximité d'une source de chaleur.
- **AVERTISSEMENT:** utiliser les habillage pluie sous la surveillance d'un adulte.

## CONDITIONS DE GARANTIE

- Ces conditions de garantie sont conformes à la Directive européenne 99/44/CE du 25 mai 1999 et adaptations suivantes, et sont valables pour les pays de la Communauté européenne. D'autres conditions de garantie pour des pays spécifiques sont détaillées sur le site web : [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) à la section Garantie et Assistance.
- L'Inglesina Baby S.p.A. garantit que cet article a été conçu et fabriqué dans le respect des normes et règlements de produit et de qualité et de sécurité générales actuellement en vigueur dans la Communauté européenne et dans les pays de commercialisation.
- L'Inglesina Baby S.p.A. garantit que, pendant et après le processus de production, ce produit a été soumis à divers contrôle de qualité. L'Inglesina Baby S.p.A. garantit que cet article, au moment de l'achat auprès du Revendeur agréé, ne présentait pas de défauts de montage ou de fabrication.
- Si ce produit présentait un défaut dans les matériaux et/ou des vices de fabrication détectés au moment de l'achat ou pendant une utilisation normale, selon les descriptions de ces

# AVERTISSEMENTS

FR

instructions, L'Inglesina Baby S.p.A. reconnaît la validité des conditions de garantie pendant une période de 24 mois à partir de la date d'achat.

- La durée de la garantie est prévue pour 24 mois consécutifs et elle est valable pour le premier propriétaire de cet article.
- Par garantie, nous entendons le remplacement ou la réparation gratuite des parties qui sont effectivement défectueuses à l'origine, pour des défauts de fabrication.
- Conserver avec soin le ticket de caisse original au moment de l'achat du produit ; vérifier que sur celui-ci soit indiquée, de façon clairement lisible, la date d'achat.
- Ces conditions de garantie ne sont pas valables dans les cas suivants :
  - le produit est utilisé selon des destinations d'utilisation différentes, non expressément indiquées dans ces instructions.
  - le produit est utilisé de façon non conforme à ces instructions.
  - le produit a subi des réparations auprès de centres d'assistance non autorisés et non conventionnés.
  - le produit a subi des modifications et/ou des manipulations, aussi bien dans la structure que dans la partie textile, non expressément autorisées par le fabricant. D'éventuelles modifications apportées aux produits dérogent L'Inglesina Baby S.p.A. de toute responsabilité.
  - le défaut est dû à une négligence ou un manque de soin dans l'utilisation (ex. chocs violents des parties de la structure, exposition à des substances chimiques agressives, etc.).
  - le produit présente une usure normale (ex. roues, parties mobiles, tissus) dérivant d'une utilisation quotidienne normale, prolongée et continue.
  - le produit est envoyé au revendeur pour l'assistance sans le ticket de caisse original; ou quand, sur le ticket de caisse, la date d'achat n'est pas clairement visible.
- D'éventuels dommages causés par l'emploi d'accessoires non fournis et/ou non approuvés par L'Inglesina Baby ne seront pas couverts par les conditions de notre garantie.
- L'Inglesina Baby S.p.A. décline toute responsabilité quant aux dommages causés aux personnes et aux choses à la suite d'une utilisation impropre et/ou incorrecte du produit.
- Une fois terminée la période de garantie, l'Entreprise garantit quand même l'assistance sur ses produits, dans un délai de quatre (4) ans à partir de la date d'introduction sur le marché de ceux-ci ; après cette période, la possibilité d'intervention sera évaluée au cas par cas.
- Dans le but d'améliorer ses produits, L'Inglesina Baby S.p.A. se réserve le droit de mettre à jour et/ou de modifier n'importe quelle caractéristique technique ou esthétique sans avis préalable.

## PIECES DE RECHANGE / SERVICE D'ASSISTANCE APRES VENTE

- Contrôlez régulièrement les dispositifs de sécurité pour garantir un bon fonctionnement du produit dans le temps. En cas de problèmes et/ou d'anomalies de tous genres, ne l'utilisez pas et contactez rapidement le Revendeur Autorisé ou le Service d'Assistance Après Vente Inglesina.
- N'utilisez ni pièces de rechange ni accessoires non fournis et/ou non approuvés par L'Inglesina Baby S.p.A.

## QUE FAIRE EN CAS DE NECESSITE D'ASSISTANCE

- En cas de nécessité d'assistance sur le produit, contacter immédiatement le revendeur Inglesina auprès duquel l'achat

a été effectué, en s'assurant de pouvoir disposer du "Serial Number" concernant le produit qui fait l'objet de la demande (le "Serial Number" est disponible à partir de la Collection 2010).

- Le Revendeur est chargé de prendre contact avec Inglesina pour évaluer la modalité d'intervention la plus adaptée au cas par cas, et enfin pour fournir chaque indication nécessaire.
- Le Service d'Assistance Inglesina est de toute façon disponible à fournir toutes les informations nécessaires, sur demande écrite à remplir sur le formulaire approprié présent sur le site web: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) - section Garantie et Assistance.

## CONSEILS POUR LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN DU PRODUIT

- Ce produit demande un entretien régulier de la part de l'utilisateur.
- Ne jamais forcer les mécanismes ou des parties en mouvement; en cas de doute, contrôler d'abord les instructions.
- Ne pas garder le produit s'il est encore mouillé et ne pas le laisser dans des ambiances humides car il peut se former de la moisissure.
- Garder le produit dans un endroit sec.
- Protéger le produit contre les agents atmosphériques, eau, pluie ou neige; en outre, l'exposition continue et prolongée au soleil pourrait causer des changements de couleur chez beaucoup de matériaux.
- Après un éventuel emploi dans la place, nettoyer avec soin le produit pour enlever le sable et le sel.
- Nettoyer les parties en plastique et en métal avec un chiffon humide ou bien avec un détergeant léger; ne pas utiliser des solvants, ammoniaque ou essence.
- Sécher soigneusement les parties en métal, après un éventuel contact avec l'eau, dans le but d'éviter la formation de rouille.
- Maintenir propres toutes les parties en mouvement et si nécessaire il faut les lubrifier avec une huile légère.
- Maintenir propres les roues de toute poussière et/ou sable.

## CONSEILS POUR LE NETTOYAGE DU REVETEMENT TEXTILE

- Nous conseillons de laver le revêtement séparément des autres articles.
- Rafraîchir périodiquement les parties en tissu avec une brosse souple pour vêtements.
- Respecter les normes pour le lavage du revêtement textile indiquées sur les étiquettes appropriées.



Laver à la main dans l'eau froide



Ne pas utiliser eau de javel



Ne pas sécher mécaniquement



Ne pas plancher



Ne pas laver à sec

- Sécher parfaitement le revêtement textile avant de l'utiliser ou de le garder.
- Pour prévenir l'éventuelle formation de moisissures, il est conseillé d'aérer régulièrement la nacelle. Pour le nettoyage en détail, séparer le revêtement en tissu de la structure et passer un chiffon sec sur le fond.

# INSTRUCTIONS

## LISTE DES COMPOSANTS

### fig. 1

#### Châssis

- T1 Groupe roues avant
- T2 Groupe roues arrières
- T3 Porte-biberon
- T4 Panier porte-objets

#### Nacelle

- C1 Capote de la nacelle
- C2 Couverture de la nacelle

#### Siège de transport

- R1 Main courante
- R2 Capote du siège de transport
- R3 Sacoche (si présente)
- R4 Habillage pluie (si présente)

#### Siège auto

## CHASSIS

### ASSEMBLAGE/DEMONTAGE DU GROUPE ROUES ARRIERES

**fig. 2** Insérer le groupe roue (T2) au niveau du tube arrière.

**fig. 3** Pousser le groupe roue (T2) dans son logement jusqu'au Clic garantissant l'accrochage complet.

**AVERTISSEMENT: s'assurer que les roues soient correctement fixées avant l'emploi.**

**fig. 4** Pour retirer le groupe roue arrière (T2), appuyer sur le petit bouton (T5) et l'extraire complètement.

### OUVERTURE DU CHASSIS

**fig. 5** Pour ouvrir le châssis, débloquer tout d'abord le crochet de sécurité (T6).

**fig. 6** Saisir ensuite la poignée et la soulever jusqu'à l'ouverture complète du châssis (Clic).

**fig. 7 AVERTISSEMENT: s'assurer que les deux mécanismes de blocage soient correctement accrochés avant utilisation.**

### FERMETURE DU CHASSIS

**fig. 8** En se plaçant frontalement, saisir la poignée d'ouverture (T7) et en appuyant sur le bouton (T8), soulever le châssis jusqu'à la fermeture.

**fig. 9** Compléter la fermeture en fixant le crochet de sécurité (T6).

### FREIN DES ROUES ARRIERES

**fig. 10** Pour actionner le frein, pousser le levier central arrière (T9) vers le bas.

**Toujours mettre le frein pendant les arrêts.**

### POIGNEE DE TRANSPORT

**fig. 11** Pour transporter le châssis fermé, utiliser la poignée d'ouverture (T7).

### REGLAGE DE LA POIGNEE

**fig. 12** Le châssis est équipé d'une poignée réglable. Pour régler la poignée dans la position souhaitée, appuyer sur les boutons latéraux (T10).

### BLOCAGE/DEBLOCAGE DES ROUES AVANT

**fig. 13** Le châssis est équipé de roues pivotantes que l'on peut bloquer ou débloquer en utilisant simplement le levier

(T11) placé face à l'articulation centrale.

### PORTE-BIBERON

**fig. 14** Le châssis est muni de porte-biberon de série (T3). Pour fixer le porte-biberon, le placer au niveau du crochet (T12) sur le châssis et le pousser dans son logement jusqu'à l'accrochage complet.

### PANIER PORTE-OBJETS

**fig. 15** Le châssis est équipé d'un grand panier porte-objets (T4). Pour le fixer, insérer les brides (T13) dans les crochets avant (T14) sur le châssis.

Compléter l'accrochage en boutonnant les boutons-pression autour des logements arrière spéciaux (T15).

### UNITES DE TRANSPORT ADDITIONNELLES AU CHASSIS (NACELLE, SIEGE AUTO ET SIEGE DE TRANSPORT)

**fig. 16** Le châssis peut être utilisé avec la nacelle Quad, le siège de transport Quad et le siège auto Huggy Prime.

## NACELLE QUAD

### ATTELAGE DE LA NACELLE SUR LE CHASSIS

**fig. 17** Prendre la nacelle par la poignée et l'accrocher au châssis face aux logements sur les deux côtés de la structure, en le tournant exclusivement dans la direction de la maman.

**fig. 18 AVERTISSEMENT: s'assurer que la nacelle est toujours bien accroché avant l'emploi.**

### RETRAIT DE LA NACELLE DU CHASSIS

**fig. 19** Se servir du levier (C3) placé à l'extérieur de la nacelle.

**fig. 20** En même temps, soulever la nacelle en se servant de la poignée de transport.

### ACCROCHAGE DE LA CAPOTE

**fig. 21** Accrocher les boutons automatiques à la structure de la nacelle.

**fig. 22** Enrouler la capote (C1) autour de la grosse poignée en la fixant à l'aide du velcro et des boutons spéciaux.

### REGLAGE DE LA POIGNEE ET DE LA CAPOTE

**fig. 23** Pour régler la poignée et la capote il faut agir sur les deux boutons latéraux (C4) simultanément.

**fig. 24 AVERTISSEMENT: pour transporter la nacelle, le tenir toujours par la poignée.**

### ACCROCHAGE DE LA COUVERTURE

**fig. 25** Accrocher tous les boutons de la couverture à la nacelle.

### AERATION INTERNE

**fig. 26** On peut régler l'aération interne en utilisant le levier (C5).

### REGLAGE DU PETIT DOSSIER

**fig. 27** Pour régler le petit dossier, tirer le levier (C6) et puis le tourner jusqu'à l'inclinaison souhaitée. Puis, remettre le levier (C6) dans la position de départ.

### ENTRETIEN DU REVETEMENT INTERNE

**fig. 28** Pour un bon entretien, il est conseillé de retirer régulièrement le revêtement interne.

## SIEGE AUTO HUGGY PRIME

### ATTELAGE DU SIEGE AUTO AU CHASSIS

**fig. 29** Prendre le siège par la poignée, l'accrocher au

# INSTRUCTIONS

châssis face aux logements appropriés sur les deux côtés de la structure, en le tournant exclusivement dans la direction de la maman.

**fig. 30 AVERTISSEMENT: s'assurer que le siège soit toujours correctement fixé avant l'emploi.**

## RETRAIT DU SIEGE AUTO DU CHASSIS

**fig. 31** Se servir du levier (S1) situé à l'arrière du siège.

**fig. 32** Dans le même temps, soulever le siège en le saisissant par la poignée.

Pour un usage correct du siège auto Huggy Prime, consulter le manuel spécifique.

## SIEGE DE TRANSPORT QUAD

### ATTELAGE DU SIEGE DE TRANSPORT AU CHASSIS

**fig. 33** Accrocher le siège au châssis, en le plaçant face aux logements appropriés sur les deux côtés de la structure.

**fig. 34 AVERTISSEMENT: s'assurer que le siège de transport soit toujours correctement attaché de chaque côté avant l'emploi.**

**fig. 35** Il est possible d'utiliser le siège poussette aussi bien orienté face à la maman que face à la route.

### DECROCHAGE DU SIEGE DE TRANSPORT DU CHASSIS

**fig. 36** Presser en même temps les poignées (R5) et soulever le siège de transport depuis le châssis.

**AVERTISSEMENT: ne jamais effectuer cette opération avec le bébé à bord.**

### REGLAGE DU DOSSIER

**fig. 37** Il est possible de régler le dossier sur 4 positions ; se servir du dispositif central (R6) et le déplacer jusqu'à la position souhaitée.

### REGLAGE DU REPOSE-PIEDS

**fig. 38** En appuyant sur les deux boutons (R7) situés sur la partie inférieure de la plate-forme, la pousser vers le bas.

**fig. 39** Pour rehausser le repose-pieds, il suffit de le tirer vers le haut. Il se bloquera automatiquement.

### CEINTURES DE SECURITE

**fig. 40** Vérifier que les ceintures soient introduites dans les œillets à la hauteur des épaules ou immédiatement au dessus. Si la position n'est pas correcte, enlever les ceintures depuis le premier couple d'œillets et les réintroduire dans le deuxième ; utiliser toujours les œillets à la même hauteur.

**fig. 41** S'assurer que la ceinture dorsale soit correctement introduite dans les extrémités de la ventrale.

**fig. 42** Attacher les extrémités de la ceinture ventrale à la boucle centrale.

**fig. 43** La ceinture ventrale doit toujours passer dans les anneaux latéraux (R8) et, lors de l'utilisation, elle doit être réglée de manière à ceindre correctement l'enfant.

**fig. 44** Toujours utiliser la ceinture située à l'entrejambe combinée à la ceinture ventrale en les réglant correctement.

**AVERTISSEMENT! Le non-respect de cette précaution peut causer des chutes ou des glissements de l'enfant et entraîner des risques de blessures.**

### ACCROCHAGE DE LA MAIN COURANTE

**fig. 45** Pour monter la main courante (R1), appuyer sur les boutons (R9) et l'accrocher face aux logements appropriés sur le siège (R10).

**fig. 46** On peut ouvrir la main courante d'un côté ou bien l'enlever complètement ; pour l'ouvrir, appuyer sur le bouton (R9) et l'enlever de son siège. Pour l'enlever, répéter

l'opération également de l'autre côté.

### ACCROCHAGE DE LA CAPOTE

**fig. 47** Après avoir inséré le premier enclenchement (H1) dans le logement spécial sur le dossier du siège poussette (R11), accompagner le revêtement à l'intérieur de l'encadrement, en faisant attention à bien insérer les deux ailettes (H3) dans les logements arrière (H4).

**fig. 48** Compléter le montage de la capote (R2), en insérant également le deuxième enclenchement (H2) dans son logement.

**fig. 49** Pour régler la capote, il suffit de l'accompagner dans la position désirée.

### DECROCHAGE DE LA CAPOTE DE LA POUSSETTE

**fig. 50** Pour retirer la capote de la poussette, il suffit de la retirer avec détermination des logements latéraux sur le dossier du siège poussette.

### ENTRETIEN DU REVETEMENT DE LA CAPOTE

**fig. 51** Le revêtement de la capote peut être retiré afin de permettre son bon entretien.

Retirer les brides en élastique (H5) des deux enclenchements et détacher les boutons présents sur les articulations de la capote (H6).

**fig. 52** Détacher ensuite la bande avant blanche (H7) et celle arrière noire (H8) des deux articulations (H6) et retirer complètement le revêtement.

**fig. 53** Pour remonter le revêtement, insérer la bande avant blanche (H7) et celle arrière noire (H8) dans les glissières spéciales situées sur la doublure interne.

**fig. 54** Insérer ensuite les deux bandes dans les logements spéciaux sur les articulations (H9) jusqu'à l'accrochage complet, en s'assurant que la bande blanche (H7) reste à l'avant et la noire (H8) à l'arrière.

**fig. 55** Compléter le montage, en accrochant les deux petites brides en élastique (H5) aux deux enclenchements de la capote (H1- H2) et en boutonnant les boutons-pression latéraux.

### SACOCHE (SI PRESENTE)

**fig. 56** Positionner la sacoche (R3) en la faisant passer en-dessous de la main courante.

**fig. 57** Fixer la sangle du milieu (F1) en la faisant passer à travers l'anneau (F2).

**fig. 58** Fixer les 2 boutons inférieurs (F3) aux boutons correspondants sous le repose-pieds de la poussette.

**fig. 59** Le rabat de la sacoche peut aussi être fixé de manière à protéger l'enfant contre les rigueurs du climat.

**fig. 60** La sacoche peut être utilisée avec le siège de transport tourné face à la maman ou face à la route.

### PARAPLUIE (SI PRESENT)

**fig. 61** Pour monter l'habillage pluie (R4), le positionner sur la capote et boutonner les deux automatiques latéraux (P1).

**fig. 62** Compléter ensuite le montage, en passant l'élastique (P2) en-dessous de la plate-forme du siège poussette.

### ENTRETIEN DU REVETEMENT

Pour un bon entretien, il est conseillé de retirer régulièrement le revêtement.

**fig. 63** Détacher les deux petits élastiques inférieurs (R12) de la plate-forme repose-pied, en la retirant du support.

**fig. 64** Retirer l'élastique (R13) des deux cotés du siège poussette.

# INSTRUCTIONS

**fig. 65** Détacher les boutons sur le siège (R14) et sur les bords (R15).

**fig. 66** Retirer les ceintures dorsales des bretelles en tissu.

**fig. 67** Enlever la ceinture ventrale depuis les bagues latérales (R8) en ayant soin de faire passer la première dent de la boucle centrale à travers la bague latérale avant de

l'enlever complètement.

**fig. 68** Passer les ceintures dorsales et la ceinture entrejambes à travers les œillets sur le revêtement, et l'enlever complètement.

**AVERTISSEMENT! S'assurer que le revêtement soit correctement remis en place avant l'emploi.**

# HINWEISE



VOR DEM GEBRAUCH  
DIE VORLIEGENDEN  
GEBRAUCHSANWEISUNGEN  
LESEN UND SIE SORGFÄLTIG  
ZUM ZUKÜNFTIGEN  
NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. DIE  
NICHTBEACHTUNG DIESER HINWEISE  
KANN DIE SICHERHEIT IHRES KINDES  
GEFÄHRDEN.

SIE SIND FÜR DIE SICHERHEIT IHRES  
KINDES VERANTWORTLICH.

VORSICHT! DAS KIND NIE  
UNBEAUF SICHTIGT LASSEN: DIES KANN  
GEFÄHRLICH SEIN. BEIM GEBRAUCH  
DES PRODUKTES ÄUSSERST UMSICHTIG  
VORGEHEN.

UM ERNSTE VERLETZUNGEN DURCH  
HERAUSFALLEN ODER –RUTSCHEN ZU  
VERMEIDEN, STETS DIE SICHERHEITSGURTE  
RICHTIG ANSCHNALLEN UND REGELN.

- Dieses Produkt ist geeignet für Kinder:
  - ab der Geburt bis zu 9 Kg bei Verwendung der BABYWANNE.
  - ab der Geburt bis zu 15 Kg bei Verwendung des SITZES. (Gemäß ASTM-Normen ist dieses Produkt von 3 Monaten bis 55 lbs geeignet)
  - ab der Geburt bis zu 13 kg bei Verwendung des AUTOKINDERSITZES (Gruppe 0+).
- Die Babywanne ist für Kinder geeignet, die noch nicht selbstständig sitzen, sich drehen oder krabbeln können. Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg.
- Für Neugeborene eignen sich am besten die Babywanne und/oder der Sitz mit komplett zurückgelegter Rückenlehne.

## SICHERHEIT

- Zur Vermeidung von Unfällen das Kind während des Öffnens und Schließens nicht in die Nähe des Produkts kommen lassen.
- Vor der Montage prüfen, dass das Produkt und seine Bauteile während des Transports nicht beschädigt wurden. Sollte dies der Fall sein, ist das Produkt nicht zu verwenden und für Kinder unzugänglich aufzubewahren.

• Zur Sicherheit Ihres Kindes vor dem Gebrauch des Produktes das Kunststoffverpackungsmaterial und alle Verpackungselemente entfernen und entsorgen und außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Kindern lassen.

• Das Produkt ist ausschließlich für die Zahl von Kindern zu verwenden, für welche es entworfen wurde.

• Dieses Produkt darf nur für den Transport eines einzelnen Kindes pro Sitz verwendet werden.

• Das Produkt erst dann verwenden, wenn alle Bauteile richtig befestigt und eingestellt wurden.

• Die Anweisungen zum Gebrauch des Gestells sorgfältig lesen, wenn die Babywanne/der Sitz/der Autokindersitz anmontiert werden.

• Das Produkt nie in der Nähe von Treppen und Stufen positionieren.

• Nicht mit den Fingern in die Mechanismen greifen.

• Die Wiege ausschließlich auf einem ebenen, stabilen und trockenen Untergrund abstellen.

• Das Kind niemals, auch nicht bei angezogener Bremse, an schrägen Ebenen im Sport-/Kinderwagen lassen. Bei starken Neigungen ist die Bremswirkung eingeschränkt.

• Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass das Produkt komplett geöffnet ist und dass alle Verschluss- und Sicherheitsvorrichtungen korrekt eingesetzt sind.

• Keine Matratzen mit einer Stärke von mehr als 35 mm in die Babywanne einlegen.

• Vor dem Gebrauch immer prüfen, dass die Babywanne, der Sitz und der Autokindersitz richtig am Gestell angekuppelt sind.

• Jedes zusätzliche Gewicht beeinträchtigt die Stabilität des Produkts. Die maximale Tragkraft des Korbes beträgt 3 kg (6,6 lbs).

Die höchst zulässige Belastung des Fläschchenhalters liegt bei 0,5 kg (1,1 lb).

Es ist grundsätzlich untersagt, die empfohlene maximale Tragkraft zu übersteigen.

• Jegliche Belastung von Griff und/oder Rückenlehne bzw. seitliche Belastungen des Produkts können die Stabilität des Produkts beeinträchtigen.

• Dieser Sport-/Kinderwagen ist nicht zum Joggen oder Rollschuhlaufen geeignet.

• Treppen oder Rolltreppen nicht mit dem Kind im Sportwagen/im Autokindersitz/in der Babywanne verwenden.

• Das Produkt und seine Bauteile regelmäßig kontrollieren, um Zeichen für eine etwaige Beschädigung und/oder Verschleiß, aufgetrennte Nähte und Risse zu erkennen. Insbesondere die physische und strukturelle Unversehrtheit der Griffe oder des Transportgriffs und des Bodens der Babywanne prüfen.

• Seien Sie sich der Gefahren durch offenes Feuer oder anderen Wärmequellen wie Heizkörper, Kamine, elektrische

# HINWEISE

und Gasöfen usw. bewußt: Das Produkt nie in der Nähe solcher Wärmequellen stehen lassen.

- Sicherstellen, dass mögliche Gefahrenquellen sich außerhalb der Reichweite des Kindes befinden (z.B. Kabel, elektrische Drähte, usw.).
- Das Kind nicht in der Nähe von Seilen, Vorhängen oder anderen greifbaren Gegenständen lassen, an denen das Kind sich hochziehen kann bzw. die eine Erstickungs- und Erdrosselungsgefahr darstellen.
- Die Kinderwagenwanne Prime ist ausschließlich nur mit dem Stand-Up Inglesina verwendbar.

## SICHERHEITSGURTE

- Immer das Kind mit dem Sicherheitsgurt anschnallen und es nie unbeaufsichtigt lassen.
- Sobald Ihr Kind allein sitzen kann, stets die Sicherheitsgurte benutzen.
- Den Leistungsgurt immer zusammen mit dem Bauchgurt verwenden.
- Es können andere als die mitgelieferten Sicherheitsgurte verwendet werden, diese müssen jedoch den gesetzlichen Bestimmungen entsprechen und sicher an den seitlichen Ringen des Sitzes befestigt sein (**Abb. 46 - Detail R8**).

## HINWEISE ZUM GEBRAUCH

- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist oder Teile fehlen.
- Anderen Kindern oder Tieren nicht erlauben, unbeaufsichtigt in der Nähe des Produktes zu spielen oder darauf zu klettern.
- Immer prüfen, dass die Bremse betätigt ist, wenn das Kind in den Sitz/in die Babywanne gesetzt wird oder es aus dem Sitz/der Babywanne genommen wird, sowie beim An-/Abbau von Zubehöerteilen.
- Die Montage-, Abbau- und Einstellungsvorgänge dürfen ausschließlich von Erwachsenen vorgenommen werden. Sicherstellen, dass alle Personen, die das Produkt verwenden (Babysitter, Großeltern, usw.), genau wissen, wie das Produkt richtig verwendet wird.
- Bei der Einstellung des Produktes prüfen, dass die beweglichen Teile (z.B. Rückenlehne, Verdeck, usw.) nicht mit dem Kind in Berührung kommen. Auf jeden Fall prüfen, dass die Bremse während der Arbeiten stets angezogen ist.
- Das Produkt nie mit darin sitzendem Kind öffnen, schießen oder ausbauen.
- Diese Arbeiten müssen in jedem Fall mit besonderer Aufmerksamkeit durchgeführt werden, wenn das Kind in der Nähe ist.
- Das Kind nicht im Sportwagen/im Autokindersitz/in der Babywanne lassen, wenn andere Transportmittel verwendet werden.
- Bei Nichtgebrauch des Produktes muss es weggeräumt werden und sich außerhalb der Reichweite von Kindern befinden. Das Produkt darf nicht als Spielzeug verwendet werden! Das Kind nicht mit diesem Produkt spielen lassen.
- Das Produkt ist mit einem Fußbrett versehen, welches die Überwindung von Stufen und Hindernissen erleichtert. Dieses Fußbrett darf nicht zum Transportieren eines zweiten Kindes verwendet werden.
- Das Kind nicht im Sitz - getrennt vom Gestell - transportieren.
- Für den Transport der Babywanne ist ausschließlich der gut auf beiden Seiten eingehakte Tragebügel zu verwenden.
- Nach längerem Stehen in der Sonne muss das Produkt erst auskühlen, bevor es verwendet werden kann.

- Ausschließlich mit Babywannen Prime und Autokindersitzen Huggy Prime von Inglesina verwenden, die entsprechend ausgerüstet und mit dem Easy Clip Anknüpfungssystem versehen sind. Bei Zweifeln die Webseite [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) besuchen oder den Vertragshändler oder den Kundenservice von Inglesina zu Rate ziehen.
- Die Verwendung des Autokindersitzes mit Rahmen ersetzt keine Wiege oder Bett. Wenn das Kind schlafen möchte, ist die Verwendung einer Wiege oder eines Betts vorzuziehen. Der Autokindersitz wurde nicht für lange Schlafzeiten entwickelt.
- Der Auto-Kindersitz Huggy Prime kann auch als Liege verwendet werden.
- Dieser Liege nicht verwenden, wenn das Kind allein sitzen kann.
- Dieser Liege wurde nicht für lange Schlafzeiten entworfen.
- Es ist gefährlich, diese Liege auf erhöhten Flächen, wie z.B. Tischen, zu verwenden.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

- Diese Garantiebedingungen entsprechen der europäischen Richtlinie 99/44/EG vom 25. Mai 1999 und den nachfolgenden Anpassungen und gelten für die Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft. Weitere Garantiebedingungen für spezifische Länder sind ausdrücklich auf der Internetseite [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) im Abschnitt Garantie und Kundendienst ausgeführt.
- Inglesina Baby S.p.A. garantiert, dass dieser Artikel unter Beachtung der aktuell in den Ländern der Europäischen Gemeinschaft sowie der in den Vertriebsländern geltenden Normen und Regeln für Produkte und für Qualität und Sicherheit entwickelt und hergestellt wurde.
- Inglesina Baby S.p.A. garantiert, dass dieses Produkt während und nach dem Produktionsprozess diversen Qualitätskontrollen unterzogen wurde. Inglesina Baby S.p.A. garantiert, dass dieser Artikel zum Zeitpunkt des Erwerbs beim autorisierten Händler keine Montage- oder Herstellungsfehler aufwies.
- Sollten an diesem Produkt beim Erwerb oder während der normalen Verwendung entsprechend der Angaben in dieser Anleitung Materialfehler bzw. Herstellungsfehler festgestellt werden, erkennt Inglesina Baby S.p.A. die Gültigkeit der Garantiebedingungen für eine Dauer von 24 Monaten ab dem Kaufdatum an.
- Es ist eine Garantiedauer von 24 aufeinanderfolgenden Monaten vorgesehen, die für den ersten Eigentümer dieses Artikels gilt.
- Unter Garantie ist der kostenlose Ersatz oder die Reparatur von Teilen zu verstehen, die von Anfang an aufgrund von Herstellungsfehlern Defekte aufwiesen.
- Das Original des Kassenzettels vom Erwerb des Produktes sorgfältig aufbewahren; überprüfen, ob auf diesem das Kaufdatum gut lesbar ist.
- Diese Garantiebedingungen verfallen in den folgenden Fällen:
  - Das Produkt wird für andere Zwecke benutzt, die nicht ausdrücklich in dieser Anleitung aufgeführt sind.
  - Das Produkt wird nicht gemäß dieser Anleitung verwendet.
  - Das Produkt wurde in einem nicht autorisierten Kundendienstzentrum repariert.
  - Die Struktur oder der Textilüberzug des Produktes wurde ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers verändert bzw. manipuliert. Etwaige Änderungen an den Produkten befreien L'Inglesina Baby S.p.A. von jeder Haftung.



# HINWEISE

- Der Defekt ist auf Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit bei der Verwendung zurückzuführen (z. B. heftige Stöße gegen die KONstruktion, Kontakt mit aggressiven chemischen Substanzen etc.).
- Das Produkt weist normale Verschleißzeichen auf (z. B. Räder, bewegliche Teile, Textilien), die auf eine lange und kontinuierliche tägliche Verwendung zurückzuführen sind.
- Das Produkt wird dem Händler für den Kundendienst ohne Kassenzettel oder mit Kassenzettel mit schlecht lesbarem Kaufdatum gesendet.
- Etwaige Schäden, die durch den Einsatz von Zubehörteilen verursacht werden, welche nicht von L'Inglesina Baby geliefert und/oder genehmigt sind, sind von den Bedingungen unserer Garantie ausgeschlossen.
- L'Inglesina Baby S.p.A. lehnt jegliche Verantwortung für Sach- oder Personenschäden ab, welche durch unsachgemäßen und/oder falschen Gebrauch des Produktes entstehen können.
- Nach Ablauf der Garantie garantiert das Unternehmen dennoch einen Kundendienst für seine Produkte innerhalb einer Frist von maximal vier (4) Jahren ab dem Datum ihrer Markteinführung. Danach wird die Möglichkeit eines Eingriffes von Fall zu Fall bewertet.
- L'Inglesina Baby S.p.A. behält sich vor, ihre Erzeugnisse zu verbessern und auf den neuesten Stand zu bringen und/oder Einzelteile technisch und ästhetisch ohne Benachrichtigung zu ändern.

## ERSATZTEILE / AFTERSALES-KUNDENDIENST

- Regelmäßig die Sicherheitsvorrichtungen und die perfekte Funktionalität des Produktes im Laufe der Zeit überprüfen. Bei Auftreten von Problemen und/oder Anomalien das Produkt nicht benutzen. Sofort den Vertragshändler oder den Kundenservice von Inglesina zu Rate ziehen.
- Keine Ersatz- oder Zubehörteile benutzen, welche nicht durch L'Inglesina Baby geliefert und/oder genehmigt sind.

## ANFORDERN DES KUNDENDIENSTES

- Wird die Hilfe des Kundendienstes benötigt, unverzüglich den Inglesina-Händler kontaktieren, bei dem das Produkt erworben wurde, wobei die „Serial Number“ (Seriennummer) des Produktes, auf das sich die Anfrage bezieht, bereitgehalten werden sollte („Serial Number“ ab der Kollektion 2010 vorhanden).
- Es ist Aufgabe des Händlers, Inglesina zu kontaktieren, um von Fall zu Fall über die optimale Vorgehensweise zu entscheiden und schließlich die weiteren Hinweise zu geben.
- Der Kundendienst von Inglesina steht Ihnen für alle notwendigen Informationen zur Verfügung. Bitte füllen sie das entsprechende Formular auf der Internetseite aus: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) - Abschnitt Garantie und Kundendienst.

## HINWEISE ZUR REINIGUNG UND WARTUNG DES PRODUKTES

- Dieses Produkt erfordert eine regelmäßige Wartung seitens des Anwenders.
- Mechanismen und bewegliche Teile nicht gewaltsam betätigen. Im Zweifelsfall zuerst die Anweisungen zu Rate ziehen.
- Das Produkt nur trocken lagern und nicht in feuchten Umgebungen abstellen, da sich sonst Schimmel bilden kann.
- Das Produkt an einem trockenen Ort aufbewahren.
- Das Produkt vor Witterung, Wasser, Regen oder Schnee

schützen. Eine dauerhafte und lange Sonnenaussetzung kann Farbveränderungen bei vielen Stoffen verursachen.

- Nach dem Gebrauch am Strand das Produkt sorgfältig reinigen und trocknen, um Sand und Salz zu entfernen.
- Kunststoff- und Metallteile sind mit einem feuchten Tuch oder milden Reinigungsmittel zu reinigen - keine Lösungsmittel, Ammoniak oder Benzin verwenden.
- Nach dem Kontakt mit Wasser Metallteile sorgfältig trocknen, um Rostbildung zu vermeiden.
- Alle beweglichen Teile sauber halten und, falls notwendig, mit einem leichten Öl schmieren.
- Die Räder sauber halten - Staub und/oder Sand immer entfernen.

## HINWEISE ZUR REINIGUNG DES TEXTILÜBERZUGS

- Es wird empfohlen, den Bezug getrennt von anderen Artikeln zu waschen.
- Gewebeteile regelmäßig mit einer weichen Kleidungsbürste auffrischen.
- Die auf den entsprechenden Etiketten angegebenen Anweisungen zur Reinigung des Textilüberzugs beachten.



Handwaschen



Nicht bleichen



Nicht maschinentrocknen



Nicht bügeln



Nicht chemisch reinigen

- Vor dem Gebrauch oder der Lagerung, den Textilüberzug vollkommen trocknen lassen.
- Zur Vermeidung von Schimmelbildung die Babywanne regelmäßig lüften. Insbesondere den Textilüberzug von der Struktur abnehmen und den Boden mit einem trockenen Tuch reinigen.

# ANWEISUNGEN

## LISTE DER KOMPONENTEN

### Abb. 1

#### Gestell

- T1 Vorderrädersatz
- T2 Hinterrädersatz
- T3 Babyfläschchen-Halter
- T4 Aufbewahrungskorb

#### Babywanne

- C1 Babywannenverdeck
- C2 Babywannendecke

#### Tragesitz

- R1 Schutzbügel
- R2 Tragesitzverdeck
- R3 Fußsack (falls vorhanden)
- R4 Regenschutz (falls vorhanden)

#### Autositz

## GESTELL

### MONTAGE/ENTFERNUNG DES HINTERRÄDERSATZES

**Abb. 2** Die Räder (T2) in Übereinstimmung mit der hinteren Stange einsetzen.

**Abb. 3** Die Räder (T2) in ihren Sitz schieben, bis man das Klicken des kompletten Einrastens hört.

**VORSICHT: Vor dem Gebrauch prüfen, dass die Räder richtig angekuppelt sind.**

**Abb. 4** Um die Hinterräder (T2) zu entfernen, die kleine Taste (T5) drücken, und die Räder herausziehen.

### GESTELLÖFFNUNG

**Abb. 5** Um das Gestell zu öffnen, muss zuerst der Sicherheitshaken (T6) entriegelt werden.

**Abb. 6** Dann den Griff festhalten und ihn anheben, bis das Gestell vollkommen offen ist (Klick).

**Abb. 7 VORSICHT: Vor Gebrauch sicherstellen, dass beide Mechanismen zur Befestigung eingerastet sind.**

### GESTELLVERSCHLUSS

**Abb. 8** Vor dem Wagen stehend, den Öffnungsgriff (T7) fassen und die Taste (T8) drücken, dann das Gestell so weit anheben, bis es geschlossen ist.

**Abb. 9** Den Schließvorgang beenden, indem man den Sicherheitshaken (T6) befestigt.

### HINTERRÄDERBREMSE

**Abb. 10** Zum Bremsen den hinteren Hebel in der Mitte (T9) nach unten drücken.

**Bei einer Pause stets die Bremse anziehen.**

### TRANSPORTGRIFF

**Abb. 11** Zum Transport des geschlossenen Gestells den Griff zum Öffnen (T7) verwenden.

### EINSTELLUNG DES GRIFFS

**Abb. 12** Das Gestell ist mit einem regulierbaren Griff ausgestattet.

Um den Griff in die gewünschte Position zu bringen, die seitlichen Tasten (T10) verwenden.

### HINTERRÄDERBREMSE

**Abb. 13** Das Gestell verfügt über Lenkräder, die durch Betätigung des Hebels (T11) auf der Höhe des mittleren Gelenks blockiert oder gelöst werden können.

### BABYFLÄSCHCHEN-HALTER

**Abb. 14** Das Gestell ist mit einem zum Lieferumfang gehörenden Babyfläschchen-Halter (T3) ausgestattet. Um die Halterung für das Milchfläschchen zu befestigen, sie beim Haken (T12) am Gestell positionieren und sie in ihren Sitz drücken, bis sie einrastet.

### AUFBEWAHRUNGSKORB

**Abb. 15** Das Gestell ist mit einer großzügigen Gepäckablage ausgestattet (T4). Um sie zu befestigen, die Ösen (T13) in die entsprechenden Haken (T14) am Gestell einfügen. Die Befestigung vervollständigen, indem man die Druckknöpfe rund um die Sitze auf der Rückseite (T15) drückt.

### ZUSATZTRANSPORTEINHEITEN FÜR DAS GESTELL (BABYWANNE, AUTOKINDERSITZ UND TRAGESITZ)

**Abb. 16** Das Gestell kann mit Quad Babywanne, Quad Tragesitz und Huggy Prime Autositz verwendet werden.

## BABYWANNE QUAD

### MONTAGE DER BABYWANNE AN DAS GESTELL

**Abb. 17** Die Babywanne am Tragegriff umfassen und sie am Gestell in den entsprechenden Sitzen auf beiden Seiten der Konstruktion befestigen. Darauf achten, dass sie immer zur Bezugsperson gerichtet ist.

**Abb. 18 VORSICHT: Vor dem Gebrauch immer sicherstellen, dass die Babywanne korrekt befestigt ist.**

### ABKUPPLUNG DER BABYWANNE AUS DEM GESTELL

**Abb. 19** Den Hebel (C3) betätigen, der außen an der Babywanne zu finden ist.

**Abb. 20** Gleichzeitig die Babywanne am Tragegriff heben.

### MONTAGE DES VERDECKS

**Abb. 21** Die Druckknöpfe an der Konstruktion der Tragetasche befestigen.

**Abb. 22** Das Verdeck (C1) um den Griff legen, und es mit dem Klettverschluss und den Knöpfen befestigen.

### EINSTELLUNG DES TRAGEGRIFFS UND DES VERDECKS

**Abb. 23** Zum Einstellen des Tragegriffs und des Verdecks gleichzeitig auf die zwei seitlichen Knöpfe (C4) drücken.

**Abb. 24 VORSICHT: Die Babywanne beim Transport immer am Tragegriff halten.**

### BEFESTIGUNG DER DECKE

**Abb. 25** Alle Knöpfe der Decke an der Babywanne befestigen.

### INNENBELÜFTUNG

**Abb. 26** Es ist möglich, die Innenbelüftung durch den Hebel (C5) zu regeln.

### EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE

**Abb. 27** Zum Einstellen der Rückenlehne den Hebel (C6) herausziehen und anschließend drehen bis die gewünschte Neigung erreicht wird. Dann den Hebel (C6) wieder in die Ausgangsstellung bringen.

### PFLEGE DER INTERNEN AUSKLEIDUNG

**Abb. 28** Es empfiehlt sich, die interne Auskleidung für eine korrekte Pflege regelmäßig zu entfernen.

# ANWEISUNGEN

## HUGGY PRIME AUTOSITZ

### BEFESTIGUNG DES AUTOSITZES AM GESTELL

**Abb. 29** Den Babysitz am Tragegriff umfassen und am Gestell in den entsprechenden Sitzen auf beiden Seiten der Konstruktion befestigen. Darauf achten, dass er immer zur Bezugsperson gerichtet ist.

**Abb. 30 VORSICHT: Vor dem Gebrauch prüfen, dass der Sitz immer richtig angekuppelt ist.**

### ABKUPPLUNG DES AUTOSITZES AUS DEM GESTELL

**Abb. 31** Den Hebel (S1) betätigen, der am Rückteil des Sitzes zu finden ist.

**Abb. 32** Gleichzeitig den Sitz hochziehen, während dessen Tragegriff umfasst wird.

Für den richtigen Gebrauch des Autositzes Huggy Prime siehe entsprechende Anleitung.

## QUAD TRAGESITZ

### MONTAGE DES TRAGESITZES AN DAS GESTELL

**Abb. 33** Tragesitz am Gestell befestigen, indem er in den entsprechenden Sitzen auf beiden Seiten der Konstruktion angebracht wird.

**Abb. 34 VORSICHT: Vor dem Gebrauch prüfen, dass der Tragesitz an beiden Seiten immer richtig angekuppelt ist.**

**Abb. 35** Der Aufsatz kann in Richtung der Mutter oder in Richtung Straße gedreht verwendet werden.

### ABKUPPLUNG DES TRAGESITZES VOM GESTELL

**Abb. 36** Die Griffe (R5) gleichzeitig drücken und den Tragesitz vom Gestell heben.

**VORSICHT: Nie die An-/Abkupplung mit auf dem Sitz sitzenden Kind vornehmen.**

### EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE

**Abb. 37** Die Rückenlehne kann in 4 Positionen eingestellt werden. Die mittlere Vorrichtung (R6) betätigen und in die gewünschten Stellung bringen.

### EINSTELLUNG DES FUSSBRETTES

**Abb. 38** Beide Tasten (R7) auf der Unterseite des Fußbretts drücken, und es nach unten schieben.

**Abb. 39** Um das Fußbrett wieder zu heben reicht es aus, dieses nach oben zu ziehen: es wird automatisch blockiert.

### SICHERHEITSGURTE

**Abb. 40** Prüfen, ob die Gurte auf Schulterhöhe oder gerade darüber in die Ösen eingeführt sind. Wenn die Position nicht richtig ist, die Gurte aus dem ersten Ösenpaar abziehen und sie dann in das zweite Ösenpaar einsetzen. Die Ösen müssen immer dieselbe Höhe haben.

**Abb. 41** Prüfen, dass der Rückengurt richtig im Endstück des Bauchgurtes positioniert ist.

**Abb. 42** Die Enden des Bauchgurtes an der Mittelschnalle befestigen.

**Abb. 43** Der Bauchgurt muss immer die seitlichen Ringe (R8) durchlaufen. Beim Gebrauch muss er so eingestellt werden, dass das Kind dadurch richtig gesichert wird.

**Abb. 44** Immer den Beintrenngurt zusammen mit dem Bauchgurt benutzen und diese richtig einstellen.

**VORSICHT! Bei Missachtung dieser Vorsichtsmaßnahme kann das Kind herausfallen oder -rutschen und sich somit verletzen.**

### MONTAGE DES SCHUTZBÜGELS

**Abb. 45** Zur Befestigung des Schutzbügels (R1) die Knöpfe

(R9) drücken und diesen in den entsprechenden Sitzen am Tragesitz (R10) befestigen.

**Abb. 46** Der Schutzbügel kann auf einer Seite geöffnet bleiben oder vollkommen entfernt werden. Zum Öffnen den Knopf (R9) drücken und ihn aus seinem Sitz abziehen. Zum Entfernen auf der anderen Seite ebenso verfahren.

### MONTAGE DES VERDECKS

**Abb. 47** Wenn man den ersten Einsatz (H1) in seinen Sitz auf der Rückseite des Aufsatzes (R11) eingefügt hat, den Überzug im Inneren des Rahmens führen und dabei upfassen, dass die beiden Flügel (H3) in die hinteren Sitze eingefügt werden (H4).

**Abb. 48** Die Montage des Verdecks (R2) vervollständigen, indem man den zweiten Einsatz (H2) in seinen Sitz bringt.

**Abb. 49** Zum Einstellen des Verdecks dieses lediglich in die gewünschte Position bringen.

### ABKUPPLUNG DES VERDECKS VOM SPORTWAGEN

**Abb. 50** Um das Verdeck vom Sportwagen zu entfernen, muss man es nur kräftig aus den Sitzen auf der Rückseite des Aufsatzes herausziehen.

### WARTUNG DES ÜBERZUGS DES VERDECKS

**Abb. 51** Der Überzug des Verdecks kann entfernt werden, damit man ihn korrekt warten kann.

Die beiden Gummiösen (H5) von beiden Einsatzstellen wegziehen und die Knöpfe an den Gelenken des Verdecks (H6) aufhaken.

**Abb. 52** Das vordere, weiße Band (H7) und das hintere, schwarze (H8) von beiden Gelenken (H6) ablösen und den Überzug ganz entfernen.

**Abb. 53** Um den Überzug wieder zu montieren, das vordere, weiße Band (H7) und das hintere, schwarze (H8) in die entsprechenden Führungen am Innenfutter einführen.

**Abb. 54** Dann beide Bänder in ihre Sitze an den Gelenken (H9) einführen, sicherstellen, dass das weiße Band (H7) vorn bleibt, und das schwarze (H8) hinten.

**Abb. 55** Die Montage beenden, indem man die beiden kleinen Ösen (H5) an beiden Einsätzen des Verdecks (H1-H2) einhakt und die seitlichen Druckknöpfe festdrückt.

### FUSSSACK (FALLS VORHANDEN)

**Abb. 56** Den Fusack (R3) positionieren, indem er unter dem Schutzbügel entlanggeführt wird.

**Abb. 57** Das mittlere Nahtband (F1) durch den Ring (F2) führen und zuknöpfen.

**Abb. 58** Die beiden unteren Knöpfe (F3) an ihren Gegenstücken unter dem Fußbrett befestigen.

**Abb. 59** Das Revers des Fusacks kann auch so befestigt werden, dass es das Kind vor Kälte schützt.

**Abb. 60** Der Fusack kann mit zur Bezugsperson gerichtetem oder zur Straße gerichtetem Tragesitz verwendet werden.

### REGENSCHUTZ (FALLS VORHANDEN)

**Abb. 61** Zum Anbringen des Regenschutzes (R4) diesen über das Verdeck ziehen und mithilfe der beiden seitlichen Druckknöpfe (P1) befestigen.

**Abb. 62** Die Montage vervollständigen, indem man den Gummi (P2) unter der Fußauflage des Tragesitzes durchzieht.

### WARTUNG DES ÜBERZUGS

Es empfiehlt sich, den Überzug für die korrekte Pflege regelmäßig zu entfernen.

**Abb. 63** Die beiden kleinen unteren Gummis (R12) von der Fußauflage lösen, indem man sie aus ihrem Sitz zieht.

# ANWEISUNGEN

**Abb. 64** Den Gummi (R13) von beiden Seiten des Tragesitzes entfernen.

**Abb. 65** Die Knöpfe auf dem Sitz (R14) und an den Ohrenstützen (R15) lösen.

**Abb. 66** Die Gurte für den Oberkörper aus dem Stofftragriemen herausziehen.

**Abb. 67** Den Bauchgurt aus den seitlichen Ringen (R8) abziehen und darauf achten, den ersten Zahn der

Mittelschnalle durch den seitlichen Ring laufen zu lassen, bevor der Gurt vollkommen entfernt wird.

**Abb. 68** Die Rückengurte und den Beintrenngurt durch die entsprechenden Ösen am Überzug ziehen und ganz abziehen.

**VORSICHT! Vor dem Gebrauch prüfen, dass der Überzug wieder korrekt positioniert wurde.**

ES

# ADVERTENCIAS



LEA ESTAS INSTRUCCIONES ATENTAMENTE ANTES DEL EMPLEO Y CONSÉRVELAS PARA PODER CONSULTARLAS EN FUTURO. LA SEGURIDAD DE SU NIÑO PUEDE VERSE COMPROMETIDA SI NO RESPETA LAS INSTRUCCIONES.

USTED ES RESPONSABLE DE LA SEGURIDAD DEL NIÑO.

¡ATENCIÓN! NUNCA DEJAR EL NIÑO SIN SUPERVISIÓN: ESTO PUEDE SER PELIGROSO. PRESTAR LA MÁXIMA ATENCIÓN AL UTILIZAR EL PRODUCTO.

PARA EVITAR GRAVES DAÑOS DEBIDOS A CAÍDAS O DESLIZAMIENTOS, UTILIZAR SIEMPRE LOS ARNESES DE SEGURIDAD CORRECTAMENTE ENGANCHADOS Y AJUSTADOS.

- Este producto es adecuado para niños:
  - desde el nacimiento y hasta 9 kg si se utiliza el CAPAZO.
  - desde el nacimiento y hasta 15 Kg cuando se utiliza la SILLITA DE PASEO (según las normas ASTM, este producto es apto desde los 3 meses, hasta 55 libras).
  - desde el nacimiento y hasta 13 kg cuando se utiliza el PORTABEBÉ (grupo 0+).
- El capazo es adecuado para los niños que no pueden mantenerse sentados autónomamente, darse vuelta ni levantarse con las manos o las rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg.
- Para los recién nacidos, es aconsejable colocar el capazo y/o la sillita en la posición más reclinada.

## SEGURIDAD

- Para evitar accidentes, mantener alejado al niño durante las operaciones de apertura y cierre del producto.
- Antes del ensamblaje, controlar que el producto y todos sus componentes no presenten eventuales daños ocasionados por el transporte; si los hubiera, el producto no debe utilizarse y debe mantenerse lejos del alcance de los niños.
- Para la seguridad de su niño, antes de utilizar el producto es necesario quitar y eliminar todos los sacos de plástico y los

componentes del embalaje, manteniéndolos siempre lejos del alcance de los bebés y los niños.

• El producto debe utilizarse exclusivamente el número de niños para el que ha sido diseñado.

• De todos modos, utilizarlo para transportar un solo niño por asiento.

• No utilizar el producto sin que estén correctamente fijados y ajustados todos sus componentes.

• Leer cuidadosamente las instrucciones relativas al uso del chasis cuando se enganchan el capazo, la sillita de paseo o el portabebé.

• Nunca colocar el producto cerca de escaleras o peldaños.

• Evitar introducir los dedos en los mecanismos.

• Utilizar el capazo exclusivamente sobre una superficie llana, estable y seca.

• No dejar en pendientes el cochecito o la sillita de paseo con el niño a bordo, incluso con el freno accionado. Las pendientes pronunciadas pueden limitar la eficiencia de los frenos.

• Antes del uso, cerciorarse de que el cochecito esté completamente abierto, con todos los dispositivos de bloqueo y seguridad correctamente accionados.

• No colocar en el capazo colchones de espesor superior a 35mm.

• Controlar siempre que el capazo, la sillita de paseo o la sillita para coche estén correctamente enganchados al chasis antes del uso.

• Cualquier carga aplicada al producto compromete su estabilidad. La carga máxima de la cesta portaobjetos es de 3 kg (6,6 libras).

La carga máxima del portabiberón es de 0,5 kg (1,1 libras).

Está terminantemente prohibido superar la carga máxima recomendada.

• Cualquier carga aplicada al mango, a la parte posterior o al lateral del producto puede perjudicar la estabilidad del mismo.

• Esta sillita de paseo/cochecito no es adecuada/o para correr o patinar.

• Nunca subir o bajar escaleras fijas o móviles con el niño en la sillita de paseo/portabebé/capazo.

• Inspeccionar regularmente el producto y sus componentes para detectar eventuales indicios de daño y/o desgaste, puntos descosidos y roturas. Controlar sobre todo la integridad física y estructural de las manijas o del asa de transporte y del fondo del capazo.

• Hay que ser conscientes de los peligros originados por llamas libres y por otras fuentes de calor como radiadores, chimeneas, estufas eléctricas o de gas, etc.: nunca dejar el producto cerca de estas fuentes de calor.

• Asegurarse de mantener todas las posibles fuentes de peligro (cables, hilos eléctricos, etc.) fuera del alcance del niño.

# ADVERTENCIAS

- No dejar el producto con el niño a bordo cerca de cuerdas, cortinas u otros objetos que puedan ser utilizados por el niño para treparse o ser causa de ahogo o estrangulamiento.
- El capazo Prime solo puede utilizarse con el Stand-Up Inglesina.

## ARNESSES DE SEGURIDAD

- Sujetar al niño con los arneses de seguridad y nunca dejarlo sin supervisión
- Usar siempre los arneses de seguridad desde que el niño es capaz de quedarse sentado autónomamente.
- Utilizar siempre el arnés inguinal en combinación con el ventral.
- También es posible utilizar otros sistemas de sujeción que no sean los del equipamiento de este producto, a condición de que sean conformes con los reglamentos vigentes y asegurándose de fijarlos a los anillos laterales presentes en el asiento (**Fig. 46 - ref. R8**).

## CONSEJOS PARA EL EMPLEO

- No utilizar el producto si presenta roturas o faltan piezas.
  - No permitir que otros niños o animales jueguen sin supervisión en las cercanías del producto o que se trepen al mismo.
  - Accionar el freno cada vez que se ponga o se saque al niño de la sillita o el capazo, así como durante los estacionamientos y al montar o desmontar los accesorios.
  - Las operaciones de montaje, desmontaje y ajuste deben ser efectuadas solamente por adultos. Asegurarse de que quien utiliza el producto (baby sitter, abuelos, etc.) conozca el correcto funcionamiento del mismo.
  - En las operaciones de ajuste asegurarse de que las partes móviles del producto no estén en contacto con el niño (ejemplo: respaldo, capota, etc.) y que durante estas operaciones el freno esté correctamente accionado.
  - No abrir, cerrar ni desmontar el producto con el niño a bordo.
  - Prestar suma atención al efectuar dichas operaciones si el niño está en las cercanías.
  - No dejar al niño en la sillita de paseo, el portabebé o el capazo cuando se viaja en otros medios de transporte.
  - Cuando no se usa, el producto debe guardarse lejos del alcance de los niños. ¡No utilizar el producto como un juguete ni permitir que el niño juegue con el mismo!
  - El producto está equipado con un reposapiés trasero que ayuda a superar peldaños u obstáculos. Nunca utilizar este reposapiés para el transporte de un segundo niño.
  - No transportar al niño en la sillita de paseo separada del chasis.
  - Para transportar el capazo manualmente, utilizar el asa exclusivamente en posición vertical, asegurada correctamente de ambos lados.
  - En caso de exposición prolongada al sol, esperar hasta que el producto se enfríe antes de utilizarlo.
  - Utilizar solamente con capazos Prime y los portabebés Huggy Prime Inglesina específicamente diseñados y equipados con enganche Easy Clip. En caso de duda, consultar el sitio [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) o contactar con el Revendedor Autorizado o el Servicio de Asistencia al Cliente Inglesina.
  - El portabebé con el chasis no puede usarse como cuna o cama. Cuando el niño necesite dormir, es mejor servirse de una cuna o una cama.
- El portabebé no está diseñado para dormir durante mucho tiempo.

- El portabebés Huggy Prime también puede utilizarse como tumbona.
- No utilizar esta tumbona cuando el niño es capaz de sentarse autónomamente.
- Esta tumbona no está proyectada para periodos de sueño prolongados.
- Es peligroso utilizar esta tumbona sobre superficies elevadas, como por ejemplo, mesas.

## CONDICIONES DE LA GARANTÍA

- Las presentes condiciones de garantía son conformes con la Directiva Europea 99/44/CE del 25 de mayo de 1999 y modificatorias posteriores y tienen validez en los países de la Comunidad Europea. En el sitio web [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com), sección Garantía y Asistencia, se detallan otras condiciones de garantía para determinados países.
- Inglesina Baby S.p.A. garantiza que este artículo ha sido diseñado y fabricado de conformidad con las normas/reglamentos de producto y de calidad y seguridad generales actualmente vigentes en la Comunidad Europea y en los países de comercialización.
- Inglesina Baby S.p.A. garantiza que durante y tras la conclusión del proceso de fabricación, este producto ha sido sometido a varios controles de calidad. Inglesina Baby S.p.A. garantiza que este artículo no presentaba defectos de montaje o fabricación en el momento de su compra en las tiendas autorizadas.
- Si llegaran a detectarse en el producto defectos de materiales y/o fabricación en el momento de la compra o durante un uso normal, según cuanto se describe en las presentes instrucciones, Inglesina Baby S.p.A. reconocerá la validez de las condiciones de garantía durante un periodo de 24 meses a partir de la fecha de la compra.
- El periodo de garantía previsto es de 24 meses consecutivos y tiene validez para el primer propietario del artículo.
- Por garantía se entiende la sustitución o reparación gratuita de las partes que sean defectuosas originariamente debido a defectos de fabricación.
- Conservar el ticket original y comprobar en el momento de la compra que el mismo contenga, de forma legible, la fecha de compra.
- Las presentes condiciones de garantía se extinguirán en caso de que:
  - el producto se utilice para otros fines no indicados expresamente en las presentes instrucciones.
  - el producto se utilice sin cumplir las presentes instrucciones.
  - el producto haya sido reparado en centros de asistencia no autorizados ni concertados.
  - el producto haya sido sometido a modificaciones y/o manipulaciones, tanto en la estructura como en el tejido, no autorizadas expresamente por el fabricante. Las eventuales modificaciones aportadas a los productos exoneran a Inglesina Baby S.p.A. de cualquier responsabilidad.
  - el defecto se deba a la negligencia o el descuido en el uso (por ejemplo, golpes violentos en las partes estructurales, exposición a sustancias químicas agresivas, etc.).
  - el producto presente un desgaste normal (por ejemplo en las ruedas, partes móviles, tejidos) derivado de un uso diario prolongado y continuado.
  - el producto sea enviado al vendedor para su asistencia, sin el ticket original de compra o sin que se lea claramente la fecha de compra en el mismo.
- Eventuales daños causados por el empleo de accesorios no suministrados o no aprobados por Inglesina Baby, no están

# ADVERTENCIAS

cubiertos por las condiciones de nuestra garantía.

- Inglesina Baby S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a cosas o personas derivados de un uso impropio y/o incorrecto del medio.
- Una vez caducado el periodo de garantía, la Empresa garantiza igualmente la asistencia de sus productos dentro de un plazo máximo de cuatro (4) años desde la fecha de introducción en el mercado de los mismos, transcurrido el cual se evaluará caso por caso la posibilidad de intervención.
- Con el fin de mejorar sus productos, Inglesina Baby S.p.A. se reserva el derecho de actualizar y/o modificar el producto aportando detalles técnicos o estéticos sin previo aviso.

## RECAMBIOS / ASISTENCIA POSVENTA

- Inspeccionar regularmente los dispositivos de seguridad para asegurarse del perfecto funcionamiento del producto a través del tiempo. No utilizar el producto si se detectan problemas y/o anomalías de cualquier tipo. Contactar inmediatamente con el Vendedor Autorizado o con el Servicio de Asistencia al Cliente Inglesina.
- No utilizar repuestos ni accesorios que no hayan sido suministrados o no estén aprobados por Inglesina Baby.

## EN CASO DE NECESIDAD DE ASISTENCIA

- En caso de necesitar asistencia para el producto, contactar inmediatamente con el Revendedor de Inglesina al que ha comprado el producto, asegurándose de contar con el "Número de Serie" relativo al producto objeto de la solicitud (el "Número de Serie" está disponible a partir de la Colección 2010).
- El Revendedor deberá contactar con Inglesina para determinar la modalidad de intervención más idónea en cada caso y, por último, proporcionar la indicación adecuada.
- El Servicio de Asistencia Inglesina siempre está disponible para facilitar toda la información necesaria, a través de una solicitud escrita que deberá rellenarse utilizando el formulario específico que encontrará en el sitio web: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) – sección Garantía y Asistencia.

## CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

- Este producto requiere un mantenimiento por parte del usuario.
- Nunca forzar mecanismos o partes en movimiento; en caso de duda, consultar antes las instrucciones.

- No guardar el producto si está mojado ni dejarlo en ambientes húmedos porque se podrían formar moho.
- Guardar el producto en un lugar seco.
- Proteger el producto de los agentes atmosféricos (agua, lluvia, nieve); además, la exposición continua y prolongada al sol podría causar cambios de color en muchos materiales.
- Después de un eventual empleo en la playa, limpiar y secar cuidadosamente el producto para quitar la arena y la sal.
- Limpiar las partes plásticas y metálicas con un paño húmedo o con un detergente ligero; no usar disolventes, amoníaco ni bencina.
- Secar cuidadosamente las partes de metal después de un eventual contacto con el agua para evitar la formación de herrumbre.
- Mantener limpias todas las partes en movimiento y si necesario lubricarlas con un aceite ligero.
- Mantener limpias las ruedas, eliminando el polvo y/o la arena.

## CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA DEL REVESTIMIENTO TEXTIL

- Aconsejamos lavar el revestimiento textil separadamente de otros artículos.
- Renovar periódicamente las partes de tejido con un cepillo suave para prendas de vestir.
- Respetar las normas de lavado del revestimiento textil indicadas en las etiquetas correspondientes.



Lavar a mano y en agua fría



No utilizar lejía



No secar mecánicamente



No planchar



No lavar en seco

- Secar perfectamente el revestimiento textil antes de utilizarlo o guardarlo.
- Para prevenir la eventual formación de moho, se aconseja ventilar periódicamente el capazo. En especial, separar el revestimiento textil de la estructura y pasar un paño seco en el fondo.

# INSTRUCCIONES

## LISTA DE LOS COMPONENTES

### fig. 1

#### Chasis

- T1 Grupo ruedas delanteras
- T2 Grupo ruedas traseras
- T3 Porta biberón
- T4 Cesta porta objetos

#### Capazo

- C1 Capota capazo
- C2 Cubierta capazo

#### Silla de transporte

- R1 Pasamanos
- R2 Capota de sillita de paseo
- R3 Saco (si está presente)
- R4 Burbuja (si está presente)

#### Portabebé

## CHASIS

### ENSAMBLAJE/REMOCIÓN DEL GRUPO RUEDAS TRASERAS

fig. 2 Introduzca el grupo rueda (T2) a la altura del tubo

# INSTRUCCIONES

posterior.

**fig. 3** Empuje el grupo rueda (T2) en su alojamiento hasta oír un clic, que indica que se ha enganchado completamente.

**ATENCIÓN: asegurarse de que las ruedas estén correctamente enganchadas antes del empleo.**

**fig. 4** Para quitar el grupo rueda posterior (T2), presione el pequeño botón (T5) y extráigalo completamente.

## APERTURA CHASIS

**fig. 5** Para abrir el chasis, lo primero que hay que hacer es desbloquear el gancho de seguridad (T6).

**fig. 6** Después agarre el manillar y levántelo hasta que se abra completamente el chasis (Clic).

**fig. 7** **ATENCIÓN: Antes de usar, asegúrese de que los dos mecanismos de bloqueo estén enganchados correctamente.**

## CIERRE CHASIS

**fig. 8** Posicionándose de forma frontal, agarre la manija de apertura (T7) y con el botón (T8) presionado, levante el chasis hasta que se cierre.

**fig. 9** Complete el cierre fijando el gancho de seguridad (T6).

## FRENO RUEDAS TRASERAS

**fig. 10** Para accionar el freno, empuje hacia abajo la palanca central posterior (T9).

**Activar siempre el freno durante las paradas.**

## MANIJA DE TRANSPORTE

**fig. 11** Para transportar el chasis cerrado, utilice la manija de apertura (T7).

## REGULACIÓN DEL ASA

**fig. 12** El chasis tiene un asa regulable.

Regule la posición del asa mediante los botones laterales (T10).

## BLOQUEO/DESBLOQUEO RUEDAS DELANTERAS

**fig. 13** El chasis cuenta con ruedas pivotantes que se pueden bloquear o desbloquear accionando simplemente la palanca (T11) situada en correspondencia de la articulación central.

## PORTA BIBERÓN

**fig. 14** El chasis está equipado con porta biberón de serie (T3).

Para fijar el porta biberón, colóquelo a la altura del gancho (T12) en el chasis y empújelo en su lugar hasta que se enganche completamente.

## CESTA PORTA OBJETOS

**fig. 15** El chasis tiene un cesto grande para llevar objetos (T4). Para fijarlo, introduzca los ojales (T13) en los respectivos ganchos anteriores (T14) en el chasis.

Complete el enganche abotonando los botones automáticos en torno a los respectivos alojamientos posteriores (T15).

## UNIDADES DE TRANSPORTE ADICIONALES AL CHASIS (CAPAZO, SILLITA DE PASEO Y PORTABEBÉ)

**fig. 16** El chasis se puede utilizar con el capazo Quad, la sillita de paseo Quad y el portabebé Huggy Prime.

### CAPAZO QUAD

#### ENGANCHE DEL CAPAZO AL CHASIS

**fig. 17** Tomando el capazo por el asa de transporte,

engancharlo al chasis en correspondencia de las sedes respectivas en ambos lados de la estructura, colocándolo exclusivamente mirando hacia la mamá.

**fig. 18** **ATENCIÓN: antes del uso, verificar que el capazo esté siempre enganchado correctamente.**

#### DESGANCHE DEL CAPAZO DEL CHASIS

**fig. 19** Actuar en la palanca (C3) colocada en la parte externa del capazo.

**fig. 20** Simultáneamente, levantar el capazo tomándolo del asa de transporte.

#### ENGANCHE DE LA CAPOTA

**fig. 21** Enganchar los botones automáticos a la estructura del capazo.

**fig. 22** Enrolle la capota (C1) alrededor del asa fijándola con el velcro y los botones correspondientes.

#### AJUSTE DEL ASA DE TRANSPORTE Y LA CAPOTA

**fig. 23** Para ajustar el asa de transporte y la capota, utilizar los dos pulsadores laterales (C4) simultáneamente.

**fig. 24** **ATENCIÓN: para transportar el capazo, tomarlo siempre del asa de transporte.**

#### ENGANCHE DE LA CUBIERTA

**fig. 25** Enganchar todos los botones de la cubierta en el capazo.

#### VENTILACIÓN INTERNA

**fig. 26** Es posible ajustar la ventilación interna por medio de la palanca (C5).

#### AJUSTE DEL RESPALDO

**fig. 27** Para regular el respaldo, extraiga la palanca (C6) y después gírela hasta que encuentre la inclinación deseada. Vuelva a colocar la palanca (C6) en la posición inicial.

#### MANTENIMIENTO DEL REVESTIMIENTO INTERNO

**fig. 28** Se aconseja quitar periódicamente el revestimiento interno para su correcto mantenimiento.

### PORTABEBÉ HUGGY PRIME

#### ENGANCHE DEL PORTABEBÉ AL CHASIS

**fig. 29** Tomando el portabebé del asa de transporte, engancharlo en el chasis en correspondencia de las sedes respectivas a ambos lados de la estructura, posicionándolo exclusivamente mirando hacia la mamá.

**fig. 30** **ATENCIÓN: asegurarse de que el portabebé esté siempre correctamente enganchado antes del uso.**

#### DESGANCHE DEL PORTABEBÉ DEL CHASIS

**fig. 31** Actuar en la palanca (S1) colocada en la parte exterior del portabebé.

**fig. 32** Contemporáneamente, levantar el portabebé tomándolo del asa de transporte.

Para el correcto empleo del portabebé Huggy Prime, consultar el manual dedicado.

### SILLITA DE PASEO QUAD

#### ENGANCHE DE LA SILLITA DE PASEO AL CHASIS

**fig. 33** Enganchar la sillita de paseo en el chasis, posicionándola en correspondencia de las sedes respectivas a ambos lados de la estructura.

**fig. 34** **ATENCIÓN: asegurarse de que la sillita de paseo esté siempre correctamente enganchada a ambos lados**

# INSTRUCCIONES

## antes del uso.

**fig. 35** Es posible usar la sillita de paseo ya sea dirigida hacia la madre como dirigida hacia la calle.

## DESGANCHE DE LA SILLITA DE PASEO DEL CHASIS

**fig. 36** Pulsar contemporáneamente las manijas (R5) y levantar la sillita de paseo del chasis.

**ATENCIÓN: nunca efectuar esta operación con el niño a bordo.**

## AJUSTE DEL RESPALDO

**fig. 37** Es posible ajustar el respaldo en 4 posiciones; actuar en el dispositivo central (R6) y acompañarlo hasta la posición deseada.

## AJUSTE DEL REPOSAPIÉS

**fig. 38** Presione los dos botones (R7) colocados en la parte inferior del reposapiés y empújelo hacia abajo.

**fig. 39** Para levantar el reposapiés, es suficiente con tirarlo hacia arriba: se bloqueará automáticamente.

## ARNESES DE SEGURIDAD

**fig. 40** Verificar que los arneses estén introducidos en los ojales al nivel de los hombros o inmediatamente arriba. Si la posición no es correcta, quitar los arneses del primer par de ojales y reintroducirlos en el segundo; utilizar siempre los ojales al mismo nivel.

**fig. 41** Verificar que el arnés dorsal esté introducido correctamente en las extremidades del ventral.

**fig. 42** Enganchar las extremidades del arnés ventral a la hebilla central.

**fig. 43** El arnés ventral siempre debe pasar a través los anillos laterales (R8) y cuando esté en uso, debe ser ajustado de manera a envolver correctamente el niño.

**fig. 44** Siempre usar el arnés de entrepierna en combinación con el cinturón ventral, ajustándolos de manera correcta.

**¡ATENCIÓN! El incumplimiento de esta precaución puede causar caídas o deslizamientos del niño con riesgo de heridas.**

## ENGANCHE DE LA BARRERA

**fig. 45** Para montar la barrera (R1), presionar los pulsadores (R9) y engancharla en correspondencia de las sedes respectivas de la sillita de paseo (R10).

**fig. 46** La barrera puede ser abierta por un lado o puede quitarse completamente; para abrirla, apretar el pulsador (R9) y quitarla de su sede. Para removerla, repetir la operación también en el otro lado.

## ENGANCHE DE LA CAPOTA

**fig. 47** Después de introducir el primer acoplamiento (H1) en el alojamiento correspondiente del respaldo de la sillita de paseo (R11), coloque el revestimiento dentro del marco, asegurándose de introducir las dos aletas (H3) en sus alojamientos posteriores (H4).

**fig. 48** Complete el montaje de la capota (R2), introduciendo también el segundo acoplamiento (H2) en su alojamiento.

**fig. 49** Para ajustar la capota, es suficiente con acompañarla a la posición deseada.

## DESENGANCHE DE LA CAPOTA DE LA SILLITA DE PASEO

**fig. 50** Para quitar la capota de la sillita de paseo, es suficiente extraerla con decisión de los alojamientos laterales en el respaldo de la sillita.

## MANTENIMIENTO DEL REVESTIMIENTO DE LA CAPOTA

**fig. 51** El revestimiento de la capota se puede quitar para permitir su mantenimiento correcto. Extraiga los ojales de elástico (H5) de los dos alojamientos y desenganche los botones presentes en las articulaciones de la capota (H6).

**fig. 52** Despegue la cinta anterior blanca (H7) y la posterior negra (H8) de las dos articulaciones (H6) y extraiga completamente el revestimiento.

**fig. 53** Para volver a montar el revestimiento, vuelva a colocar la cinta anterior blanca (H7) y la posterior negra (H8) en las guías correspondientes en la funda interna.

**fig. 54** Después vuelva a colocar las cintas en los alojamientos correspondientes en las articulaciones (H9) hasta que se enganche completamente, asegurándose de que la cinta blanca (H7) quede colocada anteriormente y la negra (H8) posteriormente.

**fig. 55** Complete el montaje, enganchando los dos pequeños ojales de elástico (H5) en los acoplamientos correspondientes de la capota (H1-H2) y abotonando los botones automáticos laterales.

## SACO (SI ESTÁ PRESENTE)

**fig. 56** Posicionar el saco (R3) haciéndolo pasar por debajo de la barrera.

**fig. 57** Abotonar la cinta central (F1) tras haberla hecho pasar a través del anillo (F2).

**fig. 58** Asegurar los 2 botones inferiores (F3) con aquellos correspondientes colocados debajo del reposapiés del cochecito.

**fig. 59** La solapa del saco puede engancharse en la posición correspondiente para proteger al niño del frío.

**fig. 60** El saco puede colocarse en la sillita de paseo tanto en la posición frente mamá como frente calle.

## BARBUJA (SI ESTÁ PRESENTE)

**fig. 61** Para montar la burbuja (R4), ubicarla en la capota y cerrar los dos botones automáticos laterales (P1).

**fig. 62** Complete el montaje, pasando el elástico (P2) por debajo del reposapiés de la sillita de paseo.

## MANTENIMIENTO DEL REVESTIMIENTO

Se aconseja quitar periódicamente el revestimiento para su correcto mantenimiento.

**fig. 63** Despegue los dos pequeños elásticos inferiores (R12) del reposapiés, extrayéndolo del soporte.

**fig. 64** Extraiga el elástico (R13) de ambos lados de la sillita de paseo.

**fig. 65** Desenganche los botones del asiento (R14) y de los bordes (R15).

**fig. 66** Extraiga los cinturones dorsales de las hombreras de tela.

**fig. 67** Quitar el arnés ventral de los anillos laterales (R8) cuidando hacer pasar el primer diente de la hebilla central a través del anillo lateral antes de quitarlo completamente.

**fig. 68** Pasar los arneses ventrales y el arnés de entrepierna a través de los ojales correspondientes del revestimiento y retirarlo completamente.

**¡ATENCIÓN! Asegurarse de volver a posicionar correctamente el revestimiento antes del uso.**



# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



ДО НАЧАЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ. БЕРЕЖНО ХРАНИТЕ ЕЁ ДЛЯ БУДУЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ. ЕСЛИ ВЫ ПРОИГНОРИРУЕТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ, ПОД УГРОЗОЙ МОЖЕТ ОКАЗАТЬСЯ БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО РЕБЁНКА. ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ МАЛЫША - ВАША ОТВЕТСТВЕННОСТЬ. ВНИМАНИЕ! НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ МАЛЫША БЕЗ ПРИСМОТРА, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНО. БУДЬТЕ ПРЕДЕЛЬНО ВНИМАТЕЛЬНЫ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИЗДЕЛИЯ. ВСЕГДА ПРАВИЛЬНО ФИКСИРУЙТЕ И РЕГУЛИРУЙТЕ РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ, ЧТОБЫ МАЛЫШ НЕ МОГ СОСКОЛЬЗНУТЬ ИЛИ УПАСТЬ С ИЗДЕЛИЯ.

- Это изделие подходит для детей:
  - от рождения до достижения ими в весе 9 кг если используется ЛЮЛЬКА.
  - от рождения до достижения ими в весе 15 кг если используется как СИДЕНЬЕ.
  - от рождения до достижения ими в весе 13 кг, если используется как АВТОКРЕСЛО (блок 0+).
- Люлька предназначена для детей, еще не научившихся самостоятельно сидеть, переворачиваться и приподниматься на руках или коленках. Максимальный вес ребенка: 9 кг.
- Для младенцев предпочтительнее использовать люльку и/или сиденье в максимально наклонном положении.

## БЕЗОПАСНОСТЬ

- Чтобы предотвратить несчастные случаи, открывайте и закрывайте коляску, когда ребенок находится вдали от вас.
- Перед тем как монтировать изделие, проверьте, что ни один из его компонентов не был поврежден во время транспортировки. В противном случае, изделие не подлежит эксплуатации, и его нужно убрать в недоступное для детей место.
- Ради безопасности вашего ребёнка снимите и удалите все полиэтиленовые мешки и другие элементы упаковки или же уберите их в недоступное для детей место. Только после этого можно начать пользоваться изделием.
- Изделие должно быть использовано тем количеством детей, на которое оно было рассчитано.
- На одном сидении можно перевозить только одного ребёнка.
- Перед использованием изделия, правильно закрепите и отрегулируйте все компоненты.
- Перед тем как установить на опорную раму люльку/прогулочный блок/автокресло, внимательно прочитайте инструкции по её использованию.

- Никогда не ставьте изделие вблизи лестниц или ступенек.
- Не засовывайте пальцы ни в какие механизмы изделия.
- Использовать люльку только на ровной, устойчивой и сухой поверхности.
- На наклонной поверхности эффективность тормоза ограничена. В связи с этим никогда не оставляйте коляску, если в ней находится малыш, даже когда она стоит на тормозе.
- К использованию изделия приступайте только после того, как оно было полностью открыто, а все блокирующие и предохранительные приспособления правильно установлены.
- В люльку можно класть матрасики, толщина которых не превышает 3,5 см.
- До начала использования люльки, прогулочного блока и автокресла проверьте, что они правильно зафиксированы на раме.
- Любая излишняя нагрузка на изделие может привести к потере его стабильного положения. Корзинка для продуктов рассчитана на 3 кг. Максимальная нагрузка на держатель для детской бутылочки - 0,5 кг (1,1 фунт). Корзинка для продуктов рассчитана на 3 кг. Категорически запрещается превышать этот предел.
- Любая нагрузка, оказываемая на ручку и/или на спинку, и/или сбоку на изделие, может негативно отразиться на его устойчивости.
- Нельзя бегать и кататься на коньках с коляской для новорожденных/прогулочной коляской.
- Поднимайтесь и спускайтесь по лестнице или эскалатору с ребёнком на руках, а не в прогулочной коляске/автокресле/люльке.
- Периодически контролируйте люльку и её компоненты на отсутствие следов повреждений и износа, распоротых швов и разрывов. В частности, проверьте физическую и структурную целостность ручек/ручки для переноса и нижней части люльки.
- Не забывайте о том, что открытое пламя и другие источники тепла как, например, радиаторы, камины, электрические и газовые печи, представляют собой источник опасности. Не оставляйте изделие рядом с ними.
- Убедитесь в том, что возможные источники опасности (кабели, электрические провода и т.п.) находятся вне досягаемости ребёнка.
- Не оставляйте малыша без присмотра в коляске/люльке, если поблизости находятся верёвки, шнуры, шторы и тому подобное. Ребёнок может дотянуться до них и запутаться, что может стать причиной удушья.
- Люлька Prime должна использоваться только с Stand-Up Inglesina.

## РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Всегда пристегивайте ребенка ремнями безопасности и никогда не оставляйте его без присмотра.
- Пристегивание ребенка ремнями безопасности становится обязательным, как только он научится сидеть самостоятельно.
- Всегда используйте поясной ремень вместе с ремнём по центру.
- Удерживающие системы, отвечающие требованиям действующих регламентов, отличные от поставляемых в комплекте с данным изделием, могут использоваться, если тщательно закреплены за боковые кольца, имеющиеся на сиденье (**Рис. 46 - деталь R8**).

# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Не используйте изделие, если на нём присутствуют явные следы поломки или не хватает каких-то деталей.
- Не позволяйте другим детям или животным играть без присмотра около изделия или взбираться на него.
- Когда вы берёте на руки малыша из прогулочного блока/люльки, например, во время остановок или в случае монтажа/демонтажа аксессуаров, убедитесь в том, что изделие стоит на тормозе.
- Только взрослые могут выполнять операции по монтажу, демонтажу или регулировке. Убедитесь в том, что все те, кто пользуется изделием (няньки, бабушки, дедушки и т. д.), знают, как правильно с ним обращаться.
- Выполняя регулировки, следите за тем, чтобы ребёнок не мог достать до подвижных частей изделия (например, спинки, капюшона и т. д.). В любом случае, во время этих операций изделие должно обязательно стоять на тормозе.
- Не раскладывайте, не складывайте и не демонтируйте изделие, если в нём находится малыш.
- Тем не менее, будьте предельно внимательны, если при выполнении этих действий ребёнок находится рядом с вами.
- Возьмите ребёнка на руки, если вы едете с прогулочной коляской/автокреслом/люлькой на другом транспортном средстве.
- Если вы не используете изделие, сложите его и поставьте в недоступное для детей место. Это изделие не игрушка! Не разрешать ребенку играть с этим изделием.
- Сзади коляски находится подножка, помогающая с большей легкостью подниматься на бордюры и объезжать преграды. Не перевозите на этой подножке второго ребенка.
- Никогда не перевозите малыша в прогулочном блоке отдельно от опорной рамы.
- Для ручного переноса люльки беритесь только за большую ручку, установив ее в вертикальное положение, прочно зафиксировав с обеих сторон.
- Перед тем как использовать изделие, длительное время находящееся на солнце, подождите, пока его поверхность не охладится.
- Используйте изделие только с люльками Prime/автокреслами Huggy Prime Inglesina, специально предназначенными для этих целей и оснащенными особой системой фиксации Easy Clip. В случае возникновения малейших сомнений смотрите сайт [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) или обращайтесь напрямую к уполномоченному торговому агенту или в сервисный центр клиентов Inglesina.
- Креслице для машины с основанием не заменяет люльку или кроватку. Когда ребенка нужно положить спать, рекомендуем использовать люльку или кроватку. Креслице для машины не предназначено для продолжительного сна.
- Автокресло Huggy Prime может использоваться также, как детское кресло.
- Креслица (шезлонга) можно использовать до тех пор, пока ребенок не научится сидеть самостоятельно.
- Это креслица (шезлонга) не разработано для длительного сна в нем ребенка.
- Не устанавливайте это кресло на возвышениях, например, на поверхности стола. Это опасно!

## ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

- Настоящие условия гарантии отвечают требованиям

европейской Директиве 99/44/CE от 25 мая 1999 года, с последующими поправками, и действительны для стран-членов Европейского Сообщества. Другие условия гарантии для конкретных Стран подробно изложены на сайте: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) в разделе Гарантия и Техническая поддержка.

- Компания Inglesina Baby S.p.A. Гарантирует, что данное изделие было разработано и изготовлено в соответствии со стандартами/общими правилами производства, качества и техники безопасности, действующими в настоящее время в ЕС и в странах, где изделие находится в продаже.

- Компания Inglesina Baby S.p.A. гарантирует, что во время производственного процесса, и по окончании его, данное изделие прошло различные проверки качества. Inglesina Baby S.p.A. гарантирует также, что на момент приобретения у Авторизованного Дилера данное изделие не имело производственных и сборочных дефектов.

- В том случае, если изделие имеет производственные дефекты и/или дефекты материалов, из которого оно изготовлено, выявленные в момент покупки или при нормальном использовании, то в соответствии с описанным в данных инструкциях, компания Inglesina Baby S.p.A. признаёт действие гарантийных условий сроком 24 месяцев с даты покупки.

- Предусмотрена гарантия непрерывным сроком 24 месяца, которая действительна для первого покупателя данного изделия.

- Под гарантией подразумевается бесплатный ремонт или замена частей, выявленных с производственным дефектом.

- Сохраняйте оригинальный чек, выданный в момент покупки изделия, проверив, что на нём чётко видна дата покупки.

- Настоящие гарантийные условия теряют силу в том случае, если:

- изделие использовалось не по назначению, даже если это чётко не указано в данных инструкциях.

- изделие использовалось не в соответствии с тем, что указано в настоящих инструкциях.

- изделие было отремонтировано в неавторизованном и не уполномоченном центре сервисного обслуживания.

- в изделие были внесены изменения и/или переделки, что касается как структуры, так и текстильной части, на что не было получено явного согласия от изготовителя. Внесение изменений в изделия без согласия компании, снимают всякую ответственность с Inglesina Baby S.p.A.

- дефект возник из-за халатности или небрежности при использовании (напр., сильные удары структурной части, воздействие агрессивных химических веществ и т.п.).

- изделие имеет нормальный износ (напр., колёс, съёмных частей, ткани) по причине предусмотренного ежедневного длительного и непрерывного использования.

- изделие было отправлено продавцу для ремонта без оригинального товарного чека, или на нём чётко не видна дата покупки.

- Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные использованием изделий и аксессуаров, других производителей или не одобренных фирмой Inglesina Baby.

- L'Inglesina Baby S.p.A. снимает с себя всякую ответственность за вред и ущерб, нанесённый людям и

# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

предметам по причине неправильного использования изделия или его применения не по назначению.

По истечению гарантийного срока, Компания гарантирует, в любом случае, сервисное обслуживание своих изделий в течение максимум четырёх (4) лет с даты выпуска их в продажу, по истечении которых.

- возможность проведения ремонта будет рассматриваться для каждого отдельного случая.
- L'Inglesina Baby S.p.A. оставляет за собой право вносить изменения в любой компонент и/или обновлять его с технической или эстетической точки зрения, для того чтобы улучшить качество и характеристики своей продукции, без предварительного уведомления клиентов.

## ЗАПЧАСТИ / ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Регулярно контролируйте предохранительные устройства изделия. Это будет гарантировать их функциональность на длительный срок. Не используйте изделие в том случае, если обнаружите на нём проблемы и/или аномалии любого происхождения. Своевременно обращайтесь за помощью в авторизованные магазины или в сервисные центры клиентов Inglesina.
- Не используйте запасные части и аксессуары, если они не одобрены фирмой Inglesina Baby или поставляются другими производителями.

## ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

- При необходимости сервисного обслуживания для изделия, связаться, не откладывая, с Продавцом продукции Inglesina, у которого изделие было куплено, сообщив "Паспортный номер" изделия, на которое подаётся заявка ("Паспортный номер" доступен, начиная с Коллекции 2010 года).
- В обязанности Продавца входит связаться с компанией Inglesina для оценки наиболее правильного способа выполнения ремонта для каждого случая, а затем предоставить последующие указания.
- Служба Технической поддержки компании Inglesina, в любом случае, находится в вашем полном распоряжении для предоставления всей необходимой информации, с заполнением письменного запроса на специальном бланке, который находится на сайте: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) - раздел Гарантия и Техническая поддержка.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ

- Пользователь должен регулярно обслуживать изделие.
- Никогда сильно не надавливайте на механизмы или подвижные части изделия. При возникновении малейших сомнений обращайтесь к соответствующей инструкции.
- Складывайте изделие только после того, как оно полностью просохло. Если вы оставите изделие во влажном помещении, то на нём может образоваться плесень.
- Храните изделие в сухом помещении.
- Укройте изделие от атмосферных факторов, воды, дождя и снега. Постоянное или продолжительное нахождение изделия под воздействием солнечных лучей может изменить цвет его некоторых материалов.
- Если вы брали с собой коляску на пляж, то по возвращении домой необходимо очистить шасси от песка и соли, а затем тщательно просушить его.

- Протрите влажной ветошью пластмассовые и металлические детали изделия. Можно использовать нейтральное моющее средство, но ни в коем случае не растворители, аммиак или бензин.
- Если на металлические части попала вода, насыхо вытрите их, чтобы предотвратить образование ржавчины.
- Поддерживайте подвижные части в чистом состоянии, а в случае необходимости смажьте их маслом.
- На колёсах не должно оставаться ни пыли ни песка.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ ЗА ТЕКСТИЛЬНЫМ МАТЕРИАЛОМ

- Рекомендуется стирать съёмную обшивку отдельно от других вещей.
- Периодически очищайте части из текстильного материала мягкой щёткой для одежды.
- При стирке текстильной обшивки соблюдайте правила, указанные на специальных этикетках.



Стирайте вручную в холодной воде



Не применяйте отбеливателей



Не отжимайте в центрифуге



Не утюжьте



Не сдавайте в химчистку

- Перед тем как использовать или сложить изделие, подождите пока оно полностью не высохнет.
- Регулярно проветривайте люльку, чтобы предотвратить образования внутри плесени. В частности, рекомендуется снимать текстильную обшивку с конструкции и протирать сухой ветошью поверхность люльки.

# ИНСТРУКЦИИ

## СПИСОК КОМПОНЕНТОВ

### рис. 1

#### Опорная рама

- T1 Передние колеса
- T2 Задние колеса
- T3 Подстаканник для бутылочки
- T4 Корзина для покупок

### Люлька

- C1 Капюшон люльки
- C2 Покрывальце люльки

### Прогулочный блок

- R1 Поручень
- R2 Капюшон прогулочного блока
- R3 Чехол на ножки (если присутствует)
- R4 Дождевик (если присутствует)

### Автокресло

## ОПОРНАЯ РАМА

### СБОРКА/ДЕМОНТАЖ ЗАДНИХ КОЛЕС

**рис. 2** Вставьте блок колеса (T2) в заднюю трубку шасси.

**рис. 3** Надавите на блок колеса (T2), вставленный в гнездо, пока не послышится характерный Щелчок, указывающий на правильность закрепления.

**ВНИМАНИЕ:** перед использованием изделия убедитесь в том, что колеса зафиксированы правильно.

**рис. 4** Для того чтобы снять блок заднего колеса (T2), нажмите на маленькую кнопку (T5) и полностью выньте блок.

### ОТКРЫТИЕ РАМЫ

**рис. 5** Чтобы разложить шасси, прежде всего, следует разблокировать крючок безопасности (T6).

**рис. 6** Теперь возьмитесь за ручку и поднимите её до полного раскладывания шасси (Щелчок).

**рис. 7** **ВНИМАНИЕ:** перед использованием изделия проверьте, чтобы оба блокировочных механизма были правильно зафиксированы по обе стороны.

### ЗАКРЫТИЕ РАМЫ

**рис. 8** Встав к шасси спереди, возьмитесь за ручку для складывания (T7) и нажмите на кнопку (T8), приподнимите шасси, пока оно полностью не сложится.

**рис. 9** Завершите складывание, закрепив крючок безопасности (T6).

### ТОРМОЗА ЗАДНИХ КОЛЕС

**рис. 10** Для включения тормоза, нажмите вниз центральный рычаг сзади (T9).

**Во время остановок всегда ставьте коляску на тормоз.**

### РУЧКА ДЛЯ ПЕРЕНОСИ

**рис. 11** Для перемещения шасси в сложенном виде, пользуйтесь ручкой для складывания (T7).

### РЕГУЛИРОВКА РУЧКИ

**рис. 12** Шасси оснащено регулируемой ручкой. Чтобы отрегулировать ручку в необходимое положение, нажмите на боковые кнопки (T10).

## УСТРОЙСТВО, ФИКСИРУЮЩЕЕ НАПРАВЛЕНИЕ ПЕРЕДНИХ КОЛЁС

**рис. 13** Рама оснащена направляющими колёсами, положение которых можно зафиксировать при помощи рычага (T11) расположенного на центральном шарнирном соединении.

### ПОДСТАКАННИК ДЛЯ БУТЫЛОЧКИ

**рис. 14** Рама оснащена подстаканником для бутылочки (T3).

Для закрепления подставки для детской бутылочки, установите её напротив крючка (T12) на шасси и надавите, установив в гнездо, до полного закрепления.

### КОРЗИНА ДЛЯ ПОКУПОК

**рис. 15** Шасси оснащено вместительной корзиной для предметов (T4). Для того, чтобы её прикрепить, надеть петли (T13) на специальные передние крючки (T14) на шасси.

Завершить закрепление, застегнув автоматические кнопки вокруг специальных задних гнёзд (T15).

## ПЕРЕНОСНЫЕ БЛОКИ В ДОПОЛНЕНИЕ К РАМЕ (ЛЮЛЬКА, АВТОКРЕСЛО И ПРОГУЛОЧНЫЙ БЛОК)

**рис. 16** Рама может использоваться вместе с люлькой Quad, прогулочным Quad блоком или автокреслом Huggy Prime.

## ЛЮЛЬКА QUAD

### ФИКСАЦИЯ ЛЮЛЬКИ НА РАМЕ

**рис. 17** Придерживая люльку за ручку, установите её в специальные проёмы по сторонам рамы и закрепите её, устанавливая люльку исключительно лицом к маме.

**рис. 18** **ВНИМАНИЕ:** перед использованием убедитесь, что люлька правильно зафиксирована.

### СНЯТИЕ ЛЮЛЬКИ С РАМЫ

**рис. 19** Нажмите на рычажок (C3), расположенный с наружной стороны люльки.

**рис. 20** Одновременно с этим, взявшись за ручку, приподнимите люльку.

### КРЕПЛЕНИЕ КАПЮШОНА

**рис. 21** Застегнуть автоматические кнопки на структуре люльки.

**рис. 22** Оберните капюшон (C1) вокруг ручки, прикрепив его к липучке и застегнув специальные кнопки.

### РЕГУЛИРОВКА РУЧКИ И КАПЮШОНА

**рис. 23** Для регулировки ручки и капюшона, одновременно нажать на две боковые кнопки (C4).

**рис. 24** **ВНИМАНИЕ:** всегда используйте ручку для переноса люльки.

### ФИКСАЦИЯ ПОКРЫВАЛЬЦА

**рис. 25** Пристегните все кнопки покрывальца к люльке.

### ВНУТРЕННЯЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ

**рис. 26** Можно регулировать внутреннюю вентиляцию, используя рычажок (C5).

### РЕГУЛИРОВАНИЕ СПИНКИ

**рис. 27** Чтобы отрегулировать спинку, выньте рычажок (C6) и покрутите его до достижения спинкой необходимого наклонного положения. После чего,

# ИНСТРУКЦИИ

установите рычажок (**С6**) в исходное положение.

## УХОД ЗА ВНУТРЕННЕЙ ОБШИВКОЙ

**рис. 28** Рекомендуется регулярно снимать внутреннюю обшивку и правильно ухаживать за ней.

## АВТОКРЕСЛО HUGGY PRIME

### ФИКСАЦИЯ АВТОКРЕСЛА НА ОПОРНОЙ РАМЕ

**рис. 29** Придерживая автокресло за ручку установите его в специальные проёмы по сторонам рамы, устанавливайте автокресло исключительно лицом к маме.

**рис. 30 ВНИМАНИЕ:** перед использованием автокресла, убедитесь в том, что оно правильно зафиксировано на раме.

### СЪЕМ АВТОКРЕСЛА С РАМЫ

**рис. 31** Используйте рычажок (**S1**), расположенный сзади автокресла.

**рис. 32** Одновременно с этим, взявшись за ручку, приподнимите автокресло.

Смотрите правильное использование автокресла Huggy Prime в соответствующей инструкции.

## ПРОГУЛОЧНЫЙ БЛОК QUAD

### ФИКСАЦИЯ ПРОГУЛОЧНОГО БЛОКА НА ОПОРНОЙ РАМЕ

**рис. 33** Установите прогулочный блок в специальные проёмы по сторонам рамы и закрепите его.

**рис. 34 ВНИМАНИЕ:** до того как использовать автокресло, убедитесь в том, что оно правильно зафиксировано по обеим сторонам рамы.

**рис. 35** Имеется возможность использовать переносной блок с установкой лицом, как по направлению к маме, так и по ходу движения.

### СНЯТИЕ ПРОГУЛОЧНОГО БЛОКА С ОПОРНОЙ РАМЫ

**рис. 36** Нажать одновременно на рукоятки (**R5**) и поднять прогулочный блок с опорной рамы.

**ВНИМАНИЕ:** никогда не расцеплять/не сцеплять сиденье с сидящим ребенком.

### РЕГУЛИРОВАНИЕ СПИНКИ

**рис. 37** Спинка регулируется на 4 положения. Используйте центральный механизм (**R6**) для установки спинки в требуемое положение.

### РЕГУЛИРОВАНИЕ ПОДНОЖКИ

**рис. 38** Нажав на обе кнопки (**R7**) на нижней стороне подножки, надавите на неё вниз.

**рис. 39** Чтобы поднять подножку, достаточно потянуть её вверх: она сама автоматически заблокируется.

### РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

**рис. 40** Проверьте, чтобы ремни были продеты в петли на высоте плеч или чуть выше плеч. Если положение ремней неправильное, выньте ремни из одной пары петель и проденьте их в другую пару петель, расположенных на одном уровне.

**рис. 41** Убедитесь в том, что плечевой ремень правильно вставлен в концы поясного ремня.

**рис. 42** Зафиксируйте концы поясного ремня в центральной застёжке.

**рис. 43** Поясной ремень должен всегда проходить через боковые кольца (**R8**), а при пристегивании малыша

его нужно отрегулировать таким образом, чтобы он правильно охватывал ребенка.

**рис. 44** Всегда используйте ремень, проходящий между ножек, вместе с поясным. Правильно регулируйте оба ремня.

**ВНИМАНИЕ!** Если это условие не выполняется, малыш может выпасть или соскользнуть с прогулочного блока и пораниться.

### ЗАКРЕПЛЕНИЕ ПОРУЧНЯ

**рис. 45** Чтобы установить поручень (**R1**), нажмите на кнопки (**R9**) и зафиксируйте его в специальных проёмах прогулочного блока (**R10**).

**рис. 46** Поручень можно открыть с одной стороны, а можно и совсем снять; для открытия нажмите на кнопку (**R9**) и выньте его из гнезда. Чтобы полностью снять поручень, повторите это же действие и с другой стороны.

### КРЕПЛЕНИЕ КАПЮШОНА

**рис. 47** После того, как первое крепление (**H1**) вставлено в гнездо на спинке переносного блока (**R11**), расправьте обшивку внутри рамки, аккуратно вставив "крылышки" (**H3**) в задние гнезда (**H4**).

**рис. 48** Завершите прикрепление капюшона (**R2**), вставив также второе крепление (**H2**) в гнездо.

**рис. 49** Чтобы отрегулировать капюшон, достаточно установить его в желаемое положение.

### ОТЦЕПКА КАПЮШОНА ОТ КОЛЯСКИ

**рис. 50** Чтобы снять капюшон с прогулочной коляски, достаточно решительно вынуть его из боковых гнезд на спинке переносного блока.

### УХОД ЗА ОБШИВКОЙ КАПЮШОНА

**рис. 51** Обшивка капюшона является съёмной, чтобы за ней можно было легче ухаживать. Снимите резиновые петли (**H5**) с обоих креплений и отстегните кнопки на шарнире капюшона (**H6**).

**рис. 52** Теперь отсоедините переднюю белую ленточку (**H7**) и заднюю чёрную (**H8**) от обоих шарниров (**H6**) и полностью снимите обшивку.

**рис. 53** Чтобы установить на место обшивку, вставьте переднюю белую ленточку (**H7**) и заднюю чёрную (**H8**) в специальные направляющие на внутренней обшивке.

**рис. 54** Теперь вставьте обе ленточки в специальные гнезда на шарнирах (**H9**) до полного их зацепления, проверив, что белая ленточка (**H7**) находится спереди, а чёрная (**H8**) - сзади.

**рис. 55** Завершите монтаж, зацепив две небольшие резиновые петли (**H5**) за оба крепления капюшона (**H1-H2**) и застегнув боковые автоматические кнопки.

### ЧЕХОЛ НА НОЖКИ (ЕСЛИ ПРИСУТСТВУЕТ)

**рис. 56** Расположите чехол (**R3**) на коляске, пропустив его под поручнем.

**рис. 57** Пристегнуть центральную лямку (**F1**), пропустив её через кольцо (**F2**).

**рис. 58** Пристегнуть 2 нижние пуговицы (**F3**) к таким же под подножкой коляски.

**рис. 59** Верхний отворот чехла можно также пристегнуть в требуемом положении для защиты малыша от холода.

**рис. 60** Чехол можно использовать на прогулочном блоке как лицом, так и спиной к маме.

### ДОЖДЕВИК (ПРИ НАЛИЧИИ)

**рис. 61** Для установки дождевика (**R4**), разместить его

# ИНСТРУКЦИИ

на капюшоне и пристегнуть один к другому при помощи боковых кнопок (P1).

**рис. 62** Завершите установку дождевика, пропустив резинку (P2) под подножкой переносного блока.

## УХОД ЗА ОБШИВКОЙ

Рекомендуется регулярно снимать обшивку и правильно ухаживать за ней.

**рис. 63** Отстегните маленькие резинки внизу (R12) от подставки для ног, сняв её с опоры.

**рис. 64** Снимите резинку (R13) с обеих боковин переносного блока.

**рис. 65** Отстегните кнопки от сиденья (R14) и с ушек (R15).

**рис. 66** Выньте нагрудные ремни из тканевых наплечных накладок.

**рис. 67** Выньте поясной ремень из боковых колец (R8), стараясь сделать так, чтобы до полного вынимания центральной застежки её первый зуб проделся первым через боковое кольцо.

**рис. 68** Протяните плечевые ремни и ремень, проходящий между ножек, через специальные петли на обшивке и полностью снимите её.

**ВНИМАНИЕ! Перед тем как использовать изделие, убедитесь в том, что обшивка правильно закреплена на нем.**

# OSTRZEŻENIA



PRZED UŻYCIEM UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE I ZACHOWAĆ JE NA PRZYSZŁOŚĆ. NIE PRZESTRZEGANIE NINIEJSZYCH INSTRUKCJI MOŻE OGRANICZYĆ BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA.

JESTEŚCIE ODPOWIEDZIALNI ZA BEZPIECZEŃSTWO WASZEGO DZIECKA.

UWAGA! NIGDY NIE ZOSTAWIAĆ DZIECKA BEZ OPIEKI: MOŻE TO BYĆ NIEBEZPIECZNE.

ZWRÓCIĆ MAKSYMALNĄ UWAGĘ PODCZAS UŻYWANIA PRODUKTU.

ABY UNIKNĄĆ POWAŻNYCH OBRAŻEŃ SPOWODOWANYCH UPADKIEM I/LUB WYŚLIZGNIĘCIEM SIĘ NALEŻY ZAWSZE UŻYWAĆ POPRAWNIE ZAPIĘTYCH I WYREGULOWANYCH PASÓW BEZPIECZEŃSTWA.

produktu, dzieci muszą być trzymane z daleka.

• Przed zamontowaniem sprawdzić, czy produkt i wszystkie jego komponenty nie przedstawiają uszkodzeń spowodowanych transportem; w takim przypadku produkt nie może być użyty i należy go trzymać z dala od dzieci.

• Dla bezpieczeństwa Waszego dziecka, przed zastosowaniem produktu, zdjąć i usunąć wszystkie plastikowe woreczki i elementy wchodzące w skład opakowania i zawsze trzymać je poza zasięgiem niemowląt i dzieci.

• Produkt może być zastosowany wyłącznie dla takiej liczby dzieci, dla jakiej został zaprojektowany.

• Używać wyłącznie do przewożenia jednego dziecka na jednym siedzisku.

• Nie używać produktu, jeżeli wszystkie jego komponenty nie są prawidłowo przymocowane i wyregulowane.

• Uważnie przeczytać instrukcje dotyczące używania stelaża, gdy zostaną zamontowane gondola/siedzisko/fotelik samochodowy.

• Nigdy nie umieszczać produktu w pobliżu schodów lub stopni.

• Unikać wkładania palców w mechanizmy.

• Używać gondoli tylko na płaskiej, stabilnej i suchej powierzchni.

• Nie zostawiać spacerówki/wózka z dzieckiem w środku na pochylonej powierzchni nawet, jeśli uaktywniono hamulec. Skuteczność hamulców jest ograniczona przy wysokich nachyleniach.

• Przed użyciem, upewnić się, że produkt jest całkowicie otwarty oraz, że wszystkie systemy blokujące i zamykające są prawidłowo założone.

• Do gondoli nie wkładać materacyków o grubości powyżej 35 mm.

• Przed użyciem należy zawsze sprawdzić, czy gondola, siedzisko i fotelik samochodowy są poprawnie zamontowane na stelażu.

• Wszelkie obciążenie umieszczone na produkcie zagraża jego stabilności. Maksymalne obciążenie kosza wynosi 3 kg (6,6 lbs).

Maksymalne obciążenie uchwytu na butelkę wynosi 0,5 kg (1,1 funta).

Kategorycznie zabrania się zwiększania zalecanego maksymalnego obciążenia.

• Jakiegokolwiek obciążenie przyłożone do uchwytu i/lub oparcia i/lub bocznej części produktu, może zagrażać jego stabilności.

# OSTRZEŻENIA

- Ta spacerówka/wózek nie jest przeznaczona do użycia podczas biegania lub jeżdżenia na rolkach.
- Nie wchodzić lub schodzić po schodach lub po schodach ruchomych z dzieckiem w spacerówce/foteliku samochodowym/gondoli.
- Regularnie sprawdzać produkt i jego komponenty w celu odnalezienia ewentualnych śladów uszkodzenia i/lub zużycia, rozprucia i rozerwania. Sprawdzać przede wszystkim poprawny stan fizyczny i strukturalny rączek lub uchwytu transportowego i dno gondoli.
- Należy być świadomym zagrożeń wynikających z obecności swobodnych płomieni lub innych źródeł ciepła takich, jak grzejniki, kominki, piece elektryczne i gazowe, itp.; nie zostawiać produktu w pobliżu takich źródeł ciepła.
- Upewnić się, że wszystkie możliwe źródła zagrożenia (na przykład: kable, sznury elektryczne, itp.) są trzymane poza zasięgiem dziecka.
- Nie zostawiać produktu z dzieckiem w miejscu, gdzie mogłoby ono użyć sznura, franki lub innych przedmiotów do wspięcia się lub nawet uduszenia i powieszenia.
- Kołyska Prime może być używana wyłącznie z systemem Stand-Up Inglesina.

## PASY BEZPIECZEŃSTWA

- Zapiąć zawsze dziecko pasami bezpieczeństwa i nigdy nie zostawiać go bez opieki.
- Jak tylko Wasze dziecko będzie mogło samo siedzieć należy zawsze używać pasów bezpieczeństwa.
- Zawsze używać pasa krocznego w połączeniu z pasem brzuszny.
- Uprząże dziecięce zgodne z obowiązującymi przepisami, różniące się od dostarczonych z niniejszym produktem, mogą być zastosowane zwracając uwagę na ich prawidłowe przymocowanie do bocznych pierścieni znajdujących się na siedzisku (**Rys. 46 - szczegół R8**).

## ZALECENIA UŻYTKOWANIA

- Nie używać produktu, jeżeli przedstawia pęknięcia lub brakujące części.
- Nie pozwalać innym dzieciom lub zwierzętom bawić się bez nadzoru w pobliżu wózka lub wspinać się po nim.
- Podczas wkładania lub wyjmowania dziecka z siedziska/gondoli, postojów oraz montażu/demontażu akcesoriów zawsze należy uaktywnić hamulec.
- Czynności montażu, demontażu i regulacji muszą być wykonywane wyłącznie przez osoby dorosłe. Upewnić się, czy osoby używające produkt (opiekunki, dziadkowie itp.) znają jego poprawne działanie.
- Przy wykonywaniu czynności regulacyjnych upewnić się, czy części ruchome nie stykają się z dzieckiem (na przykład: oparcie, budka itp.); zawsze upewnić się, czy przy wykonywaniu tych czynności hamulec jest poprawnie włączony.
- Nie otwierać, zamykać oraz nie demontować produktu z dzieckiem w środku.
- Zwrócić szczególną uwagę podczas wykonywania takich czynności, gdy dziecko jest w pobliżu.
- Nie zostawiać dziecka w spacerówce/foteliku samochodowym/gondoli, gdy podróżuje się innymi środkami transportowymi.
- Nieużywany produkt musi być umieszczony daleko od dzieci. Nie może być używany jako zabawka! Nie pozwalać dziecku bawić się tym produktem.
- Produkt jest wyposażony w tylny podnóżek, który ułatwia pokonywanie stopni i przeszkód. Nie używać tego podnóżka

do przewożenia drugiego dziecka.

- Nie transportować dziecka w siedzisku lub oddzielnie od stelaża.
- Do ręcznego przenoszenia gondoli, należy korzystać wyłącznie z uchwytu w położeniu pionowym, prawidłowo przyczepionego po obu stronach.
- W przypadku długiego wystawienia na słońce, przed użyciem produktu poczekać aż się ochłodzi.
- Używać tylko z gondolami Prime i fotelikami samochodowymi Huggy Prime Inglesina specjalnie przygotowanymi i wyposażonymi w zaczep Easy Clip. W przypadku wątpliwości skonsultować stronę [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) lub zwrócić się do Autoryzowanego Sprzedawcy lub do Serwisu Klientów Inglesina.
- Korzystanie z fotelika samochodowego zamontowanego na stelażu nie zastępuje kołyski bądź łóżeczka. Gdy dziecku potrzebny jest sen, należy korzystać z kołyski bądź łóżeczka. Fotelik samochodowy nie został zaprojektowany do długich okresów snu.
- Fotelik samochodowy Huggy Prime może być również używany jako leżaczek.
- Nie używać ten leżaczek, gdy dziecko jest w stanie samo siedzieć.
- Ten leżaczek nie jest zaprojektowany do długich okresów snu.
- Niebezpieczne jest używanie leżaczka na powierzchniach wzniesionych, takich jak na przykład stół.

## WARUNKI GWARANCJI

- Niniejsze warunki gwarancji są zgodne z Dyrektywą Europejską 99/44/CE z dnia 25 maja 1999 i kolejnymi zmianami i odnoszą się do krajów Wspólnoty Europejskiej. Inne warunki gwarancji dla danych Państw zostały wyraźnie wskazane na stronie internetowej: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) w części Gwarancja i Serwis.
- Inglesina Baby S.p.A. gwarantuje, że niniejszy artykuł został zaprojektowany i wykonany zgodnie z ogólnymi normami/przepisami produktu, jakości i bezpieczeństwa obowiązującymi obecnie we Wspólnocie Europejskiej oraz Krajach komercjalizacji.
- Inglesina Baby S.p.A. gwarantuje, że w trakcie i po zakończeniu procesu produkcyjnego dany produkt został poddany wielu kontrolom jakości. Inglesina Baby S.p.A. gwarantuje, że w chwili zakupu u Autoryzowanego Sprzedawcy dany artykuł nie przedstawiał wad montażowych lub produkcyjnych.
- Gdyby dany produkt przedstawiał wady materiałowe i/lub produkcyjne zauważone w chwili zakupu lub podczas normalnego użytkowania, zgodnie z niniejszą instrukcją, spółka Inglesina Baby S.p.A. uznaje ważność warunków gwarancji na okres 24 miesięcy od daty zakupu.
- Okres gwarancji wynosi 24 kolejne miesiące i gwarancja jest ważna dla pierwszego właściciela niniejszego artykułu.
- Za gwarancję uważa się bezpłatną wymianę lub naprawę wadliwych części będących skutkiem wad produkcyjnych.
- Należy starannie przechować oryginalny paragon zakupu produktu; należy sprawdzić, czy data zakupu jest czytelna.
- Niniejsze warunki gwarancji tracą ważność, gdy:
  - produkt używa się w celach różniących się od wyraźnie wskazanych w niniejszej instrukcji,
  - produktu używa się niezgodnie z niniejszymi instrukcjami,
  - produkt poddano naprawom w nieautoryzowanych i niezrzeszonych punktach serwisowych,
  - produkt poddano nieupoważnionym wyraźnie przez producenta zmianom i/lub naruszono jego integralność

# OSTRZEŻENIA

zarówno konstrukcyjną jak i włókienniczą; ewentualne zmiany w produktach zwalniają spółkę Inglesina Baby S.p.A. z wszelkiej odpowiedzialności,

- wada spowodowana jest zaniedbaniem lub niedopatrzaniem w użytkowaniu (np. gwałtowne zderzenia części konstrukcyjnej, narażenie na agresywne substancje chemiczne itd.),
- produkt nosi ślady normalnego zużycia (np. kółka, części ruchome, materiał) spowodowane przewidzianym codziennym przedłużonym i ciągłym zastosowaniem,
- produkt został wysłany sprzedawcy do serwisowania bez oryginalnego paragonu zakupu lub, gdy data zakupu na porównanie jest niewyraźna.
- Ewentualne szkody spowodowane użytkowaniem akcesoriów niedostarczonych i/lub niezatwierdzonych przez spółkę Inglesina Baby nie są objęte naszą gwarancją.
- Inglesina Baby S.p.A. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia osób wynikające z niewłaściwego i/lub nieprawidłowego użycia wyrobu.
- Po upływie okresu gwarancyjnego, spółka gwarantuje serwisowanie własnych produktów w ciągu maksymalnie czterech (4) lat od daty wprowadzenia ich na rynek, po upływie których oceniona zostanie możliwość interwencji przypadek po przypadku.
- Inglesina Baby S.p.A. celem ulepszenia swych produktów, zastrzega sobie prawo unowocześnień i/lub modyfikacji każdego elementu technicznego bądź estetyki, bez uprzedniego powiadomienia.

## CZĘŚCI ZAMIENNE / SERWIS POSPRZEDAŹNY

- Aby zapewnić doskonale i długotrwałe funkcjonowanie produktu należy regularnie sprawdzać jego systemy bezpieczeństwa. W przypadku pojawienia się jakiegokolwiek problemu i/lub anomalii, zabrania się jego stosowania. Należy się natychmiast skontaktować z Autoryzowanym Sprzedawcą lub Serwisem Klientów Inglesina.
- Nie używać części wymiennych lub akcesoriów niedostarczonych i/lub niezatwierdzonych przez Inglesina Baby.

## CO ZROBIĆ, GDY KONIECZNE JEST SERWISOWANIE

- W razie konieczności serwisowania produktu należy natychmiast skontaktować się ze Sprzedawcą produktów Inglesina, u którego dokonano zakupu upewniając się, że posiada się "Serial Number" (numer seryjny) produktu będącego przedmiotem zgłoszenia ("Serial Number" dostępny jest od Kolekcji 2010).
- Zadaniem Sprzedawcy jest skontaktowanie się ze spółką Inglesina, aby ocenić jak najodpowiedniejszy sposób interweniowania przypadek po przypadku i udzielić dalszych wskazówek.
- Serwis Obsługi spółki Inglesina udziela również wszystkich koniecznych informacji po przedłożeniu pisemnego zgłoszenia wypełnianego na odpowiednim formularzu znajdującym się na stronie internetowej: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) w części Gwarancja i Serwis.

## ZALECANIA DO CZYSZCZENIA I KONSERWACJI PRODUKTU

- Produkt ten wymaga regularnej konserwacji ze strony użytkownika.
- Nigdy nie forsować mechanizmów lub ruchomych części; w razie wątpliwości najpierw sprawdzić instrukcje.
- Nie odkładać produktu, jeżeli jest jeszcze mokry i nie

zostawiać go w wilgotnych pomieszczeniach, ponieważ mogłyby powstać pleśń.

- Przechowywać produkt w suchym miejscu.
- Chronić produkt przed czynnikami atmosferycznymi, wodą, deszczem lub śniegiem; ponadto długotrwałe wystawienie na słońce może spowodować zmianę koloru wielu materiałów.
- Po ewentualnym użyciu na plaży, dokładnie wyczyścić i wysuszyć produkt, aby usunąć piasek i sól.
- Wyczyścić plastikowe i metalowe części wilgotną ściereczką lub lekkim detergentem; nie używać rozpuszczalników, amoniaku lub benzyny.
- Po ewentualnym kontakcie z wodą dokładnie wysuszyć metalowe części, w celu uniknięcia powstania rdzy.
- Wszystkie ruchome części muszą być utrzymywane w czystości i, jeżeli konieczne nasmarować je lekkim olejem.
- Wyczyścić koła z pyłu i/lub piasku.

## ZALECENIA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA POKRYCIA Z TKANINY

- Zalecamy prać pokrycie oddzielnie od innych artykułów.
- Okresowo odświeżać części z tkaniny miękką szczotką do ubrań.
- Przestrzegać wskazówek dotyczących prania pokrycia z tkaniny przedstawionych na odpowiednich etykietkach.



Prać ręcznie w zimnej wodzie



Nie wybielać



Nie suszyć mechanicznie



Nie prasować



Nie prać na sucho

- Przed użyciem lub przed odstawieniem dokładnie wysuszyć pokrycie z tkaniny.
- Aby zapobiec ewentualnemu powstawaniu pleśni, zaleca się okresowe wietrzenie gondoli. Należy przede wszystkim oddzielić pokrycie z tkaniny od struktury i przetrzeć dno suchą szmatką.



# INSTRUKCJE

## SPIS KOMPONENTÓW

### rys. 1

#### Stelaż

- T1 Zespół kół przednich
- T2 Zespół kół tylnych
- T3 Uchwyt na butelkę
- T4 Kosz na drobiazgi

#### Gondola

- C1 Budka do gondoli
- C2 Kołderka do gondoli

#### Siedzisko spacerowe

- R1 Pochwył
- R2 Budka do siedziska spacerowego
- R3 Śpiworek (jeżeli obecny)
- R4 Osłona przeciwdeszczowa (jeżeli obecna)

#### Fotelik samochodowy

## STELAŻ

### MONTAŻ/DEMONTAŻ ZESPOŁU KÓŁ TYLNYCH

**rys. 2** Umieścić zespół kółka (T2) na wysokości tylnej rurki.

**rys. 3** Przesunąć zespół kółka (T2) aż do całkowitego zaczepienia zakończonego kliknięciem.

**UWAGA: przed użyciem upewnić się, czy koła są poprawnie zamocowane.**

**rys. 4** Aby odczepić zespół tylnego kółka (T2), należy nacisnąć na mały przycisk (T5) i całkowicie go wyjąć.

### OTWIERANIE STELAŻA

**rys. 5** Aby otworzyć stelaż, należy zwolnić blokadę bezpieczeństwa (T6).

**rys. 6** Następnie chwycić za rączkę i podnieść ją aż do całkowitego otwarcia stelaża (klik).

**rys. 7 UWAGA: przed użyciem należy upewnić się, że oba mechanizmy blokujące są odpowiednio przymocowane.**

### ZAMYKANIE STELAŻA

**rys. 8** Stojąc przodem do fotelika, należy chwycić za uchwyt otwierający (T7) oraz, naciskając na przycisk (T8), unieść stelaż aż do zamknięcia.

**rys. 9** Zakończyć czynność, przez przymocowanie zaczepu bezpieczeństwa (T6).

### HAMULEC TYLNYCH KÓŁ

**rys. 10** Aby włączyć hamulec, należy przesunąć tylną środkową dźwiginę do dołu (T9).

**Podczas postoju zawsze uaktywnić hamulec.**

### UCHWYT TRANSPORTOWY

**rys. 11** Do przenoszenia zamkniętego stelażu, należy posłużyć się uchwytem otwierania (T7).

### REGULACJA UCHWYTU

**rys. 12** Stelaż jest wyposażony w regulowany uchwyt. Aby dostosować uchwyt do żądanej pozycji, należy posłużyć się przyciskami bocznymi (T10).

### HAMULEC PRZEDNICH KÓŁ

**rys. 13** Stelaż jest wyposażony w kółka skrętne, które można zablokować lub odblokować za pomocą dźwigni (T11) znajdującej się w pobliżu przegubu centralnego.

### UCHWYT NA BUTELKĘ

**rys. 14** Stelaż jest seryjnie wyposażony w uchwyt na butelkę (T3).

Aby zamocować uchwyt na butelkę, należy umieścić go przed zaczepem (T12) na stelażu i przesunąć na miejsce aż do całkowitego zaczepienia.

### KOSZ NA DROBIAZGI

**rys. 15** Stelaż jest wyposażony w duży kosz na drobiazgi (T4). Aby go przymocować, należy umieścić oczka (T13) na odpowiednich przednich zaczepach (T13) stelaża.

Zakończyć czynność zamykając automatyczne zapięcia wokół odpowiednich tylnych miejsc (T15).

### ZESPOŁY TRANSPORTOWE DOŁĄCZANE DO STELAŻA (GONDOLA, SIEDZISKA SPACEROWEGO, FOTELIK SAMOCHODOWY)

**rys. 16** Stelaż może być używany z gondolą Quad, siedziskiem spacerowym Quad i fotelikiem samochodowym Huggy Prime.

## GONDOLA QUAD

### MONTAŻ GONDOLI NA STELAŻU

**rys. 17** Trzymając gondolę za uchwyt, zaczepić ją na stelażu w odpowiadających gniazdach znajdujących się na obydwu stronach ramy, ustawiając w kierunku mamy.

**rys. 18 UWAGA: przed zastosowaniem upewnić się, że gondola jest prawidłowo zamontowana.**

### ZDEJMOWANIE GONDOLI ZE STELAŻA

**rys. 19** Użyć dźwigni (C3) umieszczonej na zewnątrz gondoli.

**rys. 20** Jednocześnie podnosić gondolę trzymając za uchwyt.

### MONTAŻ BUDKI

**rys. 21** Przypiąć zatrzaski do gondoli.

**rys. 22** Owinąć budkę wokół (C1) uchwytu i przymocować ją przy pomocy zapięcia na rzep i odpowiednich zacisków.

### REGULACJA UCHWYTU I DASZKA

**rys. 23** Aby wyregulować uchwyt i daszek, nacisnąć jednocześnie dwa boczne przyciski (C4).

**rys. 24 UWAGA: w celu transportowania gondoli należy ją zawsze trzymać za uchwyt.**

### DOCZEPIANIE KOŁDERKI

**rys. 25** Przyczepić wszystkie zatrzaski kołderki do gondoli.

### WEWNĘTRZNA WENTYLACJA

**rys. 26** Możliwa jest regulacja wewnętrznej wentylacji za pomocą blokady (C5).

### REGULACJA OPARCIA

**rys. 27** Aby ustawić oparcie, należy wyciągnąć dźwignię (C6), a następnie obrócić ją, aż do uzyskania żądanego nachylenia. Należy wtedy przywrócić dźwignię (C6) do pozycji wyjściowej.

### KONSERWACJA WEWNĘTRZNEGO POKRYCIA

**rys. 28** W celu poprawnej konserwacji pokrycia wewnętrznego zaleca się jego okresowe wyjęcie.

## FOTELIK SAMOCHODOWY HUGGY PRIME

### MONTAŻ FOTELIKA NA STELAŻU

**rys. 29** Chwyając fotelik za uchwyt, zaczepić go na stelażu

# INSTRUKCJE

w gniazdach znajdujących się na obydwu stronach i ustawić wyłącznik w kierunku mamy.

**rys. 30 UWAGA: przed użyciem upewnić się, że fotelik jest poprawnie zamontowany.**

## ZDEJMOWANIE FOTELIKA SAMOCHODOWEGO ZE STELAŻA

**rys. 31** Użyć dźwigni (S1) umieszczonej z tyłu fotelika.

**rys. 32** Jednocześnie podnieść fotelik i chwycić go za uchwyt.

W celu poprawnego zastosowania fotelika samochodowego Huggy Prime, skonsultować załączoną do niego instrukcję.

## SIEDZISKO SPACEROWE QUAD

### MONTAŻ SIEDZISKA SPACEROWEGO NA STELAŻU

**rys. 33** Zaczepić siedzisko spacerowe na stelażu umieszczając je w gniazdach znajdujących się na obydwu stronach.

**rys. 34 UWAGA: przed użyciem upewnić się, że siedzisko spacerowe jest zawsze poprawnie zamontowane na obu stornach.**

**rys. 35** Możliwość ustawienia fotelika przenośnego zarówno w kierunku mamy, jak i w kierunku ulicy.

### ZDEJMOWANIE SIEDZISKA SPACEROWEGO ZE STELAŻA

**rys. 36** Jednocześnie nacisnąć na uchwyty (R5) i unieść siedzisko ze stelaża.

**UWAGA: nigdy nie wykonywać tej czynności z dzieckiem w środku.**

### REGULACJA OPARCIA

**rys. 37** Możliwa jest regulacja oparcia w 4 pozycje; działać na centralne urządzenie (R6) i doprowadzić je do żądanej pozycji.

### REGULACJA PODNÓŻKA

**rys. 38** Naciskając na oba przyciski (R7) znajdujące się w dolnej części podnóżka, należy przesunąć go w dół.

**rys. 39** Aby podnieść podnóżek wystarczy pociągnąć go do góry; zablokuje się automatycznie.

### PASY BEZPIECZEŃSTWA

**rys. 40** Sprawdzić, czy pasy są włożone w dziurki na wysokości ramion lub zaraz nad nimi. Jeżeli pozycja nie jest poprawna, wyciągnąć pasy z pierwszej pary dziurek i włożyć je w drugą, używać zawsze dziurek na tej samej wysokości.

**rys. 41** Sprawdzić, czy pas plecowy jest poprawnie włożony w końcówki pasa brzuszego.

**rys. 42** Włożyć końcówki brzuszego pasa bezpieczeństwa do centralnej klamry.

**rys. 43** Pas brzuszny musi zawsze przechodzić przez boczne pierścienie (R8) i, gdy jest używany musi być poprawnie wyregulowany wokół dziecka.

**rys. 44** Używać zawsze pasa kroczonego w kombinacji z pasem brzuszny regulując je w poprawny sposób.

**UWAGA! Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować upadek lub wyslizgnięcie się dziecka i ryzyko zranienia.**

### MONTAŻ POCHWYTU

**rys. 45** Aby zamontować pochwyt (R1) należy nacisnąć na przyciski (R9) i zaczepić go w odpowiednich gniazdach na siedzisku spacerowym (R10).

**rys. 46** Pochwyt może być otwarty z jednej strony lub kompletnie zdjęty; aby go otworzyć należy nacisnąć na przycisk (R9) i wyciągnąć go z gniazda. Aby wyjąć powtórzyć

czynność z drugiej strony.

### MONTAŻ BUDKI

**rys. 47** Po umieszczeniu pierwszego zaczepu (H1) w odpowiednim miejscu na oparciu fotelika przenośnego (R11), należy przytrzymać pokrycie wewnątrz stelaża, zwracając uwagę na to, by umieścić dwa skrzydełka (H3) w tylnych miejscach (H4).

**rys. 48** Zakończyć nakładanie budki (R2), umieszczając również drugą złączkę (H2) w miejscu.

**rys. 49** Aby wyregulować budkę, wystarczy ustawić ją w żądanej pozycji.

### DEMONTAŻ BUDKI ZE SPACERÓWKI

**rys. 50** Aby zdjąć budkę ze spacerówki, wystarczy ją chwycić, mocno pociągnąć i wyjąć z miejsc bocznych umieszczonych na oparciu fotelika przenośnego.

### KONSERWACJA POKRYCIA BUDKI

**rys. 51** Pokrycie budki można zdjąć, aby umożliwić jej prawidłową konserwację.

Zdjąć oczka z gumki (H5) z obu zaczepów i odpiąć zaciski znajdujące się na przegubach budki (H6).

**rys. 52** Następnie zdjąć białą tasiemkę przednią (H7) oraz czarną tasiemkę tylną (H8) z obu przegubów (H6) i całkowicie zdjąć pokrycie.

**rys. 53** Aby ponownie nałożyć pokrycie, należy umieścić białą tasiemkę przednią (H7) oraz czarną tasiemkę tylną (H8) w odpowiednich prowadnicach na wewnętrznej podszewce.

**rys. 54** Następnie umieścić obie tasiemki w odpowiednich miejscach na przegubach (H9) aż do całkowitego zaczepienia, upewniając się, że biała tasiemka (H7) pozostaje z przodu, a czarna tasiemka (H8) pozostaje z tyłu.

**rys. 55** Zakończyć zakładanie pokrycia, umieszczając dwa małe oczka z gumki (H5) na dwóch zaczepach budki (H1-H2) i zamykając automatyczne zaciski boczne.

### ŚPIWOREK (JEŻELI OBECNY)

**rys. 56** Umieścić śpiworek (R3) przesuwając go pod pochwyt.

**rys. 57** Zapiąć środkową tasiemkę (F1) przeciągając ją przez pierścień (F2).

**rys. 58** Zamocować 2 dolne zatrzaski (F3) do odpowiadających im elementów pod podnóżkiem spacerówki.

**rys. 59** Śpiworek może być zamocowany odwrotnie, w położeniu chroniącym dziecko przed zimnem.

**rys. 60** Ze śpiworka można korzystać zarówno na siedzisku spacerowym zwróconym w kierunku mamy, jak i w kierunku drogi.

### OSŁONA PRZECIWDESZCZOWA (JEŚLI JEST OBECNA)

**rys. 61** Aby założyć osłonę przeciwdeszczową (R4), należy założyć ją na budkę i zapiąć obydwie zatrzaski (P1).

**rys. 62** Zakończyć montaż, przeprowadzając gumkę (P2) pod podnóżkiem fotelika przenośnego.

### KONSERWACJA POKRYCIA

Do poprawnej konserwacji pokrycia zaleca się jego okresowe zdejmowanie.

**rys. 63** Odczepić dwie małe dolne gumki (R12) z podnóżka, zdejmując je z podpory.

**rys. 64** Zdjąć gumkę (R13) z obu boków.

**rys. 65** Odpiąć zaciski siedziska (R14) i uszu (R15).

**rys. 66** Wyjąć pasy plecowe z szelek wykonanych z materiału.

**rys. 67** Wyciągnąć pas brzuszny z bocznych pierścieni

# INSTRUKCJE

(R8) uważając, aby przed jego całkowitym wyciągnięciem przewlec pierwszy ząb centralnej klamry poprzez boczny pierścień.

**rys. 68** Przeciągnąć pasy ramienne i pas kroczy przez

odpowiednie otwory znajdujące się w pokryciu i całkowicie zdjąć.

**UWAGA! Przed użyciem upewnić się, że pokrycie jest poprawnie umieszczone.**

## AVERTIZĂRI



**CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU A LE CONSULTA ÎN VIITOR.**

**SIGURANȚA COPILULUI DUMNEAVOASTRĂ POATE FI ÎN PERICOL DACĂ NU RESPECTAȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI.**

**SIGURANȚA COPILULUI ESTE RESPONSABILITATEA DUMNEAVOASTRĂ.**

**ATENȚIE! NU LĂSAȚI NICIODATĂ COPILUL NESUPRAVEGHEAT: AR PUTEA FI PERICULOS. FIȚI EXTREM DE ATENȚI CÂND UTILIZAȚI PRODUSUL.**

**PENTRU A PREVENI RĂNIREA GRAVĂ CA URMARE A CĂDERILOR ȘI/SAU ALUNECĂRIILOR, UTILIZAȚI ÎNTOTDEAUNA CENTURILE DE SIGURANȚĂ CORECT PRINSE ȘI REGLATE.**

- Acest produs este adecvat pentru copii:
  - de la naștere până la atingerea greutatei de 9 Kg dacă se utilizează LANDOUL.
  - de la naștere până la atingerea greutatei de 15 Kg dacă se utilizează CĂRUCIORUL (conform normelor ASTM acest produs este adecvat de la vârsta de 3 luni până la atingerea greutatei de 55 lbs).
  - de la naștere până la atingerea greutatei de 13 kg când se utilizează SCAUNUL PENTRU MAȘINĂ (grupul 0+).
- Landoul este adecvat pentru copiii care nu pot sta așezați singuri, care nu se pot întoarce sau sprijini pe mâini sau genunchi. Greutatea maximă a copilului: 9 kg.
- Pentru copii nou-născuți, folosiți landoul și/sau căruciorul în poziția cea mai înclinată.

### SIGURANȚĂ

- Pentru a preveni accidentele, țineți copilul departe în timpul operațiilor de deschidere și închidere a produsului.
- Verificați înainte de asamblare ca produsul și toate componentele sale să nu prezinte daune datorate transportului; în acest caz produsul nu trebuie utilizat și va trebui păstrat departe de copii.
- Pentru siguranța copilului dumneavoastră, înainte de a utiliza produsul, înlăturați și eliminați toate pungile din plastic și elementele ce fac parte din ambalaj și nu le lăsați la

îndemâna nou-născuților și copiilor.

• Produsul trebuie utilizat numai pentru numărul de copii pentru care a fost proiectat.

• Utilizați produsul numai pentru transportul unui singur copil pentru fiecare loc.

• Nu utilizați produsul dacă nu ați fixat și reglat corect toate componentele.

• Citiți cu atenție instrucțiunile referitoare la utilizarea șasiului când se vor fixa landoul/căruciorul/scaunul pentru mașină.

• Nu amplasați niciodată produsul în apropierea scărilor sau treptelor.

• Nu introduceți degetele în mecanisme.

• Utilizați landoul numai pe o suprafață plană, stabilă și uscată.

• Nu lăsați căruciorul/landoul pe o suprafață înclinată când copilul se află în cărucior, chiar dacă frâna este acționată.

Eficiența sistemului de frânare este limitată în cazul suprafețelor cu înclinare semnificativă.

• Înainte de utilizare, asigurați-vă că produsul este complet deschis și că toate dispozitivele de blocare și de siguranță sunt corect fixate.

• Nu adăugați în landou saltele mai groase de 35 mm.

• Controlați întotdeauna dacă landoul, căruciorul și scaunul pentru mașină sunt corect fixate de șasiu înainte de a fi utilizate.

• Orice sarcină aplicată produsului, poate duce la dezechilibrarea acestuia. Greutatea maximă admisă a coșulețului pentru obiecte este de 3 kg (6,6 lbs).

Sarcina maximă a suportului pentru biberon este de 0,5 kg (1,1 lbs).

Este absolut interzisă depășirea greutății maxime recomandate.

• Orice sarcină aplicată mânerului și/sau spătarului și/sau în partea laterală a produsului, poate compromite stabilitatea produsului.

• Acest cărucior/landou nu poate fi utilizat pentru a alerga sau patina.

• Nu urcați sau coborâți scări sau nu folosiți scările mobile cu copilul în cărucior/scaun pentru mașină/landou.

• Controlați regulat produsul și componentele acestuia pentru a descoperi eventualele semne de deteriorare și/sau uzură, descusături și tăieturi. Verificați în special integritatea fizică și structurală a mânerelor sau a mânerului de transport și a fundului landoului.

• Trebuie să fiți conștienți de pericolele reprezentate de flăcările libere sau alte surse de căldură cum ar fi radiatoarele, șemineurile, sobele electrice și cu gaz, etc.: nu lăsați produsul în apropierea acestor surse de căldură.

• Asigurați-vă că toate sursele posibile de pericol (de exemplu: cabluri, fire electrice, etc.) sunt păstrate departe de copil.

• Nu lăsați produsul cu copilul în el unde există sfori, perdele sau alte lucruri pe care copilul ar putea să se cațere sau care i-ar putea cauza sufocarea sau strangularea.

• Landoul Prime poate fi utilizat exclusiv împreună cu suportul Stand-Up Inglesina.

# AVERTIZĂRI

## CENTURI DE SIGURANȚĂ

- Fixați copilul bine cu centurile de siguranță și nu-l lăsați niciodată nesupravegheat.
- Utilizați întotdeauna centurile de siguranță imediat ce copilul dumneavoastră este capabil să stea singur în șezut.
- Utilizați întotdeauna centura inghinală împreună cu cea abdominală.
- Sisteme de blocare conforme regulamentelor în vigoare, diferite de cele furnizate împreună cu produsul, pot fi folosite fiind atenți să le ancorați de inelele laterale aflate pe șezut (**Fig. 46 - detaliu R8**).

## SFATURI PENTRU UTILIZARE

- Nu utilizați produsul dacă prezintă rupturi sau componente lipsă.
- Nu permiteți altor copii sau animale să se joace nesupravegheați în apropierea produsului sau să se cațere pe acesta.
- În timpul așezării și scoaterii copilului din cărucior/landou, în timpul staționărilor și montării/demontării accesoriilor asigurați-vă că frâna este mereu activată.
- Operațiunile de montare, demontare și reglare trebuie să fie efectuate numai de către persoane adulte. Asigurați-vă că persoanele care utilizează produsul (dădăcă, bunici, etc.) cunosc funcționarea corectă a acestuia.
- În cazul operațiunilor de reglare asigurați-vă că componentele mobile ale produsului nu intră în contact cu copilul (exemplu: spătar, capotă, etc.); asigurați-vă că în timpul acestor operațiuni frâna este activată corect.
- Nu efectuați operațiuni de deschidere, închidere sau demontare a produsului când copilul se află în acesta.
- Fiți foarte atenți când efectuați aceste operațiuni și copilul se află în apropiere.
- Nu lăsați copilul în cărucior/scaunul pentru mașină/landou când călătoriți cu alte mijloace de transport.
- Când nu îl folosiți, produsul trebuie pus la loc, departe de copii. Produsul nu trebuie utilizat ca o jucărie! Nu îi permiteți copilului să se joace cu acest produs.
- Produsul este dotat cu o platformă posterioară ce facilitează trecerea peste trepte și obstacole. Nu utilizați această platformă pentru transportarea unui al doilea copil.
- Nu transportați copilul în cărucior sau separat de șasiu.
- Pentru a transporta landoul în mână, folosiți numai mânerul în poziția verticală, prins corect pe ambele laturi.
- În caz de expunere prelungită la soare, așteptați ca produsul să se răcească înainte de a-l utiliza.
- Utilizați produsul numai cu landouri Prime și scaune pentru mașină Huggy Prime Inglesina, proiectate special și dotate cu sistem de prindere Easy Clip. În caz de dubii consultați site-ul [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) sau adresați-vă Vânzătorului Autorizat sau Serviciul de Asistență pentru Clienți Inglesina.
- Folosirea scaunului pentru mașină cu șasiu nu constituie un landou sau un pat. Atunci când copilul are nevoie să doarmă, este mai bine să folosiți un landou sau un pat. Scaunul pentru mașină nu este proiectat pentru perioade îndelungate de somn.
- Scaunul auto Huggy Prime poate fi utilizat și ca balansoar.
- Nu utilizați balansoarul când copilul stă singur în poziția așezat.
- Acest balansoar nu a fost proiectat pentru perioade lungi de somn.
- Utilizarea acestui balansoar pe suprafețe înalte, de exemplu mese, este periculoasă.

## CONDIȚII DE GARANȚIE

- Condițiile de garanție de mai jos sunt conforme Directivei Europene 99/44/CE din 25 mai 1999 cu modificările ulterioare și sunt valabile în țările Comunității Europene. Alte condiții de garanție pentru anumite țări sunt prezentate în mod detaliat pe site-ul web: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) în secțiunea Garanție și Asistență.
- Inglesina Baby S.p.A. garantează că acest articol a fost proiectat și fabricat în deplin respect față de normele/regulamentele privind produsele, calitatea și siguranța acestora în vigoare în cadrul Comunității Europene și în Țările în care aceste produse sunt comercializate.
- Inglesina Baby S.p.A. garantează că în timpul și la încheierea procesului de producție, produsul a fost supus mai multor controale de calitate. Inglesina Baby S.p.A. garantează ca acest articol, în momentul achiziționării de la Distribuitorul Autorizat nu prezenta defecte de montaj și fabricație.
- În cazul în care produsul prezintă defecte ale materialelor și/sau defecte de fabricație observate în momentul achiziționării sau în timpul utilizării normale, conform acestor instrucțiuni ale produsului, Inglesina Baby S.p.A. recunoaște valabilitatea garanției pe o perioadă de 24 de luni de la data cumpărării.
- Durata garanției este de 24 de luni consecutive și este valabilă pentru primul proprietar al acestui articol.
- Prin garanție se înțelege înlocuirea sau repararea gratuită a părților defecte la origine datorită defectelor de fabricație.
- Păstrați cu grijă bonul fiscal original eliberat în momentul achiziționării produsului; verificați ca pe acesta să apară în mod clar și lizibil data cumpărării.
- Garanția nu este asigurată în cazul în care:
  - produsul este utilizat pentru alte scopuri care nu sunt indicate în mod expres în instrucțiunile de față.
  - produsul este utilizat în mod neconform instrucțiunilor de față.
  - produsul a fost reparat în centre de asistență neautorizate sau nerecunoscute de către producător.
  - produsul a fost modificat și/sau manipulat, atât în ceea ce privește partea structurii, cât și cea textilă, fără autorizația expresă a producătorului. Eventuale modificări aduse produsului scutesc Inglesina Baby S.p.A. de orice responsabilitate.
  - defectul se datorează neglijenței sau neatenției în timpul utilizării (ex. lovirea violentă a părților structurii, expunerea la substanțe chimice agresive, etc.).
  - produsul prezintă urme de uzură normală (ex. roți, părți mobile, textile) datorate utilizării normale zilnice în mod prelungit.
  - produsul este trimis distribuitorului în vederea asistenței, neînsoțit de bonul fiscal original de cumpărare sau data imprimată pe acesta nu este clar lizibilă.
- Daunele datorate utilizării accesoriilor nelivrate și/sau neaprobate de Inglesina Baby, nu sunt acoperite de garanție.
- Inglesina Baby S.p.A. nu își asumă nicio responsabilitate pentru daune cauzate lucrurilor sau persoanelor ce derivă din utilizarea neadecvată și/sau incorectă a produsului.
- După expirarea perioadei de garanție, Societatea noastră garantează asistența propriilor produse pe o perioadă de maxim patru (4) ani de la data punerii pe piață a acestora; după această dată va fi evaluată posibilitatea de asistență pentru fiecare caz în parte.
- Inglesina Baby S.p.A. pentru a-și îmbunătăți produsele își rezervă dreptul de actualizare și/sau modificare a oricărui detaliu tehnic sau estetic fără vreo informare anterioară.

# AVERTIZĂRI

## PIESE DE SCHIMB / ASISTENȚĂ POST-VÂNZARE

- Verificați cu regularitate dispozitivele de siguranță pentru a vă asigura de funcționarea corectă a acestora în timp. În cazul în care se prezintă probleme și/sau defecte de orice fel, utilizarea produsului este interzisă. Contactați imediat Vânzătorul Autorizat sau Serviciul de Asistență Clienți Inglesina.
- Nu utilizați piese de schimb sau accesorii care nu sunt furnizate și/sau aprobate de Inglesina Baby.

## CETREBUIE SĂ FACEȚI DACĂ AVEȚI NEVOIE DE ASISTENȚĂ

- În cazul în care aveți nevoie de asistență privind produsul, contactați imediat Distribuitorul Inglesina de la care l-ați achiziționat; asigurați-vă că aveți la îndemână "Serial Number" (Numărul de serie) corespunzător produsului pentru care aveți nevoie de asistență ("Serial Number" este disponibil începând cu Colecția 2010).
- Distribuitorul are datoria de a contacta Inglesina cu scopul de a evalua modul cel mai potrivit de intervenție în funcție de fiecare caz în parte și de a vă oferi indicațiile de care aveți nevoie.
- Serviciul de Asistență Inglesina vă stă la dispoziție cu toate informațiile necesare prin intermediul cererii scrise care poate fi completată pe site-ul web: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) - secțiunea Garanție și Asistență.

## SFATURI PENTRU CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI

- Acest produs necesită o întreținere regulată din partea utilizatorului.
- Nu forțați niciodată mecanismele sau componentele mobile; în caz de dubii, verificați mai întâi instrucțiunile.
- Nu puneți la păstrare produsul dacă este încă ud și nu-l lăsați în locuri umede deoarece s-ar putea forma mucegai.
- Păstrați produsul într-un loc uscat.

- Protejați produsul de agenții atmosferici, apă, ploaie sau zăpadă; de asemenea expunerea continuă și prelungită la soare ar putea cauza schimbări de culoare a textilelor.
- După o eventuală utilizare pe plajă, curățați și uscați atent produsul pentru a înlătura nisipul și sarea.
- Curățați componentele din plastic și din metal cu o cârpă umedă sau cu un detergent delicat; nu utilizați solvenți, amoniac sau benzină.
- Uscați atent componentele din metal după un eventual contact cu apa, pentru a preveni formarea ruginii.
- Păstrați curate toate componentele în mișcare și dacă trebuie lubrifiați-le cu un ulei delicat.
- Păstrați roțile fără praf și/sau nisip.

## SFATURI PENTRU CURĂȚAREA CĂPTUȘELII TEXTILE

- Vă sfătuim să spălați căptușeala separat de alte articole.
- Împropățați periodic părțile din material textil cu o perie moale pentru haine.
- Respectați regulile de spălare a căptușelii textile prezentate pe etichetele aferente.



Spălați cu mâna în apă rece



Nu înălbiți



Nu uscați mecanic



Nu călcați



Nu folosiți spălarea uscată

- Uscați perfect căptușeala din material textil, înainte de a o utiliza sau de a o pune la loc.
- Pentru a preveni eventuala formare de mucegai, vă sfătuim să aerisiți periodic landoul. În special, separați căptușeala textilă de structură și treceți o cârpă uscată pe fund.

# INSTRUCȚIUNI

## LISTĂ COMPONENTE

### fig. 1

#### Șasiu

- T1 Grup roți față
- T2 Grup roți spate
- T3 Suport biberon
- T4 Coșuleț pentru obiecte

#### Landou

- C1 Capotă landou
- C2 Husă landou

#### Cărucior

- R1 Bară pentru mâini
- R2 Capotă cărucior
- R3 Husă pentru picioare (dacă există)
- R4 Apărătoare de ploaie (dacă există)

#### Scaun pentru mașină

## ȘASIU

### ASAMBLAREA/DEMONTAREA GRUPULUI DE ROȚI DIN SPATE

**fig. 2** Introduceți grupul de roți (T2) în dreptul tubului posterior.

**fig. 3** Împingeți grupul de roți (T2) în locaș până când auziți un Click care indică prinderea completă.

**ATENȚIE: asigurați-vă că roțile sunt bine fixate înainte de utilizare.**

**fig. 4** Pentru a înlătura grupul de roți posterioare (T2), apăsați butonul mic (T5) și scoateți-l complet.

### DESCHIDEREA ȘASIULUI

**fig. 5** Pentru a deschide șasiul, deblocați mai întâi cârligul de siguranță (T6).

**fig. 6** Prindeți mânerul și ridicați-l până la deschiderea completă a șasiului (Click).

**fig. 7** **ATENȚIE: asigurați-vă ca ambele mecanisme de blocare să fie corect prinse înainte de utilizare.**

# INSTRUCȚIUNI

## ÎNCHIDEREA ȘASIULUI

**fig. 8** Așezați-vă în partea din față, prindeți mânerul de deschidere (T7), apăsați butonul (T8) și ridicați șasiul până la închidere.

**fig. 9** Pentru a încheia închiderea fixați cârligul de siguranță (T6).

## FRÂNĂ ROȚI DIN SPATE

**fig. 10** Pentru a acționa frâna, împingeți în jos maneta centrală posterioară (T9).

**Acționați întotdeauna frâna în timpul staționării.**

## MÂNERUL DE TRANSPORT

**fig. 11** Pentru a transporta șasiul închis, utilizați mânerul de deschidere (T7).

## REGLAREA MÂNERULUI

**fig. 12** Șasiul este dotat cu mâner reglabil. Pentru a regla mânerul în poziția dorită, acționați asupra butoanelor laterale (T10).

## BLOCARE/DEBLOCARE ROȚI DIN FAȚĂ

**fig. 13** Șasiul este prevăzut cu roți pivotante care pot fi blocate și deblocate prin simpla acționare a manetei (T11) aflată în dreptul articulației centrale.

## SUPORT PENTRU BIBERON

**fig. 14** Șasiul este dotat standard cu un suport pentru biberon (T3).

Pentru a fixa suportul pentru biberon, poziționați-l în dreptul cârligului (T12) aflat pe șasiu și împingeți în locaș până la fixarea completă.

## COȘULEȚ PENTRU OBIECTE

**fig. 15** Șasiul este dotat cu un coș încăpător pentru obiecte (T4). Pentru a-l fixa, introduceți butonierele (T13) în cârligele anterioare (T14) aflate pe șasiu.

Pentru a încheia fixarea prindeți capsele automate în jurul locașurilor posterioare aferente (T15).

## UNITĂȚI DE TRANSPORT ACCESORII LA ȘASIU (LANDOU, CĂRUCIOR, SCAUN PENTRU MAȘINĂ)

**fig. 16** Șasiul poate fi utilizat cu landoul Quad, căruciorul Quad și scaunul pentru mașină Huggy Prime.

## LANDOUL QUAD

### FIXAREA LANDOULUI PE ȘASIU

**fig. 17** Prindeți landoul de mâner, fixați-l pe șasiu în dreptul locașurilor aferente aflate pe ambele laturi ale structurii și așezați-l exclusiv orientat spre mamă.

**fig. 18 ATENȚIE: asigurați-vă întotdeauna că landoul este bine fixat înainte de folosire.**

### DESPRINDEREA LANDOULUI DE PE ȘASIU

**fig. 19** Acționați asupra manetei (C3) amplasată în exteriorul landoului.

**fig. 20** Ridicați în același timp landoul, prinzându-l de mâner.

### FIXAREA CAPOTEI

**fig. 21** Prindeți capsele automate de structura landoului.

**fig. 22** Înfășurați capota (C1) în jurul mânerului și fixați-o cu ajutorul scaiului Velcro și nasturii aferenți.

### REGLAREA MANETEI ȘI A CAPOTEI

**fig. 23** Pentru a regla maneta și capota acționați asupra

celor două butoane laterale (C4) în același timp.

**fig. 24 ATENȚIE: pentru a transporta landoul, prindeți-l mereu de mâner.**

### FIXAREA HUSEI

**fig. 25** Fixați toate capsele husei de landou.

### AERISIREA INTERNĂ

**fig. 26** Puteți regla aerisirea internă cu ajutorul manetei (C5).

### REGLAREA SPĂTARULUI

**fig. 27** Pentru a regla spătarul, extrageți maneta (C6) și rotiți-o până la atingerea înclinației dorite. Apoi repositionați maneta (C6) în poziția inițială.

### ÎNTREȚINEREA CĂPTUȘELII INTERNE

**fig. 28** Vă sfătuim să înlăturați periodic căptușeala interioară pentru întreținerea sa corectă.

## SCAUN PENTRU MAȘINĂ HUGGY PRIME

### FIXAREA SCAUNULUI PE ȘASIU

**fig. 29** Prindeți scaunul de mâner, fixați-l pe șasiu în dreptul locașurilor aferente aflate pe ambele laturi ale structurii și așezați-l exclusiv orientat spre mamă.

**fig. 30 ATENȚIE: verificați întotdeauna ca scaunul să fie fixat corect înainte de utilizare.**

### DESPRINDEREA SCAUNULUI PENTRU MAȘINĂ DE PE ȘASIU

**fig. 31** Acționați asupra manetei (S1) amplasată în partea din spate a scaunului.

**fig. 32** Ridicați în același timp scaunul, prinzându-l de mâner.

Pentru utilizarea corectă a scaunului pentru mașină Huggy Prime, consultați manualul corespunzător.

## CĂRUCIOR QUAD

### FIXAREA CĂRUCIORULUI PE ȘASIU

**fig. 33** Fixați căruciorul pe șasiu și așezați-l în dreptul locașurilor aferente aflate pe ambele laturi ale structurii.

**fig. 34 ATENȚIE: asigurați-vă întotdeauna de fixarea corectă a căruciorului de ambele laturi înainte de folosirea acestuia.**

**fig. 35** Căruciorul poate fi utilizat cu fața spre mamă sau spre stradă.

### DESPRINDEREA CĂRUCIORULUI DE PE ȘASIU

**fig. 36** Apăsați în același timp manetele (R5) și ridicați căruciorul de pe șasiu.

**ATENȚIE: nu efectuați niciodată prinderea/desprinderea cu copilul în cărucior.**

### REGLAREA SPĂTARULUI

**fig. 37** Puteți regla spătarul în 4 poziții; acționați asupra dispozitivului central (R6) și aduceți-l în poziția dorită.

### REGLAREA SUPORTULUI DE SPRIJIN PENTRU PICIOARE

**fig. 38** Apăsați ambele butoane (R7) amplasate în partea inferioară a platformei și împingeți-o în jos.

**fig. 39** Pentru a înălța suportul este suficient să îl trageți în sus: se va bloca automat.

### CENTURI DE SIGURANȚĂ

**fig. 40** Verificați ca centurile să fie introduse în fante la

# INSTRUCȚIUNI

înălțimea spatelui sau imediat deasupra. Dacă poziția nu este corectă, scoateți centurile din prima pereche de fante și reintroduceți-le în a doua; utilizați întotdeauna fantele la aceeași înălțime.

**fig. 41** Asigurați-vă că centura dorsală este introdusă corect în capetele centurii abdominale.

**fig. 42** Prindeți extremitățile centurii abdominale în catarama centrală.

**fig. 43** Centura abdominală trebuie să treacă întotdeauna prin inelele laterale (R8) și când este utilizată, trebuie să fie reglată pentru a susține corect copilul.

**fig. 44** Utilizați întotdeauna centura de despărțire a picioarelor împreună cu cea abdominală reglându-le în mod corect.

**ATENȚIE!** Nerespectarea acestei măsuri de siguranță poate cauza căderea sau alunecarea copilului cu riscul de a se răni.

## FIXAREA BAREI PENTRU MĂINI

**fig. 45** Pentru a monta bara pentru mâini (R1), apăsați butoanele (R9) și fixați-o în dreptul locașurilor aferente aflate pe cărucior (R10).

**fig. 46** Bara pentru mâini poate fi deschisă pe o parte sau înlăturată complet; pentru a o deschide, apăsați butonul (R9) și scoateți-o din locașul său. Pentru a o scoate repetați operațiunea și pe partea cealaltă.

## FIXAREA CAPOTEI

**fig. 47** După ce ați introdus primul cuplaj (H1) în locașul aferent de pe spătarul căruciorului (R11), însoțiți căptușeala în interiorul ramei și aveți grijă să introduceți cele două aripioare (H3) în locașurile posterioare (H4).

**fig. 48** Pentru a încheia montarea capotei (R2) introduceți și al doilea cuplaj (H2) în locașul său.

**fig. 49** Pentru a regla capota, este suficient să o împingeți în poziția dorită.

## DESPRINDEREA CAPOTEI DE PE CĂRUCIOR

**fig. 50** Pentru a înlătura capota de pe cărucior este suficient să o trageți cu hotărâre din locașurile laterale aflate pe spătarul scaunului.

## ÎNȚREȚINEREA CĂPTUȘELII CAPOTEI

**fig. 51** Căptușeala capotei poate fi înlăturată pentru a permite întreținerea corectă. Scoateți butonierele de elastic (H5) de pe ambele cuplaje și desprindeți nasturii aflați pe articulațiile capotei (H6).

**fig. 52** Desprindeți fașa anterioară albă (H7) și cea posterioară neagră (H8) de pe ambele articulații (H6) și scoateți complet căptușeala.

**fig. 53** Pentru a monta la loc căptușeala, introduceți fașa anterioară albă (H7) și cea posterioară neagră (H8) în ghidajele aferente aflate pe căptușeala internă.

**fig. 54** Introduceți ambele fașe în locașurile aferente de pe articulații (H9) până la fixarea completă și asigurați-vă ca fașa albă (H7) să rămână în partea din față, iar cea neagră (H8) în partea din spate.

**fig. 55** Pentru a încheia montarea prindeți cele două butoniere din elastic (H5) pe ambele cuplaje ale capotei (H1-H2) și închideți capsele automate laterale.

## HUSĂ PENTRU PICIOARE (DACĂ EXISTĂ)

**fig. 56** Poziționați husa pentru picioare (R3) trecând-o pe sub bara pentru mâini.

**fig. 57** Închideți banda centrală (F1) trecând-o prin inelul (F2).

**fig. 58** Fixați cele 2 capse de jos (F3) de cele

corespunzătoare aflate sub suportul pentru picioare al căruciorului.

**fig. 59** Dosul husei poate fi prins și într-o poziție potrivită pentru a proteja copilul de frig.

**fig. 60** Husa poate fi utilizată atât atunci când căruciorul este cu fața spre mamă, cât și cu fața spre stradă.

## APĂRĂTOARE DE PLOAIE (DACĂ ESTE PREVĂZUTĂ)

**fig. 61** Pentru a monta husa de ploaie (R4), așezați-o pe capotă și închideți ambele capse automate laterale (P1).

**fig. 62** Pentru a încheia montarea treceți elasticul (P2) pe sub platforma căruciorului.

## ÎNȚREȚINEREA CĂPTUȘELII

Vă sfătuim să înlăturați periodic căptușeala pentru întreținerea sa corectă.

**fig. 63** Desprindeți cele două mici elastice inferioare (R12) de pe platforma de sprijinire a picioarelor și scoateți-o de pe suport.

**fig. 64** Scoateți elasticul (R13) de pe ambele laterale ale căruciorului.

**fig. 65** Desprindeți nasturii de pe șezut (R14) și din fante (R15).

**fig. 66** Scoateți centurile dorsale din bretelele din material textil.

**fig. 67** Scoateți centura abdominală din inelele laterale (R8) având grijă să treceți primul dinte al cataramii centrale prin inelul lateral înainte de a o scoate complet.

**fig. 68** Treceți centurile dorsale și centura de despărțire a picioarelor prin fantele aferente aflate pe căptușeală și scoateți-o complet.

**ATENȚIE!** Asigurați-vă că ați fixat corect căptușeala înainte de utilizare.

# ADVERTÊNCIA



LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO E GUARDE-AS PARA REFERÊNCIA FUTURA.

A SEGURANÇA DO SEU FILHO PODE SER COMPROMETIDA SE AS PRESENTES INSTRUÇÕES NÃO FOREM SEGUIDAS COM CUIDADO.

A SEGURANÇA DA CRIANÇA É DA SUA RESPONSABILIDADE.

ATENÇÃO! NUNCA DEIXE A CRIANÇA SEM VIGILÂNCIA: PODE SER PERIGOSO. PRESTE A MÁXIMA ATENÇÃO QUANDO UTILIZAR O PRODUTO.

PARA EVITAR DANOS GRAVES DECORRENTES DE QUEDAS E/OU ESCORREGAMENTO, UTILIZE SEMPRE O CINTO DE SEGURANÇA CORRECTAMENTE FIXADO E REGULADO.

- Este produto destina-se a crianças:
  - a partir do nascimento e até aos 9 Kg se se utiliza a ALCOFA.
  - a partir do nascimento e até aos 15 kg quando se utiliza o ASSENTO (em conformidade com as normas ASTM este produto è indicado dos 3 meses e até 55 lbs).
  - a partir do nascimento e até aos 13 kg quando se utiliza a CADEIRA CARRO (grupo 0+).
- A alcofa destina-se a crianças que não possam ficar sentadas sozinhas, nem virar-se e que não possam levantar-se sobre as mãos ou joelhos. Peso máximo do bebé: 9 kg.
- Com bebés recém-nascidos, privilegiar o uso da alcofa e/ou do assento na posição mais reclinada.

## SEGURANÇA

- Para evitar acidentes, manter afastado o bebé durante as operações de abertura e fechamento do produto.
- Verifique antes da montagem, se o produto e todos os componentes não apresentam danos devidos ao transporte; em caso afirmativo, o produto não deve ser utilizado e deve ser mantido longe do alcance das crianças.
- Para a segurança do seu filho, antes de utilizar o produto, remova e elimine todos os sacos de plástico e os elementos que fazem parte da embalagem e mantenha-os longe do alcance dos bebés e das crianças.
- O produto deve ser utilizado exclusivamente pelo número de crianças para o qual foi concebido.
- Utilize-o de qualquer forma para o transporte de uma única criança por assento.
- Não utilize o produto se todos os seus componentes não estiverem correctamente fixados e regulados.
- Leia atentamente as instruções relativas à utilização do chassis onde serão encaixadas a alcofa/cadeira/cadeira auto.
- Nunca coloque o produto na proximidade de escadas ou degraus.
- Evite inserir os dedos nos mecanismos.
- Utilizar a alcofa apenas em superfícies planas, estáveis e secas.

• Não deixe o carrinho de passeio/carrinho de bebé num plano inclinado com a criança a bordo, mesmo que o travão esteja engatado. A eficiência dos travões é limitada em planos inclinados íngremes.

• Antes da utilização, verifique se o produto está completamente aberto e os dispositivos de bloqueio e segurança estão correctamente engatados.

• Não utilize na alcofa colchões com espessura superior a 35 mm.

• Antes da utilização, verifique sempre se a alcofa, o assento e a cadeira auto estão correctamente encaixados na estrutura.

• Qualquer carga aplicada ao produto compromete a estabilidade do mesmo. A carga máxima do cesto porta-objectos é de 3 kg (6,6 lbs).

A carga máxima do porta-biberão é de 0,5 kg (1,1 lbs).

É absolutamente proibido exceder a carga máxima recomendada.

• Qualquer carga aplicada ao cabo e, parte posterior ou lateral do produto pode comprometer a estabilidade do produto.

• Este carrinho de passeio/carrinho de bebé não é próprio para correr ou patinar.

• Não suba nem desça escadas ou escadas móveis com a criança no carrinho de passeio/cadeirinha auto/alcofa.

• Inspeccione com regularidade o produto e os seus componentes para detectar eventuais sinais de deterioração e/ou desgaste, partes descosidas e rasgadas. Verifique, em particular, o estado físico e estrutural das pegas ou da pega de transporte e da base da alcofa.

• Esteja consciente dos perigos derivados da presença de chamas livres ou outras fontes de calor, como radiadores, lareiras, aquecedores eléctricos ou a gás, etc. Não deixe o produto na proximidade destas fontes de calor.

• Verifique se todas as possíveis fontes de perigo (por exemplo: cabos, fios eléctricos, etc.) estão fora do alcance da criança.

• Não deixe o produto com a criança a bordo junto de cordas, cortinados ou outros meios, pelos quais a criança pode trepar, ou mesmo estes servirem como causa de sufocamento ou estrangulamento.

• O berço Prime pode ser utilizado exclusivamente com o Stand-Up Inglesina.

## CINTOS DE SEGURANÇA

- Imobilize sempre a criança com o cinto de segurança e nunca a deixe sem vigilância.
- Utilize sempre os cintos de segurança a partir do momento em que a criança conseguir permanecer sentada sozinha.
- Utilize sempre o cinto inguinal em combinação com o ventral.
- Sistemas de retenção, conformes aos regulamentos vigentes, diferentes dos fornecidos com este produto, podem ser utilizados tomando o cuidado de prendê-los aos anéis laterais presentes no assento (**Fig. 46 - detalhe R8**).

## CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

- Não utilize o produto se este apresentar rupturas ou falta de peças.
- Não deixe outras crianças ou animais brincarem sem vigilância na proximidade do produto ou subirem sobre o mesmo.
- Quando se coloca ou se tira a criança do assento/alcofa, durante as paragens e durante a montagem/desmontagem dos acessórios, verificar se o travão está bem engatado.
- As operações de montagem, desmontagem e regulação



# ADVERTÊNCIA

devem ser realizadas apenas por adultos. Verificar se quem utiliza o produto (ama, avós, etc.) conhece bem o funcionamento correcto do mesmo.

- Nas operações de regulação, verifique se as partes móveis do produto não tocam na criança (exemplo: encosto, capota, etc.); verifique em todo o caso se durante estas operações, o travão está bem engatado.
- Não realize acções de abertura, fecho ou desmontagem do produto com a criança a bordo.
- Em qualquer dos casos, tenha um cuidado especial quando essas operações tiverem lugar e a criança estiver nas imediações.
- Não deixe a criança no carrinho de passeio/cadeira auto/alcofa quando viajar noutros meios de transporte.
- Quando não estiver a ser utilizado, o produto deve ser mantido, sempre, fora do alcance das crianças. O produto não deve ser utilizado como um brinquedo! Não deixe a criança brincar com este produto.
- O produto é dotado de um estrado posterior que ajuda a ultrapassar os degraus e obstáculos. Não utilize este estrado para o transporte de uma segunda criança.
- Não transporte a criança no assento ou separadamente do chassis.
- Para transportar a alcofa na mão, utilizar exclusivamente a pega na posição vertical, corretamente fixada de ambos os lados.
- Em caso de exposição prolongada ao sol, espere que o produto arrefeça antes de utilizá-lo.
- Utilize somente com alcofas Prime e cadeirinhas auto Huggy Prime Inglesina especificamente preparadas e equipadas com engate Easy Clip. Em caso de dúvida, consulte o site [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) ou dirija-se ao Revendedor Autorizado ou ao Serviço de Assistência a Clientes da Inglesina.
- A utilização da cadeirinha auto com o chassis não substitui um berço ou cama. Quando o bebé precisa de dormir, é recomendável utilizar um berço ou cama. A cadeirinha auto não foi projectada para longos períodos de sono.
- A cadeirinha de automóveis Huggy Prime pode ser utilizada também como espreguiçadeira.
- Não utilize a espreguiçadeira se a criança não for capaz de sentar sozinha.
- Esta espreguiçadeira não foi projetada para longos períodos de sono.
- É perigoso utilizar esta espreguiçadeira em superfícies elevadas como, por exemplo, em mesas.

## CONDIÇÕES DE GARANTIA

- As presentes condições de garantia estão em conformidade com a diretiva europeia 99/44/CE de 25 de maio de 1999 e sucessivas adequações e tem validade nos países da Comunidade Europeia. Outras condições de garantia para os respectivos países são expressamente detalhadas no sítio da internet: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) na secção "Garantia e Assistência".
- A empresa Inglesina Baby S.p.A. garante que este artigo foi projetado e fabricado em conformidade com as normas/regulamentações de produto e de qualidade e segurança gerais atualmente em vigor na Comunidade Europeia e nos países de comercialização.
- A empresa Inglesina Baby S.p.A. garante que durante a conclusão do processo de produção, este produto foi submetido a vários controlos de qualidade. A empresa Inglesina Baby S.p.A. garante que este artigo, no momento da aquisição no revendedor autorizado, não possuía defeitos de montagem ou fabricação.

- Se este produto apresentar defeitos de material e ou vícios de fabricação, identificados no momento de aquisição ou durante o uso normal, de acordo com as descrições destas instruções, a empresa Inglesina Baby S.p.A. reconhece a validade das condições de garantia por um período de 24 meses a partir da data de aquisição.
- A duração da garantia é prevista por 24 meses consecutivos e é válida para o primeiro proprietário deste artigo.
- Por garantia entende-se a substituição ou conserto gratuito das partes que apresentam defeitos na origem por vícios de fabrico.
- Conservar com cuidado a nota fiscal original no momento da compra do produto e controlar se a data de aquisição é indicada de modo claro e legível.
- As presentes condições de garantia declinam se:
  - o produto for utilizado para fins diversos e de modo não expressamente indicado nas presentes instruções.
  - o produto for utilizado de modo não conforme com as instruções.
  - o produto for consertado em centros de assistência não autorizados e não convencionados.
  - o produto sofrer alterações e ou violações, tanto na parte estrutural quanto na têxtil, não expressamente autorizadas pelo fabricante. As possíveis modificações efetuadas no produto eximem a empresa Inglesina Baby S.p.A. de qualquer tipo de responsabilidade.
  - o defeito for devido a negligência ou descuido na utilização (por exemplo: impactos violentos na parte estrutural, exposição às substâncias químicas agressivas, etc).
  - o produto apresentar desgaste normal (por exemplo: rodas, partes móveis, tecidos) decorrentes do uso quotidiano prolongado e continuativo.
  - o produto for enviado ao revendedor para a assistência sem a nota fiscal original de compra ou quando a data de aquisição não for legível.
- Quaisquer danos provocados pela utilização de acessórios não fornecidos e/ou não aprovados pela L'Inglesina Baby, não estarão cobertos pelas condições da nossa garantia.
- A L'Inglesina Baby S.p.A. rejeita toda e qualquer responsabilidade por danos materiais ou pessoais, resultantes da utilização inadequada e/ou incorrecta do equipamento.
- Após o período de garantia, a empresa garante sempre a assistência para os próprios produtos em um prazo máximo de quatro (4) anos a partir da data de inserção do artigo no mercado, após esse prazo, a possibilidade de intervenção será avaliada individualmente.
- A L'Inglesina Baby S.p.A. com o fim de melhorar os seus produtos, reserva-se o direito de atualizar e/ou modificar qualquer pormenor técnico ou estético, sem aviso prévio.

## PEÇAS DE REPOSIÇÃO/ASSISTÊNCIA PÓS VENDA

- Inspeccione regularmente os dispositivos de segurança para verificar a perfeita funcionalidade do produto ao longo do tempo. Caso sejam encontrados problemas e/ou anomalias de qualquer tipo, não utilize o produto. Contacte na devida oportunidade o Revendedor Autorizado ou o Serviço de Assistência a Clientes da Inglesina.
- Não utilize peças sobressalentes ou acessórios não fornecidos e/ou de toda forma não aprovados pela L'Inglesina Baby.

## O QUE FAZER EM CASO DE NECESSIDADE DE ASSISTÊNCIA

- Em caso de necessidade de assistência para o produto, contactar imediatamente o revendedor da empresa Inglesina

# ADVERTÊNCIA

onde foi efetuada a compra e verificando que se tenha a disposição o número de série ("Serial Number") relativo ao produto (o número de série, ou "Serial Number", é disponível a partir da coleção 2010 de produtos).

- É função do revendedor contactar a empresa Inglesina para avaliar a modalidade mais idónea de intervenção para o caso e fornecer a respectiva indicação.
- O Serviço de Assistência da empresa Inglesina está à disposição para fornecer todas as informações necessárias, através de solicitação escrita a preencher no formulário específico presente no sítio da internet: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) - secção "Garantia e Assistência."

## CONSELHOS SOBRE LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO PRODUTO

- Este produto requer uma manutenção regular por parte do utilizador.
- Nunca force os mecanismos ou as partes móveis; em caso de dúvida, verifique primeiro as instruções.
- Não guarde o produto se estiver molhado e não o deixe em ambientes húmidos, pois pode-se formar bolor.
- Mantenha o produto num local seco.
- Proteja o produto dos agentes atmosféricos, água, chuva ou neve; além disso, a exposição contínua ou prolongada ao sol pode causar alterações de cor em muitos materiais.
- Após a eventual utilização na praia, limpe e seque o produto com cuidado para remover a areia e o sal.
- Limpe as partes de plástico e de metal com um pano húmido ou com um detergente suave; não utilize solventes, amoníaco ou benzina.
- Seque com cuidado as partes metálicas a seguir ao possível

contacto com a água, a fim de evitar a formação de ferrugem.

- Mantenha limpas todas as partes móveis e lubrifique-as com um óleo leve.
- Mantenha as rodas limpas de pó e/ou areia.

## CONSELHOS SOBRE LIMPEZA DO REVESTIMENTO EM TECIDO

- Aconselha-se a lavagem do revestimento em separado dos outros artigos.
- Escove periodicamente as partes em tecido com uma escova macia para vestuário.
- Respeite as normas de lavagem do revestimento em tecido, indicadas nas respectivas etiquetas.



Lave à mão em água fria



Não utilize lixívia



Não seque mecanicamente



Não passe a ferro



Não lave a seco

- Seque perfeitamente o revestimento em tecido, antes utilizá-lo ou guardá-lo.
- Para prevenir a eventual formação de bolor, aconselha-se que areje periodicamente a alcofa. Em particular, separe o revestimento em tecido da estrutura e passe um pano seco na base.

# INSTRUÇÕES

## LISTA DE COMPONENTES

fig. 1

### Estrutura

- T1 Grupo rodas dianteiras
- T2 Grupo rodas traseiras
- T3 Porta-biberão
- T4 Cesto porta-objetos

### Alcofa

- C1 Capota da alcofa
- C2 Capa de cobertura da alcofa

### Cadeirinha de passeio

- R1 Corrimão
- R2 Capota da cadeirinha de passeio
- R3 Saco de dormir (se presente)
- R4 Proteção da chuva (se presente)

### Cadeira auto

## CHASSIS

### MONTAGEM/REMOÇÃO DO GRUPO RODAS TRASEIRAS

fig. 2 Inserir o grupo das rodas (T2) em correspondência com o tubo posterior.

fig. 3 Empurrar o grupo das rodas (T2) em seu alojamento

até ouvir o som característico de engate (Clique).

**ATENÇÃO: certificar-se, antes do uso, de que as rodas estejam corretamente engatadas.**

fig. 4 Para remover o grupo das rodas posterior (T2), pressionar o pequeno botão (T5) e extraí-lo completamente.

### ABERTURA DO CHASSIS

fig. 5 Para abrir a estrutura, é necessário desbloquear o gancho de segurança (T6).

fig. 6 Segurar o cabo e levantá-lo até que a estrutura abra-se completamente (Clique).

fig. 7 **ATENÇÃO: certificar-se de que ambos mecanismos de bloqueio estejam corretamente engatados antes do uso.**

### FECHO DO CHASSIS

fig. 8 Posicionando-se na parte frontal, segurar o puxador de abertura (T7) e pressionando o botão (T8), levantar a estrutura até que esteja fechada completamente.

fig. 9 Completar o fechamento fixando o gancho de segurança (T6).

### FREIOS DAS RODAS POSTERIORES

fig. 10 Para acionar o freio, empurrar para baixo a alavanca central posterior (T9).

**Inserir sempre o freio durante as paragens.**

# INSTRUÇÕES

## PEGA DE TRANSPORTE

**fig. 11** Para transportar a estrutura fechada, utilizar o puxador de abertura (T7).

## REGULAÇÃO DO CABO

**fig. 12** A estrutura é dotada de cabo regulável. Para regular o cabo na posição desejada, atuar nos botões laterais (T10).

## BLOQUEIO/DESBLOQUEIO DAS RODAS POSTERIORES

**fig. 13** O chassis é dotado de rodas giratórias que podem ser bloqueadas ou desbloqueadas simplesmente acionando a alavanca (T11) colocada em correspondência da articulação central.

## PORTA-BIBERÃO

**fig. 14** O chassis é dotado de porta-biberão de série (T3). Para fixar o porta-biberão, posicioná-lo na correspondência do gancho (T12) na estrutura e empurrar até que esteja engatado em seu alojamento.

## CESTO PORTA-OBJECTOS

**fig. 15** A estrutura é dotada de um grande cesto porta-objetos (T4). Para fixá-lo, inserir as aberturas (T13) nos respectivos ganchos anteriores (T14) presentes na estrutura. Completar o engate abotoando os botões automáticos ao redor das respetivas sedes posteriores (T15).

## UNIDADES DE TRANSPORTE ADICIONAIS AO CHASSIS (ALCOFA, CADEIRINHA DE PASSEIO E CADEIRA AUTO)

**fig. 16** O chassis pode ser utilizado com a alcofa Quad, a cadeirinha de passeio Quad e a cadeira auto Huggy Prime.

### ALCOFA QUAD

#### ENCAIXE DA ALCOFA NO CHASSIS

**fig. 17** Segurando a alcofa pela pega, encaixa-la no chassis na altura das específicas sedes sobre ambos os lados da estrutura, colocando-a exclusivamente de frente para a mãe.

**fig. 18** **ATENÇÃO: certificar-se que a alcofa esteja sempre corretamente encaixada antes de usa-la.**

#### DESENCAIXE DA ALCOFA DO CHASSIS

**fig. 19** Acione a alavanca (C3) localizada na parte exterior da alcofa.

**fig. 20** Em simultâneo, levante a alcofa, segurando-a pela pega.

#### ENCAIXE DA CAPOTA

**fig. 21** Abotoar os botões de mola na estrutura da alcofa.

**fig. 22** Envolver a capota (C1) ao redor do puxador fixando-a com o Velcro e os respetivos botões.

#### AJUSTE DA PEGA E DA CAPOTA

**fig. 23** Para ajustar a pega e a capota agir nos dois botões laterais (C4) contemporaneamente.

**fig. 24** **ATENÇÃO: para transportar a alcofa, segure-a sempre pela pega.**

#### ENGANCHE DA CAPA DE COBERTURA

**fig. 25** Enganchar todos os botões da capa de cobertura na alcofa.

#### VENTILAÇÃO INTERNA

**fig. 26** É possível regular a ventilação interna mediante a pequena alavanca (C5).

## REGULAÇÃO DO ENCOSTO

**fig. 27** Para regular o encosto, extrair a pequena alavanca (C6) e em seguida rodá-la até atingir a inclinação desejada. Em seguida voltar a colocar a pequena alavanca (C6) na posição inicial.

## MANUTENÇÃO DO REVESTIMENTO INTERNO

**fig. 28** Aconselha-se remover periodicamente o revestimento interno para a sua correcta manutenção.

### CADEIRA AUTO HUGGY PRIME

#### ENCAIXE DA CADEIRA NA ESTRUTURA

**fig. 29** Segurando a cadeira pela pega, encaixa-la no chassis na altura das específicas sedes em ambos os lados da estrutura, colocando-a exclusivamente de frente para a mãe.

**fig. 30** **ATENÇÃO: antes de utilizar, certifique-se de que a cadeira esteja sempre correctamente encaixada.**

#### DESENCAIXE DA CADEIRA AUTO DA ESTRUTURA

**fig. 31** Accione a alavanca (S1) situada atrás da cadeira.

**fig. 32** Em simultâneo, levante a cadeira, segurando-a pela pega.

Para a correcta utilização da cadeira auto Huggy Prime, consulte o manual criado para o efeito.

### CADEIRINHA DE PASSEIO QUAD

#### ENCAIXE DA CADEIRINHA DE PASSEIO NO CHASSIS

**fig. 33** Encaixar a cadeirinha de passeio no chassis, colocando-a na altura das específicas sedes em ambos os lados da estrutura.

**fig. 34** **ATENÇÃO: antes de utilizar, certifique-se de que a cadeirinha de passeio esteja sempre correctamente encaixada em ambos os lados.**

**fig. 35** É possível utilizar o transporte dirigido para a mamãe ou para a estrada.

#### DESENCAIXE DA CADEIRINHA DE PASSEIO

**fig. 36** Pressionar ao mesmo tempo as pegas (R5) e levantar a cadeirinha de passeio do chassis.

**ATENÇÃO: nunca efetuar essa operação com a criança a bordo.**

## REGULAÇÃO DO ENCOSTO

**fig. 37** É possível regular o encosto em 4 posições. Accione o dispositivo central (R6) e acompanhe-o até à posição desejada.

## REGULAÇÃO DO ESTRADO DE APOIO DOS PÉS

**fig. 38** Pressionando ambos botões (R7) situados na parte inferior do apoio para os pés, empurrar para baixo.

**fig. 39** Para voltar a levantar o estrado, basta puxá-lo para cima: este bloquear-se-á automaticamente.

## CINTO DE SEGURANÇA

**fig. 40** Verificar que os cintos estejam colocados nos ilhós ao nível dos ombros ou imediatamente acima. Se a posição não é correcta, remover os cintos do primeiro par de ilhós e reintroduzi-los no segundo; utilizar sempre os ilhós ao mesmo nível.

**fig. 41** Certificar-se de que o cinto dorsal esteja inserido correctamente nas extremidades do cinto abdominal.

**fig. 42** Engatar as pontas do cinto ventral na fivela central.

**fig. 43** O cinto abdominal deve sempre passar pelos anéis laterais (R8) e, quando estiver a ser utilizado, deve ser regulado de forma a cingir correctamente a criança.

# INSTRUÇÕES

**fig. 44** Utilize sempre o cinto separador de pernas em combinação com o cinto ventral, regulando-os de forma correcta.

**ATENÇÃO!** O não cumprimento desta precaução pode causar a queda ou o escorregamento da criança com risco de ferimento.

## ENCAIXE DO CORRIMÃO

**fig. 45** Para montar o corrimão (R1), pressionar os botões (R9) e encaixa-lo na altura das específicas sedes no carrinho de passeio (R10).

**fig. 46** O corrimão pode estar aberto de um lado ou completamente removido; para abri-lo, pressionar o botão (R9) e extrai-lo da sua sede. Para removê-lo, repetir a operação também no outro lado.

## ENCAIXE DA CAPOTA

**fig. 47** Após inserir o primeiro engate (H1) no respectivo alojamento no encosto do transporte (R11), acompanhar o revestimento no interno da moldura, com o cuidado de inserir as duas aletas (H3) nos alojamentos posteriores (H4).

**fig. 48** Completar a montagem da capota (R2), inserindo também o segundo engate (H2) no alojamento.

**fig. 49** Para ajustar a capota, é suficiente acompanhá-la na posição desejada.

## DESENCAIXE DA CAPOTA DO CARRINHO DE PASSEIO

**fig. 50** Para remover a capota do carrinho, basta extraí-la com firmeza das laterais no encosto do transporte.

## MANUTENÇÃO DO REVESTIMENTO DA CAPOTA

**fig. 51** O revestimento da capota pode ser removido para permitir a sua correta manutenção. Retirar as aberturas de elástico (H5) de ambos engates e liberar os botões presentes nas articulações da capota (H6).

**fig. 52** Retirar a fita anterior branca (H7) e a posterior preta (H8) em ambas articulações (H6) e retirar completamente o revestimento.

**fig. 53** Para remontar o revestimento, inserir a fita anterior branca (H7) e a posterior preta (H8) nas respetivas guias presentes no revestimento interno.

**fig. 54** Inserir ambas fitas nos respetivos alojamentos das articulações (H9) até o engate, certificando-se de que a fita branca (H7) permaneça na frente da fita preta (H8).

**fig. 55** Completar a montagem engatando as duas pequenas aberturas de elástico (H5) em ambos engates da capota (H1-H2) e abotoando os botões laterais.

## SACO DE DORMIR (SE PRESENTE)

**fig. 56** Coloque o saco de dormir (R3), fazendo-o passar por baixo do corrimão.

**fig. 57** Fixar a fita central (F1) enfiando-a através do anel (F2).

**fig. 58** Fixar os 2 botões inferiores (F3) nos locais correspondentes sob o estrado do carrinho.

**fig. 59** A aba do saco de dormir pode ser fixada em posição adequada para proteger o bebé do frio.

**fig. 60** O saco de dormir pode ser utilizado quer de frente para a mãe quer de frente para a estrada.

## PROTETOR PARA A CHUVA (SE HOVER)

**fig. 61** Para montar a protecção da chuva (R4), posicionar a mesma na capota e abotoar ambos os botões de mola laterais (P1).

**fig. 62** Completar a montagem, passando o elástico (P2) embaixo do apoio para os pés do transporte.

## MANUTENÇÃO DO REVESTIMENTO

Aconselha-se remover periodicamente o revestimento para a sua correcta manutenção.

**fig. 63** Retirar os dois pequenos elásticos inferiores (R12) do apoio para os pés de apoio dos pés, retirando-o do suporte.

**fig. 64** Retirar o elástico (R13) de ambas laterais do transporte.

**fig. 65** Retirar os botões do assento (R14) e nos botões nos lados do revestimento (R15).

**fig. 66** Retirar os cintos dorsais das correias em tecido.

**fig. 67** Extrair o cinto ventral dos anéis laterais (R8) prestando atenção para fazer passar o primeiro dente da fivela central através do anel lateral antes de extraí-la completamente.

**fig. 68** Passar as cinturas dorsais e a cintura para separar as pernas nos específicos ilhós no revestimento e extraí-lo completamente

**ATENÇÃO!** Antes de utilizar, certifique-se de que recolocou o revestimento da forma correcta.

# VAROVÁNÍ



**NEŽ VÝROBEK ZAČNETE UŽÍVAT, PŘEČTĚTE SI POKYNY A USCHOVEJTE SI JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. NEBUDETE-LI POSTUPOVAT PODLE TĚCHTO POKYŇŮ, BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE MŮŽE BÝT OHROŽENA.**

**ODPOVÍDÁTE ZA BEZPEČNOST SVÉHO DÍTĚTE.**

**UPOZORNĚNÍ! NENECHÁVEJTE DÍTĚ NIKDY BEZ DOZORU. MŮŽE TO BÝT NEBEZPEČNÉ. PŘI POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU MU VĚNUJTE MAXIMÁLNÍ POZORNOST.**

**ABYSTE ZABRÁNILI VÁŽNÝM NÁSLEDKŮM PÁDŮ ČI SKLOUZNUTÍ, UJISTĚTE SE VŽDY, ŽE BEZPEČNOSTNÍ PÁSY JSOU SPRÁVNĚ NASTAVENÉ A ZAPNUTÉ.**

- Tento výrobek je vhodný pro děti:
  - od narození do 9 kg, pokud se používá KORBA.
  - od narození do 15 kg, pokud se používá SEDAČKA.
  - od narození do 13 kg, pokud se používá AUTOSEDAČKA (skupina 0+).
- Korba je vhodná pro děti, které nedokážou sedět samy a kutálet se a které se nedokážou vzepřít rukou či kolenou. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.
- V případě novorozenců upřednostněte použití korby a/ nebo sedačky ve více nakloněné poloze.

## BEZPEČNOST

- Abyste zamezili úrazům, nepouštějte děti do blízkosti výrobku během jeho otevírání či zavírání.
- Než se pokusíte výrobek sestavit, ověřte, zda jeho součásti nevykazují poškození vzniklé v průběhu přepravy. Pokud ano, výrobek nemůže být používán a nesmí být v dosahu dětí.
- V zájmu bezpečnosti svého dítěte před použitím výrobku odstraňte veškeré igelitové sáčky a součásti balení a nedovolte, aby byly v dosahu novorozenců a dětí.
- Výrobek lze používat výlučně pro tolik dětí, pro kolik byl navržen.
- V jedné sedačce však při přepravě může sedět pouze jedno dítě.
- Nepoužívejte výrobek, pakliže všechny jeho části nejsou správně upevněny a nastaveny.
- Přečtěte si pozorně pokyny o používání rámu, když je k němu připevněna korba/sedačka/autosedačka.
- Nenechávejte výrobek nikdy v blízkosti schodů či schůdků.
- Nestrkejte do mechanismu prsty.
- Používejte korbu výlučně na rovné, stabilní a suché ploše.
- Je-li dítě v kočárku, nenechávejte jej nikdy na nakloněné rovině, i když je zabrzděn. Účinnost brzd je na silně nakloněných plochách omezená.
- Před použitím se ujistěte, že výrobek je úplně otevřený a že veškeré blokační a bezpečnostní zařízení je správně zapnuto.
- Do korby nepřidávejte podušky vyšší než 35 mm.
- Vždy ověřte, že korba, sedačka a autosedačka jsou dobře usazeny na rámu, než je začnete používat.
- Jakýkoli náklad má negativní dopad na stabilitu výrobku.

Maximální nosnost koše je 3 kg.

Maximální zatížení držáku kojenecké láhve je 0,5 kg (1,1 lbs). Je přísně zakázáno překračovat maximální doporučenou hmotnost nákladu.

- Jakékoliv zatížení rukojeti a/nebo opěradla a/nebo na boku výrobku může ohrozit jeho stabilitu.
- Tento kočárek není uzpůsobený pro běh či bruslení.
- Nejezděte po schodech či jezdících schodech nahoru ani dolů, je-li dítě umístěno v kočárku/autosedačce/korbě.
- Výrobek pravidelně prohlížejte, abyste odhalili případné známky poškození a/nebo opotřebení či rozpárané a potrhané části. Zejména ověřte fyzický a strukturální stav držadel či držáku a spodní části korby.
- Berte v úvahu nebezpečí vyplývající z blízkosti otevřeného ohně či jiných zdrojů tepla jako radiátorů, krbů, elektrických či plynových kamen apod. Nestavějte výrobek do blízkosti těchto zdrojů tepla.
- Ujistěte se, že veškeré možné zdroje nebezpečí (např. kabely, elektrické vedení) jsou mimo dosah dítěte.
- Nenechávejte výrobek s dítětem na místě, kde by se mohl vyšplhat po provazech, záclonách apod. nebo kterými by se mohl zadusit či uškrtnit.
- Kolébka Prime se musí používat výhradně se systémem Stand-Up Inglesina.

## BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

- Vždy pro dítě používejte bezpečnostní pásy a nenechávejte jej bez dozoru.
- Používejte vždy tříselní pásy v kombinaci s břišním pásem, pokud Vaše dítě nedokáže samo sedět.
- Vždy používejte mezinožní pás v kombinaci s břišním.
- Je možné používat odlišné záchytné systémy od systémů, které jsou dodávány spolu s tímto výrobkem, pokud odpovídají platným předpisům. Tyto záchytné systémy se musejí upevnit do bočních ok, nacházejících se na sedačce. (Obr. 46 - detail R8).

## DOPORUČENÍ K UŽÍVÁNÍ

- Nepoužívejte výrobek, je-li zlomený nebo chybějí-li části.
- Nedovolte, aby si v blízkosti výrobku bez dozoru hrály jiné děti či aby se na něj pokoušely vyšplhat.
- Když dáváte dítě do sedačky/korby nebo jej z ní vytahujete, během přestávek či při montování/odmontování příslušenství se ujistěte, že je aktivována brzda.
- Výrobek mohou montovat, rozebírat či nastavovat výlučně dospělí osoby. Ujistěte se, že osoby, které výrobek používají (au-pair, prarodiče apod.) vědí, jak s ním správně zacházet.
- Při nastavování kočárku zajistěte, aby jeho pohyblivé části (např. opěrka a stříška) nepřišly do kontaktu s dítětem. Rovněž se ujistěte, že při těchto činnostech je aktivována brzda.
- Neotvírejte, nezavírejte a nerozebírejte výrobek, když je dítě v něm.
- Věnujte při těchto činnostech zvýšenou pozornost dítěti, pohybuje-li se poblíž.
- Nenechávejte dítě v kočárku/autosedačce/korbě při cestování dopravními prostředky.
- Když není výrobek používán, je třeba jej uschovat tak, aby se k němu nemohly přiblížit děti. Výrobek nelze používat jako hračku! Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.
- Výrobek je vybaven zadní podnožkou, která usnadňuje překonávání schodů a překážek. Nepoužívejte jej k přepravě jiného dítěte.
- Nepřenášejte dítě v sedačce či odděleně od rámu.
- Pro přenášení korby v ruce používejte výhradně rukojeť ve

# VAROVÁNÍ

vislé poloze, správně uchycenou na obou stranách.

- V případě dlouhého vystavení slunečnímu záření počkejte, než se produkt ochladí, a teprve potom jej můžete znovu používat.

- Používejte výlučně korby Prime a autosedačky Huggy Prime Inglesina, které jsou k tomu určeny a jsou rovněž vybaveny systémem Easy Clip. Máte-li pochybnosti, přečtěte si informace na stránce [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) a obraťte se na autorizovaného prodejce nebo klientský servis Inglesina.

- Použití dětské autosedačky s rámem nenahrazuje kolébku nebo postýlku. Když dítě potřebuje spát, je vhodné použít kolébku nebo postýlku.

Dětská autosedačka není navržena pro dlouhodobý spánek.

- Autosedačka Huggy Prime lze používat i jako lehátko.
- Nepoužívejte lehátko, když je dítě schopné samostatně sedět.

- Toto lehátko není určeno pro dlouhé spaní.

- Je nebezpečné používat lehátko na zvýšených plochách, jako jsou například stoly.

## PODMÍNKY ZÁRUKY

- Tyto podmínky záruky jsou v souladu s Evropskou směrnicí 99/44/ES ze dne 25. května 1999 a ve znění pozdějších předpisů, a platí pro země Evropského společenství. Jiné záruční podmínky v některých specifických zemích jsou podrobně uvedeny na webových stránkách: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) v části Záruka a Asistence.

- Společnost Inglesina Baby S.p.A. zaručuje, že tento výrobek byl navržen a vyroben v souladu s obecnými pravidly/předpisy, které se vztahují ke kvalitě a bezpečnosti výrobku a které v současné době platí v zemích Evropského Společenství a v zemích komercializace.

- Společnost Inglesina Baby S.p.A. zaručuje, že v průběhu výrobního procesu a po jeho ukončení byl výrobek podroben několika kontrolám kvality. Společnost Inglesina Baby S.p.A. zaručuje, že tento výrobek při nákupu od autorizovaného prodejce byl bez vad, způsobených montáží nebo výrobou.

- Pokud se na tomto výrobku prokáže vada materiálu a/nebo výrobní vady, zjištěné při nákupu nebo při běžném používání, jak je popsáno v tomto návodu, společnost Inglesina Baby S.p.A. uznává platnost záručních podmínek po dobu 24 měsíců od data nákupu.

- Doba trvání záruční doby je 24 po sobě jdoucích měsíců a platí pro prvního majitele tohoto výrobku.

- Záruka se vztahuje na výměnu nebo opravu vadných dílů, kterých poškození je prokazatelně způsobeno výrobou.

- Pečlivě uchovávejte originální pokladniční doklad od okamžiku nákupu; ujistěte se, že je na něm zřetelně a čitelně uveden datum nákupu.

- Tyto podmínky záruky zanikají, jestliže:

- výrobek je používán odlišnými způsoby a pro jiné určení, které nejsou výslovně uvedeny v tomto návodu.

- výrobek je používán v rozporu s těmito pokyny.

- výrobek byl opravován v neautorizovaném a nepověřeném servisním středisku.

- výrobek podstoupil úpravy a/nebo manipulace; a to co se týče jak strukturální, tak i textilní části, které nejsou výslovně schváleny výrobcem. Eventuální změny na výrobku zbavují společnost Inglesina Baby S.p.A. jakéhokoli odpovědnosti.

- vada je způsobena nedbalostí nebo nepozorností (např. silné nárazy na strukturální části, vystavení agresivním chemickým látkám, atd.).

- výrobek vykazuje běžné opotřebení (např. kola, pohyblivé části, textil), vyplývající z dlouhodobého a trvalého denního používání.

- výrobek bude odeslán prodejci pro asistenci bez originálního dokladu o koupi, nebo když na pokladničním dokladu není jasně čitelný datum nákupu.

- Eventuální škody způsobené použitím příslušenství, které není ve vybavení a/nebo není schváleno společností Inglesina Baby, nebudou zahrnuty do podmínek naší záruky.

- Společnost Inglesina Baby S.p.A. odmítá jakoukoli odpovědnost za škody způsobené věcem či osobám, vzniknou-li tyto v důsledku nevhodného a nesprávného používání výrobku.

- Po uplynutí záruky Společnost i nadále poskytuje asistenci na své výrobky maximálně do čtyř (4) let od data uvedení samotného výrobku na trh; po uplynutí této doby bude možná zásaha přehodnocována případ od případu.

- Aby mohla společnost Inglesina Baby S.p.A. vylepšovat své produkty, vyhrazuje si právo aktualizovat a/nebo upravovat jakékoli technické aspekty či vzhled výrobku bez předchozího vyrozumění.

## NÁHRADNÍ DÍLY / ASISTENCE PO PRODEJI

- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní zařízení, abyste se ujistili, že výrobek stále funguje perfektně. V případě, že narazíte na jakékoli problémy a/nebo odchylky, výrobek nepoužívejte. Kontaktujte neprodleně autorizovaného prodejce nebo klientský servis společnosti Inglesina.

- Nepoužívejte náhradní díly či příslušenství nedodané či neschválené společností Inglesina Baby.

## CO DĚLAT V PŘÍPADĚ POTŘEBY ASISTENCE

- Pokud potřebujete asistenci k výrobku, obraťte se ihned na prodejce Inglesina, u kterého jste výrobek zakoupili; ujistěte se, že máte sériové číslo pro daný výrobek, který je předmětem žádosti (číslo "Serial Number" je k dispozici v Kolekci 2010).

- Ukolem prodejce je kontaktovat společnost Inglesina pro posouzení nejvhodnějšího způsobu intervence pro každý jednotlivý případ a následně poskytnout příslušné indikace.

- Servisní Služba Inglesina poskytne veškeré potřebné informace na základě vyplněné písemné žádosti na příslušném formuláři, který je k dispozici na webové stránce: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) - část Záruka a Asistence.

## DOPORUČENÍ K ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBĚ VÝROBKU

- Tento výrobek vyžaduje, aby uživatel prováděl pravidelnou údržbu.

- Nikdy se nesnažte mechanismy či jiné části dostat do pohybu násilím. Máte-li pochybnosti, přečtěte si nejprve pokyny.

- Neuschovávejte produkt, pokud je mokrý, a nenechávejte jej ve vlhkém prostředí, aby se na něm nerozvinula plíseň.

- Uchovávejte výrobek na suchém místě.

- Chraňte výrobek před vlivem počasí, vody, deště či sněhu. Nepřetržitě a dlouhé vystavování slunci může u mnoha materiálů způsobit změnu barvy.

- Po případném použití výrobku na pláži jej důkladně očištěte a vysušte, aby na něm nezůstal písek a sůl.

- Čistěte plastové a kovové části navlhčeným hadříkem s nepříliš agresivním čisticím prostředkem. Nepoužívejte rozpouštědla, čpavek či benzín.

- Vysušte důkladně kovové části, přijdou-li do kontaktu s vodou. Zabráňte tak jejich rezivění.

- Udržujte čisté veškeré části, které se pohybují, a v případě potřeby je promažte slabým olejem.

- Čistěte kolečka od prachu a/nebo písku.

# VAROVÁNÍ

## DOPORUČENÍ K ČIŠTĚNÍ LÁTKOVÉHO POTAHU

- Doporučujeme prád odděleně od ostatních kusů prádla.
- Látkové části pravidelně přejíždějte jemným kartáčkem na oblečení.
- Respektujte pokyny pro praní potahu, které jsou uvedeny na příslušných etiketách.



Perte v ruce ve studené vodě



Nepoužívejte bělidla



Nesušte mechanicky



Nežehlete



Neperte nasucho

- Než znovu začnete používat látkový potah nebo než jej uložíte, důkladně jej usušte.
- Případnému tvoření plísňe předejete pravidelným větráním korby. Zejména je nutné odstranit textilní potah od konstrukce a stírat spodní část suchým hadrem.

# POKYNY

## SEZNAM SOUČÁSTÍ

### obr. 1

#### Rám

- T1 Skupina předních koleček
- T2 Skupina zadních koleček
- T3 Držák na kojeneckou láhev
- T4 Košík na převážení předmětů

#### Korba

- C1 Stříška kapoty
- C2 Kryt na korbu

#### Vložka

- R1 Madlo
- R2 Stříška vložky
- R3 Vak (je-li součástí produktu)
- R4 Kryt proti dešti (je-li součástí produktu)

#### Sedačka do auta

## RÁM

### SESTAVENÍ/ODSTRANĚNÍ SKUPINY ZADNÍCH KOLEČEK

**obr. 2** Vložte skupinu koleček (T2) v odpovědnosti zadní tyče.

**obr. 3** Zatlačte skupinu koleček (T2) až dokud neuslyšíte zacvaknutí.

**POZOR: před použitím se ujistěte, že kolečka jsou správně připojena.**

**obr. 4** Chcete-li odstranit zadní kolečka (T2), stiskněte malé tlačítko (T5) a zcela je vytáhněte.

### OTVÍRÁNÍ RÁMU

**obr. 5** Chcete-li otevřít rám, nejprve uvolněte pojistku (T6).

**obr. 6** Pak uchopte držadlo a zvedněte jej až do úplného otevření rámu (cvaknutí).

**obr. 7 VAROVÁNÍ: ujistěte se, že oba blokovací mechanismy jsou správně zajištěny před použitím.**

### ZAVŘENÍ RÁMU

**obr. 8** Postavte se dopředu, uchopte otvácí rukojeť (T7) a stisknutím tlačítka (T8) zvedněte rám až do uzavření.

**obr. 9** Dokončete uzavření umístěním bezpečnostního háčku (T6).

### BRZDA ZADNÍCH KOLEČEK

**obr. 10** Chcete-li aktivovat brzdu, zatlačte směrem dolů zadní střední páčku (T9).

**Když zastavíte, vždy tuto brzdu použijte.**

### DRŽADLA K PŘENÁŠENÍ

**obr. 11** Chcete-li přenášet zavřený rám, využijte k tomu otvácí rukojeť (T7).

### NASTAVENÍ RUKOJETÍ

**obr. 12** Rám je vybaven výškově nastavitelnými rukojetěmi. Pro nastavení rukojeti do požadované polohy působte na příslušná boční tlačítka (T10).

### ZABLOKOVÁNÍ/ODBLOKOVÁNÍ PŘEDNÍCH KOLEČEK

**obr. 13** Rám je vybaven otočnými kolečky, které lze zablokovat nebo odblokovat pouhým stisknutím páčky (T11), umístěné na centrálním kloubu.

### DRŽÁK NA KOJENECKOU LÁHEV

**obr. 14** Rám je vybaven sériovým držákem na kojeneckou láhev (T3).

Chcete-li držák na kojeneckou láhev připevnit, umístěte vodítko vedle háčku (T12) na rámu a zatlačte, dokud nebude držák přichycen.

### KOŠÍK NA PŘEVÁŽENÍ PŘEDMĚTŮ

**obr. 15** Rám je vybaven prostorným košíkem na převážení předmětů (T4). Připevníte jej nasazením oček (T13) na příslušné přední háčky (T14) na rámu.

Ukončete montáž zafixováním příslušných knoflíků do zadních otvorů (T15).

# POKYNY

## PŘÍDAVNÉ PŘEPRAVNÍ PŘISLUŠENSTVÍ NA RÁM (KORBA, VLOŽKA A AUTOSEDAČKA)

**obr. 16** Rám lze použít s korbou Quad, vložkou Quad a autosedačkou Huggy Prime.

### KORBY QUAD

#### PŘIPEVNĚNÍ KORBY NA RÁM

**obr. 17** Uchopte korbu za držadlo, připevněte ji k rámu v odpovědnosti příslušných míst na obou stranách konstrukce; umístěte ji výhradně obrácenou směrem k mámě.

**obr. 18** **POZOR: před použitím se ujistěte, že je korba správně připojena.**

#### SEJMUTÍ KORBY Z RÁMU

**obr. 19** Zatlačte na páčku (C3) na vnější straně korby.

**obr. 20** Zároveň zvedněte korbu a držte ji přitom za rukojeť.

#### UPEVNĚNÍ STŘÍŠKY

**obr. 21** Připevněte automatické knoflíky ke struktuře pytle.

**obr. 22** Obtočte stříšku (C1) kolem držadla a připevněte ji pomocí suchého zipu a příslušných knoflíků.

#### OVLÁDÁNÍ DRŽADLA A STŘÍŠKY

**obr. 23** Chcete-li ovládat držadlo a stříšku, stiskněte zároveň dvě boční tlačítka (C4).

**obr. 24** **POZOR: chcete-li přepravovat korbu, držte ji vždy za držadlo.**

#### UPEVNĚNÍ KRYTU

**obr. 25** Připevněte všechny knoflíky krytu ke korbě.

#### VĚTRÁNÍ VNITŘNÍ ČÁSTI

**obr. 26** Větrání vnitřní části lze regulovat páčkou (C5).

#### SEŘÍZENÍ ZÁDOVÉ OPĚRKY

**obr. 27** Pro seřízení zádové opěrky vytáhněte páčku (C6) a následně ji otáčejte až po dosažení požadovaného sklonu. Pak uveďte páčku (C6) do výchozí polohy.

#### ÚDRŽBA VNITŘNÍHO POTAHU

**obr. 28** Doporučujeme pravidelně odstraňovat vnitřní potah. Tak zajistíte jeho správnou údržbu.

### SEDAČKA DO AUTA HUGGY PRIME

#### PŘIPEVNĚNÍ SEDAČKY NA RÁM

**obr. 29** Uchopte sedačku za držadlo, připevněte ji k rámu v odpovědnosti příslušných míst na obou stranách konstrukce; umístěte ji výhradně obrácenou směrem k matce.

**obr. 30** **POZOR: před použitím se ujistěte, že sedátko je správně připojeno.**

#### SEJMUTÍ AUTOSEDAČKY Z RÁMU

**obr. 31** Zmáčkněte na páčku (S1) na zadní části sedačky.

**obr. 32** Zároveň nadzvedněte sedačku a držte ji přitom za rukojeť.

V příslušném manuálu se dozvíte, jak správně používat autosedačku Huggy Prime.

### VLOŽKA QUAD

#### PŘIPEVNĚNÍ VLOŽKY NA RÁM

**obr. 33** Připevněte vložku k rámu v odpovědnosti příslušných míst na obou stranách konstrukce.

**obr. 34** **POZOR: před použitím se ujistěte, že vložka je správně připojena.**

**obr. 35** Vložka může být otočena směrem k matce nebo směrem k ulici.

#### SEJMUTÍ VLOŽKY Z RÁMU

**obr. 36** Stiskněte zároveň držadla (R5) a sejměte vložku z rámu.

**UPOZORNĚNÍ: nikdy nic nepřipojujte a nesnímejte, je-li dítě přítomné.**

#### SEŘÍZENÍ ZÁDOVÉ OPĚRKY

**obr. 37** Zádová opěrka může být nastavena do 4 poloh. Chcete-li ji sklopit, zmáčkněte střední páčku (R6) a posuňte opěrku do žádoucí polohy.

#### SEŘÍZENÍ OPĚRKY NOŽÍČEK

**obr. 38** Stisknutím obou tlačítek (R7) na spodní části opěrky nožiček zatlačte opěrku směrem dolů.

**obr. 39** Pokud chcete opěrku zvednout, stačí ji zatáhnout nahoru, automaticky se zablokuje v požadované poloze.

#### BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

**obr. 40** Zkontrolujte, že pásy jsou vloženy do otvorů ve výši ramen nebo bezprostředně nad nimi. Pokud není pozice správná, vytáhněte pásy z prvních párů oček a vložte je do druhého páru. Vždy používejte očka ve stejné výšce.

**obr. 41** Ujistěte se, že zadní pás je správně vložen do konců břišního pásu.

**obr. 42** Zapněte konec břišního pásu do prostřední spony.

**obr. 43** Břišní pás musí vždy procházet skrz postranní kroužky (R8). Pokud se používá, musí být upraven tak, aby dítě skutečně pásal.

**obr. 44** Vždy zapínejte břišní pás společně s mezinožním pásem a správně oba pásy seřídte.

**POZOR! Pokud nedodržíte tento pokyn, hrozí pád nebo sklouznutí dítěte a nebezpečí zranění.**

#### PŘIPEVNĚNÍ MADEL

**obr. 45** Pro montáž madla (R1) stiskněte tlačítka (R9) a připevněte jej v odpovědnosti příslušných míst na vložce (R10).

**obr. 46** Je možné otevřít madlo jen na jedné straně nebo jej můžete kompletně sejmut. Otevřete jej stisknutím tlačítka (R9) a sejměte jej z jeho umístění. Při snímání opakujte tuto operaci i na druhé straně.

#### UPEVNĚNÍ STŘÍŠKY

**obr. 47** Po zasunutí prvního úchyty (H1) do příslušného místa na opěrce vložky (R11) umístěte potah do rámu, dávejte pozor, aby dvě křídélka (H3) zapadly do zadních úchytných míst (H4).

**obr. 48** Dokončete montáž stříšky (R2) zasunutím druhého úchyty (H2) do příslušného místa.

**obr. 49** Chcete-li stříšku nastavit, stačí ji posunout do žádoucí pozice.

#### SEJMUTÍ STŘÍŠKY Z KOČÁRKU

**obr. 50** Stříšku odstraníte z kočárku rozhodným vytažením z bočních umístění na opěrce vložky.

#### ÚDRŽBA POTAHU STŘÍŠKY

**obr. 51** Potah stříšky lze sundat, aby jej bylo možné náležitě udržovat. Odepněte elastické proužky (H5) z obou úchyty a uvolněte knoflíky na obou stranách kloubu stříšky (H6).

**obr. 52** Odepněte tedy přední bílou pásku (H7) a zadní černou pásku (H8) z obou kloubů (H6) a zcela potah sejměte.

**obr. 53** Chcete-li potah vrátit, vložte přední bílou pásku (H7) a zadní černou pásku (H8) do příslušných částí vnitřního



# POKYNY

potahu.

**obr. 54** Pak vložte obě pásy do příslušných částí obou kloubů (H9), dokud nebude potah na svém místě; ujistěte se, že bílá páska (H7) je umístěna vpředu a černá páska (H8) vzadu.

**obr. 55** Dokončete montáž uchycením dvou elastických proužků (H5) k úchytům stříšky (H1-H2) a zapnutím bočních knoflíků.

## VAK (JE-LI SOUČÁSTÍ PRODUKTU)

**obr. 56** Protáhněte vak (R3) pod madlem.

**obr. 57** Připněte centrální pás (F1) tak, že jej provlečete kroužkem (F2).

**obr. 58** Upevněte 2 spodní knoflíky (F3) k odpovídajícím knoflíkům pod podnožkou kočárku.

**obr. 59** Klopa vaku může být také uchycena v poloze vhodné pro ochranění vašeho dítěte před chladem.

**obr. 60** Vak se dá použít buď na vložce obrácené k matce, nebo na vložce obrácené směrem k cestě.

## KRYT PROTI DEŠTI (JE-LI VE VYBAVENÍ)

**obr. 61** Kryt proti dešti (R4) připevníte tak, že jej umístíte

na stříšku a zapnete oba boční patenty (P1).

**obr. 62** Pak dokončete montáž přetažením elastického pásu (P2) pod nosnou plošinu.

## ÚDRŽBA POTAHU

Doporučujeme pravidelně sundávat potah. Tak zajistíte jeho správnou údržbu.

**obr. 63** Odpojte dva malé elastické spodní pásy (R12) z opěrky na nožky, pak stáhněte z příslušných míst.

**obr. 64** Odstraňte elastický pásek (R13) z obou stran vložky.

**obr. 65** Odepněte knoflíky na sedátku (R14) a bočnicích (R15).

**obr. 66** Vytáhněte zadní popruhy z tkaninových závěsníků.

**obr. 67** Sejměte břišní pás z bočních kroužků (R8) a dávejte pozor, abyste nejprve protáhli první zub prostřední spony bočním kroužkem, než pás úplně sejmete.

**obr. 68** Nechte projít hřbetové pásy a mezinóžní pás skrz příslušná oka na potahu a pak jej celkem stáhněte.

**POZOR! Před použitím se ujistěte, že jste potah správně nasadili.**

# FIGYELMEZTETÉS



A HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.

AMENNYIBEN NEM KÖVETI AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT, GYERMEKE BIZTONSÁGÁT VESZÉLYEZTETHETI.

A GYERMEK BIZTONSÁGÁÉRT MINDEN ESETBEN ÖN A FELELŐS.

FIGYELEM! NE HAGYJA A GYERMEKET ŐRIZETLENÜL, VESZÉLYES LEHET. A TERMÉK HASZNÁLATA SORÁN JÁRJON EL A LEHETŐ LEGNAGYOBB KÖRÜLTEKINTÉSSSEL.

A LEESÉS ÉS/VAGY KICSÚSZÁS JELENTETTE SÚLYOS SÉRÜLÉSEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN A BIZTONSÁGI ÖVET KÖSSZE BE, ÉS ÁLLÍTSA BE MEGFELELŐEN.

- A termék az alábbi csoportba tartozó gyermekek számára készült:
  - a MÓZESKOSÁR használata esetén születéstől 9 kg tömegig.
  - a SPORTÜLÉS használata esetén születéstől 15 kg-ig (az ASTM szabványoknak megfelelően a termék 3 hónapos kortól 55 lbs tömegig).
  - az AUTÓS GYEREKÜLÉS használata esetén születéstől 13 kg tömegig (0+ csoport).

- A mózeskosár olyan csecsemők számára készült, akik nem tudnak még önállóan ülni, megfordulni, kézre vagy térdre emelkedni. A gyermek megengedett legnagyobb súlya: 9 kg.
- Újszülöttek esetében lehetőség szerint használja a mózeskosarat és/vagy a háttámlát döntse a vízszinteshez legközelebb eső helyzetbe.

## BIZTONSÁG

- A balesetek elkerülése érdekében a termék kinyitása és összezsukása során tartsa a gyermekeket a terméktől távol.
- Az összeállítás előtt ellenőrizze, hogy a terméken illetve az egyes alkatrészekben nem láthatók-e olyan sérülésekre utaló nyomok, amelyek a szállítás során keletkeztek. Amennyiben a termék sérült, ne használja, és tartsa gyermekektől távol.
- A gyermek biztonsága érdekében a termék használata előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat és műanyag zsákokat, és tartsa ezeket csecsemőktől és kisgyermekektől távol.
- A terméket kizárólag annyi gyermek használhatja, ahány szállítására tervezték.
- A babakocsiba ülésenként csak egy gyermeket ültessen.
- Ne használja a terméket, ha az alkatrészek nincsenek megfelelően rögzítve és beállítva.
- A mózeskosár/sportülés/autósülés felhelyezése előtt olvassa el figyelmesen a vázhoz mellékelt használati utasítást.
- A babakocsit lépcsők vagy padkák mellé állítani tilos.
- Ne dugja az ujját a rögzítő rendszerekbe.
- A mózeskosarat kizárólag stabil, száraz, és vízszintes felületen használja.
- A babakocsit ne hagyja lejtős területen, amikor a gyermek benne ül, még akkor sem, ha a babakocsit lefékezte, mert a fékek teljesítménye meredek lejtőkön korlátozott.
- A használat előtt győződjön meg arról, hogy a babakocsit teljesen kinyitotta, és minden rögzítő illetve biztonsági

# FIGYELMEZTETÉS

berendezést megfelelően alkalmazott.

- Ne helyezzen a műzeskosárba 35 mm-nél vastagabb matracot.
- A használat előtt győződjön meg arról, hogy a műzeskosarat, sportülést és autósülést megfelelően rögzítette a vázra.
- A babakocsira helyezett terhek csökkenthetik a stabilitását. A rakodókosár legnagyobb teherbírása 3 kg (6,6 lbs). A cumisüvegtartó maximum terhelhetősége 0,5 kg (1,1 lbs). A terméket a megadottnál nagyobb terhelésnek kitenni szigorúan tilos.
- A termék fogantyújára és/vagy a háttámlájára és/vagy oldalára helyezett bármilyen teher instabillá teheti a terméket.
- A babakocsi nem alkalmas arra, hogy futás vagy korcsolyázás közben tolja.
- Ha lépcsőn vagy mozgólépcsőn megy fel vagy le, a gyermeket vegye ki a sportkocsiból/autósülésből/műzeskosárból.
- Vizsgálja át a babakocsit és az egyes alkatrészeket rendszeresen sérülésre, kopásra és/vagy elhasználódásra utaló nyomokat keresve. Ellenőrizze különösen nagy odafigyeléssel a fogantyúkat, a műzeskosár fogantyúját és a műzeskosár alját, hogy teljesen épek-e.
- Ügyeljen a hőforrások (nyílt láng, radiátor, kandalló, villany vagy gázüzemű kályha, stb.) jelentette veszélyre.
- Győződjön meg arról, hogy a gyermek közelében nincsenek veszélyforrások (pl. kábelek, elektromos vezetékek, stb.).
- Amikor a gyermek benne tartózkodik, a babakocsit ne hagyja olyan helyen, ahol kötelek vagy egyéb tárgyak a gyermek olyan közelségében találhatóak, hogy a gyermek ezek segítségével felállhat, vagy ezek hatására a fulladás veszélynek lehet kitéve.
- A Prime műzeskosár kizárólag az Inglesina márkájú Stand-Up használható.

## BIZTONSÁGI ÖVEK

- A gyermeket mindig kösse be a biztonsági övekkel, és ne hagyja felügyelet nélkül.
- Amennyiben a gyermek képes önállóan is ülni, használja a biztonsági öveket.
- A láb közötti biztonsági övet mindig a hasi övvel együtt használja.
- A jelen termékhez mellékelt biztonsági rendszertől eltérő biztonsági öveket is használhat, amennyiben azok megfelelnek a hatályos előírásoknak. Ezeket rögzítse az ülés oldalsó gyűrűjéhez (**46. ábra - R8 hivatkozás**).

## A HASZNÁLATTAL KAPCSOLATOS TANÁCSOK

- Ha a babakocsi sérült vagy egyes alkatrészek hiányoznak róla, ne használja.
- Ne hagyja, hogy gyermekek vagy állatok a babakocsi közelében játsszanak, vagy felmásszanak a babakocsira.
- Amikor a gyermeket beleülteti sportülésbe/műzeskosárba vagy kiveszi a sportülésből/műzeskosárból a babakocsi összecukásához vagy szétnyitásához vagy egyes alkatrészek felszereléséhez vagy eltávolításához, ellenőrizze, hogy a fém be van-e húzva.
- A szét- és összeszerelési műveleteket kizárólag felnőttek végezhetik el. Győződjön meg arról, hogy a babakocsit használó személyek (bébiszitter, nagyszülők, stb.) ismerik a működését.
- A beállítási műveletek során ellenőrizze, hogy termék mozgó alkatrészei (pl. háttámla, tető, stb.) nem érnek-e a gyermekhez. Győződjön meg arról, hogy a babakocsit

megfelelően lefékezte.

- Ha a babakocsiban gyermek van, a kocsit szét- illetve összeszerelni, kinyitni és összecukni tilos.
- Ha ezen műveletet során a gyermek a babakocsi közelében tartózkodik, járjon el fokozott körültekintéssel.
- Amikor egyéb közlekedési eszközön utazik, ne hagyja a gyermeket a babakocsiban.
- Amikor a babakocsit nem használja, tárolja gyermekektől távol. A babakocsi nem játékszer! Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a babakocsival.
- A terméken található egy hátsó lábtámasz is, amely segítségével könnyebben feltolhatja a babakocsit padkákra, járdaszegélyekre, vagy egyéb akadályokra. A lábtámasz nem használható egy második gyermek szállítására.
- A gyermeket a vázról leszerelt ülésben szállítani tilos.
- A műzeskosár kézzel történő szállításakor kizárólag a fogantyút használja. A fogantyút állítsa függőleges helyzetbe, és akassza be mindkét oldalon.
- Ha a termék hosszabb ideig a napon állt, a használat előtt várja meg, hogy kihűljön.
- A termék kizárólag speciális kialakítású Easy Clip csatlakozó rendszerrel ellátott Prime műzeskosárral és Huggy Prime Inglesina autósüléssel használható. Amennyiben kétsége merülne fel, látogasson el a [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) honlapra, vagy forduljon az Inglesina Márkakereskedőhöz vagy Vevőszolgálathoz.
- Az autósülés használata nem helyettesítheti a bölcsőt vagy az ágyat. Ha a gyermeknek alvási van szüksége, tegye bölcsőbe vagy ágyba. Az autósülést nem hosszabb alvásihoz tervezték.
- A Huggy Prime autósülés pihenőszékként is használható.
- Ne használja a pihenőszéket, ha a gyermek önállóan is képes ülni.
- A pihenőszéket nem tervezték hosszabb alvásihoz.
- A pihenőszéket magas felületekre (pl. asztalra) állítani veszélyes.

## A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI

- A jelen jótállási feltételek megfelelnek az Európai Unió 1999 május 25-i 99/44/EK irányelvének illetve az irányelv későbbi módosításainak, és az Európai Közösség minden országában érvényesek. Az egyes országokra vonatkozó specifikus jótállási feltételekért látogasson el a [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) honlapra, és tekintse meg a Jótállás és Vevőszolgálati részt.
- Az Inglesina Baby S.p.A. garantálja, hogy a terméket az Európai Közösségben valamint azokban az országokban, ahol a termék kereskedelmi forgalomban kapható érvényes termék és minőségi valamint biztonsági szabványoknak/előírásoknak megfelelően tervezték és gyártották.
- Az Inglesina Baby S.p.A. szavatolja, hogy a terméket a tervezési folyamatok során illetve azt követően számos minőségi ellenőrzésnek alávették. A gyártó kezességet vállal azért, hogy a termék a márkauzetben történő vásárlás pillanatában gyártási és összeszerelési hibáktól mentes.
- Amennyiben a jelen terméken anyag és/vagy gyártási hiba fedezhető fel a vásárlás pillanatában illetve az útmutatóban leírtaknak megfelelő normál használat során, a L'Inglesina Baby S.p.A. a vásárlást követő 24 hónapig jótállást vállal a termékre.
- A jelen jótállás vásárlás napját követő 24 hónapig érvényes, és a termék első tulajdonosára terjed ki.
- A jótállás a termék gyári hibás vagy eredetiből alkatrészeinek térítésmentes javítására vagy cseréjére terjed ki.
- Őrizze meg a vásárláskor kapott eredeti bizonylatot,

# FIGYELMEZTETÉS

és ellenőrizze, hogy vásárlás napja olvashatóan van-e feltüntetve rajta.

- A jelen jótállás megszűnik, amennyiben:
  - a terméket a jelen útmutatóban nem tartalmazott és a tervezettől eltérő célokra használja.
  - a terméket nem a jelen útmutatóban foglaltaknak megfelelően használja.
  - a terméket nem márkaszervizben vagy azzal egyenértékű szakszervizben javították.
  - a termék szerkezeti vagy a textilből készült elemeket érintő a gyártó által nem jóváhagyott módosításokon és/vagy változtatásokon esett át. A terméken végzett esetleges módosítások felmentik a L'Inglesina Baby S.p.A.-t minden nemű felelősség alól.
  - a meghibásodás hanyagságból vagy gondatlanságból következett be (pl. heves ütközések nyoma a szerkezeti elemeken, agresszív vegyi anyagok nyomai, stb.).
  - a terméken hosszantartó, rendszeres használatából eredő kopás vagy elhasználódás jelei láthatóak (pl. kerekék, mozgó alkatrészek, szövet).
  - a terméket a viszonteladó vevőszolgálatára vásárlást igazoló eredeti bizonylat nélkül juttatja el, vagy az eredeti bizonylaton nem olvasható a vásárlás dátuma.
- Azon károk esetében, amelyek a termékhez nem tartozó és/vagy a gyártó által nem jóváhagyott termékek használatából származik, a gyártó nem vállal jótállást.
- A L'Inglesina Baby S.p.A. nem vonható felelősségre a termék nem rendeltetésszerű és/vagy hibás használata miatt bekövetkezett károkért és/vagy személyi sérülésekért.
- A jótállási időszak lejártát követően a gyártó továbbra is vállalja a termék javítását a termék piacra történő bevezetését követően legfeljebb négy (4) évig. Ezen időszakot követően a gyártó esetenként mérlegeli a beavatkozás elvégzésének lehetőségét.
- A L'Inglesina Baby S.p.A. a termékek folyamatos minőségi javítására törekszik, és fenntartja magának a jogot a termékek műszaki vagy esztétikai újítására és/vagy módosítására. Ezzel kapcsolatosan a gyártót előzetes értesítési kötelezettség nem terheli.

## CSEREALKATRÉSZEK / VEVŐSZOLGÁLAT

- Vizsgálja át a biztonsági rendszereket rendszeresen, és ellenőrizze a megfelelő működését. Amennyiben problémákat és/vagy rendellenességeket fedez fel, ne használja a terméket. Lépjen kapcsolatba a gyártó Vevőszolgálatával vagy egy Márkaszervizzel.
- Nem a L'Inglesina Baby S.p.A. által gyártott és/vagy jóváhagyott cserealkatrészek vagy tartozékok használata tilos.

## HOGYAN KÉRJÜNK VEVŐSZOLGÁLATI SEGÍTSÉGET

- Amennyiben a termékjavításra szorul, lépjen haladéktalanul kapcsolatba azzal az Inglesina viszonteladóval, ahol a terméket vásárolta. Bizonyosodjon meg arról, hogy meg tudja adni termék gyártási számát (a „Serial number” (gyártási szám) a 2010 kollekciónal került bevezetésre).
- A viszonteladó feladata, hogy kapcsolatba lépjen a gyártóval, aki esetenként mérlegeli az elvégzendő beavatkozást és utasításokat ad ezzel kapcsolatosan.
- A gyártó vevőszolgálatára kérésre a vásárló rendelkezésére bocsátja a szükséges adatokat. Amennyiben információra van szüksége, töltse ki az alábbi holnapon található űrlapot: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) - Jótállás és Vevőszolgálat rész.

## TANÁCSOK A TERMÉK TISZTÍTÁSÁVAL ÉS KARBANTARTÁSÁVAL KAPCSOLATOSAN

- A termék rendszeres tisztítást és karbantartást igényel a vásárló részéről.
- Ne erőltesse a termék mozgó rendszereit vagy mozgó alkatrészeit; amennyiben kérdése merülne fel, előbb olvassa el az útmutatót.
- Ne tegye el a terméket, ha még nedves, és ne tárolja nedves környezetben, mert ez elősegíti a penészképződést.
- Tárolja száraz, hűvös helyen.
- Védje a terméket az időjárás tényezői hatásaitól (pl. víz, eső, hó), valamint a hosszan tartó napsütéstől, mert ennek hatására egyes anyagok elszíneződhetnek.
- Strandon történő használatot követően tisztítsa meg, és szárítsa meg gondosan a terméket, ezzel eltávolítva a homokot és a sót.
- A műanyag és fém alkatrészek tisztításához használjon nedves rongyot és enyhe tisztítószer; oldószerek, ammónia vagy benzín használata tilos.
- Ha a fém alkatrészek vízzel érintkeznek, a rozsdásodás elkerülése érdekében szárítsa meg őket gondosan.
- Tartsa a termék mozgó elemeit tisztán, és szükség esetén kenje meg könnyű olajjal.
- Távolítsa el a termékről a port és/vagy homokot.

## TANÁCSOK A TEXTIL HUZATOK TISZTÍTÁSÁVAL KAPCSOLATOSAN

- Azt tanácsoljuk, mossa a huzatokat külön.
- Egy puha ruhakefével kefélje át rendszeresen a huzatokat.
- A huzatok mosásakor kövesse a huzatokba varrt címkéken szereplő utasításokat.



Kézzel, hideg vízben mosható



Nem fehéríthető



Nem szárítható gépben



Nem vasalható



Nem vegytisztítható

- Mielőtt a huzatokat használná vagy elrakná, hagyja, hogy megszáradjanak.
- A penészképződés elkerülése érdekében tanácsos a mőzeskosarat rendszeresen kiszellőztetni. Vegye le a huzatot a termék vázáról, és törölje át őket egy száraz ruhával.

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

## AZ ALKATRÉSZEK JEGYZÉKE

### 1. ábra

#### Váz

- T1 Első kerékcsoport
- T2 Hátsó kerékcsoport
- T3 Cumisüvegtartó
- T4 Tárolókosár

### Mózeskosár

- C1 Mózeskosár tető
- C2 Mózeskosár lábzsák

### Sportülés

- R1 Karfa
- R2 Sportülés tető
- R3 Lábzsák (ha van)
- R4 Esővédő (ha van)

### Autós gyerekülés

## VÁZ

### A HÁTSÓ KERÉKCSOPORT FELSZERELÉSE/ELTÁVOLÍTÁSA

- 2. ábra Illeszse be a kerekeket (T2) a hátsó csőbe.
- 3. ábra Tolja be a kerekeket (T2) a helyükre addig, amíg nem hallja a rögzítést jelző kattantást.
- FIGYELEM: a termék használatának megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a kerekeket megfelelően rögzítette-e.**
- 4. ábra A hátsó kerekek (T2) eltávolításához nyomja meg a kis gombot (T5), és húzza ki őket teljesen.

### A VÁZ NYITÁSA

- 5. ábra A váz kinyitásához először oldja ki a biztonsági kapcsolót (T6).
- 6. ábra Fogja meg a babakocsit a fogantyújánál, és emelje fel, amíg nem hallja a teljes kinyitást jelző kattantást.
- 7. ábra **FIGYELEM: a használat előtt ellenőrizze, hogy mindkét rögzítő mechanizmus a helyére kattant-e.**

### A VÁZ ÖSSZECUKÁSA

- 8. ábra Álljon a babakocsi elé, fogja meg a kinyitásra szolgáló kart (T7), nyomja meg a gombot (T8), és ezzel egy időben emelje fel a vázat, amíg össze nem csukódik.
- 9. ábra Az összecsukás befejezéséhez akassza be a biztonsági kapcsolót (T6).

### A HÁTSÓ KEREKEK FÉKJE

- 10. ábra A fékezéshez nyomja lefelé a hátsó középső pedált (T9).
- Amikor megáll, mindig nyomja le a féket.**

### HORDOZÓ FOGANTYÚ

- 11. ábra Az összecsukott váz szállításához használja a kinyitásra szolgáló kart (T7).

### A FOGANTYÚ BEÁLLÍTÁSA

- 12. ábra A váz szabályozható fogantyúkkal van felszerelve. A fogantyú kívánt helyzetbe történő állításához, nyomja meg az oldalsó gombokat (T10).

### A HÁTSÓ KEREKEK LEFÉKEZÉSE/KIENGEDÉSE

- 13. ábra A vázra bolygókerék vannak felszerelve, amelyek lefékezéséhez vagy kiengedéséhez használja a csukló középpontjában elhelyezett kart (T11).

### CUMISÜVEGTARTÓ

- 14. ábra A váz alapfelszereltségéhez tartozik a cumisüvegtartó (T3). A cumisüvegtartót a rögzítéséhez helyezze az akasztó (T12) magasságában a vázra, és nyomja rá, amíg nem rögzíti teljesen.

### TÁROLÓKOSÁR

- 15. ábra A vázhoz nagy méretű bevásárlókosár (T4) tartozik. A rögzítéséhez akassza a füleket (T13) a váz első felén elhelyezett akasztókra (T14). A teljes rögzítéshez kapcsolja be a patentokat a hátsó rögzítőelemek körül (T15).

### A VÁZHOZ TARTOZÓ GYERMEKSZÁLLÍTÓ ESZKÖZÖK (MÓZESKOSÁR, SPORTÜLÉS AUTÓS ÉS GYEREKÜLÉS)

- 16. ábra A váz a Huggy Prime autósüléssel, Quad mózeskosárral és Quad sportüléssel használható.

## QUAD MÓZESKOSÁR

### A MÓZESKOSÁR RÖGZÍTÉSE A VÁZHOZ

- 17. ábra Fogja meg a mózeskosarat a fogantyújánál fogva, helyezze a vázra két oldalán a mózeskosár rögzítésére kialakított foglalatba. A mózeskosarat kizárólag a menetiránynak háttal rögzítse.
- 18. ábra **FIGYELEM: a termék használatának megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a mózeskosarat megfelelően rögzítette-e.**

### A MÓZESKOSÁR ELTÁVOLÍTÁSA A VÁZRÓL

- 19. ábra Húzza meg a mózeskosár külső oldalán levő (C3) kart.
- 20. ábra Eközben emelje fel a mózeskosarat a fogantyújánál fogva.

### A TETŐ RÖGZÍTÉSE

- 21. ábra Patentolja a mózeskosárhoz.
- 22. ábra Tekerje a tetőt (C1) a fogantyú köré, és rögzítse a tépőzárral valamint az erre a célra kialakított patentokkal.

### A FOGANTYÚ ÉS A TETŐ BEÁLLÍTÁSA

- 23. ábra A fogantyú ill. a tető helyzetének beállításához nyomja meg egyszerre a babakocsi két oldalán található gombot (C4).
- 24. ábra **FIGYELEM: mindig a hordozó fogantyúnál fogva szállítsa a mózeskosarat!**

### A LÁBZSÁK RÖGZÍTÉSE

- 25. ábra Pattintsa a lábzsákon levő összes patentot a mózeskosárra.

### BELSŐ LEVEGŐELLÁTÁS

- 26. ábra A kar (C5) segítségével szabályozhatja a babakocsi szellőzését.

### A HÁTTÁMLA BEÁLLÍTÁSA

- 27. ábra A háttámla beállításához húzza ki a kart (C6), majd fordítsa el kívánt dőlésszög eléréséig. Ezt követően tolja vissza a kart (C6) az alaphelyzetbe.

### A BELSŐ HUZZAT KARBANTARTÁSA

- 28. ábra A belső huzatot tanácsos időnként kivenni a megfelelő karbantartás céljából.

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

## HUGGY PRIME AUTÓS GYEREKÜLÉS

### A GYEREKÜLÉS RÖGZÍTÉSE A VÁZRA

**29. ábra** Fogja meg az autós gyerekülést a fogantyújánál fogva, majd rögzítse a váz két oldalán kialakított foglalatba. Az autós gyerekülést kizárólag a menetiránynak háttal rögzítse.

**30. ábra FIGYELEM: a használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a gyerekülést megfelelően rögzítette-e.**

### AZ AUTÓS GYEREKÜLÉS ELTÁVOLÍTÁSA A VÁZRÓL

**31. ábra** Használja a gyerekülés hátoldalán levő (S1) kart.

**32. ábra** Eközben emelje fel a fogantyújánál fogva a gyerekülést.

A Huggy Prime autósülés megfelelő használatának leírása a vonatkozó használati útmutatóban található.

## SPORTÜLÉS QUAD

### A SPORTÜLÉS RÖGZÍTÉSE A VÁZRA

**33. ábra** Rögzítse a sportülést a váz két oldalán kialakított foglalatba.

**34. ábra FIGYELEM: a használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a sportülést megfelelően rögzítette-e mindkét oldalon.**

**35. ábra** A sportkocsi rész mind az anyukával szembe mind a menet irányba fordítva használható.

### A SPORTÜLÉS ELTÁVOLÍTÁSA A VÁZRÓL

**36. ábra** Nyomja meg egyszerre a karokat (R5), és emelje fel a sportülést a vázról.

**FIGYELEM: ezt a műveletet csak akkor szabad elvégezni, ha a gyermek nem tartózkodik a kocsiban.**

### A HÁTTÁMLA BEÁLLÍTÁSA

**37. ábra** A háttámla 4 helyzetbe állítható, a húzza fel meg a háttámla közepén levő nyelvet (R6) és döntse a támlát a kívánt helyzetbe.

### A LÁBTARTÓ HELYZETÉNEK BEÁLLÍTÁSA

**38. ábra** A lábtartó alsó részén elhelyezett két gomb (R7) megnyomásával tolja lefelé.

**39. ábra** A lábtartó egyszerűen felfelé húzva felemelhető: automatikusan rögzül a megfelelő helyzetben.

### BIZTONSÁGI ÖVEK

**40. ábra** Ellenőrizze, hogy a biztonsági övek a váll magasságában vagy közvetlenül felette levő nyílásokban vannak-e. Ha az övek magassága nem megfelelő, húzza ki az első pár nyílásból és helyezze át a második pár nyílásba, mindig az azonos magasságban levő nyíláspárt használja.

**41. ábra** Ellenőrizze, hogy a vállöv megfelelően van-e beillesztve a hasi öv végződésébe.

**42. ábra** Rögzítse a hasi öv végeit a középső csatba.

**43. ábra** A hasi övet mindig vezesse át az (R8) oldalsó gyűrűkön, és amikor használatban van, ügyeljen a gyermek testén a helyes beállítására.

**44. ábra** A hasi övvel együtt kapcsolja be mindig a lábak közötti övet is, és állítsa be a megfelelő méretre.

**FIGYELEM! Ha nem követi ezen biztonsági előírást, a gyermek kieshet vagy kicsúszhat a kocsiból, és megsérülhet.**

### A KARFA RÖGZÍTÉSE

**45. ábra** A karfa (R1) felszereléséhez nyomja meg a gombokat (R9), és rögzítse a sportülésen (R10) kifejezetten a karfa számára kialakított foglalatba.

**46. ábra** A karfa az egyik oldalon nyitható, vagy teljesen leszerelhető; nyitásához nyomja meg a gombot (R9), és húzza ki a karfát a helyéről. Leszereléséhez ismételje meg a műveletet a másik oldalon is.

### A TETŐ RÖGZÍTÉSE

**47. ábra** Miután beillesztette az első tartót (H1) a sportkocsi háttámla részén (R11) található foglalatba, a kezével simítsa be a huzatot a keretbe ügyelve arra, hogy beillessze a két hajtókát (H3) a hátsó foglalatokba (H4).

**48. ábra** A napvédő tető (R2) felszerelésének befejezéséhez tolja be a második rögzítőelemet (H2) is a helyére.

**49. ábra** A beállításához hajtsa a tetőt a kívánt állásba.

### A TETŐ ELTÁVOLÍTÁSA A SPORTKOCsiról

**50. ábra** A napvédő tető babakocsiról történő eltávolításához egy határozott mozdulattal húzza ki a sportkocsi háttámla részén elhelyezett két foglalatból.

### A NAPVÉDŐ TETŐ HUZATÁNAK KARBANTARTÁSA

**51. ábra** A megfelelő karbantartás érdekében a napvédő tető huzata eltávolítható. Húzza le a gumi füleket (H5) a két rögzítőelemről, és gombolja ki a napvédő tető (H6) csuklóin található patentokat.

**52. ábra** Ezt követően húzza le az elülső fehér hevedert (H7) és a hátsó fekete hevedert (H8) a két csuklóról (H6), majd vegye le a huzatot.

**53. ábra** A huzatot úgy teheti vissza, hogy bevezeti az elülső fehér hevedert (H7) és a fekete hátsó hevedert (H8) a belső huzaton kialakított vezetőelemekbe.

**54. ábra** Ezt követően tolja be a hevedereket a csuklókon elhelyezett foglalatokba (H9), amíg nem érzi, hogy teljesen a helyükön vannak, ügyelve arra, hogy a fehér heveder (H7) elől legyen, a fekete (H8) meg hátul.

**55. ábra** A felszerelés befejezéséhez akassza fel a két gumi akasztót (H5) a tető két foglalatára (H1-H2), és gombolja be az oldalsó patentokat.

### LÁBZSÁK (HA VAN)

**56. ábra** A felhelyezéskor bújtsa át a lábzsákot (R3) a karfa alatt.

**57. ábra** Bújtsa át a középső hevedert (F1) a középső gyűrűn (F2), majd patentolja be.

**58. ábra** Rögzítse a 2 alsó patentot (F3) a lábtartó alatt található két patenthoz.

**59. ábra** A lábzsák belsejét úgy is beakaszthatja, hogy védje a gyermeket a hidegtől.

**60. ábra** A lábzsák a sportülésen mind menetiránnyal szemben, mind menetiránynak háttal használható.

### ESŐVÉDŐ (HA VAN)

**61. ábra** Az esővédő felhelyezéséhez (R4) tegye az esővédőt a tetőre, majd rögzítse az oldalsó patentok (P1) segítségével.

**62. ábra** A felszerelés befejezéséhez vezesse át a gumit (P2) a sportkocsi lábtartója alatt.

### A HUZZAT KARBANTARTÁSA

A belső huzatot tanácsos időnként kivenni a megfelelő karbantartás céljából.

**63. ábra** Akassza le a két kis alsó gumihurkot (R12) a lábtartóról, majd húzza le a tartóelemről.

**64. ábra** Akassza le a gumit (R13) a sportkocsi mindkét oldaláról.

**65. ábra** Kapcsolja ki az ülőkén (R14) és a műanyag nyelven (R15) található patentokat.

**66. ábra** Húzza ki a vállöveket a szövet párnákból.

**67. ábra** Húzza ki a hasi szíjakat az oldalsó gyűrűkből (R8),

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

ügyeljen arra, hogy a középső csat első fogát átvezesse az oldalsó gyűrűn, mielőtt teljesen kihúzná.

**68. ábra** Vezesse át a vállszíjakat és a láb közötti szíjakat a

huzat nyílásain, majd húzza le a huzatot.

**FIGYELEM! Használat előtt ellenőrizze, hogy megfelelően húzta-e fel a huzatot.**

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ. ΑΝ ΔΕΝ ΘΗΡΕΙΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΘΕΙ ΣΕ ΚΙΝΔΥΝΟ Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ.**

**Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΕΥΘΥΝΗ.**

**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ: ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ. ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΕΧΕΤΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΑΣ ΤΕΤΑΜΕΝΗ.**

**ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΣΟΒΑΡΟΥΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ ΛΟΓΩ ΠΤΩΣΗΣ ΚΑΙ/Ή ΟΛΪΣΘΗΣΗΣ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΆΝΤΑ ΤΙΣ ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΩΣΤΆ ΚΟΥΜΠΩΜΈΝΕΣ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΜΈΝΕΣ.**

- Το παρόν προϊόν είναι κατάλληλο για παιδιά:
  - από τη γέννηση και μέχρι 9 κιλά αν χρησιμοποιείτε το ΠΟΡΤ ΜΠΕΜΠΕ.
  - από τη γέννηση και μέχρι 15 κιλά όταν χρησιμοποιείτε το ΚΑΘΙΣΜΑ (σύμφωνα με τη νομοθεσία ASTM το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο από 3 μήνες μέχρι 55 λίβρες).
  - από τη γέννηση και μέχρι 13 κιλά όταν χρησιμοποιείτε το ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ (ομάδα 0+).
- Το πορτ μπεμπέ είναι κατάλληλο για τα παιδιά που δεν μπορούν να κάθονται χωρίς υποστήριξη, δεν μπορούν να στρίβουν και που δεν μπορούν να σηκωθούν στηριζόμενα στα τέσσερα. Μέγιστο βάρος του παιδιού: 9 kg.
- Με νεογέννητα, προτιμήστε τη χρησιμοποίηση του πορτ μπεμπέ ή/και του καθίσματος στην πλέον κεκλιμένη θέση.

### ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Για την αποφυγή ατυχημάτων, φροντίστε το παιδί να μην είναι κοντά σας όταν ανοίγετε ή κλείνετε το προϊόν.
- Πριν τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν και όλα τα εξαρτήματά του δεν παρουσιάζουν κάποια βλάβη λόγω της μεταφοράς. Αν συμβαίνει κάτι τέτοιο, δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε το προϊόν και πρέπει να το φυλάξετε μακριά από παιδιά.

- Για την ασφάλεια του παιδιού σας, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, αφαιρέστε και πετάξτε όλες τις πλαστικές σακούλες και όλα τα υλικά συσκευασίας και φυλάξτε τα οπωσδήποτε μακριά από νεογέννητα και παιδιά.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τον αριθμό των παιδιών για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Χρησιμοποιήστε το σε κάθε περίπτωση για τη μεταφορά ενός μόνο παιδιού ανά κάθισμα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν δεν έχουν στερεωθεί και ρυθμιστεί σωστά όλα τα μέρη του.
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες σχετικά με τη χρήση του πλαισίου όταν είναι συναρμολογημένα σ' αυτό το πορτ μπεμπέ/το κάθισμα περιπάτου/το κάθισμα αυτοκινήτου.
- Μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν κοντά σε σκάλες ή σκαλοπάτια.
- Μη βάζετε τα δάκτυλά σας μέσα στους μηχανισμούς.
- Χρησιμοποιείτε το πορτ μπεμπέ μόνο σε επίπεδη, σταθερή και στεγνή επιφάνεια.
- Μην αφήνετε το καρτσάκι με το παιδί μέσα σ' αυτό σε κεκλιμένο επίπεδο, ακόμη κι αν είναι ενεργοποιημένο το φρένο. Η αποτελεσματικότητά του φρένου είναι περιορισμένη σε πολύ κεκλιμένα επίπεδα.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι εντελώς ανοιχτό και ότι όλα τα εξαρτήματα αγκίστρωσης και ασφάλειας έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Μην προσθέτετε στο πορτ μπεμπέ στρώματα πάχους μεγαλύτερου από 35 mm.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιώνεστε πάντα ότι το πορτ μπεμπέ, το κάθισμα περιπάτου και το κάθισμα αυτοκινήτου έχουν συναρμολογηθεί σωστά στο πλαίσιο.
- Οποιοδήποτε φορτίο που έχει προσαρτηθεί στο προϊόν επηρεάζει τη σταθερότητα του προϊόντος. Το φορτίο του καλαθιού δεν πρέπει να ξεπερνά τα 3 κιλά (6,6 λίβρες). Το μέγιστο βάρος της θήκης μπιμπερό είναι 0,5 kg (1,1 lbs). Απαγορεύεται αυστηρά να υπερβείτε το μέγιστο συνιστώμενο βάρος.
- Οποιοδήποτε φορτίο εφαρμοστεί στη χειρολαβή ή/και στην πλάτη ή/και πλαιγίως του προϊόντος μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη σταθερότητα του προϊόντος.
- Το παρόν καρτσάκι δεν είναι κατάλληλο για να τρέχετε ή να πατινάρετε.
- Μην ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε σκάλες ή κυλιόμενες σκάλες με το παιδί στο καρτσάκι/κάθισμα αυτοκινήτου/πορτ μπεμπέ.
- Ελέγχετε τακτικά το προϊόν και τα εξαρτήματά του για τυχόν ενδείξεις βλάβης και/ή φθοράς, ξηλώματος ή σκισίματος. Ελέγχετε ιδιαίτερα τη φυσική και δομική ακεραιότητα των χειρολαβών ή της λαβής μεταφοράς και του κάτω μέρους του Πορτ Μπεμπέ.
- Να λαμβάνετε υπόψη τους κινδύνους που προκύπτουν από την παρουσία γυμνών φλογών ή άλλων πηγών θερμότητας όπως καλοριφέρ, τζάκια, ηλεκτρικές κουζίνες ή φωταερίου κ.τ.λ.: μην αφήνετε το προϊόν κοντά σε αυτές τις πηγές θερμότητας.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι πιθανές πηγές κινδύνου (παράδειγμα: σκονιά, ηλεκτρικά καλώδια κ.τ.λ.) βρίσκονται σε σημείο που δεν μπορεί να τα φτάσει το παιδί.

# ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Μην αφήνετε το προϊόν με το παιδί μέσα σ' αυτό σε σημεία όπου σκοινιά, κουρτίνες ή κάτι άλλο μπορεί πιθανόν να χρησιμοποιηθούν από το παιδί για να σκαρφαλώσει ή που μπορεί να γίνουν αιτίες ασφυξίας ή πνιγμού.
- Το πορτ μπεμπέ Prime μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με το Stand-Up Inglesina.

## ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας και μην αφήνετε ποτέ το παιδί μόνο του.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας μόλις το παιδί σας είναι σε θέση να κάθεται μόνο του.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη που περνάει ανάμεσα από τα πόδια του παιδιού σε συνδυασμό με τη ζώνη μέσης.
- Συστήματα πρόσδεσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, διαφορετικά από εκείνα που παρέχονται με το παρόν προϊόν, μπορεί να χρησιμοποιηθούν φροντίζοντας να τα στερεώσετε στα πλαινά δαχτυλίδια που υπάρχουν πάνω στο κάθισμα (Εικ. 46 - ειδικότερα R8).

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν υπάρχουν σπασίματα ή αν λείπουν εξαρτήματα.
- Μην αφήνετε άλλα παιδιά ή ζώα να παίζουν χωρίς επίτηρηση κοντά στο προϊόν ή να σκαρφαλώνουν πάνω του.
- Βεβαιωθείτε ότι το φρένο είναι πάντα ενεργοποιημένο όταν βάζετε ή σηκώνετε το παιδί από το κάθισμα/πορτ μπεμπέ, όταν σταματάτε και όταν συναρμολογείτε/αφαιρείτε τα εξαρτήματα.
- Οι διαδικασίες συναρμολόγησης, αποσυναρμολόγησης και ρύθμισης πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ενήλικα άτομα. Βεβαιωθείτε ότι όποιος χρησιμοποιεί το προϊόν (μπέμπι σίτερ, παππούδες κ.τ.λ.) γνωρίζει πώς να το χρησιμοποιήσει σωστά.
- Κατά τη διαδικασία της ρύθμισης βεβαιωθείτε ότι τα κινητά μέρη του προϊόντος δεν έρχονται σε επαφή με το παιδί (παράδειγμα: πλάτη, κουκούλα κ.τ.λ.). Βεβαιώστε πάντα ότι κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αυτής το φρένο είναι σωστά ενεργοποιημένο.
- Μην ανοίγετε, κλείνετε ή αποσυναρμολογείτε το προϊόν ή επιχειρείτε αυτές τις ενέργειες με το παιδί μέσα.
- Προσέχετε πάντα ιδιαίτερα όταν εκτελείτε αυτές τις ενέργειες με το παιδί δίπλα σας.
- Μην αφήνετε το παιδί μέσα στο καρότσι/το κάθισμα αυτοκινήτου/το πορτ μπεμπέ όταν ταξιδεύετε με άλλα μέσα μεταφοράς.
- Όταν δε χρησιμοποιείτε το προϊόν, πρέπει να το βάζετε στην αποθήκη και οπωσδήποτε μακριά από τα παιδιά. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως παιχνίδι! Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με το παρόν προϊόν.
- Το προϊόν διαθέτει μια μπάρα στο πίσω μέρος η οποία σας βοηθάει να ανεβαίνετε σκαλιά και να ξεπερνάτε εμπόδια. Μην χρησιμοποιείτε την μπάρα αυτή για τη μεταφορά δεύτερου παιδιού.
- Μην μεταφέρετε το παιδί στο κάθισμα περιπάτου ή χωρίς το πλαίσιο.
- Για τη μεταφορά με το χέρι του πορτ μπεμπέ, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τη χειρολαβή στην κατακόρυφη θέση, σωστά αγκιστρωμένη και από τα δύο πλευρά.
- Αν το προϊόν εκτεθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα στον ήλιο, περιμένετε να κρυώσει πριν το χρησιμοποιήσετε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο με πορτ μπεμπέ Prime και Καθίσματα αυτοκινήτου Huggy Prime Inglesina που έχουν σχεδιαστεί ειδικά και διαθέτουν το σύστημα συναρμολόγησης Easy Clip.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον ιστότοπο [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) ή απευθυνθείτε στον Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο ή στο Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών της Inglesina.

- Η χρησιμοποίηση του καθίσματος αυτοκινήτου με το πλαίσιο δεν αντικαθιστά ένα πορτ μπεμπέ ή ένα κρεβατάκι. Όταν το παιδί πρέπει να κοιμηθεί, είναι πιο σκόπιμο να χρησιμοποιήσετε ένα πορτ μπεμπέ ή ένα κρεβατάκι. Το κάθισμα αυτοκινήτου δεν έχει σχεδιαστεί για μεγάλες περιόδους ύπνου.
- Το κάθισμα μωρού αυτοκινήτου Huggy Prime μπορεί να χρησιμοποιηθεί και ως ξαπλώστρα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν το παιδί είναι σε θέση να κάθεται μόνο του.
- Το ρηλάς κάθισμα δεν έχει σχεδιαστεί για παρατεταμένα διαστήματα ύπνου.
- Είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιείτε την ξαπλώστρα αυτή σε υπερυψωμένες επιφάνειες όπως για παράδειγμα τραπέζια.

## ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- Αυτές οι εγγυήσεις είναι σύμφωνες με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 99/44/ΕΚ της 25 Μαΐου 1999 και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις και ισχύει για τις χώρες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Άλλοι όροι της εγγύησης για τις συγκεκριμένες χώρες αναφέρονται λεπτομερώς στην ιστοσελίδα: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) στο τμήμα Εγγύηση και Σέρβις.
- Η Inglesina Baby S.p.A. εγγυάται ότι το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τις διατάξεις/κανονισμούς του προϊόντος και την ποιότητα και την ασφάλεια που ισχύουν σήμερα γενικά στις χώρες της Ευρωπαϊκής αγοράς της Κοινότητας.
- Η Inglesina Baby S.p.A. εγγυάται ότι κατά τη διάρκεια και μετά τη διαδικασία παραγωγής, το προϊόν αυτό έχει υποβληθεί σε αρκετούς ελέγχους ποιότητας. Η Inglesina Baby S.p.A. εγγυάται ότι το προϊόν αυτό κατά τη στιγμή της αγοράς από έναν Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα στη συναρμολόγηση ή την κατασκευή.
- Σε περίπτωση που το προϊόν αυτό παρουσιάσει ελαττώματα στα υλικά ή/και κατασκευαστικές ανωμαλίες που διαπιστώνονται τη στιγμή της αγοράς ή κατά τη συνήθη χρήση, σύμφωνα με τα όσα αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες, Η Inglesina Baby S.p.A. αναγνωρίζει την εγκυρότητα των όρων της εγγύησης για μια περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς.
- Η διάρκεια της περιόδου εγγύησης καθορίζεται για 24 συνεχόμενους μήνες και ισχύει για τον πρώτο ιδιοκτήτη του παρόντος προϊόντος.
- Η εγγύηση καλύπτει την αντικατάσταση ή επισκευή των ελαττωματικών εξαρτημάτων λόγω κατασκευαστικών ελαττωμάτων εξ'αρχής.
- Φυλάξτε με προσοχή την πρωτότυπη απόδειξη κατά τη στιγμή της αγοράς του προϊόντος. Βεβαιωθείτε ότι αναφέρεται σε αυτήν, ευανάγνωστα, η ημερομηνία αγοράς.
- Αυτοί οι όροι της εγγύησης παύουν να ισχύουν στην περίπτωση που:
  - το προϊόν χρησιμοποιείται με διαφορετικούς τρόπους που δεν αναφέρονται ρητά στις οδηγίες αυτές.
  - το προϊόν χρησιμοποιείται με τρόπο που δεν είναι σύμφωνο με τις οδηγίες αυτές.
  - το προϊόν έχει υποστεί επισκευές σε μη εξουσιοδοτημένα και συμβατικά κέντρα σέρβις.
  - το προϊόν έχει υποστεί τροποποιήσεις ή/και παρεμβάσεις τόσο στο δομικό μέρος όσο και στον κλωστούφαντουργικό τομέα που δεν έχουν εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευαστή. Ενδεχόμενες

# ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

τροποποιήσεις απαλλάσσουν την Inglesina Baby S.p.A. από οποιαδήποτε ευθύνη.

- το ελάττωμα οφείλεται σε αμέλεια ή απρόσεκτη χρήση (πχ. βίαιες προσκρούσεις των δομικών μερών, έκθεση σε δραστικές χημικές ουσίες, κλπ.).
- το προϊόν παρουσιάζει φυσιολογική φθορά (πχ. τροχοί, κινούμενα μέρη, ύφασμα) που προκύπτουν από μια παρατεταμένη και συνεχή χρήση προγραμματισμένη καθημερινά.
- το προϊόν αποστέλλεται στον αντιπρόσωπο για σέρβις, χωρίς το πρωτότυπο της απόδειξης αγοράς ή εφόσον στην απόδειξη δεν είναι ευανάγνωστη η ημερομηνία αγοράς.
- Τυχόν βλάβες που θα προκληθούν από τη χρήση εξαρτημάτων που δεν παρέχονται και/ή δεν είναι εγκεκριμένα από την L'Inglesina Baby, δε θα καλύπτονται από τους όρους της εγγύησής μας.
- Η L'Inglesina Baby S.p.A. αποποιείται κάθε ευθύνη για βλάβες σε πράγματα ή άτομα που προκαλούνται από ακατάλληλη και/ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος.
- Μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης, η Εταιρεία εξακολουθεί να παρέχει το σέρβις των προϊόντων της εντός προθεσμίας τεσσάρων (4) ετών από την ημερομηνία της εισαγωγής στην αγορά των ιδίων, μετά την οποία θα αξιολογείται κατά περίπτωση η δυνατότητα παρέμβασης.
- Η L'Inglesina Baby S.p.A. προκειμένου να βελτιώσει τα προϊόντα της, διατηρεί το δικαίωμα να ενημερώνει και/ή να τροποποιεί οποιαδήποτε τεχνική ή αισθητική λεπτομέρεια χωρίς προειδοποίηση.

## ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ / ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ

- Ελέγχετε τακτικά τους μηχανισμούς ασφαλείας για να βεβαιώνετε ότι το προϊόν εξακολουθεί να λειτουργεί σωστά με το πέρασμα του χρόνου. Αν διαπιστώσετε προβλήματα και/ή βλάβες οποιουδήποτε είδους, μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Επικοινωνήστε αμέσως με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή με τη Μεταγοραστική εξυπηρέτηση πελατών της Inglesina.
- Μη χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά ή εξαρτήματα που δεν παρέχονται και/ή σε κάθε περίπτωση δεν είναι εγκεκριμένα από την L'Inglesina Baby.

## ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΝΑΓΚΗΣ ΓΙΑ ΣΕΡΒΙΣ

- Σε περίπτωση ανάγκης για σέρβις του προϊόντος, επικοινωνήστε αμέσως με τον Αντιπρόσωπο Inglesina από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν, φροντίζοντας να έχετε τον "Serial Number" του αντίστοιχου προϊόντος που έχετε ζητήσει (ο "Serial Number" υπάρχει στη Συλλογή 2010).
- Έργο του Αντιπροσώπου είναι να έρθει σε επαφή με την Inglesina για να αξιολογήσει τον πιο κατάλληλο τρόπο παρέμβασης σε κάθε περίπτωση και να παράσχει στη συνέχεια την οποιαδήποτε οδηγία.
- Η Υπηρεσία Σέρβις Inglesina διατίθεται σε κάθε περίπτωση να παράσχει όλες τις αναγκαίες πληροφορίες με έγγραφη αίτηση που πρέπει να συμπληρώνεται σε σχετικό έντυπο που διατίθεται στην ιστοσελίδα: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) - τμήμα Εγγύηση και Σέρβις.

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Το παρόν προϊόν χρειάζεται τακτική συντήρηση από το χρήστη.
- Μην ασκείτε ποτέ πίεση σε μηχανισμούς ή κινητά μέρη. Αν

δε γνωρίζετε τι πρέπει να κάνετε, ανατρέξτε στις οδηγίες.

- Μη βάζετε στην αποθήκη το προϊόν αν είναι ακόμη βρεγμένο και μην το αφήνετε σε υγρό περιβάλλον γιατί μπορεί να δημιουργηθεί μούχλα.
- Φυλάσσετε το προϊόν σε στεγνό μέρος.
- Προστατεύστε το προϊόν από τους ατμοσφαιρικούς παράγοντες, νερό, βροχή ή χιόνι. Επίσης, η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει αλλαγή χρώματος σε πολλά υλικά.
- Αν τυχόν χρησιμοποιήσετε το προϊόν στην παραλία, καθαρίστε το και σκουπίστε το με προσοχή ώστε να αφαιρέσετε την άμμο και το αλάτι.
- Καθαρίστε τα πλαστικά και μεταλλικά μέρη με ένα υγρό πανί ή ένα ήπιο καθαριστικό. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες, αμμωνία ή βενζίνη.
- Στεγνώστε με προσοχή τα μεταλλικά τμήματα έπειτα από τυχόν επαφή με το νερό, για να μη σχηματιστεί σκουριά.
- Διατηρήστε καθαρά όλα τα κινητά μέρη και αν χρειαστεί περάστε τα με ένα ελαφρύ λιπαντικό.
- Διατηρείτε τις ρόδες καθαρές από σκόνη και/ή άμμο.

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΗΣ ΥΦΑΣΜΑΤΙΝΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ

- Σας συνιστούμε να πλένετε την επένδυση χωριστά από τα άλλα υφάσματα.
- Ανανεώστε περιοδικά τα υφασμάτινα μέρη με μια μαλακιά βούρτσα για ρούχα.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες πλυσίματος της Υφασμάτινης επένδυσης που αναγράφονται στις κατάλληλες ετικέτες.



Πλύντε στο χέρι με κρύο νερό



Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη



Μη στεγνώνετε σε στεγνωτήριο



Μη σιδερώνετε



Αποφύγετε το στεγνό καθάρισμα

- Στεγνώστε εντελώς την Υφασμάτινη επένδυση πριν τη χρησιμοποιήσετε ή την επανατοποθετήσετε.
- Για την αποφυγή τυχόν σχηματισμού μούχλας, σας συνιστούμε να αερίζετε περιοδικά το πορτ μπεμπέ. Πιο συγκεκριμένα, αφαιρείτε την Υφασμάτινη επένδυση από το πλαίσιο και περνάτε τη βάση με ένα στεγνό πανάκι.



# ΟΔΗΓΙΕΣ

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

### Εικ. 1

#### Πλαίσιο

- T1 Σύστημα μπροστινών τροχών
- T2 Σύστημα πίσω τροχών
- T3 Θήκη μπιμπερό
- T4 Καλάθι για διάφορα αντικείμενα

#### Πορτ μπεμπέ

- C1 Κουκούλα πορτ μπεμπέ
- C2 Κάλυμμα πορτ μπεμπέ

#### Κάθισμα περιπάτου

- R1 Προστατευτική μπάρα
- R2 Κουκούλα καθίσματος περιπάτου
- R3 Ποδόσκακος (αν διατίθεται)
- R4 Προστατευτικό κάλυμμα για τη βροχή (αν διατίθεται)

#### Κάθισμα αυτοκινήτου

## ΠΛΑΙΣΙΟ

### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΩΝ

**Εικ. 2** Βάλτε το σύστημα του τροχού (T2) στον πίσω σωλήνα.

**Εικ. 3** Ωθήστε το σύστημα του τροχού (T2) στη θέση μέχρι να ακουστεί το Κλικ της πλήρους σύνδεσης.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** βεβαιωθείτε ότι οι τροχοί είναι σωστά συνδεδεμένοι πριν από τη χρήση.

**Εικ. 4** Για να αφαιρέσετε το σύστημα του πίσω τροχού (T2), πατήστε το μικρό κουμπί (T5) και αφαιρέστε το πλήρως.

### ΑΝΟΙΓΜΑ ΠΛΑΙΣΙΟΥ

**Εικ. 5** Για να ανοίξετε το πλαίσιο, πρώτα απεμπλοκάρτε το γάντζο ασφαλείας (T6).

**Εικ. 6** Πιάστε επομένως τη χειρολαβή και ανασηκώστε τη μέχρι να ανοίξει πλήρως το πλαίσιο (Κλικ).

**Εικ. 7 ΠΡΟΣΟΧΗ:** βεβαιωθείτε ότι και οι δύο μηχανισμοί εμπλοκής έχουν συνδεθεί σωστά πριν από τη χρήση.

### ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΠΛΑΙΣΙΟΥ

**Εικ. 8** Τοποθετηθείτε μπροστά, πιάστε τη χειρολαβή του ανοίγματος (T7) και πατώντας το κουμπί (T8) ανασηκώστε το πλαίσιο μέχρι να κλείσει

**Εικ. 9** Ολοκληρώστε το κλείσιμο στερεώνοντας το γάντζο ασφαλείας (T6).

### ΦΡΕΝΟ ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΩΝ

**Εικ. 10** Για να ενεργοποιήσετε το φρένο ωθήστε προς τα κάτω τον κεντρικό πίσω μοχλό (T9).

**Βάζετε πάντα το φρένο κατά τη διάρκεια των στάσεων.**

### ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

**Εικ. 11** Για να μεταφέρετε το πλαίσιο κλειστό χρησιμοποιήστε τη χειρολαβή του ανοίγματος (T7).

### ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ

**Εικ. 12** Το πλαίσιο διαθέτει ρυθμιζόμενη χειρολαβή. Για να ρυθμίσετε τη χειρολαβή στη θέση που θέλετε χρησιμοποιήστε τα πλάγια κουμπιά (T10).

### ΜΠΛΟΚΑΡΙΣΜΑ/ΞΕΜΠΛΟΚΑΡΙΣΜΑ ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΩΝ

**Εικ. 13** Το πλαίσιο διαθέτει περιστρεφόμενους τροχούς που μπορούν να μπλοκάρουν ή να ξεμπλοκάρουν

ενεργοποιώντας απλά και μόνο το μοχλό (T11) που βρίσκεται σε αντιστοιχία με τον κεντρικό αρμό.

### ΘΗΚΗ ΜΠΙΜΠΕΡΟ

**Εικ. 14** Το πλαίσιο διαθέτει θήκη μπιμπερού της σειράς (T3).

Για να στερεώσετε τη θήκη μπιμπερού, τοποθετήστε τη στο γάντζο (T12) πάνω στο πλαίσιο και πιέστε μέχρι να ακουστεί η πλήρης σύνδεση.

### ΚΑΛΑΘΙ ΓΙΑ ΔΙΑΦΟΡΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ

**Εικ. 15** Το πλαίσιο διαθέτει ένα ευρύχωρο καλάθι για τη μεταφορά αντικειμένων (T4). Για να το στερεώσετε, βάλτε τις σχισμές (T13) στους ειδικούς μπροστινούς γάντζους (T14) του πλαισίου.

Ολοκληρώστε τη σύνδεση κουμπώνοντας τα αυτόματα κουμπιά γύρω από τις ειδικές πίσω θέσεις (T15).

### ΜΟΝΑΔΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΙΘΕΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ (ΠΟΡΤ ΜΠΕΜΠΕ, ΚΑΘΙΣΜΑ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ ΚΑΙ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ)

**Εικ. 16** Το πλαίσιο μπορεί να χρησιμοποιηθεί με το πορτ μπεμπέ Quad, το κάθισμα περιπάτου Quad και το κάθισμα αυτοκινήτου Huggy Prime.

## ΠΟΡΤ ΜΠΕΜΠΕ QUAD

### ΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗ ΤΟΥ ΠΟΡΤ ΜΠΕΜΠΕ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

**Εικ. 17** Κρατώντας το πορτ μπεμπέ από τη χειρολαβή, αγκιστρώστε το στο πλαίσιο στις αντίστοιχες ειδικές θέσεις και στις δύο πλευρές της δομής, τοποθετώντας το αποκλειστικά στραμμένο προς τη μητέρα.

**Εικ. 18 ΠΡΟΣΟΧΗ:** βεβαιωθείτε ότι το πορτ μπεμπέ είναι σωστά αγκιστρωμένο πριν από τη χρήση.

### ΑΠΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗ ΤΟΥ ΠΟΡΤ ΜΠΕΜΠΕ ΑΠΟ ΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

**Εικ. 19** Πατήστε το μοχλό (C3) που βρίσκεται στο εξωτερικό μέρος του πορτ μπεμπέ.

**Εικ. 20** Ταυτόχρονα, ανεβάστε το πορτ μπεμπέ πιάνοντάς το από τη χειρολαβή.

### ΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ

**Εικ. 21** Αγκιστρώστε τα αυτόματα κουμπιά στη δομή του πορτ μπεμπέ.

**Εικ. 22** Τυλίξτε την κουκούλα (C1) γύρω από τις χειρολαβές στερεώνοντάς την με το βέλκρο και τα ειδικά κουμπιά.

### ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ

**Εικ. 23** Για να ρυθμίσετε τη χειρολαβή και την κουκούλα πιέστε τα δύο πλαϊνά κουμπιά (C4) ταυτόχρονα.

**Εικ. 24 ΠΡΟΣΟΧΗ:** για να μεταφέρετε το πορτ μπεμπέ, κρατάτε το πάντα από τη χειρολαβή.

### ΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ

**Εικ. 25** Αγκιστρώστε όλα τα κουμπιά του καλύμματος στο πορτ μπεμπέ.

### ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΣ

**Εικ. 26** Μπορείτε να ρυθμίσετε τον εσωτερικό εξαερισμό μέσω του μοχλού (C5).

### ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΛΑΤΗΣ

**Εικ. 27** Για τη ρύθμιση της πλάτης αφαιρέστε το μοχλό (C6) και στη συνέχεια περιστρέψτε τον μέχρι να πετύχετε την κλίση που θέλετε. Επαναφέρετε έπειτα το μοχλό (C6) στην αρχική του θέση.

# ΟΔΗΓΙΕΣ

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ

**Εικ. 28** Σας συνιστούμε με αφαιρείτε περιοδικά την εσωτερική επένδυση για τη σωστή συντήρησή της.

## ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ HUGGY PRIME

### ΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

**Εικ. 29** Κρατώντας το κάθισμα αυτοκινήτου από τη χειρολαβή, αγκιστρώστε το στο πλαίσιο των αντίστοιχων ειδικών θέσεων και στις δύο πλευρές της δομής, τοποθετώντας το αποκλειστικά στραμμένο προς τη μητέρα.

**Εικ. 30 ΠΡΟΣΟΧΗ:** πριν από τη χρήση πρέπει να βεβαιώνετε πάντα ότι το κάθισμα είναι σωστά αγκιστρωμένο.

### ΑΠΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

**Εικ. 31** Πιέστε το μοχλό (S1) που βρίσκεται στο πίσω μέρος του καθίσματος.

**Εικ. 32** Ταυτόχρονα, ανεβάστε το κάθισμα πιάνοντάς το από τη χειρολαβή.

Για τη σωστή χρήση του καθίσματος αυτοκινήτου Huggy Prime, συμβουλευτείτε το αντίστοιχο εγχειρίδιο οδηγίων.

## ΚΑΘΙΣΜΑ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ QUAD

### ΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

**Εικ. 33** Αγκιστρώστε το κάθισμα περιπάτου στο πλαίσιο, τοποθετώντας το στις ειδικές θέσεις και των δύο πλευρών της δομής.

**Εικ. 34 ΠΡΟΣΟΧΗ:** πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα περιπάτου είναι πάντα σωστά αγκιστρωμένο και από τις δύο πλευρές.

**Εικ. 35** Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το σύστημα μεταφοράς στραμμένο προς τη μητέρα και το δρόμο.

### ΑΠΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

**Εικ. 36** Πατήστε ταυτόχρονα τις χειρολαβές (R5) και ανασηκώστε το κάθισμα περιπάτου από το πλαίσιο.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** μην εκτελείτε ποτέ τη διαδικασία αυτή με το παιδί επάνω.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ

**Εικ. 37** Μπορείτε να ρυθμίσετε την πλάτη σε 4 θέσεις. Πιέστε τον κεντρικό μηχανισμό (R6) και σπρώξτε μέχρι τη θέση που επιθυμείτε.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΥΠΟΠΟΔΙΟΥ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΠΟΔΙΩΝ

**Εικ. 38** Πατώντας και τα δύο κουμπιά (R7) που βρίσκονται στο πίσω μέρος του υποπόδιου, σπρώξτε το προς τα κάτω.

**Εικ. 39** Για να ανασηκώσετε ξανά το υποπόδιο αρκεί να το τραβήξετε προς τα πάνω: μπλοκάρει αυτόματα.

## ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**Εικ. 40** Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες έχουν εισαχθεί στις οπές στο ύψος των ώμων ή αμέσως πιο πάνω. Αν η θέση δεν είναι σωστή, βγάλτε τις ζώνες από το πρώτο ζευγάρι θηλειών και περάστε τις στο δεύτερο. Χρησιμοποιείτε πάντα τις θηλιές που είναι στο ίδιο ύψος.

**Εικ. 41** Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη της πλάτης έχει εισαχθεί σωστά στις άκρες της ζώνης της μέσης.

**Εικ. 42** Αγκιστρώστε τις άκρες της ζώνης της μέσης στην κεντρική αγκράφα.

**Εικ. 43** Η ζώνη της μέσης πρέπει να περνά πάντα από τους

πλαινούς κρίκους (R8) και, όταν χρησιμοποιείται, πρέπει να ρυθμίζεται έτσι ώστε να σφίγγει σωστά το παιδί.

**Εικ. 44** Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη που περνά ανάμεσα από τα πόδια σε συνδυασμό με αυτή της μέσης ρυθμιζοντάς τις σωστά.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αν δεν τηρήσετε αυτή την προφύλαξη, το παιδί μπορεί να πέσει ή να γλιστρήσει και πιθανόν να τραυματιστεί.

## ΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΗΣ ΜΠΑΡΑΣ

**Εικ. 45** Για να τοποθετήσετε την προστατευτική μπάρα (R1), πατήστε τα κουμπιά (R9) και αγκιστρώστε το στις ειδικές θέσεις του καθίσματος περιπάτου (R10).

**Εικ. 46** Η προστατευτική μπάρα μπορεί να είναι ανοιχτή από τη μία μεριά ή να αφαιρεθεί εντελώς. Για να την ανοίξετε, πατήστε το κουμπί (R9) και βγάλτε τη από τη βάση του. Για να τη βγάλετε εντελώς, επαναλάβετε την ίδια διαδικασία και στην άλλη πλευρά.

## ΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ

**Εικ. 47** Αφού εισάγετε την πρώτη σύζευξη (H1) στην ειδική θέση της πλάτης του συστήματος μεταφοράς (R11), βάλτε την επένδυση μέσα στο πλαίσιο, φροντίζοντας να τοποθετήσετε τα δύο πτερύγια (H3) στις πίσω θέσεις (H4).

**Εικ. 48** Ολοκληρώστε τη συναρμολόγηση της κουκούλας (R2), βάζοντας και τη δεύτερη σύζευξη (H2) στη θέση.

**Εικ. 49** Για να ρυθμίσετε την κουκούλα, αρκεί να τη σπρώξετε με το χέρι μέχρι τη θέση που επιθυμείτε.

## ΑΠΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ ΑΠΟ ΤΟ ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ

**Εικ. 50** Για να αφαιρέσετε την κουκούλα από το καροτσάκι τραβήξτε την σταθερά από τα πλάγιες θέσεις της πλάτης του συστήματος μεταφοράς.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ ΤΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ

**Εικ. 51** Η επένδυση της κουκούλας μπορεί να αφαιρεθεί προκειμένου να γίνει η σωστή συντήρησή της. Τραβήξτε τις ελαστικές σχισμές (H5) και από τις δύο συζεύξεις και αποσυνδέστε τα κουμπιά που υπάρχουν στους αρμούς της κουκούλας (H6).

**Εικ. 52** Βγάλτε στη συνέχεια την πίσω λευκή (H7) και τη μαύρη μπροστινή ταινία (H8) και από τους δύο αρμούς (H6) και τραβήξτε πλήρως την επένδυση.

**Εικ. 53** Για να αφαιρέσετε την επένδυση, βάλτε τη μπροστινή λευκή (H7) και την πίσω μαύρη ταινία (H8) στους ειδικούς οδηγούς της εσωτερικής επένδυσης.

**Εικ. 54** Βάλτε στη συνέχεια και τις δύο ταινίες στις ειδικές θέσεις των αρμών (H9) μέχρι να συνδεθούν πλήρως και βεβαιωθείτε ότι η λευκή ταινία (H7) παραμένει μπροστά και η μαύρη (H8) πίσω.

**Εικ. 55** Ολοκληρώστε τη συναρμολόγηση συνδέοντας τις δύο μικρές ελαστικές σχισμές (H5) και στις δύο συζεύξεις της κουκούλας (H1-H2) κομπώνοντας τα πλάγια αυτόματα κουμπιά.

## ΠΟΔΟΣΑΚΟΣ (ΑΝ ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ)

**Εικ. 56** Τοποθετήστε τον ποδόσακο (R3) περνώντας τον κάτω από την προστατευτική μπάρα.

**Εικ. 57** Κουμπώστε τον κεντρικό ιμάντα (F1) κάνοντάς τον να περάσει μέσω του δακτυλίου (F2).

**Εικ. 58** Στερεώστε τα 2 κάτω κουμπιά (F3) στα αντίστοιχα κάτω από το υποπόδιο του καροτσιού.

**Εικ. 59** Το ρεβέρ του ποδόσακου μπορεί επίσης να αγκιστρωθεί σε κατάλληλη θέση για την προστασία του μωρού από το κρύο.

**Εικ. 60** Ο ποδόσακος μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο στο κάθισμα περιπάτου στραμμένο προς τη μητέρα όσο και

# ΟΔΗΓΙΕΣ

στραμμένο προς το δρόμο.

## ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ (ΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ)

**Εικ. 61** Για να συναρμολογήσετε το προστατευτικό κάλυμμα για τη βροχή (R4), τοποθετήστε το πάνω στην κουκούλα και κουμπώστε και τις δύο αυτόματες πλευρές (P1).

**Εικ. 62** Ολοκληρώστε στη συνέχεια τη συναρμολόγηση περνώντας το λάστιχο (P2) κάτω από το υποπόδιο του συστήματος μεταφοράς.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ

Σας συνιστούμε με αφαιρέστε περιοδικά την επένδυση για τη σωστή συντήρησή της.

**Εικ. 63** Βγάλτε τα δύο μικρά κάτω ελαστικά (R12) από το υποπόδιο στήριξης ποδιών αφαιρώντας το υποστήριγμα.

**Εικ. 64** Αφαιρέστε τα ελαστικά (R13) και από τις δύο πλευρές του συστήματος μεταφοράς.

**Εικ. 65** Αποσυνδέστε τα κουμπιά στο κάθισμα (R14) και στα μέρη σε σχήμα αυτιού (R15).

**Εικ. 66** Τραβήξτε τις ραχιαίες ζώνες από τα λουριά του υφάσματος.

**Εικ. 67** Αφαιρέστε τη ζώνη μέσης από τους πλαινούς κρίκους (R8) φροντίζοντας να περάσετε το πρώτο δόντι της κεντρικής αγκράφας μέσα από τον πλαινό κρίκο πριν την αφαιρέσετε εντελώς.

**Εικ. 68** Περάστε τις ζώνες της πλάτης και τη ζώνη ανάμεσα στα πόδια μέσω των ειδικών θηλειών στην επένδυση και αφαιρέστε την εντελώς.

**ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά την επένδυση.**

# ВНИМАНИЕ



ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. СИГУРНОСТТА НА ВАШЕТО ДЕТЕ МОЖЕ ДА БЪДЕ ЗАСТРАШЕНА, АКО НЕ СПАЗВАТЕ ВНИМАТЕЛНО ТΕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

СИГУРНОСТТА НА ДЕТЕТО Ε ΒΑША ΟΤΓΩΒΟΡΗΟΗΤ.

ВНИМАНИЕ! НИКОΓΑ НЕ ΟΣΤΑΒЯЙТЕ ДЕТЕТО, БЕЗ НАБΛΟΔΕΝΙΕ: ΜΟЖЕ ДА Ε ΟΠΑΣНО. ΟΒЪРНЕТЕ ΓΟΛЯΜΟ ВНИМАНИЕ ПРИ ИЗΠΟΛЗВАНΕ НА ΤΟЗИ ΠΡΟДУКТ.

ΖΑ ΝΕΔΟΠУСКАНЕ НА СЕРИΟЗНИ НАΡΑΝЯВАНИЯ ΟΤ ΠΑΔΑΝΙΑ И/ИЛИ ИЗΠΛЪЗВАНИЯ, ВΙΝΑΓΙ ИЗΠΟΛЗВАЙТЕ ΠΡΕΔΠАЗНИТЕ ΚΟΛΑΝΙ, ΠΡΑΒΙΛНО ΖΑΧВΑΝΑΤИ И РЕГУΛΙΡΑΝИ.

- Този продукт е предназначен за деца:
  - от раждането и до 9 кг, при използване на ΚΟУΑ.
  - от раждането и до 15 кг при използване на СЕДАЛКАТА (съгласно нормативите ASTM, този продукт е подходящ за деца от 3 месеца до 55 либри).
  - от раждането до 13 кг при използване на АВΤΟ СΤΟΛЧЕΤΟ (група 0+).
- Кошът е подходящ за деца, които не могат самостоятелно да стоят седнали, въртейки се и които не могат да се вдигат на ръце или на колене. Максимално тегло на детето: 9 кг.
- При новородените, използвайте предимно коша и/или седалката в най-легнало положение.

## БЕЗОПАСНОСТ

- За недопускане на инциденти, дръжте детето далече, по време на операциите по отваряне и затваряне на продукта.
- Преди да сглобите продукта, проверете дали всички части са здрави и без транспортни дефекти. В случай на такива, продуктът не трябва да се използва и трябва да се държи далеч от достъпа на деца.
- За сигурността на вашето дете, преди да използвате продукта, отстранете всички пластмасови пликове и елементи от опаковката, и ги пазете далеч от достъпа на новородени и деца.
- Продуктът трябва да се използва само за броят деца, за който е произведен.
- При всички случаи, използвайте за транспортиране само на едно дете на седалка.
- Не използвайте продукта, когато не всичките му части са правилно захванати и регулирани.
- Прочетете внимателно указанията, свързани с използване на носача, при захващане на него на коша/седалката/автостолчето.
- Никога не оставяйте продукта в близост до стълби или стълбища.
- Избягвайте поставяне на пръсти в механизмите.
- Използвайте коша само на равна, устойчива и суха повърхност.
- Не оставяйте количката/детската количка на наклонена повърхност, когато детето е вътре, дори при поставена спирачка. Ефективността на спирачките е ограничена да действа до определени наклони.
- Преди употреба, проверете дали продукта е напълно отворен и дали всички приспособления за застопоряване и безопасност са правилно поставени.
- Не поставяйте допълнителни дюшечета в коша, с дебелина по-голяма от 35 мм.
- Преди използване, винаги проверявайте дали коша, седалката, автостолчето, са правилно захванати за носача.
- Всякакъв товар поставен на продукта, нарушава устойчивостта му. Максималното натоварване на коша за предмети е 3 кг (6,6 либри).
- Максимално натоварване на държача на биберона е 0,5 кг (1,1 либри).

# ВНИМАНИЕ

Абсолютно е забранено превишаване на максимално препоръчваният товар.

- Всяко друго натоварване приложено на дръжката и/или облегалката и/или странично на продукта, може да наруши стабилността на продукта.
- Тази количка/детска количка не е подходяща за тичане или пързляене.
- Не се изкачвайте или слизайте по стълби или ескалатори, с дете в количката/автостолче/коша.
- Редовно проверявайте продукта и частите му, за откриване налични следи от повреда и/или износване, разшивки или разкъсвания. И по-специално, проверете физическата и конструктивна цялост, на дръжките за транспортиране и дъното на коша.
- Осъзнайте опасностите, свързани с наличие на свободни пламъци или други източници на топлина, като радиатори, камини, електрически и газови печки, друго: не оставяйте продукта близо до такива източници на топлина.
- Проверете дали всички възможни източници на опасност (например: кабели, електрически жици, друго) са далече от достъпа на детето.
- Не оставяйте продукта с детето вътре, когато корди, тенди или друго, може да се използват от детето, за изкачване или да доведат до задушаване или удушване.
- Кошът Prime се използва само със Stand-Up Inglesina.

## ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ

- Винаги поставяйте предпазните колани на детето и никога не го оставяйте без наблюдение.
- Винаги използвайте предпазните колани, веднага когато вашето дете е в състояние да остане самостоятелно седнало.
- Използвайте колана през крачетата заедно с коремният колан.
- Системи за поддръжка отговарящи на действащите регламенти, различни от тези доставени с този продукт, могат да се използват, като се внимава за захващането им за страничните халки, налични на седалката (**Сх. 46 - част R8**).

## СЪВЕТИ ЗА УПОТРЕБА

- Не използвайте продукта, когато е с разкъсани или липсващи части.
- Не позволявайте на други деца или животни да си играят без наблюдение, в близост до продукта или да се качват върху него.
- При поставяне или сваляне на детето от седалката/коша, по време на престой и при монтаж/демонтаж на приставките, проверете дали спирачката е постоянно поставена.
- Операциите по монтаж, демонтаж и регулиране, трябва да се извършват само от възрастни лица. Проверете дали използваният продукт (детегледачка, баби, други), е запознат с правилното му използване.
- При операциите по регулиране, проверете подвижните части да не се докосват до детето (например: облегалка, сенник, друго); при всички случаи, проверете дали по време на тези операции, спирачката е правилно поставена.
- Не предприемайте и не извършвайте действия по отваряне, затваряне или демонтаж на продукта, когато детето е на него.
- При всяко положение, обърнете голямо внимание, при извършване на тези операции, когато детето е наблизо.

- Не оставяйте детето в количката/автостолчето/коша, когато пътувате на други транспортни средства.
- Когато не се използва, продукта се прибира и при всички случаи, се държи далеч от достъпа на деца. Продуктът не трябва да се използва като играчка! Не позволявайте на детето да си играе с този продукт.
- Продуктът разполага със задна платформа, която улеснява преминаване на стълби и препятствия. Не използвайте тази платформа за пренасяне на второ дете.
- Не пренасяйте детето на седалката или отделно от носача.
- За пренасяне коша на ръка, използвайте само дръжката във вертикално положение, правилно захваната за двете страни.
- При продължително излагане на слънце, изкачайте първо продукта да изстине преди повторно използване.
- Използвайте само с кошове Prime и автостолчета Huggy Prime Inglesina, специално приспособени и снабдени със захващане Easy Clip. При съмнения, направете справка на електронната страница [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com), или се обърнете към Оторизиран Дистрибутор или Център за Обслужване на Клиенти Inglesina.
- Използването на автостолчето с носача, не заменя коша или леглото. Когато детето трябва да спи, е по-добре използване на кош или легло. Автостолчето не е проектирано за продължително спане.
- Авто столчето Huggy Prime се използва и като шезлонг.
- Не използвайте шезлонга когато детето може да седи самостоятелно.
- Този шезлонг не е безопасен за продължително време на спане.
- Опасно е използване на този шезлонг на повдигнати повърхности, като например маси.

## УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

- Тези условия на гаранцията, отговарят на Европейска Директива 99/44/CE от 25 май 1999 и последващи поправки и важи в страните членки на Европейската Общност. Други условия на гаранцията, характерни за отделните Страни, са посочени подробно на електронната страница: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) в раздела Гаранция и Обслужване.
- L'Inglesina Baby S.p.A. гарантира, че този продукт е проектиран и произведен, в спазване на нормите/регламентите за производство, качество и безопасност, понастоящем в сила в Европейската Общност и в Страните където се продава.
- L'Inglesina Baby S.p.A. гарантира, че по време и при приключване на производствения процес, този продукт е подложен на различни проверки за качество. L'Inglesina Baby S.p.A. гарантира, че това изделие, в момента на закупуване от Оторизираният Дистрибутор е без дефекти, свързани с монтажа и производството.
- Когато по този продукт се открият дефекти от материали и/или производствени дефекти, в момента на закупуване или по време на нормална употреба, съгласно описаното в тези указания, L'Inglesina Baby S.p.A. признава за валидни условията на гаранцията, за период от 24 месеца от датата на покупка.
- Продължителността на гаранцията е предвидена за 24 последователни месеца, и важи за първият собственик на това изделие.
- Под гаранция се има предвид, смяна или безплатен ремонт на частите, които се окажат повредени поради производствен дефект.
- Съхранявайте внимателно оригиналната касова

# ВНИМАНИЕ

бележка, получена в момента на закупуване на продукта; проверете дали на нея ясно и четливо е посочена, датата на закупуване.

- Тези условия на гаранция отпадат в случаи когато:
  - продукта се използва за приложения, различни от специално посочените в тези указания.
  - продукта се използва по начин несъответстващ на тези указания.
  - продукта е ремонтиран в неоторизирани и недоговорни центрове за обслужване и сервиз.
  - продукта е променен и/или неправилно използван, както в структурната му част, така и в текстилната, без предварителна оторизация от страна на производителя. Направените промени на продуктите, освобождават Inglesina Baby S.p.A. от всякаква отговорност.
  - дефекта се дължи на немърливост или несъобразителност, при употреба (напр. силни удари по конструктивните части, изложени на химически агресивни вещества, друго).
  - по продукта са налични нормални износвания (напр. колела, подвижни части, текстил), свързани с предвидена всекидневна продължителна и непрекъсната употреба.
  - продукта се изпраща на дистрибутора за обслужване, без оригинална касова бележка за покупката или когато на касовата бележка не се четат добре датата на закупуване.
- Налични щети, в резултат на използването на аксесоари, които не са доставени и/или одобрени от L'Inglesina Baby, не се покриват от условията на нашата гаранция.
- L'Inglesina Baby S.p.A. не носи отговорност за щети, нанесени на хора или предмети, свързани с неправилна и/или грешна употреба на продукта.
- След изтичане гаранционния период, Фирмата, осигурява сервиз на своите продукти, за максимален период от четири (4) години, от датата на пускането им на пазара, и след изтичане на този период, се прави оценка за всеки отделен случай относно начина за намеса.
- С цел подобряване на собствените си продукти, L'Inglesina Baby S.p.A., си запазва правото да подновява и/или да променя, всяка една техническа или естетическа част, без предварително уведомяване.

## РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ / СЛЕДПРОДАЖБЕН СЕРВИЗ

- Редовно проверявайте защитните приспособления, за да се уверите за добрата работа на седалката във времето. Ако установите, че има някакви затруднения и/или дефекти, не използвайте продукта. Потърсете фирмен сервиз или Оторизиран Дистрибутор на Inglesina.
- Не използвайте резервни части или приставки, които не са доставени и/или не са одобрени от L'Inglesina Baby.

## КАКВО СЕ ПРАВИ ПРИ НЕОБХОДИМОСТ ОТ СЕРВИЗ

- Когато се налага сервизно обслужване на седалката, се свържете веднага с Дистрибутора на Inglesina, от който сте я закупили, като си запишете "Серийният Номер" за съответният продукт, за който искате сервизно обслужване ("Серийният Номер" е наличен в Колекция 2010).
- Задача на Дистрибутора е да се свърже с Inglesina, за определяне на най-подходящия начин за намеса, за всеки отделен случай, и да предостави последващи насоки.
- Сервизното Обслужване на Inglesina, при всички

случаи може да предостави цялата необходима информация, чрез попълване на писмена заявка, в съответният формуляр, наличен на електронната страница: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) - раздел Гаранция и Сервиз.

## СЪВЕТИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА СЕДАЛКАТА

- Тази седалка изисква редовна поддръжка от страна на ползвателя.
- Никога не насилвайте механизмите или подвижните части; ако имате съмнения, първо проверете инструкциите.
- Не прибирайте седалката ако е още мокра и не я оставяйте във влажни помещения, за да не се образува мухъл.
- Съхранявайте седалката на сухо място.
- Предпазвайте продукта от атмосферни влияния, вода, дъжд и сняг; освен това продължителното излагане на слънце, може да доведе до промяна на цвета на много от материалите.
- След използване на плажа, почистете и изсушете внимателно седалката за отстраняване на пясъка и солта.
- Почистете пластмасовите и металните части с влажен парцал или с неагресивен препарат; не използвайте разредители, амоняк или бензин.
- Подсушете внимателно металните части след контакт с вода, за да избягване образуване на ръжда.
- Поддържайте чисти всички части в движение и ако се налага смажете с леко масло.
- Поддържайте чисти колелата от прах и/или пясък.

## СЪВЕТИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ТЕКСТИЛНИЯТ КАЛЪФ

- Препоръчва се отделно пране на калъфа от другите части.
- Освежавайте периодично текстилните части с мека четка за дрехи.
- Спазвайте нормите за миене на текстилния калъф, посочени на съответните етикети.



Перете на ръка със студена вода



Не използвайте белина



Не сушете в сушилна машина



Не гладете



Не подлежи на химическо чистене

- Изсушете идеално текстилния калъф, преди да го използвате или приберете.
- За да избегне образуването на мухъл, се препоръчва периодично проветряване на коша. По специално, свалете текстилния калъф, от основната част и почистете отдолу със суха кърпа.

# ИНСТРУКЦИИ

## СПИСЪК НА ЧАСТИТЕ

### Фиг. 1

#### Носач

- T1 Предни колела
- T2 Задни колела
- T3 Държач на биберона
- T4 Кошничка за багаж

#### Кош

- C1 Сенник на коша
- C2 Покривало на коша

#### Преносимо Столче

- R1 Опора за ръцете
- R2 Сенник на столчето
- R3 Торбичка (ако е налична)
- R4 Дъждобран (ако е наличен)

#### Столче за автомобил

## НОСАЧ

### СГЛОБЯВАНЕ/СВАЛЯНЕ НА ЗАДНИТЕ КОЛЕЛА

**Фиг. 2** Поставете комплекта колела (T2) на нивото на задната тръба.

**Фиг. 3** Притиснете комплекта колела (T2) в гнездото, докато чуete щракване за цялостното им прикачване.

**ВНИМАНИЕ: преди употреба проверете дали колелата са добре закрепени.**

**Фиг. 4** За да демонтирате комплекта задни колела (T2), натиснете малкия бутон (T5) и издърпайте изцяло.

### ОТВАРЯНЕ НА НОСАЧА

**Фиг. 5** За да отворите шасито, преди всичко трябва да разблокирате предпазната кука (T6).

**Фиг. 6** След това хванете дръжката и я повдигнете до пълното отваряне на шасито (Щракване).

**Фиг. 7 ВНИМАНИЕ: преди да пристъпите към употребата, проверете дали и двата блокиращи механизма са правилно закачени.**

### ЗАТВАРЯНЕ НОСАЧ

**Фиг. 8** Застанете фронтално, хванете ръчката за отваряне (T7) и като натискате бутон (T8), повдигнете шасито докато се сгъне.

**Фиг. 9** Завършете сгъването на шасито, като поставите предпазната кука (T6).

### СПИРАЧКА ЗАДНИТЕ КОЛЕЛА

**Фиг. 10** За да задействате спирачката, натиснете надолу централния заден лост (T9).

**Задействайте винаги спирачките, когато сте спрели.**

### ДРЪЖКА ЗА ПРЕНАСЯНЕ

**Фиг. 11** За транспортирането на сгънатото шаси, използвайте ръчката за отваряне (T7).

### РЕГУЛИРАНЕ НА ДРЪЖКАТА

**Фиг. 12** Шасито е снабдено с регулируема дръжка. За да регулирате дръжката в желаната позиция, използвайте страничните бутони (T10).

### БЛОКИРАНЕ/ОТБЛОКИРАНЕ ЗАДНИ КОЛЕЛА

**Фиг. 13** Носача има въртящи колела, които могат да се блокират или отблокират действайки на лоста (T11), разположен по централния лост.

### ДЪРЖАЧ НА БИБЕРОН

**Фиг. 14** Носача серийно се предлага с държач на биберон (T3).

За да закрепите поставката за бебешкото шише, поставете я на нивото на куката (T12) на шасито и натиснете в гнездото до цялостното ѝ прикачване.

### КОШНИЧКА ЗА БАГАЖ

**Фиг. 15** Шасито е снабдено с голям багажник (T4). За да го закрепите, поставете отворите (T13) в специалните предни куки (T14) на шасито.

Завършете поставянето, като заключите автоматичните механизми около съответните гнезда в задната част (T15).

### ДОПЪЛНИТЕЛНИ ТРАНСПОРТНИ МОДУЛИ, КОИТО СЕ ДОБАВЯТ КЪМ НОСАЧА (КОШ, АВТОСТОЛЧЕ И ПРЕНОСИМО СТОЛЧЕ)

**Фиг. 16** Носача може да се използва с коша Quad, с преносимото столче Quad и автостолчето Huggy Prime.

## КОШ QUAD

### ЗАКРЕПВАНЕ НА КОША КЪМ НОСАЧА

**Фиг. 17** Хващайки коша за дръжката, го закачете на носача на съответните места, от двете страни на основата, като го разположите, като го поставите обърнат само към майката.

**Фиг. 18 ВНИМАНИЕ: винаги проверявайте дали коша е правилно захванат преди използване.**

### СВАЛЯНЕ НА КОША ОТ НОСАЧА

**Фиг. 19** Натиснете лоста (C3), разположен отвън на коша.

**Фиг. 20** Едновременно с това повдигнете коша, като го държите за дръжката.

### ЗАКРЕПВАНЕ НА СЕННИКА

**Фиг. 21** Поставете автоматичните копчета на основата на коша.

**Фиг. 22** Сгънете сенника (C1) до ръчката и го закрепете с велкро лентата и съответните копчета.

### РЕГУЛИРАНЕ НА ДРЪЖКАТА НА СЕННИКА

**Фиг. 23** За регулиране на дръжката, действайте едновременно на двата странични бутона (C4).

**Фиг. 24 ВНИМАНИЕ: за да пренесете коша, винаги го хващайте за дръжката.**

### ЗАКАЧВАНЕ НА ПОКРИВАЛОТО

**Фиг. 25** Закопчайте всички копчета на покривалото към коша.

### ВЪТРЕШНО ПРОВЕТРЯВАНЕ

**Фиг. 26** Може да се регулира вътрешното проветряване с помощта на лоста (C5).

### РЕГУЛИРАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА

**Фиг. 27** За да регулирате облегалката, издърпайте лостчето (C6) и после го завъртете до достигане на желания наклон. След това върнете лостчето (C6) в първоначалното му положение.

### ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪТРЕШНИЯ КАЛЪФ

**Фиг. 28** Препоръчва се периодично сваляне на вътрешния калъф за неговото добро почистване.

# ИНСТРУКЦИИ

## АВТОСТОЛЧЕ HUGGY PRIME

### ЗАКРЕПВАНЕ НА СТОЛЧЕТО КЪМ НОСАЧА

**Фиг. 29** Хващайки столчето за дръжката, го захванете захванете за носача на съответните места, от двете страни на основата, поставяйки го обърнато само към майката.

**Фиг. 30 ВНИМАНИЕ:** преди употреба винаги проверявайте дали столчето е добре закрепено.

### СВАЛЯНЕ НА АВТОСТОЛЧЕТО ОТ НОСАЧА

**Фиг. 31** Натиснете лостчето (S1), разположено отзад на столчето.

**Фиг. 32** Едновременно с това повдигнете столчето, като го хванете за дръжката.

За правилната употреба на автостолчето Huggy Prime, направете справка със съответната книжка.

## ПРЕНОСИМО СТОЛЧЕ QUAD

### ЗАКРЕПВАНЕ НА ПРЕНОСИМОТО СТОЛЧЕ КЪМ НОСАЧА

**Фиг. 33** Захванете преносимото столче към носача, като го поставите на съответните места, от двете страни на основата.

**Фиг. 34 ВНИМАНИЕ:** преди употреба проверете дали преносимото столче е добре закрепено от двете страни.

**Фиг. 35** Възможно е седалката да се използва обърната както по посока на майката, така и към пътя.

### ОТКАЧВАНЕ НА ПРЕНОСИМОТО СТОЛЧЕ ОТ НОСАЧА

**Фиг. 36** Натиснете едновременно дръжките (R5) и повдигнете преносимото столче от носача.

**ВНИМАНИЕ:** никога не извършвайте тази операция когато детето е на столчето.

### РЕГУЛИРАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА

**Фиг. 37** Възможно е регулиране на облегалката в 4 положения; действайки на централния механизъм (R6), и прибутвайки я до желаното положение.

### РЕГУЛИРАНЕ ПЛАТФОРМАТА ЗА ОПОРА НА КРАКАТА

**Фиг. 38** С натискането на двата бутона (R7), разположени в долната част на подложката за крачетата, можете да я свалите надолу.

**Фиг. 39** За да повдигнете отново платформата, трябва само да я издърпате нагоре: захваща се автоматично.

### ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ

**Фиг. 40** Уверете се, че коланите са поставени в халките, на височината на раменете или непосредствено над тях. Ако поставянето не е правилно, измъкнете коланите от първата двойка халки и ги вмъкнете отново във втората двойка халки; винаги използвайте халки на една и съща височина.

**Фиг. 41** Уверете се, че раменните колани са правилно вмъкнати в краищата на пояския колан.

**Фиг. 42** Закопчайте краищата на пояския колан към централната тока.

**Фиг. 43** Поясният колан трябва винаги да минава през страничните халки (R8) и когато се използва, трябва да се регулира така, че да придържа добре детето.

**Фиг. 44** Използвайте винаги колана през крачетата заедно с пояския колан, като ги регулирате добре.

**ВНИМАНИЕ! Неспазването на тази предпазна мярка, може да доведе до падане или изплъзване на детето с риск от нараняване.**

## МОНТИРАНЕ НА ОПОРАТА ЗА РЪЦЕ

**Фиг. 45** За поставяне на опората за ръце (R1), натиснете бутоните (R9) и я захванете на съответните места на преносимото столче (R10).

**Фиг. 46** Опората за ръце може да се отваря от една страна или напълно да се изважда; за да я отворите, натиснете бутона (R9) и я освободете. За да я извадите, повторете същата операция и от другата страна.

## ЗАХВАЩАНЕ НА СЕННИКА

**Фиг. 47** След като сте поставили първата вложка (H1) в съответното гнездо на гърба на седалката (R11), поставете облицовката от вътрешната страна на рамката, като внимавате да вмъкнете двете лостчета (H3) в задните гнезда (H4).

**Фиг. 48** Приключете с монтажа на сенника (R2), като поставите и втората вложка (H2) в гнездото.

**Фиг. 49** За да регулирате сенника, е достатъчно да го издърпате в желаната позиция.

## СВАЛЯНЕ НА СЕННИКА ОТ КОЛИЧКАТА

**Фиг. 50** За да махнете сенника от количката, е достатъчно да го издърпате рязко от страничните гнезда от облегалката на седалката.

## ПОДДРЪЖКА НА ОБЛИЦОВКАТА НА СЕННИКА

**Фиг. 51** Облицовката на сенника може да се премахне за извършването на правилна поддръжка. Извадете еластичните отвори (H5) от двете вложки и разкопчайте копчетата, поставени на шарнирните съединения на сенника (H6).

**Фиг. 52** След това отлепете предната бяла лента (H7) и задната черна лента (H8) от двете страни на шарнирните съединения (H6) и отстранете изцяло облицовката.

**Фиг. 53** За да поставите отново облицовката, вмъкнете предната бяла лента (H7) и задната черна (H8) в съответните водачи на вътрешната подплата.

**Фиг. 54** След като сте поставили двете ленти в съответните гнезда на шарнирните съединения (H9) до пълното им закачване, проверете дали предната бяла лента (H7) остава в предна позиция, а черната (H8) - в задна.

**Фиг. 55** Завършете монтажа, като поставите двата малки еластични отвора (H5) на двете вложки на сенника (H1-H2) и закопчайте страничните автомати.

## ТОРБИЧКА (КОГАТО Е НАЛИЧНА)

**Фиг. 56** Поставете калъфа (R3) като го прокарате под опората за ръце.

**Фиг. 57** Закопчайте централната лента (F1) като я прокарате през халката (F2).

**Фиг. 58** Захванете 2-та долни бутона (F3) на съответните места под платформата на количката.

**Фиг. 59** Обратната страна на торбичката може да се захване на подходящо място, за предпазване на детето от студа.

**Фиг. 60** Торбичката може да се използва като преносимо столче с лице към майката или към улицата.

## ДЪЖДОБРАН (АКО Е ПРЕДВИДЕН)

**Фиг. 61** За монтиране на дъждобрана (R4), го поставете на сенника и закопчайте и двете странични копчета (P1).

**Фиг. 62** След като се завършили монтажа, прекарайте ластика (P2) под подложката за крачетата на седалката.

## ПОДДРЪЖКА НА ОБЛИЦОВКАТА

Препоръчва се периодичното сваляне на калъфа за

# ИНСТРУКЦИИ

добрата му поддръжка.

**Фиг. 63** Разкачете двата малки долни ластика (R12) от подложката за крачетата, като трябва да я извадите от супорта.

**Фиг. 64** Издърпайте ластика (R13) от двете страни на седалката.

**Фиг. 65** Разкопчайте копчетата на седалката (R14) и страните (R15).

**Фиг. 66** Измъкнете задните коланите от текстилните

презрамки.

**Фиг. 67** Измъкнете пояския колан от страничните халки (R8), като прокарате първото езиче на централната тока през страничната халка, преди напълно измъкване на колана.

**Фиг. 68** Прекарайте раменните колани и колана между крачетата, през съответните халки на калъфа и го свалете. **ВНИМАНИЕ! Преди употреба проверете дали сте поставили добре калъфа.**

## UYARI



KULLANMADAN ÖNCE BU TALİMATLARI DİKKATLE OKUYUNUZ VE SONRADAN BAKMAK İÇİN SAKLAYINIZ. TÜM TALİMATLARA UYMAMAK

ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİNİ TEHLİKEYE ŞOKABİLİR.

ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİ SIZIN SORUMLULUĞUNUZDUR.

DİKKAT! ÇOCUĞU ASLA YALNIZ BIRAKMAYINIZ: TEHLİKELİ OLABİLİR.

ÜRÜNÜ KULLANIRKEN DAİMA ÇOCUĞU GÖZ ÖNÜNDE BULUNDURUNUZ.

DÜŞME VE KAYMA NEDENİYLE AĞIR YARALANMALARA YOL AÇMAMAK İÇİN EMNİYET KEMERLERİNİ DOĞRU AYARLAYIP KANCALARINI TAKINIZ.

- Bu ürün aşağıdaki bebekler için kullanılabilir:
  - doğumdan 9 kg'ya kadar, TAŞIMA ÇANTASINDA taşınabilir oluncaya kadar.
  - doğumdan 15 kg'ya kadar, BEBEK KOLTUĞU kullanılabileceği kadar.
  - doğumdan 13 kg'ya kadar, OTO KOLTUĞU (0+ grubu) kullanılabileceği kadar.
- Bu bebek taşımasadeceyardımsızoturamayana,dönemeyen, ellerinde veya dizlerinde kalkamayan çocuk içindir. Bebeğin azami ağırlığı: 9 kg.
- Yeni doğan bebekler ile, daha eğik pozisyonda bebe taşımanın ve/veya oturma koltuğunun kullanımını tercih ediniz.

### GÜVENLİK

- Kazaları önlemek için, ürünü açma ve kapama işlemleri sırasında çocuğu uzak tutunuz.
- Montajdan önce, taşıma sırasında ürüne ve parçalarına hasar gelip gelmediğini kontrol ediniz. Eğer hasar var ise, ürünü kullanmayınız ve çocuktan uzak tutunuz.
- Ürünü kullanmadan evvel, çocuğunuzun güvenliği için, ambalajdan çıkan tüm plastik parçaları ve benzeri elemanları kaldırınız ve her durumda yeni doğan bebekler ve çocuklardan uzak tutunuz.

- Ürün sadece tasarımda gösterilen çocuk sayısına göre kullanılmalıdır.
- Çocuğu bağlarken tek bağla sadece bir çocuk bağlayınız.
- Tüm parçalar tamamen ayarlanıp kilitlenmedikçe ürünü kullanmayınız.
- Taşıma çantası/taşıma koltuğu/araba koltuğunu takarken kullanım talimatlarını dikkatle okuyunuz.
- Ürünü asla merdiven ve basamaklara yakın koymayınız.
- Mekanizma içine parmaklarınızı sokmayınız.
- Bebe taşıma çantasını sadece düz, kaymayan kuru bir zemin üzerinde kurunuz.
- Frenli bile olsa, içinde çocuk oturtulmuş halde bir yamaca bebek arabasını bırakmayınız. Fren fazla dik yamaçlar için uygun değildir.
- Kullanmadan evvel ürünü tamamen açınız ve tüm kilit ve güvenlik aygıtlarının tam çalıştığından emin olunuz.
- Taşıma çantasına 35 mm den kalın minder koymayınız.
- Daima kullanmadan evvel taşıma çantası, taşıma koltuğu ve araba koltuğunun kancalarının iyice geçmiş olduğu kontrol ediniz.
- Ürüne yük bağlarsanız denge bozulabilir. Sepete en fazla 3 kg ağırlığında yük konulabilir. Taşınacak azami ağırlık 0,5 kg'dır (1,1 lbs). Bu ağırlıktan kesinlikle daha ağır yük konulmamalıdır.
- Tutacak ve/ya sırtlık ve/ya ürüne yan olarak uygulanan her türlü yükleme, ürünün dengesini bozabilir.
- Bu bebek arabası koşu veya kayma amaçlı değildir.
- Çocuk arabada/taşıma koltuğunda/kendi yatağında iken merdiven veya asansör kullanmayınız.
- Ürünü ve parçalarını belirli aralıklarla hasar, yırtılma, bozulma, aşınma, dikiş kopması veya yırtılma olup olmadığını kontrol ediniz. Detaylı olarak, taşıma çantasının dibinden ve taşıma sapından veya kollarındaki fiziksel ve yapısal durumu kontrol ediniz.
- Radyatör, şömine, elektrikli ve gaz sobaları vs gibi ısı kaynakları veya açık alevlerden uzak durunuz. Ürünü bu ısı kaynaklarına yakın bırakmayınız.
- Kablolar, elektrik telleri vs den çocuğu uzak tutarak tüm olası riskleri bertaraf ediniz.
- İp, perde veya diğer nesnelere kullanılarak, çocuğu oturmuş halde asla bırakmayınız, çocuk tek başına tırmanma ve boğulma tehlikesi geçirebilir.
- Prime beşik, yalnız Stand-Up İnglesina ile kullanılabilir.

### EMNİYET KEMERLERİ

- Daima çocuğa emniyet kemerini bağlayınız ve asla yalnız bırakmayınız.
- Çocuğunuz desteksiz oturduğu zaman emniyet kemerini bağlamalısınız.



# UYARI

- Daima bacak arası ağı ve bel kayışını birlikte kullanınız.
- Bu ürünle birlikte verilenin dışında, yürürlükteki düzenlemere uygun başka emniyet kemerleri, koltuğun yan kısmında bulunan halkalara sabitlemeye dikkat ederek kullanılabilir (**Şek. 46 - detay R8**).

## KULLANIM İPUÇLARI

- Kırık ve eksik bir parçası varsa ürünü kullanmayınız.
- Başka çocukların yakında oyun oynayıp arabaya tırmanmamaları için aracı devamlı gözetim altında tutunuz.
- Çocuğu koltuğu/taşıma çantasına yerleştirirken veya kaldırıırken keza dururken ve herhangi bir aksesuarı takarken veya sökerken daima frenin takılı olduğunu kontrol ediniz.
- Montaj, söküm ve ayar işlemleri sadece yetişkinler tarafından yapılmalıdır. Ürünü kullanan kişinin (bebek bakıcısı, büyükanne vs) doğru şekilde yaptığından emin olunuz.
- Ayar yaparken, ürünün herhangi bir parçasının bebekle temas etmediğinden emin olunuz (boyunluk, başlık vs). Bu işlemleri yaparken frenin iyi tuttuğundan emin olunuz.
- Bebek ürün üzerindeyken açmayınız, kapamayınız veya herhangi bir şey sökmeyiniz.
- Yanınızda çocuk varken de bu işlemleri yaparken özellikle dikkatli olunuz.
- Bebeğinizi bebek arabasında/araç koltuğunda/taşıma çantasında diğer araçlarda seyahat ederken yalnız bırakmayınız.
- Ürün kullanılmadığı zaman, çocukların erişemeyeceği bir yerde saklanmalıdır. Ürün bir oyuncak olarak kullanılmayacaktır! Çocuğa bu ürünle oynamasına izin vermeyiniz.
- Merdiven ve engellerden geçmeyi kolaylaştırmak için bu ürüne bir arka platform takılmıştır. İkinci bir bebeği taşımak için bu platformu kullanmayınız.
- Bebeği çerçeveden ayrı olarak taşıma koltuğunda taşımayınız.
- Bebek taşıyıcıyı elde taşımak için, her iki taraftan doğru şekilde kancalanan sapı sadece dikey pozisyonda kullanınız.
- Güneş ışığında fazla kalırsa kullanmadan evvel ürünün soğumasını bekleyiniz.
- Prime taşıma çantası ve Huggy Prime araba koltuğunda kullanmak üzere sadece Inglesina tarafından üretilmiş olan Easy Clip kolay geçmeli kancaları kullanınız. Bilgi için [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) adresine bakabilir veya yetkili satıcınızla veya Inglesina Müşteri Hizmetleri ile görüşebilirsiniz.
- Çerçeve ile araba koltuğunun kullanımı, bir bebek taşıyıcının veya bir yatağın yerini almaz. Bebeğin uyuması gerekiyorsa, bir bebe taşıma veya bir yatak kullanmanız daha uygun olacaktır.
- Araba koltuğu, uzun süreli uykular için tasarlanmamıştır.
- Huggy Prime bebek oto koltuğu, bebek şezlongu olarak da kullanılabilir.
- Bebeğiniz kendi başına oturabilecek seviyedeyseniz bebek şezlongunu kullanmayınız.
- Bu bebek şezlongu uzun uyku süreleri için tasarlanmıştır.
- Bu bebek şezlongunun masa gibi yüksek yerlerde kullanılması tehlikelidir.

## GARANTİ KOŞULLARI

- İşbu garanti koşulları 25 Mayıs 1999 99/44/CE Avrupa Direktifi ve sonradan yapılan değişikliklere uygun olup, Avrupa Birliği üyesi ülkeler içinde geçerlidir. Diğer ülkelerle ilgili garanti koşulları [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) web sitesinde Garanti ve Servis bölümünde ayrıntılı olarak verilmiştir.
- Inglesina Baby S.p.A. bu ürünün, Avrupa Birliği ve ürünün piyasaya sürüldüğü ülkelerde geçerli olan genel kalite ve güvenlikle ilgili standart/yönetmeliklere uygun şekilde tasarlanıp imal edildiğini garanti eder.

- Inglesina Baby S.p.A. üretim sırasında ve üretimin sonunda, bu ürünün çeşitli kalite kontrol testlerine tabi tutulduğunu garanti eder. Inglesina Baby S.p.A. bu ürünün Yetkili Satış Noktasından satın alındığı sırada montaj veya imalat hatası bulundurmadağını garanti eder.
- Ürün satın alınırken veya kullanımı sırasında malzeme ve/veya imalat hatalarının bulunması halinde, işbu talimatlar uyarınca, Inglesina Baby S.p.A. satın alma tarihinden itibaren 24 aylık bir süre boyunca garanti koşullarının geçerliliğini kabul eder.
- Garanti süresi kesintisiz 24 ay olup, ürünün ilk sahibi için geçerlidir.
- Garanti ile, imalat hatalarından kaynaklanan kusurların bulunduğu parçaların ücretsiz olarak değiştirilmesi veya tamiri kastedilmektedir.
- Ürün satın alınırken verilen fişi özenle saklayınız; üzerinde satın alma tarihinin okunur şekilde yazılmış olduğundan emin olun.
- İşbu garanti koşulları aşağıdaki durumlarda geçerliliğini kaybeder:
  - Ürün, kullanım talimatlarında açık olarak belirtilen amaçların dışında kullanıldığında.
  - Ürün kullanım talimatlarına uygun şekilde kullanılmadığında.
  - Ürün yetkili ve anlaşmalı olmayan servis merkezlerinde tamir edildiğinde.
  - Ürünün gerek taşıyıcı gerekse kumaş kısmı üzerinde üretici tarafından açıkça onaylanmayan değişiklikler yapıldığında. Ürünlerde yapılan değişiklikler, Inglesina Baby S.p.A. şirketini her türlü sorumluluktan muaf kılar.
  - Kusurun kullanım sırasındaki ihmalden kaynaklanması (örn. taşıyıcı kısımların şiddetli darbelerle maruz kalması, ürünün aşındırıcı kimyasal maddelere maruz kalması, vb.).
  - Üründe, günlük uzun süreli ve sürekli kullanımdan kaynaklanan normal yıpranmaların oluşması (örn. tekerlekler, hareketli parçalar, kumaşlar).
  - Ürünün servise satın alma fişinin orijinali olmadan gönderilmesi veya fiş üzerinde satın alma tarihinin açıkça okunabilir olmaması.
- Inglesina Baby S.p.A. tarafından temin edilmeyen ve/veya onaylanmayan aksesuarların kullanımından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına girmemektedir.
- Ürünün yetersiz ve/veya yanlış kullanımından doğan, insanlara veya mala gelebilecek her türlü hasar ve ziyandan L'Inglesina Baby S.p.A. hiçbir şekilde sorumlu değildir.
- Garanti süresi dolduğunda, Şirketimiz, ürünler için, piyasaya sürülmelerinden itibaren en fazla dört (4) yıllık bir süre boyunca servis sağlamaktadır; bu süre dolduktan sonra servis imkanı her bir durum için ayrı ayrı değerlendirilecektir.
- Ürün geliştirme amacıyla, önceden haber vermeksizin L'Inglesina Baby S.p.A. tüm estetik ve teknik detaylarda güncelleme, değişiklik yapma hakkını mahfuz tutar.

## YEDEK PARÇA / SATIŞ SONRASI DESTEK

- Zamanla ürünün mükemmel fonksiyonunu sağlamak için düzenli olarak tüm emniyet aygıtlarını kontrol ediniz. Her türlü problem ve/veya arıza durumunda ürün kesinlikle kullanılmamalıdır. Böyle bir durumda derhal Inglesina Müşteri Hizmetleri ile veya yetkili satıcınızla irtibata geçiniz.
- L'Inglesina Baby tarafından onaylanmamış veya verilmeyen başka yedek parça veya aksesuarları kullanmayınız.

## SERVİSE İHTİYAÇ DUYULDUĞUNDA YAPILMAMASI GEREKENLER

- Ürün için servise ihtiyaç duyulduğunda, talep konusu

# UYARI

olan ürünün "Seri Numarası"nı hazır bulundurarak, derhal satın alındığı Inglesina Satış Noktası ile temas kurun ("Seri Numarası" 2010 Koleksiyonundan itibaren mevcuttur).

- Satış Noktasının görevi, her durum için en uygun müdahale şeklini değerlendirmek amacıyla Inglesina şirketi ile iletişim kurmak ve ardından gerekli talimatları sağlamaktır.
- Bununla beraber Inglesina Servis Merkezi, www.inglesina.com adresinde Garanti ve Servis bölümünde bulunan form doldurularak yazılı olarak talep edilmesi halinde, gerekli her türlü bilgiyi vermek için hizmetinizdedir.

## ÜRÜNÜ TEMİZLEME VE BAKIM İPUÇLARI

- Bu ürün kullanıcı tarafından düzenli bir bakım gerektirir.
- Mekanizmaları veya hareketli parçaları asla zorlamayınız; şüphe halinde önce kullanım talimatlarına bakınız.
- Ürün ıslaksa o şekilde kaldırıp saklamayınız ve rutubetli ortamda bırakmayınız aksi takdirde küflenebilir.
- Ürünü kuru bir yerde saklayınız.
- Ürünü yağmur veya kardan koruyunuz; bundan başka güneşte devamlı ve uzun süre kalması renk solmasına sebep olabilir.
- Ürün sahilde kullanılacaksa, ürünü kum ve tuzdan detaylıca temizleyiniz.
- Plastik ve metal parçaları ıslak bir kumaş veya hafif deterjanla temizleyiniz; kimyasal maddeler, amonyak veya benzin kullanmayınız.
- Pas oluşmaması için suyla ıslanmışsa metal parçaları iyice

kurulayınız.

- Tüm parçaları temiz tutunuz ve gerekirse hafif yağlayınız.
- Tekerleklerde kum ve toprak varsa temizleyiniz.

## TEKSTİL KISIMINI TEMİZLEME İPUÇLARI

- Bebek bandaj astar kısımlarını ayrı olarak yıkamanız tavsiye edilir.
- Giysiler için yumuşak bir fırça kullanarak kumaş kısımları periyodik olarak canlandırın.
- Tekstil etiketlerde gösterilen yıkama talimatlarını uygulayınız.



Soğuk suda elle yıkayınız



Ağartmayınız



Kurutma yapmayınız



Ütülemeyiniz



Kuru temizleme yapmayınız

- Kullanmadan önce veya saklamadan evvel tekstil astarının iyice kurumasını bekleyiniz.
- Pas veya küf oluşmasını önlemek için, ürünü havalandırınız. Tekstil astarı çıkartıp her yerini kuru bezle silebilirsiniz.

# TALİMATLAR

## PARÇA LİSTESİ

### Şekil 1

#### Çerçeve

- T1 Ön teker grubu
- T2 Arka teker grubu
- T3 Biberon tutma ünitesi
- T4 Yük sepeti

#### Bebek taşıyıcı

- C1 Bebek çantası başlığı
- C2 Bebek taşıyıcı çantası battanisi

#### Taşıma koltuğu

- R1 El rayı
- R2 Taşıma koltuk başlığı
- R3 Torba (varsa)
- R4 Yağmurluk (varsa)

#### Araba koltuğu

## ÇERÇEVE

### ARKA TEKERLEK GRUBUNUN MONTAJI/SÖKÜLMESİ

- Şekil 2 Tekerlek grubunu (T2) arka boruya geçirin.
- Şekil 3 Tekerlek grubunu (T2) tam geçme Klik sesi gelene kadar yuvasına itin.

**DİKKAT: kullanmadan evvel tekerleklerin iyice kenetlendiğinden emin olunuz.**

- Şekil 4 Arka teker grubunu çıkarmak (T2) için, küçük düğmeye basın (T5) ve tamamen çıkarın.

### ÇERÇEVE AÇILIŞI

Şekil 5 Şaseyi açmak için emniyet kancasını (T6) serbest bırakın.

Şekil 6 Kulpu kavrayın ve şase tamamen açılana kadar (Klik) kaldırın.

Şekil 7 **DİKKAT: kullanımdan önce her iki kilit mekanizmasının da doğru biçimde takıldığından emin olun.**

### ÇERÇEVE KAPANIŞI

Şekil 8 Öne geçerek, açma kulbunu (T7) tutun ve düğmeye (T8) basın, şaseyi kapanana kadar kaldırın.

Şekil 9 Kapatmayı emniyet kancasını (T6) takarak tamamlayın.

### ARKA TEKERLEK FRENİ

Şekil 10 Freni devreye sokmak için arka merkezi kolu (T9) aşağıya doğru itin.

**Her durduğunuzda kesinlikle fren takmayı unutmayınız.**

### TAŞIMA SAPI

Şekil 11 Kapalı şaseyi taşımak için açma kulpunu (T7) kullanın.

### SAP AYARI

Şekil 12 Şase ayarlanabilir tutma kolu ile donatılmıştır. Tutma kolunu arzu edilen pozisyona ayarlamak için yan düğmeleri (T10) kullanın.

### ÖN TEKERLER FRENLEME/SALMA

Şekil 13 Çerçeve, merkez düşümün karşısına yerleştirilmiş olan (T11) kolunu basitçe hareket ettirerek bloke edilebilen

# TALİMATLAR

veya serbest bırakılabilen kendi etrafından dönen tekerlerle donatılmıştır.

## BESLEME ŞİŞESİNİ TUTMA ÜNİTESİ

**Şekil 14** Çerçeve, biberon tutma ünitesi (T3) ile donanmıştır. Biberon bardaklığını takmak için, bunu şase üzerindeki kancaya (T12) yerleştirin ve tamamen takılana kadar yuvaya itin.

## YÜK SEPETİ

**Şekil 15** Şase bir geniş eşya taşıma sepeti (T4) ile donatılmıştır. Bunu takmak için, ilikleri (T13) şasi üzerinde ön kancalara (T14) geçirin. Kancalamayı otomatikleri arka yuvalar etrafına düğmeleyerek tamamlayın (T15).

## ÇERÇEVEYE EK TAŞIMA ÜNİTELERİ (BEBE TAŞIMA, TAŞIMA SEMERİ, VE ARAÇ SEMERİ)

**Şekil 16** Çerçeve Quad bebek taşıma, Quad taşıma koltuğu, ve Huggy Prime araba kucak çantası ile birlikte kullanılabilir.

## QUAD BEBEK TAŞIMA

### ÇERÇEVEYE BEBEK TAŞIMANIN BAĞLANMASI

**Şekil 17** Bebek taşımanın sapından tutarak gövdesinin iki yanından çerçevesini uygun yuvasının içine anneye çevrilmiş olarak takınız.

**Şekil 18 DİKKAT: Kullanmadan önce bebek taşımanın her zaman doğru bir şekilde bağlandığını kontrol ediniz.**

### ÇERÇEVEDEN TAŞIMA ÇANTASINDAN AYRILMASI

**Şekil 19** Bebek taşımaya dıştan bağlı (C3) kolunu açınız.

**Şekil 20** Aynı anda, sapından tutarken bebe taşımayı kaldırınız.

### ÖRTÜNÜN TAKILMASI

**Şekil 21** Ana kucakçı üzerindeki otomatik düğmeler takılır.

**Şekil 22** Kılıfı (C1) kulp üzerine sarın ve cırt cırt ve özel düğmeler ile sabitleyin.

### TENTE VE EL KOLONUN AYARLANMASI

**Şekil 23** Tente ve kolun ayarlanabilmesi için yanda bulunan düğmelere (C4) aynı anda basınız.

**Şekil 24 DİKKAT: bebek taşımayı taşımak için daima sapından tutunuz.**

### BATTANİYE YERLEŞTİRİLMESİ

**Şekil 25** Tüm battaniye düğmelerini Bebek Taşımaya bağlayınız.

### İÇ HAVALANDIRMA

**Şekil 26** (C5) çubuğu aracılığı ile içerideki havalandırmayı kontrol etmek mümkündür.

### SIRT DAYANAĞININ AYARLANMASI

**Şekil 27** Koltuk arkalığını ayarlamak için kolu çekerek (C6) arzu edilen eğim sağlanana kadar çevirin. Ardından kolu (C6) eski pozisyonuna getirin.

### İÇ ASTARIN BAKIMI

**Şekil 28** Periyodik doğru bakım yaparak arada sırada iç astarın çıkartılması tavsiye edilir.

## HUGGY PRIME ARABADA KUCAK KOLTUĞU

### KOLTUĞUN ÇERÇEVEYE TAKILMASI

**Şekil 29** Koltuğu sapından tutarak gövdesinin iki yanından

çerçevesini uygun yuvasının içine kesinlikle anneye çevrilmiş olarak takınız.

**Şekil 30 DİKKAT: kullanmadan evvel koltuğun daima kancaya takılı olduğunu kontrol ediniz.**

### ÇERÇEVEDEN ARAÇ KOLTUĞUNUN ÇIKARTILMASI

**Şekil 31** Koltuğun arka tarafında bulunan (S1) kolunu kullanın.

**Şekil 32** Aynı anda, koltuğu sapından tutarak kaldırınız.

Araç kucak Huggy Prime koltuğunu doğru kullanmak için rehbera bakınız.

## QUAD TAŞIMA KOLTUĞU

### TAŞIMA KOLTUĞUNUN ÇERÇEVEYE TAKILMASI

**Şekil 33** Gövdesinin iki yanından çerçevesini uygun yuvasının içine anneye çevrilmiş olarak taşıma koltuğunu takınız.

**Şekil 34 DİKKAT: kullanmadan evvel taşıma Koltuğunun daima yerine geçtiğinden emin olunuz.**

**Şekil 35** Oturma ünitesinin hem yola hemde anneye doğru kullanımı mümkündür.

### TAŞIMA KOLTUĞUNUN İSKELETEN SÖKÜLMESİ

**Şekil 36** (R5) kolları aynı anda itilerek taşıma koltuğu kaldırılır.

**DİKKAT: yerleştirme ve sökme işlemlerini bebek arabadayken asla yapmayınız.**

### SIRT DAYANAĞININ AYARI

**Şekil 37** Sirt dayanağı 4 kademelidir; merkezi aygıt (R6) ile istenilen konuma getirilebilir.

### AYAK DAYAMA YERİNİN AYARLANMASI

**Şekil 38** Platformun alt kısmında duran her iki düğmeye (R7) basarak, onu aşağı doğru itin.

**Şekil 39** Basamağı kaldırmak için sadece yukarı çekiniz: otomatik olarak kilitlenecektir.

### EMNİYET KEMERLERİ

**Şekil 40** Emniyet kemerlerinin omuz yüksekliği hizasında açıklıklara girmiş olduklarını kontrol ediniz. Konum doğru değilse, kemerleri ilk açıklık çiftinden çıkartınız ve ikinci açıklıklara yerleştiriniz; aynı yükseklikte olan açıklıkları kullanınız.

**Şekil 41** Sirt kemerinin bel kemerinin ucuna doğru şekilde yerleştirilmiş olduğundan emin olunuz.

**Şekil 42** Bel kemerinin uçlarını merkezi kopçaya bağlayınız.

**Şekil 43** Bel kemeri daima (R8) yan halkalardan geçirilmelidir ve, kullanılırken, bebeğin iyice bağlanması için ayarlanmalıdır.

**Şekil 44** Daima bacak arası şeritle bel kemerini birlikte iyice ayarlayarak kullanınız.

**DİKKAT! Bu önlemin alınmaması bebeğin arabadan kaymasına ve düşmesine ve yaralanmasına sebep olabilir.**

### TUTMA SAPININ TAKILMASI

**Şekil 45** (R1) Tutma sapını monte etmek için (R9) düğmelerine basınız ve (R10) taşıma koltuğuna uygun yuvalarına denk gelecek şekilde takınız.

**Şekil 46** Tutma sapı bir taraftan açılabilir ya da tamamen sökülüp çıkartılabilir; açmak için tuşa basınız (R9) ve yuvasından sıyrınız. Tamamen sökülüp çıkartmak için aynı işlemi diğer tarafta da tekrarlayınız.

### BAŞLIĞIN TAKILMASI

**Şekil 47** İlk kavramayı (H1) taşıma ünitesinin sırtlığında

# TALÍMATLAR

bulunan yuvasına (R11) geçirdikten sonra iki kanadın (H3) arka yuvalara (H4) girmesine dikkat ederek kılıfı çerçeve içine sokun.

**Şekil 48** Kılıfın (R2) montajını, ikinci kavramayı da (H2) yuvasına sokarak tamamlayın.

**Şekil 49** Başlığı ayarlamak için, arzu ettiğiniz konuma çekip getirmeniz yeterlidir.

## BAŞLIĞI PUSETTEN ÇIKARMAK

**Şekil 50** Kılıfı bebek arabasından çıkarmak için, bunu taşıma ünitesinin sırtlığı üzerindeki yan yuvalardan kararlı bir hamle ile çekmek yeterlidir.

## KILIF KAPLAMASININ BAKIMI

**Şekil 51** Kılıf kaplaması doğru bir bakım yapmak için çıkarılabilir.

Elastik ilikleri (H5) her iki kavramadan çıkarın ve kılıf eklemeleri üzerinde mevcut düğmeleri çözün (H6).

**Şekil 52** Ön beyaz şeriti (H7) ve arka siyah şeriti (H8) her iki eklemden (H6) ayırın ve kaplamayı tamamen çıkarın.

**Şekil 53** Kaplamayı yeniden monte etmek için, beyaz ön şerit (H7) ve siyah arka şeriti (H8) tam kılıf üzerindeki özel kılavuzlara geçirin.

**Şekil 54** Ardından her iki şeriti eklemeler (H9) üzerindeki yuvalarına takılana kadar sokun, beyaz şeritin (H7) önde ve siyah şeritin (H8) arkada kalmalarına dikkat edin.

**Şekil 55** İki elastik iliği (H5) her iki kılıf kavramasına (H1-H2) takarak ve yan otomatikleri düğmeleyerek montajı bitirin.

## TORBA (VARSA)

**Şekil 56** Torbayı (R3) tutma sapının altından geçirerek takın.

**Şekil 57** Halkadan (F1) geçirerek, ortadaki çubuğu düğmeleyiniz (F2).

**Şekil 58** Puset basamağının altında bulunan yerlere alttaki 2 düğmeyi (F3) sabitleyiniz.

**Şekil 59** Torbanın ters tarafı, bebeği soğuktan korumaya uygun pozisyonda da kancalanabilir.

**Şekil 60** Torba, hem anneye hem de yola bakan tarafta kullanılabilir.

## YAĞMURLUK (MEVCUTSA)

**Şekil 61** Yağmurluğu (R4) takmak için, başlık üzerine yerleştirip yandaki çıt çıt düğmeleri (P1) ilikleyin.

**Şekil 62** Lastiği (P2) taşıma ünitesinin platformu altına geçirek tamamlayın.

## KAPLAMANIN BAKIMI

Astar kirlendiğinde çıkarılıp temizlenmelidir.

**Şekil 63** İki alt lastiği (R12) ayak koyma platformundan, desteğinden çekerek çıkarın.

**Şekil 64** Lastiği (R13) oturma ünitesinin her iki yanından çıkarın.

**Şekil 65** Koltuk (R14) ve kulaklar (R15) üzerindeki düğmeleri çözün.

**Şekil 66** Sırt kemerlerini kumaş vatkalardan çıkarın.

**Şekil 67** Tamamen sıyırmadan önce merkez tokasının ilk dişini yan halkadan geçirek, bel kemerini yan halkalardan (R8) sıyıırıp çıkarınız.

**Şekil 68** Arka kemerler ve bel kemerini kılıftaki uygun ilikten geçirin ve tamamen çıkartınız.

**DİKKAT! Kullanmadan evvel astarın tamamen iliklenmiş olduğundan emin olunuz.**

# POZOR



PRED POUŽITÍM SI DÔKLADNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. AK NEBUDETE DODRŽIAVAŤ TENTO NÁVOD,

MÔŽETE OHROZIŤ BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA.

ZA BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA STE ZODPOVEDNÍ VY.

UPOZORNENIE! NIKDY NENECHAJTE DIEŤA BEZ DOZORU: MÔŽE TO BYŤ NEBEZPEČNÉ. PRI POUŽÍVANÍ TOHTO VÝROBKU BUĎTE NANAJVYŠŠ OPATRNÍ.

ABY NEDOŠLO K VÁŽNEMU ZRANENIU Z DÔVODU PÁDU A/ALEBO VYKĹZNUTIA, VŽDY POUŽÍVAJTE BEZPEČNOSTNÉ PÁSY SPRÁVNE UPNUTÉ A NASTAVENÉ.

- Tento produkt je prispôsobený deťom od:
  - od narodenia do 9 kg pri použití VANIČKY.
  - od narodenia do 15 kg pri použití SEDAČKY.
  - od narodenia a do 13 kg pri použití AUTOSEDAČKY (skupina 0+).
- Vanička je prispôsobená deťom, ktoré nevedia samé sedieť, otočiť sa a nevedia sa nadvihnúť rukami alebo zastať si na kolená. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg.
- V prípade novorodencov vaničku a/alebo sedačku viac nakloňte.

## BEZPEČNOSŤ

- Z bezpečnostných dôvodov nechajte dieťa pri otvorení a zatváraní výrobok v dostatočnej vzdialenosti.
- Pred montážou skontrolujte, či výrobok a žiadny z jeho komponentov nebol počas prepravy poškodený. Ak sa tak stalo, výrobok nepoužívajte a uschovajte ho mimo dosahu detí.
- Pred použitím výrobku kvôli bezpečnosti vášho dieťaťa odoberte a zlikvidujte všetky plastové vrecká a prvky patriace k obalu a v žiadnom prípade ich nenechávajte v dosahu novorodiat a detí.
- Výrobok je možné používať len pre taký počet detí, pre

# POZOR

kolko je navrhnutý.

- Tento výrobok používajte len na prepravu jedného dieťaťa na jednej sedačke.
- Výrobok nepoužívajte, pokiaľ nie sú všetky jeho komponenty správne upevnené a nastavené.
- Pozorne si prečítajte inštrukcie na použitie kočíka pri pripájaní vaničky/sedačky/autosedačky.
- Výrobok nikdy nenechávajte v blízkosti schodísk a schodov.
- Nevkladajte prsty dovnútra mechanizmov.
- Použite vaničku len na rovnej, stabilnej a čistej ploche.
- Detský kočík nenechávajte stáť na svahu, ak v ňom sedí dieťa, aj keď je zabrzdený. Pri veľkom sklone svahu je účinnosť brzd obmedzená.
- Pred použitím sa presvedčte, či je výrobok úplne rozložený a či sú poistné a bezpečnostné zariadenia správne použité.
- Nevkladajte do vaničky prikrývku hrubšie ako 35 mm.
- Pred použitím vždy skontrolujte, že sú vanička, sedačka a autosedačka správne upevnené na kočík.
- Každá záťaž výrobku ovplyvňuje jeho stabilitu. Maximálna hmotnosť predmetov umiestnených v koši je 3 kg. Maximálne zaťaženie držiaka kojeneckej fľaše je 0,5 kg (1,1 lbs).

Je absolútne zakázané prekračovať odporúčanú maximálnu hmotnosť.

- Akékoľvek zaťaženie rukoväte a/alebo operadla a/alebo na boku výrobku môže ohroziť jeho stabilitu.
- Tento detský kočík nie je vhodný na behanie alebo korčuľovanie.
- Ak je dieťa v kočíku/autosedačke/vaničke, nepoužívajte ich na schodoch alebo eskalátoroch.
- Výrobok a všetky jeho komponenty pravidelne kontrolujte, aby ste zistili, či nie sú poškodené a/alebo opotrebované, známky opotrebovania, rozprávania a roztrhnutia. Podrobne skontrolujte fyzickú a konštrukčnú integritu rukovätí alebo prepravnej rukoväte a spodnej časti vaničky.
- Budte si vedomí nebezpečenstva vyplývajúceho z blízkosti otvoreného plameňa alebo iných zdrojov tepla, napr. radiátorov, ohnísk, elektrických a plynových sporákov atď.: výrobok nenechávajte blízko týchto zdrojov tepla.
- Presvedčte sa, že všetky možné zdroje nebezpečenstva (napr. káble, elektrické vedenia atď.) sú mimo dosahu detí.
- Nikdy nenechávajte výrobok s dieťaťom v sedadle tam, kde by mohlo použiť laná, závesy alebo iné predmety na lezenie alebo ktoré by mohli byť príčinou udusenía resp. uškrtienia samotného dieťaťa.
- Kolíska Prime sa musí používať iba so systémom Stand-Up Inglesina.

## BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

- Vždy zaistite dieťa bezpečnostnými pásmi a nikdy ho nenechajte bez dozoru.
- Vždy používajte bezpečnostné pásy, až kým Vaše dieťa nie je schopné samé sedieť.
- Vždy používajte pás v rozkroku spolu s bederným pásmom.
- Je možné používať odlišné zachytne systémy od systémov, ktoré sú dodávané spolu s týmto výrobkom, pokiaľ zodpovedajú platným predpisom. Tieto zachytne systémy sa musia upevniť do bočných ôk, nachádzajúcich sa na sedačke. (Obr. 46 - detail R8).

## NÁVOD NA POUŽITIE

- Výrobok nepoužívajte, ak je porušený alebo jeho nejaká časť chýba.
- Nenechajte ostatné deti alebo zvieratá hrať sa bez dozoru v blízkosti výrobku alebo ležať na výrobku.

- Pri umiestňovaní dieťaťa do sedačky alebo vaničky resp. jeho vyberaní ako aj počas zastavení a pri montáži alebo demontáži príslušenstva vždy aktivujte brzdu.
- Montáž, demontáž a nastavenie smú vykonávať len dospelé osoby. Presvedčte sa, že osoba, ktorá používa výrobok (pestúnka, starí rodičia a iní) poznajú jeho správnu obsluhu.
- Pri vykonávaní každého nastavenia sa presvedčte, či sa žiadaná pohyblivá časť výrobku (napr. opierka chrbta, strieška atď.) nedostala do styku s dieťaťom. Vždy sa presvedčte, či je brzda pri vykonávaní týchto činností dobre aktivovaná.
- Neotvárajte, nezatvárajte alebo nedemontujte výrobok s dieťaťom v ňom umiestnenom.
- V každom prípade pri vykonávaní týchto úloh v blízkosti dieťaťa buďte zvlášť opatrní.
- Dieťa nenechávajte v kočíku alebo autosedačke resp. vaničke počas cestovania v iných dopravných prostriedkoch.
- Ak sa výrobok nepoužíva, je nutné, aby bol v každom prípade uschovaný mimo dosahu detí. Výrobok sa nesmie používať ako hračka! Nedovoľte dieťaťu hrať sa s týmto výrobkom.
- Výrobok je vybavený zadným stúpadlom, ktoré umožňuje prekonanie schodíkov a prekážok. Nepoužívajte toto stúpadlo na prepravu druhého dieťaťa.
- Neprepravujte dieťa v sedačke alebo oddelene od rámu.
- Pre prenášanie vaničky v ruke používajte výhradne rukoväť vo zvislej polohe, správne uchytenú na obidvoch stranách.
- V prípade dlhšieho vystavenia slnečnému svetlu nechajte výrobok pred použitím ochladnúť.
- Výrobok použite výlučne s vaničkami Prime a autosedačkami Huggy Prime Inglesina, ktoré sú špeciálne vybavené systémom Easy Clip. V prípade neistoty navštívte stránku [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) alebo sa obráťte na Výhradného Distribútora alebo na Asistenčnú Službu pre Zákazníkov Inglesina.
- Použitie detskej autosedačky s rámom nenahrádza kolíska alebo postielku. Keď dieťa potrebuje spať, je vhodné použiť kolíska alebo postielku. Detská autosedačka nie je navrhnutá pre dlhodobý spánok.
- Autosedačku Huggy Prime je možné používať aj ako lehátko.
- Nepoužívajte lehátko, keď je dieťa schopné samostatne sedieť.
- Toto lehátko nie je určené na dlhé spanie.
- Je nebezpečné používať lehátko na zvýšených plochách, ako sú napríklad stoly.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- Tieto záručné podmienky sú v zhode s Európskou smernicou 99/44/ES z 25. mája 1999 v zmysle následných úprav a platia pre krajinu Európskej únie. Ostatné záručné podmienky pre špecifické krajiny sú podrobne uvedené na internetovej stránke: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com), v časti Záruka a Servisná služba.
- Firma Inglesina Baby S.p.A. ručí za to, že tento výrobok bol navrhnutý a vyrobený v súlade so všeobecne platnými normami/nariadeniami týkajúcimi sa výrobku, kvality a bezpečnosti, v platnosti v Európskej únii a v krajinách predaja.
  - Firma Inglesina Baby S.p.A. ručí za to, že počas výrobného procesu i po jeho skončení je tento výrobok podrobovaný viacerým kontrolám kvality. Firma Inglesina Baby S.p.A. ručí za to, že tento výrobok predáva Autorizovaný Predajca bez montážnych a výrobných chýb.
  - Ak by sa na tomto výrobku vyskytli chyby materiálu a/alebo výrobné chyby, zistené pri kúpe alebo počas bežného používania, v súlade s popisom v tomto návode, firma

# POZOR

Inglesina Baby S.p.A. poskytuje záruku po dobu 24 mesiacov od dátumu zakúpenia.

- Záručná doba je určená v rozsahu 24 mesiacov a platí pre prvého vlastníka tohto výrobku.
- Pod pojmom záruka sa má na mysli výmena alebo oprava častí, ktoré sú chybné už pri vzniku, v dôsledku chýb vo výrobe.
- Pri kúpe výrobku starostlivo uschovajte originál účtenky; skontrolujte, či je na nej jasne a čitateľne uvedený dátum zakúpenia.
- Tieto záručné podmienky strácajú platnosť v prípade, ak:
  - je výrobok používaný na iné účely ako je výslovne uvedené v tomto návode.
  - výrobok je používaný spôsobom, ktoré nie je v súlade s týmto návodom.
  - výrobok bol opravovaný v servisných strediskách, ktoré nie sú autorizované a zmluvne zaviazané.
  - výrobok bol zmenený a/alebo bolo neoprávnené zasahované do jeho konštrukcie a textilnej časti spôsobom, ktorý nebol výslovne autorizovaný výrobcom. Prípadné zmeny vykonané na výrobkoch zbavujú firmu Inglesina Baby S.p.A. akejkolvek zodpovednosti.
  - chyba bola spôsobená neobstaraním alebo nesprávnou starostlivosťou pri použití (napr. prudké nárazy do konštrukcie, vystavenie pôsobeniu agresívnych chemických látok, atď.).
  - výrobok vykazuje bežné opotrebovanie (napr. kolies, pohyblivých častí, látkových častí) vyplývajúce z každodenného dlhodobého a nepretržitého používania.
  - výrobok je odoslaný predajcovi z dôvodu servisnej služby bez priloženej originál účtenky, alebo ak na účtenke nie je jasne čitateľný dátum zakúpenia.
- Na poškodenie spôsobené použitím príslušenstva, ktoré nebolo dodané a/alebo schválené firmou Inglesina Baby, sa záručné podmienky nevzťahujú.
- Firma Inglesina Baby S.p.A. odmieta akúkoľvek zodpovednosť za ublíženie na zdraví osôb a za škody na majetku spôsobené nevhodným a/alebo nesprávnym použitím výrobku.
- Po uplynutí záručnej doby Firma v každom prípade ručí za poskytovanie servisnej služby na svojich výrobkoch v maximálnom rozsahu do štyroch (4) rokov od dátumu ich uvedenia na trh, a po uplynutí uvedenej doby budú prípady jednotlivito hodnotené.
- Firma Inglesina Baby S.p.A. si kvôli zlepšovaniu svojich výrobkov vyhradzuje právo na aktualizáciu a/alebo zmenu ktoréhokoľvek technického alebo estetického detailu bez predošlého upozornenia.

## NÁHRADNÉ DIELY / POZÁRUČNÝ SERVIS

- Pravidelne kontrolujte bezpečnostné prvky, aby ste sa ubezpečili, či je výrobok po uplynutí určitej doby dokonale funkčný. V prípade zistenia akýchkoľvek problémov a/alebo porúch výrobok nepoužívajte. Bezodkladne sa obráťte na Autorizovaného Predajcu alebo na Zákaznícky servis firmy Inglesina.
- Nepoužívajte náhradné diely alebo príslušenstvo, ktoré neboli dodané a/alebo schválené firmou Inglesina Baby S.p.A.

## ČO ROBIŤ V PRÍPADOU POTREBY SERVISNEJ SLUŽBY

- V prípade, ak je potrebná servisná služba, okamžite sa obráťte na Predajcu firmy Inglesina, u ktorého ste výrobok zakúpili a uistite sa, že máte k dispozícii výrobné číslo („Serial Number“) výrobku, ktorý je predmetom samotnej žiadosti

(„Serial Number“ je k dispozícii počínajúc Kolekciou 2010).

- Úlohou Predajcu je skontaktovať firmu Inglesina kvôli zhodnoteniu najvhodnejšieho spôsobu zásahu s ohľadom na konkrétny prípad a na záver poskytnúť akékoľvek následné pokyny.
- Servisná služba firmy Inglesina je v každom prípade k dispozícii na poskytnutie všetkých potrebných informácií na základe písomnej žiadosti, odoslanej prostredníctvom príslušného formulára, ktorý je dostupný na internetovej stránke: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) - časť Záruka a Servisná služba.

## NÁVOD NA ČISTENIE A ÚDRŽBU VÝROBKU

- Tento výrobok vyžaduje pravidelnú údržbu používateľom.
- Nikdy na žiadny mechanizmus alebo pohyblivé časti nepôsobte silou. V prípade pochybností si najprv prečítajte návod.
- Výrobok neuschovávajte mokrý a nenechávajte ho vo vlhkom prostredí, keďže sa môže vytvárať pleseň.
- Výrobok uschovajte na suchom mieste.
- Výrobok chráňte pred pôsobením atmosféry, dažďa alebo snehu. Okrem toho neustále a dlhé vystavenie slnečnému svetlu môže spôsobiť zmeny farby mnohých materiálov.
- Ak sa výrobok používa na plážach, dôkladne ho vyčistite a vysušte, aby ste odstránili piesok a soľ.
- Plastové a kovové časti čistite vlhkou handrou alebo miernym čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte rozpúšťadlá, amoniak alebo benzín.
- Kovové časti po styku s vodou nechajte dôkladne vysušiť, aby sa nevytvárala hrdza.
- Všetky pohyblivé časti udržiavajte čisté a v prípade potreby ich namažte jemným olejom.
- Kolieska udržiavajte čisté tak, že z nich odstránite prach a/alebo piesok.

## NÁVOD NA ČISTENIE TEXTÍLIÍ

- Odporúča sa umývať poťah oddelene od ostatných výrobkov.
- Pravidelne ošetrujte časti tkaniny použitím jemnej kefy na šaty.
- Dodržujte pokyny pre umývanie textílií potahu uvedené na príslušných štítkoch.



Ručné umývanie v studenej vode



Nepoužívajte bieliadlo



Nežmýkajte



Nežehlite



Chemicky nečistite

- Pred použitím alebo uložením textílie ju nechajte úplne vysušiť.
- Aby ste vyhlí tvorbe plesní, odporúča sa pravidelne vetrať vaničku. Hlavne oddel'te látkový poťah od konštrukcie a pretrite dno suchou handrou.

# INŠTRUKCIE

## ZOZNAM KOMPONENTOV

### obr. 1

#### Rám

- T1 Súbor predných kolies
- T2 Súbor zadných kolies
- T3 Držiak na flašu
- T4 Prepravný košík

### Vanička

- C1 Strieška vaničky
- C2 Obal vaničky

### Taška

- R1 Rukoväť
- R2 Čalúnenie strechy
- R3 Vak (ak je súčasťou výrobku)
- R4 Kryt proti dažďu (ak je súčasťou výrobku)

### Autosedačka

## RÁM

### MONTÁŽ/ODSTRÁNENIE SÚBORU ZADNÝCH KOLIES

**obr. 2** Vložte skupinu koliesok (T2) v odpovednosti zadnej tyče.

**obr. 3** Zatlačte skupinu koliesok (T2) až kým nebudete počuť zacvaknutie.

**POZOR: pred použitím skontrolujte, či sú kolesá správne upevnené.**

**obr. 4** Ak chcete odstrániť zadné kolieska (T2), stlačte malé tlačidlo (T5) a úplne ich vytiahnite.

### OTVORENIE RÁMU

**obr. 5** Ak chcete otvoriť rám, najskôr uvoľnite poistku (T6).

**obr. 6** Potom uchopte držadlo a zdvihnite ho až do úplného otvorenia rámu (Cvaknutie).

**obr. 7 VAROVANIE: Uistite sa, že oba blokovacie mechanizmy sú správne zaistené pred použitím.**

### ZATVORENIE RÁMU

**obr. 8** Postavte sa dopredu, uchopte otváraciu rukoväť (T7) a stlačením tlačidla (T8) zdvihnite rám až do uzatvorenia.

**obr. 9** Dokončite zatvorenie umiestnením bezpečnostného háčika (T6).

### BRZDA ZADNÝCH KOLIES

**obr. 10** Ak chcete aktivovať brzdú, zatlačte smerom dole zadnú strednú páčku (T9).

**Vždy stlačte brzdú pri parkovaní.**

### UKOVÄŤ NA PREPRAVU

**obr. 11** Pre prepravu zatvoreného rámu použite otváraciu rukoväť (T7).

### NASTAVENIE RUKOVÄŤE

**obr. 12** Rám je vybavený výškovo nastaviteľnými rukoväťami; pre nastavenie rukoväte do požadovanej polohy pôsobte na príslušné bočné tlačidlá (T10).

### ZABLOKOVANIE/ODBLOKOVANIE PREDNÝCH KOLIESOK

**obr. 13** Rám je vybavený otočnými kolieskami, ktoré je možné zablokovat alebo odblokovať jednoduchým stlačením páčky (T11), umiestnenej na centrálnom kĺbe.

### DRŽIAK NA FLAŠU

**obr. 14** Rám má držiak na flašu (T3).

Ak chcete držiak na kojeneckú flašu pripieňiť, umiestnite vodítko vedľa háčika (T12) na ráme a zatlačte, až kým nebude držiak prichytený.

### PREPRAVNÝ KOŠÍK

**obr. 15** Kočík je vybavený objemným prepravným košíkom na predmety (T4). Pre jeho upevnenie vložte uzly (T13) do príslušných predných úchytiak (T14) na ráme.

Ukončíte montáž zařixovaním príslušných gombíkov do zadných dierok (T15).

### PRÍDAVNÉ PREPRAVNÉ JEDNOTKY RÁMU (VANIČKA, TAŠKA A AUTOSEDAČKA)

**obr. 16** Rám sa môže používať s vaničkou Quad, taškou Quad a s autosedačkou Huggy Prime.

## VANIČKA QUAD

### UPEVNIENIE VANIČKY NA RÁM

**obr. 17** Chyťte vaničku za držadlo, pripieňite ju k rámu v odpovednosti príslušných miest na obidvoch stranách konštrukcie; umiestnite ju výhradne obrátenú smerom k matke.

**obr. 18 POZOR: pred použitím sa uistite, že je vanička správne pripieňená.**

### ODPOJENIE VANIČKY OD RÁMU

**obr. 19** Stlačte páku (C3) umiestnenej na vonkajšej strane vaničky.

**obr. 20** Zároveň zdvihnite vaničku ťahajte ju von z rukovätí.

### UPENVENIE STRIEŠKY

**obr. 21** Pripieňite ku konštrukcii vaničky patentky.

**obr. 22** Naviňte striešku (C1) na držadlo a upevnite ju pomocou suchého zipsu a príslušných gombíkov.

### NASTAVENIE DRŽADLA A STRIEŠKY

**obr. 23** Držadlo a striešku nastavíte súčasným stlačením obidvoch bočných tlačidiel (C4).

**obr. 24 UPOZORNENIE: pri preprave vaničky vždy uchopte rukoväť.**

### PRIPIEVNIENIE KRYTU

**obr. 25** Kryt pripnete k vaničke pomocou gombíkov.

### VETRANIE VNÚTORNEJ ČASTI

**obr. 26** Vetrание vnútorných častí je možné regulovať páčkou (C5).

### NASTAVENIE CHRBTOVEJ OPIERKY

**obr. 27** Pre nastavenie chrbtovej opierky vytiahnite páčku (C6) a potom ju otáčajte až po dosiahnutie požadovaného sklonu. Potom uveďte páčku (C6) do východzej polohy.

### ÚDRŽBA VNÚTORNEJ VÝSTELKY

**obr. 28** Odporúča sa pravidelne odpojiť výstelku na jej správnu údržbu.

## AUTOSEDAČKA HUGGY PRIME

### PRIPIEVNIENIE AUTOSEDAČKY NARÁM

**obr. 29** Uchopte autosedačku za držadlo, pripieňite ju k rámu v odpovednosti príslušných miest na obidvoch stranách konštrukcie; umiestnite ju výhradne obrátenú smerom k matke.

# INŠTRUKCIE

**obr. 30 UPOZORNENIE: pred použitím sa vždy uistite, že je sedačka správne upevnená.**

## ODPOJENIE AUTOSEDAČKY OD RÁMU

**obr. 31** Stlačte páku (S1) na zadnej strane sedačky.

**obr. 32** Súčasne zdvihnite sedačku uchopením rukoväte. Pre správne použitie autosedačky Huggy Prime pozrite zodpovedajúci manuál.

## TAŠKA QUAD

### UPEVNENIE TAŠKY O RÁM

**obr. 33** Upevnite tašku k rámu v zodpovednosti príslušných miest na oboch stranách konštrukcie.

**obr. 34 UPOZORNENIE: pred použitím sa uistite, že taška je správne upevnená na oboch stranách.**

**obr. 35** Vložka môže byť otočená smerom k matke alebo smerom k ulici.

### STIAHNUTIE TAŠKY Z RÁMU

**obr. 36** Stlačte súčasne rukoväte (R5) a stiahnite tašku z rámu.

**UPOZORNENIE: nikdy nič nepripojujte a nestahujte, ak je dieťa prítomné.**

### REGULOVANIE OPERADLA

**obr. 37** Je možné regulovať operadlo v 4 pozíciách; stlačte centrálné zariadenie (R6) a uveďte ho do požadovanej pozície.

### REGULÁCIA OPORNÉHO STÚPADLA

**obr. 38** Stlačením oboch tlačidiel (R7) na spodnej časti stúpadla zatlačte stúpadlo smerom dole.

**obr. 39** Na zvýšenie stúpadla ho stačí potiahnuť smerom hore: sa zablokuje automaticky.

### BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

**obr. 40** Bezpečnostné pásy musia byť upevnené v otvoroch vo výške ramien alebo len trochu vyššie. Ak umiestnenie nie je správne, odstráňte pásy z prvých otvorov a vložte ich do druhých. Vždy používajte otvory v rovnakej výške.

**obr. 41** Uistite sa, že chrbtový pás je správne umiestnený na krajoch brušného pásu.

**obr. 42** Zasuňte koniec brušného pásu do strednej spony.

**obr. 43** Brušný pás musí vždy prejsť cez bočné otvory (R8) a pri použití sa musí nastaviť tak, aby bolo dieťa dobre pripútané.

**obr. 44** Vždy použite pás medzi nohami v kombinácii s brušnými a správne ich nastavte.

**UPOZORNENIE! Pri nedodržaní tohto postupu môže dôjsť k vypadnutiu alebo vyšmyknutiu dieťaťa a môže sa zraniť.**

### UPEVNENIE RUKOVÄTE

**obr. 45** Pre montáž rukoväte (R1) stlačte tlačidlá (R9) a pripievajte ju v zodpovednosti príslušných miest na taške (R10).

**obr. 46** Rukoväť je možné otvoriť z jednej strany alebo ju úplne odstrániť. Pre otvorenie zatlačte tlačidlo (R9) a odstráňte ju z miesta. Pre odstránenie zopakujte postup aj z druhej strany.

### UPEVNENIE STRIEŠKY

**obr. 47** Po zasunutí prvého úchyty (H1) do príslušného miesta na opierke vložky (R11) umiestnite poťah do rámu, dávajte pozor, aby dve krídla (H3) zapadli do zadných úchytných miest (H4).

**obr. 48** Dokončíte montáž striešky (R2) zasunutím druhého úchyty (H2) do príslušného miesta.

**obr. 49** Striešku je možné regulovať uvedením do požadovanej polohy.

### ODSTRÁNENIE STRIEŠKY Z KOČÍKA

**obr. 50** Striešku odstránite z kočíka rozhodným vytiahnutím z bočných umiestnení na opierke vložky.

### ÚDRŽBA POŤAHU STRIEŠKY

**obr. 51** Poťah striešky je možné stiahnuť za účelom potrebnej údržby.

Odepnite elastické pružky (H5) z oboch úchyty a uvoľnite gombíky na oboch stranách kĺbu striešky (H6).

**obr. 52** Odopnite potom prednú bielu pásku (H7) a zadnú čiernu pásku (H8) z oboch kĺbov (H6) a úplne poťah stiahnite.

**obr. 53** Ak chcete poťah natiahnuť späť, vložte prednú bielu pásku (H7) a zadnú čiernu pásku (H8) do príslušných častí vnútorného poťahu.

**obr. 54** Potom vložte obe pásy do príslušných častí oboch kĺbov (H9), kým nebude poťah na svojom mieste; uistite sa, že biela pásku (H7) je umiestnená vpredu a čierna pásku (H8) vzadu.

**obr. 55** Dokončíte montáž uchytením dvoch elastických pružkov (H5) k úchyty striešky (H1-H2) a zapnutím bočných gombíkov.

### VAK (AK JE SÚČASŤOU VÝROBKU)

**obr. 56** Vak (R3) umiestnite do správnej polohy tak, že ho pretiahnete pod držadlom.

**obr. 57** Popripínajte centrálny pás (F1) tak, že ho prevlečiete krúžkom (F2).

**obr. 58** Pripievajte 2 spodné gombíky (F3) k zodpovedajúcim pod nožičkou kočíka.

**obr. 59** Príklopka vaku môže byť tiež uchytená v polohe vhodnej pre ochránenie vášho dieťaťa pred chladom.

**obr. 60** Vak je použiteľný ako na vložke obrátenej k mame, tak aj na vložke obrátenej ku ceste.

### KRYT PROTI DAŽĎU (AK JE VO VYBAVENÍ)

**obr. 61** Kryt proti dažďu (R4) pripievajte tak, že ho umiestnite na striešku a zapnete oboja bočné patenty (P1).

**obr. 62** Potom dokončíte montáž pretiahnutím elastickej pásky (P2) pod nosnou plošinou.

### ÚDRŽBA POŤAHU

Odporúča sa pravidelne vyberať poťah z dôvodu správnej údržby.

**obr. 63** Odpojte dve malé elastické spodné pásy (R12) zo stúpadla, potom stiahnite z príslušných miest.

**obr. 64** Odstráňte elastickú pásku (R13) z oboch strán vložky.

**obr. 65** Odopnite gombíky na sedadle (R14) a bočniciach (R15).

**obr. 66** Vytiahnite chrbtové popruhy z tkaninových krytov.

**obr. 67** Odstráňte brušné pásy z bočných otvorov (R8), najprv prvý zub základnej spony prejde bočným krúžkom, potom sa odstránia úplne.

**obr. 68** Nechajte prejsť chrbtové pásy a medzinožný pás cez príslušné oká na poťahu a potom ho celkom stiahnite.

**UPOZORNENIE! Pred použitím sa uistite, že ste správne umiestnili poťah.**



# WAARSCHUWINGEN



LEES AANDACHTIG DE AANWIJZINGEN VOORDAT HET PRODUCT GAAT GEBRUIKT WORDEN, EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIGE RAADPLEGINGEN. DE VEILIGHEID VAN UW KIND KAN IN HET GEDRANG GEBRACHT WORDEN ALS U DEZE AANWIJZINGEN NIET AANDACHTIG UITVOERT. U BENT VERANTWOORDELIJK VOOR DE VEILIGHEID VAN UW KIND. OPGEPAST! LAAT UW KIND NOOIT ONBEWAAKT ACHTER: DIT KAN GEVAARLIJK ZIJN. LET ZEER GOED OP WANNEER U DIT PRODUCT GEBRUIKT. OM ERNSTIGE LETSELS TE VERMIJDEN ALS GEVOLG VAN HET VALLEN EN/OF HET UITSCHUIVEN, MOETEN DE VEILIGHEIDSGORDELS STEEDS CORRECT VASTGEMAAKT EN GEREGLD WORDEN.

- Dit product is geschikt voor kinderen:
  - vanaf de geboorte tot 9 Kg als de WIEG wordt gebruikt.
  - vanaf de geboorte tot 15 Kg wanneer de ZIT wordt gebruikt.
  - vanaf de geboorte tot 13 kg wanneer de KINDERZIT WAGEN wordt gebruikt (groep 0+).
- De wieg is geschikt voor kinderen die niet zelf kunnen blijven zitten, zich niet kunnen draaien, en die niet op handen en knieën kunnen gaan zitten. Maximum gewicht kind: 9 kg.
- Met baby's verdient het de voorkeur de wieg te gebruiken en/of de zit in de meest liggende positie.

## VEILIGHEID

- Houd kinderen uit de buurt wanneer u het product in- en uitklapt. Zo voorkomt u ongelukken.
- Controleer vóór de assemblage of het product en de onderdelen niet beschadigd werden tijdens het transport; in dat geval mag het niet gebruikt worden en moet het buiten het bereik van kinderen gehouden worden.
- Voor de veiligheid van uw kind moet u voordat u het product gaat gebruiken alle plastic zakken verwijderen en weggooiden, evenals de elementen die deel uitmaken van de verpakking, en moeten ze buiten het bereik van kinderen gehouden worden.
- Het product mag uitsluitend gebruikt worden voor het aantal kinderen waarvoor het werd ontworpen.
- Het mag enkel gebruikt worden om één kind per zitplaats te vervoeren.
- Gebruik het product niet wanneer niet alle onderdelen correct bevestigd en geregeld zijn.
- Lees aandachtig de aanwijzingen betreffende het gebruik van het onderstel wanneer de wieg/de zit/de kinderzit voor de wagen worden vastgekoppeld.
- Plaats het product nooit nabij trappen of opstapjes.
- Steek uw vingers niet in de mechanismen.
- Gebruik de wieg enkel op een vlakke, stabiele en droge

ondergrond.

- Laat de kinderwagen/buggy niet achter op een hellend vlak wanneer het kind erin zit, ook al is de rem ingeschakeld. De efficiëntie van de remmen is beperkt op steile hellingen.
- Controleer vóór het gebruik of het product helemaal geopend is en of alle blokkeer- en veiligheidsmechanismen correct ingeschakeld zijn.
- Plaats geen matrasjes in de wieg die dikker dan 35 mm zijn.
- Controleer steeds vóór het gebruik of de wieg, de zit en de kinderzit voor de wagen correct vastgekoppeld zijn op het onderstel.
- Eender welke belasting die toegepast wordt op het product schaaft de stabiliteit van het product. De maximale belasting van het mandje bedraagt 3 kg.
- De maximale belasting van de zuigflessenhouder bedraagt 0,5 kg.
- Het is absoluut verboden om de aanbevolen maximale belasting te overschrijden.
- Iedere belasting die op de handgreep en/of op de rugleuning en/of zijdelings op het product wordt uitgeoefend, kan de stabiliteit van het product aantasten.
- Deze kinderwagen/buggy is niet geschikt om ermee te lopen of te schaatsen.
- Ga geen trappen of roltrappen op of af wanneer het kind zich in de kinderwagen/kinderzit voor de wagen/buggy bevindt.
- Inspecteer regelmatig het product en de verschillende onderdelen op eventuele tekens van beschadiging en/of slijtage, en op het lossen van naden en scheuren. Controleer vooral de fysische en structurele integriteit van de handgrepen of van de transportgreep, en van de bodem van de wieg.
- Plaats het product niet in de buurt van naakte vlammen of andere warmtebronnen, zoals radiatoren, haarden, elektrische kachels, gaskachels, enz.
- Controleer of alle mogelijke gevaarbronnen (bijv. kabels, stroomdraden, enz.) buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
- Laat het product niet achter in de buurt van touwen, gordijnen enz. waaraan het kind kan gaan hangen of die oorzaak kunnen zijn van verstikking of wurging.
- De wieg Prime is uitsluitend bruikbaar met de Stand-Up van Inglesina.

## VEILIGHEIDSGORDELS

- Gebruik steeds de veiligheidsgordels en laat het kind nooit onbewaakt achter.
- Gebruik steeds de veiligheidsgordels wanneer uw kind in staat is om zelf te blijven zitten.
- Gebruik de liesgordel steeds samen met de buikgordel.
- Vastbindsystemen die conform de geldende reglementeringen zijn, en niet dezelfde zijn als deze die bij dit product worden geleverd, kunnen worden gebruikt als men erop let deze goed vast te maken aan de ringen die opzij op het zitje aanwezig zijn (**Fig. 46 - detail R8**).

## ADVIES VOOR HET GEBRUIK

- Gebruik het product niet als het beschadigd is of wanneer delen ontbreken.
- Laat geen andere kinderen of dieren onbewaakt spelen nabij het product, of op het product zelf klimmen.
- Wanneer het kind uit de zit/wieg wordt gehaald of erin wordt geplaatst, tijdens een pauze of bij de montage/demontage van de accessoires, moet gecontroleerd worden of de rem ingeschakeld is.
- De handelingen van de montage, de demontage en de

# WAARSCHUWINGEN

regeling mogen enkel uitgevoerd worden door volwassenen. Controleer of wie het product gebruikt (babysitter, grootouders, enz.) de correcte werking van het product zelf kent.

- Bij de handelingen van de regeling moet gecontroleerd worden dat de bewegende delen van het product (bijv. rugleuning, kap, enz.) niet tegen het kind kunnen stoten; controleer tijdens deze handelingen of de rem correct ingeschakeld is.
- Voer geen handelingen voor de opening, sluiting of demontage van het product uit wanneer het kind in de kinderwagen/buggy zit.
- Let in elk geval heel goed op wanneer deze handelingen uitgevoerd worden en wanneer het kind zich in de buurt bevindt.
- Laat het kind niet achter in de kinderwagen/kinderzit voor de wagen/wieg wanneer met andere transportmiddelen gereisd wordt.
- Als het product niet wordt gebruikt, moet het buiten het bereik van kinderen gehouden worden. Het product mag niet als speelgoed gebruikt worden! Dit product is niet geschikt als speelgoed voor kinderen.
- Het product is voorzien van een voetensteun achteraan waardoor opstapjes en obstakels kunnen overwonnen worden. Gebruik deze steun niet om een tweede kind te vervoeren.
- Vervoer het kind niet in de zit of wanneer deze losgekoppeld is van het onderstel.
- Teneinde de wieg met de hand te verplaatsen, dient u de handgreep uitsluitend in de verticale stand te gebruiken, en ervoor zorgen dat hij aan beide zijden goed vastgehaakt is.
- Als het product voor lange tijd wordt blootgesteld aan de zon, moet gewacht worden tot het afkoelt voordat het weer wordt gebruikt.
- Gebruik het product enkel met de wieg Prime en de kinderzit voor de wagen Huggy Prime van Inglesina die specifiek voorzien en uitgerust zijn met de koppeling Easy Clip. Raadpleeg in geval van twijfels de website [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) of contacteer een erkende verkoper of de klantendienst van Inglesina.
- Het gebruik van de kinderzit met het onderstel is geen vervanging voor de wieg of het bedje. Als het kind moet slapen, is het beter een wieg of een bedje te gebruiken. De kinderzit is niet ontwikkeld om het kind er voor langere tijd in te laten slapen.
- Het autozitje Huggy Prime is ook als ligstoeltje bruikbaar.
- Het ligstoeltje niet gebruiken wanneer het kindje in staat is om alleen rechtop te zitten.
- Dit ligstoeltje is niet ontworpen om er lange tijd in te slapen.
- Het is gevaarlijk om dit ligstoeltje op verhoogde oppervlakken te gebruiken, bijvoorbeeld op een tafel.

## GARANTIEVOORWAARDEN

- De huidige garantievoorwaarden zijn conform de Europese Richtlijn 99/44/EG van 25 mei 1999 en volgende amendementen, en is geldig in de landen van de Europese Gemeenschap. Andere garantievoorwaarden voor specifieke landen worden uitdrukkelijk in detail toegelicht op de website: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) onder de rubriek Garantie en Assistentie.
- Inglesina Baby S.p.A. garandeert dat dit artikel ontworpen en geproduceerd werd in naleving van de normen/ reglementeringen voor de producten, de kwaliteit en veiligheid, die momenteel van kracht zijn in de Europese Gemeenschap en in de landen waar het product wordt aangeboden.
- Inglesina Baby S.p.A. garandeert dat dit product tijdens

het productieproces en tot voltooiing van de productie aan verschillende kwaliteitscontroles werd onderworpen. Inglesina Baby S.p.A. garandeert dat dit artikel op het moment van aankoop bij de erkende verdeler geen defecten van montage of fabrieksfouten vertoont

- Indien dit product materiaaldefecten en/of fabricatiefouten zou vertonen die worden vastgesteld op het moment van aankoop of tijdens een normaal gebruik volgens de beschrijving in deze instructies, dan erkent Inglesina Baby S.p.A. de geldigheid van de garantievoorwaarden voor een periode van 24 maanden vanaf de datum van aankoop.
- De duur van de garantie is voorzien gedurende 24 opeenvolgende maanden, en is geldig voor de eerste eigenaar van onderhavig artikel.
- Onder garantie verstaat men de gratis vervanging of reparatie van de onderdelen die defect blijken aan de oorsprong wegens fabricatiefouten.
- Bewaar het origineel van het kasticket op het moment van aankoop van het product zorgvuldig, controleer of hierop duidelijk leesbaar de datum van aankoop vermeld staat.
- Deze garantievoorwaarden vervallen in de volgende gevallen:
  - het product wordt gebruikt voor andere gebruiksbestemmingen dan deze die uitdrukkelijk in deze instructies staan vermeld.
  - het product wordt niet conform de onderhavige instructies gebruikt.
  - het product heeft reparaties ondergaan bij assistentiecentra die niet bevoegd en niet erkend zijn.
  - het product heeft wijzigingen ondergaan en/of er werd aan geknoeid, zowel in zijn structurele gedeelte als wat de stof betreft, die niet uitdrukkelijk door de fabrikant zijn toegestaan. Eventuele wijzigingen aan producten ontheffen Inglesina Baby S.p.A. van elke verantwoordelijkheid.
  - defecten, zowel te wijten aan verwaarlozing als aan onachtzaamheid tijdens het gebruik (vb. hevige stoten op de structurele delen, blootstelling aan agressieve, chemische stoffen, enz.).
  - het product vertoont normale slijtage (vb. wielen, bewegende delen, stoffen) die voortvloeien uit langdurig en continu dagelijks gebruik, zoals voorzien.
  - het product wordt naar de verkoper verstuurd voor assistentie, maar zonder het originele kasticket van aankoop of wanneer op het kasticket de datum van aankoop niet duidelijk leesbaar is.
- Eventuele schade veroorzaakt door gebruik van accessoires die niet door Inglesina Baby zijn geleverd en/of goedgekeurd, zal niet worden gedekt door de voorwaarden van onze garantie.
- Inglesina Baby S.p.A. kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade aan voorwerpen of letsels aan personen als gevolg van oneigenlijk en/of fout gebruik.
- Wanneer de garantieperiode vervallen is, garandeert het bedrijf toch nog assistentie voor haar eigen producten binnen een maximumtermijn van vier (4) jaar vanaf de datum dat de producten op de markt zijn gebracht, daarna wordt geval per geval de mogelijkheid voor interventie beoordeeld.
- Inglesina Baby S.p.A. behoudt zich het recht voor om op elk moment en zonder waarschuwing bijwerkingen en/of wijzigingen van eender welk technisch-esthetisch detail aan te brengen, om het product te verbeteren.

## RESERVEONDERDELEN / ASSISTENTIE NA VERKOOP

- Inspecteer regelmatig de veiligheidsmechanismen zodat een perfecte functionaliteit van het product wordt

# WAARSCHUWINGEN

gegarandeerd. Als problemen en/of defecten worden opgemerkt, mag het product niet gebruikt worden. Contacteer in dat geval onmiddellijk de erkende verkoper of de klantendienst van Inglesina.

• Gebruik geen wisselstukken of accessoires die niet geleverd worden en/of niet goedgekeurd werden door Inglesina Baby.

## WAT TE DOEN IN GEVAL ASSISTENTIE IS VEREIST

• Wanneer assistentie voor het product vereist is, moet men onmiddellijk de Inglesina verkoper contacteren waar men het product heeft aangekocht; zorg ervoor dat u beschikt over het betreffende "Serial Number" (serienummer) van het product waarvoor men een aanvraag doet (het "Serial Number" is beschikbaar vanaf de Collectie 2010).

• Het is de taak van de verkoper om met Inglesina contact op te nemen om geval per geval de meest geschikte interventiewijze te beoordelen en om tenslotte alle verdere aanwijzingen te verschaffen.

• De Assistentieservice van Inglesina staat in ieder geval ter beschikking voor alle nodige informatie, middels schriftelijke aanvraag in te vullen op het speciale formulier dat zich op de website bevindt: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) - rubriek Garantie en Assistentie.

## ADVIES VOOR DE REINIGING EN HET ONDERHOUD VAN HET PRODUCT

• Dit product moet regelmatig onderhouden worden door de gebruiker.

• Forceer de mechanismen of bewegende delen niet; controleer eerst de aanwijzingen in geval van twijfels.

• Berg het product niet op als het nog nat is en laat het niet achter in vochtige omgevingen, omdat schimmels zouden kunnen gevormd worden.

• Bewaar het product op een droge plek.

• Bescherm het product tegen weersinvloeden, water, regen of sneeuw; bovendien kan een voortdurende en lange blootstelling aan de zon de kleur van vele materialen wijzigen.

• Na een eventueel gebruik op het strand moet het product nauwkeurig gereinigd worden zodat al het zand en het zout wordt verwijderd.

• Reinig de plastic en metalen delen met een vochtige doek of met een zacht reinigingsmiddel; gebruik geen solventen, ammoniak of benzine.

• Droog de metalen delen zorgvuldig na een eventueel contact met water, zodat geen roest kan gevormd worden.

• Hou de bewegende delen goed schoon en smeer ze indien nodig met een lichte olie.

• Verwijder stof en/of zand steeds van de wielen.

## ADVIES VOOR DE REINIGING VAN DE STOFFEN BEKLEDING

• Er wordt aanbevolen om de bekleding afzonderlijk te wassen.

• Reinig de stoffen delen regelmatig met een zachte kledingborstel.

• Respecteer de normen voor de reiniging van de stoffen bekleding die aangeduid worden op de etiketten.



Handwassen met koud water



Niet bleken



Niet mechanisch drogen



Niet strijken



Niet droogreinen

• Droog de stoffen bekleding perfect voordat ze weer geplaatst of gebruikt wordt.

• Om de eventuele vorming van schimmels te voorkomen, wordt aanbevolen om de wieg regelmatig te verluchten. Maak de stoffen bekleding los van de structuur en wrijf met een droge doek over de bodem.

# AANWIJZINGEN

## LIJST ONDERDELEN

### fig. 1 Onderstel

- T1 Groep voorwielen
- T2 Groep achterwielen
- T3 Fleshouder
- T4 Mandje

### Wieg

- C1 Kap wieg
- C2 Bedekking wieg

### Buggy

- R1 Bescherming
- R2 Kap Buggy
- R3 Voetenzak (indien meegeleverd)
- R4 Regenscherm (indien meegeleverd)

## Kinderzit wagen

### ONDERSTEL

#### ASSEMBLAGE/VERWIJDERING VAN DE GROEP MET ACHTERWIELEN

fig. 2 Voer de wielgroep (T2) in de achterste buis.

fig. 3 Duw de wielgroep (T2) volledig op zijn plaats tot een klik te horen is.

**OPGEPAST: controleer of de wielen correct zijn vastgehaakt vooraleer te gebruiken.**

fig. 4 Om de achterwielen (T2) te verwijderen, druk op het knopje (T5) en verwijder de wielgroep volledig.

#### OPENING ONDERSTEL

fig. 5 Om het frame te openen, eerst de veiligheidsgrendel (T6) vrijgeven.

fig. 6 De handgreep vastnemen en optillen tot het frame volledig open is (Klikgeluid).

# AANWIJZINGEN

**fig. 7 OPGELET:** zorg ervoor dat beide vergrendelmechanismen correct vastzitten voor het gebruik.

## SLUITING ONDERSTEL

**fig. 8** Ga frontaal staan en neem de openingsgreep (T7) vast. Druk op de knop (T8) en til het frame op tot het dicht gaat.

**fig. 9** Sluit volledig door de veiligheidsgrendel (T6) vast te zetten.

## REM ACHTERWIELEN

**fig. 10** Om de rem in te schakelen, de middelste hefboom achter (T9) naar beneden duwen.

**Schakel de rem steeds in wanneer u stilstaat.**

## TRANSPORTGREEP

**fig. 11** Om het gesloten frame te transporteren, gebruik de openingsgreep (T7).

## AFSTELLING HANDGREEP

**fig. 12** Het frame is voorzien van een verstelbare handgreep.

Om de handgreep in de gewenste stand te brengen, worden de knoppen aan de zijkanten (T10) gebruikt.

## BLOKKEREN/VRIJGEVEN VOORWIELEN

**fig. 13** Het onderstel is voorzien van draaiwielen die geblokkeerd of vrijgegeven kunnen worden door eenvoudigweg de hendel (T11) ter hoogte van het centraal scharnierpunt te bedienen.

## FLESHOUDER

**fig. 14** Het onderstel is voorzien van een fleshouder (T3). Om de flessenhouder te bevestigen, positioneer hem ter hoogte van de grendel (T12) op het frame en duw hem volledig op zijn plaats.

## MANDJE

**fig. 15** Het frame heeft onderaan een ruime mand (T4). Om hem te bevestigen, schuif de gaten (T13) over de voorste haken (T14) van het frame.

Klik de drukknoppen achteraan allemaal dicht (T15).

## EXTRA TRANSPORTSYSTEMEN (WIEG, BUGGY EN KINDERZIT WAGEN)

**fig. 16** Het onderstel kan gebruikt worden met de wieg Quad, de buggy Quad en de kinderzit voor de wagen Huggy Prime.

## WIEG QUAD

### HET VASTKOPPELEN VAN DE WIEG OP HET ONDERSTEL

**fig. 17** Neem de wieg vast aan de grote handgreep en haak hem vast op het onderstel, ter hoogte van de uitsparingen aan weerszijden van de structuur. Positioneer de wieg uitsluitend naar de mama gericht.

**fig. 18 OPGEPAST:** zorg ervoor dat de wieg correct vastgehaakt is vóór het gebruik.

### HET LOSKOPPELEN VAN DE WIEG VAN HET ONDERSTEL

**fig. 19** Trek aan de hendel (C3) die zich buiten de wieg bevindt.

**fig. 20** Til tegelijkertijd de wieg op door de handgreep vast te nemen.

## HET VASTKOPPELEN VAN DE KAP

**fig. 21** Maak de drukknoppen vast aan de structuur van de wieg.

**fig. 22** Schik de kap (C1) rond de handgreep en zet vast met de klittenband en de relatieve knoppen.

## AFSTELLING VAN DE HANDGREEP EN VAN DE KAP

**fig. 23** Om de handgreep en de kap te regelen, moet men tegelijk de twee drukknoppen aan de zijkant (C4) bedienen.

**fig. 24 OPGEPAST: om de wieg te vervoeren, moet deze steeds vastgenomen worden met de handgreep.**

## HET VASTKOPPELEN VAN DE BEDEKKING

**fig. 25** Knijp alle knoppen van de bedekking dicht op de wieg.

## INTERNE VERLUCHTING

**fig. 26** De interne verlichting kan geregeld worden met het hendeltje (C5).

## REGELING RUGSTEUN

**fig. 27** Om de rugsteun te regelen, trekt u het hendeltje (C6) uit; draai eraan tot u de gewenste inclinatie verkrijgt. Breng het hendeltje (C6) daarna terug in de beginstand.

## ONDERHOUD VAN DE INTERNE BEKLEDING

**fig. 28** Er wordt aanbevolen om de interne bekleding regelmatig te verwijderen zodat ze kan onderhouden worden.

## KINDERZIT WAGEN HUGGY PRIME

### HET VASTKOPPELEN VAN DE KINDERZIT OP HET ONDERSTEL

**fig. 29** Neem de kinderzit vast aan de handgreep en haak hem vast op het onderstel, ter hoogte van de uitsparingen aan weerszijden van de structuur. Positioneer de wieg uitsluitend naar de mama gericht.

**fig. 30 OPGEPAST: controleer vóór het gebruik of de kinderzit correct vastgekoppeld is.**

### HET LOSKOPPELEN VAN DE KINDERZIT VAN HET ONDERSTEL

**fig. 31** Bedien de hendel (S1) die zich achter op de kinderzit bevindt.

**fig. 32** Til tegelijkertijd de kinderzit op door de handgreep vast te nemen.

Voor een correct gebruik van de kinderzit voor de wagen Huggy Prime moet de relatieve handleiding geraadpleegd worden.

## BUGGY QUAD

### DE BUGGY VASTMAKEN OP HET ONDERSTEL

**fig. 33** Maak de buggy vast aan het onderstel en positioneer hem ter hoogte van de zittingen aan weerszijden van de structuur.

**fig. 34 OPGEPAST: controleer vóór het gebruik of de buggy steeds correct vastgekoppeld is op beide zijden.**

**fig. 35** De draagmand kan zowel richting mama als richting straat gemonteerd worden.

### DE BUGGY LOSKOPPELEN VAN HET ONDERSTEL

**fig. 36** Druk tegelijk op de grepen (R5) en til de buggy op van het onderstel.

**OPGEPAST: doe dit nooit wanneer het kind erin zit.**

# AANWIJZINGEN

## REGELING VAN DE RUGLEUNING

**fig. 37** De rugleuning kan in 4 posities geregeld worden; handel op het centrale mechanisme (R6) en verplaats ze in de gewenste positie.

## REGELING VAN DE VOETENSTEUN

**fig. 38** Druk op beide knoppen (R7) onder op de voetsteun en duw naar beneden.

**fig. 39** Om de steun weer omhoog te plaatsen, moet ze omhoog getrokken worden: de steun wordt automatisch geblokkeerd.

## VEILIGHEIDSGORDELS

**fig. 40** Controleer of de gordels door de openingen ter hoogte van de schouders steken of daar vlak boven. Als de positie niet correct is, haal dan de gordels uit het eerste paar openingen en plaats deze in het volgende paar openingen; gebruik altijd openingen op gelijke hoogte.

**fig. 41** Verzeker u ervan dat de schoudergordels goed vast zitten aan de buikgordels.

**fig. 42** Koppel de uiteinden van de buikgordel vast in de centrale gesp.

**fig. 43** De buikgordel moet steeds in de zijdelingse ringen (R8) passeren, en wanneer hij wordt gebruikt moet hij zodanig geregeld worden dat het kind goed vastzit.

**fig. 44** Gebruik steeds de beengordel samen met de buikgordel, en regel ze op correcte wijze.

**OPGEPAST! Als deze voorzorgsmaatregelen niet worden gerespecteerd, kan het kind vallen of onderuit schuiven en zich dus verwonden.**

## BEVESTIGING VAN DE VEILIGHEIDSBEUGEL

**fig. 45** Om de veiligheidsbeugel (R1) te monteren, druk op de knopen (R9) en maak hem vast ter hoogte van de zittingen in de buggy (R10).

**fig. 46** De veiligheidsbeugel kan aan een zijde geopend worden of helemaal verwijderd worden. Om de beugel te openen drukt u op het knopje (R9) en tilt u de beugel uit de drager. Als u de beugel helemaal wilt verwijderen dan voert u deze handeling ook aan de andere zijde uit.

## DE KAP VASTMAKEN

**fig. 47** Na de eerste grendel (H1) op zijn plaats gebracht te hebben in de achterkant van de draagmand (R11), wordt de bekleding helemaal aan de binnenkant van het kader geschikt. De twee lipjes (H3) worden op hun plaats aan de achterkant (H4) gebracht.

**fig. 48** Completare il montaggio della capotta (R2), inserendo anche il secondo innesto (H2) in sede.

**fig. 49** U kunt de kap instellen en in de gewenste positie brengen door er tegenaan te duwen.

## DE KAP LOSKOPPELEN VAN DE BUGGY

**fig. 50** Om de kap van de buggy te verwijderen, volstaat het de kap aan de zijkanten achter op de draagmand los te trekken.

## ONDERHOUD BEKLEDING KAP

**fig. 51** De bekleding van de kap kan verwijderd worden om gereinigd te worden.

Maak de elastische gaten (H5) los van beide grendels en maak de knoppen op de scharnierpunten van de kap (H6) los.

**fig. 52** Maak het voorste witte lipje (H7) en het achterste zwarte lipje (H8) los van beide scharnierpunten (H6) en haal de bekleding helemaal weg.

**fig. 53** Om de bekleding opnieuw te monteren, steek het

voorste witte lipje (H7) en het zwarte achteraan (H8) in de geleiders van de voering.

**fig. 54** Breng beide lipjes op hun plaats op de scharnierpunten (H9) tot ze volledig vastzitten. Zorg ervoor dat het wit lipje (H7) vooraan komt te zitten en het zwarte (H8) aan de achterkant.

**fig. 55** Maak de montage af door de twee kleine elastische gaten (H5) aan beide grendels van de kap (H1-H2) vast te maken en de drukknoopjes aan de zijkanten vast te zetten.

## VOETENZAK (INDIEN MEEGELEVERD)

**fig. 56** Plaats de voetenzak (R3) onder de beschermingsbeugel door.

**fig. 57** Knoop het centrale lint (F1) vast, door het door de ring te schuiven (F2).

**fig. 58** Druk de 2 onderste knopen (F3) vast op de overeenkomstige knopen onder de voetsteun van de buggy.

**fig. 59** De binnenzijde van de voetenzak kan ook zodanig worden vastgehaakt dat hij het kind tegen de kou beschermt.

**fig. 60** De voetenzak kan zowel worden gebruikt op de buggy zijde mama, als zijde weg.

## REGENSCHERM (INDIEN AANWEZIG)

**fig. 61** Om het regenscherm (R4) te monteren moet men die op de bedekking plaatsen en beide zijkanten (P1) vastknopen.

**fig. 62** Maak de montage af door de elastiek (P2) onder de steun van de draagmand te brengen.

## ONDERHOUD VAN DE BEKLEDING

Er wordt aanbevolen om de bekleding regelmatig te verwijderen zodat ze correct onderhouden kan worden.

**fig. 63** Maak de twee onderste elastiekjes (R12) los van de voetsteun en maak de voetsteun los van de steun.

**fig. 64** Maak de elastiek (R13) vrij aan weerszijden van de draagmand.

**fig. 65** Maak de knoppen los op de zitting (R14) en de oorstukken (R15).

**fig. 66** Trek de rugriemen uit de schouderkussentjes.

**fig. 67** Trek de buikgordel los uit de zijringen (R8). Let erop dat u de eerste tand van de centrale gesp door de zijring haalt om vervolgens de gesp er geheel doorheen te halen.

**fig. 68** Steek de rugbandjes en de riem tussen de benen door de gleuven in de bekleding en verwijder deze volledig.

**OPGEPAST! Controleer vóór het gebruik of de bekleding correct geplaatst is.**



!

가

- : 9 Kg
- 15 Kg
- (ASTM 3
- 55 lbs .)
- ( 0+) 13 Kg
- 
- : 9 Kg.

- 가 35 mm
- 가
- 가
- 3 Kg (6,6 lbs).
- 0,5 kg (1,1 lbs).

- 가 / /

- 가 가
- 가 ( , , )
- 가 가 가
- 가 가

- Prime Inglesina Stand-Up

- 가
- 가
- 가
- 

( .46 - R8).

- 
- 
- /
- ( , , )
- ( , )가

- 가
- 가가



- ( , )
- !
- Prime Easy Clip Huggy
- Prime Inglesina  
www.inglesina.com
- 가
- Huggy Prime  
가

- Inglesina Baby S.p.A.  
가
- ( )
- ( )
- Inglesina Baby 가
- Inglesina Baby S.p.A.  
가 가  
4
- Inglesina Baby S.p.A. 가



- 1999 5 25  
99/44/CE 가  
가 www.inglesina.com
- Inglesina Baby S.p.A. 가
- Inglesina Baby S.p.A.
- Inglesina Baby S.p.A.
- Inglesina Baby S.p.A.
- 24 24
- 가
- 가
- 가
- 가



- 가 Inglesina 가
- Inglesina Baby 가
- “ ” 가 ( 2010 )
- Inglesina 가
- Inglesina Inglesina:  
www.inglesina.com



- 가
- 가
- 가
- 가
- 가



- 가
- .
- .
- .
- /



- .
- .
- .



- .
- .



1

T1  
T2  
T3  
T4

C1  
C2

R1  
R2  
R3 ( )  
R4 ( )



2 / (T2)

3 가 (T2)

4 (T2) (T5)

5 (T6)

6 ( )  
7 :

8 (T7) (T8)

9 (T6)

10 (T9)

가

11 (T7)

12 가 (T10)

13 / (T11)

14 (T3) (T12)





15 (T4)가 (T14) (T13)  
 (T15)  
 ( , , )  
 16 Quad , Huggy Prime

**QUAD**

17  
 18 :  
 19 (C3)  
 20 ,  
 21  
 22 (C1)  
 23 (C4)  
 24 :  
 25  
 26 (C5) 가  
 27 , (C6) (C6)  
 28

**HUGGY PRIME**

29

30 : 가  
 31 (S1)  
 32  
 Huggy Prime

**QUAD**

33  
 34 : 가  
 35  
 36 (R5)  
 : 가  
 37 4 ;  
 (R6)  
 38 (R7)  
 39  
 40 가  
 41 가  
 42  
 43 (R8)  
 44 가  
 : 가  
 45 (R1) (R9)  
 (R10)  
 46



(R9)

65

(R14)

(R15)

66

67

가

---

47 (R11) (H1) (H3)

68 (R8)

가

48 (H4) (H2) (R2)

!

가

49

---

50

---

51

(H6) (H5)

52 (H7) (H8) (H6)

53 (H8) (H7)

54 (H7) (H8) 가 (H9)

55 (H5) (H1-H2)

---

( ) 56 (R3)

57 (F2) (F1)

58 (F3)

59

60

---

( ) 61 (R4)

62 (P1) (P2)

---

63

64 (R12) (R13)

63

64

(R12)

(R13)

# אזהרות



קראו הוראות אלה בעיון לפני השימוש ושימרו אותם לעיון בעתיד. אי מילוי אחר הוראות אלה עלול לסכן את בטיחות ילדכם.

בטיחות ילדכם היא באחריותכם.

אזהרה! בשום מקרה אין להשאיר את הילד ללא השגחה: זה עלול להיות מסוכן. השתמשו במוצר בתשומת לב רבה.

כדי למנוע פציעה חמורה כתוצאה מנפילה ו/או החלקה החוצה, השתמשו תמיד בחגורות הבטיחות כאשר הן מותאמות ונעולות כהלכה.

- הנעילה מהודקים.
- אל תניחו בסל השכיבה מזרנים עבים יותר מ- 35 מ"מ.
- לפני השימוש בדקו שכל התקני החיבור של סל השכיבה או של הסלקל או של המושב למכונת מוצמדים היטב.
- כל מטען המועמס על המוצר פוגע ביציבות השלדה. משקל מרבי לחפצים המונחים בסל הוא 3 ק"ג.
- העומס המרבי על מחזיק הבקבוקים הוא 0.5 ק"ג (1.1 ליברות).
- אסור בהחלט לחרוג מהמשקל המרבי המומלץ.
- כל עומס על הידית ו/או המשענת ו/או המופעל באופן רוחבי על המוצר עלול לפגוע ביציבות המוצר.
- טיולון/סל שכיבה אלה אינם מתאימים לריצה או להחלקה.
- אל תשתמשו במדרגות או במדרגות נעות כאשר הילד בטיולון/במושב מכונית/בסל שכיבה.
- בדקו את המוצר על כל מרכיביו באופן קבוע כדי לאתר כל נזק ו/או בלאי, פרימת תפרים או קרעים. ובמיוחד, וודאו את שלמות המבנה הפיזי של הידיות או של ידית ההובלה ושל תחתית סל השכיבה.
- היו מודעים לסיכונים הקשורים ללהבות פתוחות או למקורות חום אחרים, כגון מקרנים, קמינים, תנורי חשמל וגז, וכו': אל תשאירו את המוצר קרוב למקורות חום אלה.
- הרחיקו כל מקורות סכנה אפשרית (לדוגמה כבלים, חוטי חשמל וכו') מהישג ידם של ילדים.
- בשום מקרה אין להשאיר את המוצר עם הילד יושב בו במקום שם יש חבלים, וילונות או אובייקטים אחרים עליהם הילד עלול לטפס או לחנוק עצמו.
- יש להשתמש במנשא Inglesina Prime עם Inglesina Stand-Up.
- אין לשאת יחידת שכיבה עם תחתית מתכווננת כאשר תחתית היחידה במצב נטוי.
- יש להשתמש אך ורק בחלקים ובאביזרים מאושרים ע"י היצרן.

## חגורות בטיחות

- השתמשו תמיד במערכת הרתימה ואל תשאירו את הילד ללא השגחה.
- השתמשו תמיד בחגורות הבטיחות ברגע שילדכם יכול לשבת ללא עזרה.
- השתמשו תמיד בחגורת המפשעה בשילוב עם חגורת המותניים.
- ניתן להשתמש ברתמות ילדים העומדות בדרישות התקנות התקפות, אחרות מאלה המסופקות עם מוצר זה, תוך הקפדה לעגן אותן לטבעות הצדיות הנמצאות על המושב (איור. 46 - פריט R8).

## עצות לשימוש

- אל תשתמשו במוצר אם אחד החלקים שבור, קרוע או חסר.

- מוצר זה מיועד לתינוקות:
  - מהלידה ועד 9 ק"ג, בשימוש עם סל שכיבה.
  - מהלידה ועד 15 ק"ג, בשימוש עם מושב הטיולון.
  - מהלידה ועד 13 ק"ג בשימוש עם מושב מכונת לתינוק (קבוצת +0).
- סל שכיבה מתאים לילד שאינו מתיישב בכוחות עצמו, אינו מתהפך ואינו דוחף עצמו כלפי מעלה על הידיים והברכיים. משקל מרבי של הילד: 9 ק"ג.
- לתינוק שאך זה נולד, עדיף להשתמש בסל שכיבה ו/או בסלקל במנח הנטוי ביותר לאחור.

## בטיחות

- כדי למנוע פציעות יש להרחיק את הילד כאשר פותחים או מקפלים מוצר זה.
- לפני ההרכבה, וודאו שהמוצר וכל מרכיביו לא ניזוקו בהובלה. במקרה של נזק, אל תשתמשו במוצר ושימרו עליו הרחק מהישג ידם של ילדים.
- לפני השימוש במוצר, למען שלום ילדכם, הסירו וסלקו את כל שקיות הפלסטיק וכל האלמנטים השייכים לאריזה, ובכל מקרה, הרחיקו אותם מהישג ידם של תינוקות וילדים.
- השימוש במוצר הוא רק למספר הילדים לו הוא מתוכנן מראש.
- השתמשו במוצר זה להובלת ילד אחד בכל מושב.
- אל תשתמשו במוצר, אלא אם כל מרכיביו מחוזקים ומותאמים כהלכה.
- קראו בעיון את ההוראות הנוגעות לשלדה, כאשר אתם מחברים את סל השכיבה/הסלקל/המושב למכונת.
- בשום מקרה אין להציב את המוצר בקרבת מדרגות.
- הימנעו מלהכניס אצבעות למנגנונים.
- השתמשו בסל השכיבה רק על משטחים ישרים, יציבים ויבשים.
- אל תשאירו את הטיולון/העגלה על מדרון כאשר הילד נמצא בתוכה, אפילו אם הבלם נעול. יעילות הבלם מוגבלת על שיפועים גבוהים.
- לפני השימוש, וודאו שהמוצר פתוח לגמרי וכל אמצעי

# אזהרות

ניתנים בפירוט באתר האינטרנט: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) בפרק "אחריות וסיוע".

• Inglesina Baby S.p.A. ערבה לכך שפריט זה תוכנן ויוצר בהתאם לתקני/לתקנות מוצר, איכות ובטיחות כלליים התקפים כיום באיחוד האירופי ובמדינות השיווק.

• Inglesina Baby S.p.A. ערבה לכך שבמהלך תהליך הייצור ועם השלמתו היה מוצר זה נתון לבדיקות איכות שונות. Inglesina Baby S.p.A. ערבה לכך כי בעת הרכישה אצל הספק המורשה לא היו לפריט זה כל פגמי הרכבה או ייצור.

• היה והתגלו פגמים בחומרים ו/או בייצור בזמן הרכישה או במהלך שימוש רגיל, בהתאם לתיאורים הניתנים בהוראות שבזה, Inglesina Baby S.p.A. מכירה בתקפותם של תנאי האחריות לתקופה של 24 חודשים מיום הרכישה.

• משך האחריות הוא ל- 24 חודשים עוקבים והיא תקפה עבור הרוכש הראשון של פריט זה.

• האחריות מובנת כחלפה או תיקון ללא תשלום של חלקים פגומים מיסודם או שנתגלו בהם פגמי ייצור.

• הקפידו לשמור על תעודת הרכישה המקורית של המוצר; וודאו שמצוין עליה באופן קריא וברור תאריך הרכישה.

• תנאי האחריות שבזה בטלים אוטומטית אם:

- נעשה במוצר שימוש למטרות שאינן מצוינות במפורש בהוראות שבזה.

- השימוש במוצר אינו בהתאם להוראות שבזה.

- המוצר תוקן במרכז שירות לקוחות שאינו מאושר ואינו מסונף.

- חלק מהמבנה או מהאריגים של המוצר שונה ו/או טופל, ללא אישור מפורש מהיצרן. כל שינויים שנעשו למוצרים

פוטרים את Inglesina Baby S.p.A. מכל אחריות.

- הפגם נגרם עקב שימוש רשלני או מזלזל (לדוגמה חבטות אלימות לחלקי המבנה, חשיפה לכימיקלים חריפים וכו').

- המוצר מראה בלאי רגיל (לדוגמה גלגלים, חלקים נעים, אריגים) הנובע משימוש יומיומי רצוף.

- המוצר נשלח לספק לקבלת עזרה ללא העתק מקורי של תעודת המכירה או תאריך הרכישה אינו קריא בבירור על התעודה.

• כל נזק הנגרם משימוש באביזרים שאינם מסופקים ו/או מאושרים על ידי Inglesina Baby, יוחרגו מתנאי האחריות שלנו.

• Inglesina Baby S.p.A. מסירה מעליה כל אחריות לכל נזק לרכוש או לאדם הנובע משימוש לא ראוי ו/או לא נכון במוצר.

• לאחר תפוגת תקופת האחריות החברה מבטיחה, עם זאת, שירות לקוחות למוצריה לתקופה מרבית של ארבע (4) שנים מתאריך הכנסת המוצרים האמורים לשוק, שלאחריה אפשרות הסיוע תבחן בכל מקרה לגופו.

• על מנת לשפר את מוצריה שומרת Inglesina Baby S.p.A. לעצמה את הזכות לעדכן ו/או לשנות את אחד מהפרטים האסתטיים-טכניים או את כולם ללא הודעה מוקדמת.

• על מנת לשפר את מוצריה שומרת Inglesina Baby S.p.A. לעצמה את הזכות לעדכן ו/או לשנות את אחד מהפרטים האסתטיים-טכניים או את כולם ללא הודעה מוקדמת.

• אל תאפשרו לילדים אחרים או לבעלי חיים לשחק ללא השגחה ליד המוצר או לטפס עליו.

• וודאו תמיד שהבלם נעול כאשר אתם ממקמים את הילד במושב/בעריסת שכיבה או מוציאים אותו מהם, כמו גם בזמן עצירות, ובזמן הרכבה/פירוק של אביזר.

• פעולות הרכבה, פירוק והתאמה ייעשו רק על ידי מבוגרים. וודאו שכל אדם המשתמש במוצר (שמרטף, סבים וכו') מודע להפעלה הנכונה שלו.

• כאשר מבצעים התאמה כלשהי, וודאו שהילד לא בא במגע עם כל חלק שניתן להזיזו (משענת גב, סוכך וכו'). וודאו תמיד שהבלם נעול כנדרש כאשר מבצעים פעולות אלה.

• אל תפתחו, תסגרו או תפרקו את המוצר כאשר התינוק נמצא בתוכו.

• בכל מקרה, היו זהירים במיוחד כאשר אתם מבצעים פעולות אלה והילד נמצא בקרבתכם.

• אל תשאירו את הילד בטיוולן/במושב המכונית/בסל השכיבה בעת נסיעה באמצעי תחבורה אחרים.

• כאשר המוצר אינו בשימוש יש לאחסנו בכל מקרה מחוץ להישג ידם של ילדים. אין להשתמש במוצר כבצעוץ! אל תאפשרו לילד לשחק בו.

• המוצר מצויד במשטח אחורי המקל על המעבר במדרגות ועל מכשולים. אל תשתמשו במשטח ההובלת ילד נוסף.

• אל תובילו את התינוק במושב בנפרד מהשלדה.

• לנשיאת סל השכיבה, השתמשו רק בידית במצב אנכי, מהודקת כהלכה על שני הצדדים.

• במקרה של חשיפה ממושכת לקרני שמש, הניחו למוצר להתקרר לפני השימוש בו.

• השתמשו רק יחד עם סלי השכיבה Prime ומושבי מכונית Huggy Prime של Inglesina המתוכננים במיוחד ומצוידים במערכת חיבור Easy Clip. במקרה של ספק, בקרו באתר [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) או פנו לספק מורשה או לשירות לקוחות של Inglesina.

• שימוש במושב לרכב עם השלדה אינו מהווה תחליף לסל השכיבה או למיטה. כשהילד צריך לישון, עדיף להשתמש בסל שכיבה או במיטה.

מושב מכונית לילד אינו מיועד לשינה ממושכת.

• ניתן גם להשתמש במושב Huggy Prime כעריסה נשענת.

• אין להשתמש בעריסה הנשענת כשהילד כבר יכול לשבת ללא סיוע.

• עריסה נשענת זו אינה מיועדת לפרקי זמן ממושכים של שינה.

• מסוכן להשתמש בעריסה נשענת זו על-גבי משטחים מוגבהים, למשל שולחנות.

## תנאי אחריות

• תנאי האחריות בזאת תואמים לתקנה האירופית EC/99/44 מ- 25 במאי 1999 כמתוקן, והן תקפות במדינות במסגרת האיחוד האירופי. תנאי אחריות אחרים עבור מדינות מסוימות


# אזהרות

## חלקי חילוף / שירות לאחר מכירה


- עלולה לגרום שינויי צבע.
- אם המוצר היה בשימוש על חוף הים, נקו אותו בקפידה וייבשו כדי להסיר חול ומלח.
- נקו את חלקי הפלסטיק והמתכת עם מטלית לחה או עם תכשיר ניקוי עדין; אל תשתמשו בסולבנטים, אמוניה או בנזין.
- ייבשו בקפידה חלקי מתכת לאחר מגע עם מים כדי למנוע היווצרות חלודה.
- שימרו על ניקיון כל החלקים הנעים ואם נחוץ, שמנו אותם קלות.
- שימרו על ניקיון הגלגלים והסירו כל אבק ו/או חול.

## עצות לניקוי ריפודי הטקסטיל

- מומלץ לכבס את הריפוד בנפרד מפריטים אחרים.
- חדשו מעת לעת את האריגים בעזרת מברשת בגדים רכה.
- מלאו אחר הוראות הכביסה לריפוד הטקסטיל המופיעות על התווית המתאימה.

 כביסה ביד במים קרים.

 אין להשתמש בחומרי הלבנה.

 אין לייבש במייבש כביסה.

 אין לגהץ.

 אין לנקות בניקוי יבש.

- ייבשו היטב את ריפוד הטקסטיל לפני השימוש או האחסון.
- מומלץ לאוורר את סל השכיבה מעת לעת כדי למנוע היווצרות עובש. במיוחד, הפרידו את ריפוד הטקסטיל מהמבנה והעבירו מטלית יבשה על התחתית.

- בידקו בקביעות את כל התקני הבטיחות כדי להבטיח תקינות מוצר מושלמת לאורך זמן. במקרה של בעיות ו/או ליקויים מכל סוג שהוא אין להשתמש במוצר. במקרה כזה, פנו מיד לספק מורשה או לשירות הלקוחות של Inglesina.
- אל תשתמשו בחלקי חילוף או אביזרים שאינם מסופקים ו/או בכל מקרה מאושרים על ידי Inglesina Baby.

## מה לעשות אם אתם זקוקים לסייע

- אם אתם זקוקים לסייע עבור המוצר שלכם, פנו מיד לספק Inglesina שמכר לכם אותו, עם "המספר הסידורי" שלו (המספר הסידורי זמין החל מקולקציית 2010).
- זה מתפקידו של הספק לפנות ל Inglesina כדי להעריך את דרך הטיפול הטובה ביותר, כל מקרה לגופו, ולאחר מכן לדאוג להמשך הטיפול.
- עם זאת, שירות הלקוחות של Inglesina זמין לספק את כל המידע הנחוץ, באמצעות בקשה בכתב הנשלחת על ידי מילוי טופס באתר האינטרנט: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) בפרק Warranty and Assistance (אחריות וסייע).

## עצות לניקוי ולתחזוקת המוצר

- מוצר זה דורש תחזוקה סדירה על ידי המשתמש.
- בשום מקרה אין להפעיל כוח על המנגנונים או על החלקים הנעים; במקרה של ספק, עיינו תחילה בהוראות.
- אל תאחסנו את המוצר בעודו רטוב ואל תשאירו אותו בסביבה לחה שמא יעלה עובש.
- אחסנו את המוצר במקום יבש.
- הגנו על המוצר מפני גורמים אטמוספריים, מים, גשם או שלג; יתר על כן, חשיפה ארוכה ומתמשכת לקרני שמש

# הוראות

## סלקל

- R1 מעקה
- R2 סוכך לסלקל
- R3 כיסוי לרגליים (אם קיים)
- R4 כיסוי גשם (אם קיים)

## מושב לרכב

## שלדה

## הרכבה/פירוק של מכלול הגלגלים האחוריים

איור 2. הכנס את יחידת הגלגל (T2) לשורה עם הצינור

## רשימת הרכיבים

### איור 1.

### שלדה

- T1 מכלול גלגלים קדמיים
- T2 מכלול גלגלים אחוריים
- T3 מחזיק בקבוק לתינוק
- T4 סל לנשיאת חפצים

### סל שכיבה

- C1 סוכך לסל שכיבה
- C2 שמיכה לסל שכיבה

# הוראות

נקודות הצימוד האחוריות היחסיות (T15).

**יחידות הובלה נוספות לשלדה (סל שכיבה, סלקל, מושב לרכב)**

**איור 16.** ניתן להשתמש בשילדה יחד עם סל שכיבה Quad ללקל Huggy Prime, ומושב מכונית Huggy Prime.

## QUAD סל שכיבה

### חיבור סל השכיבה לשלדה

**איור 17.** תוך כדי אחיזה בידית סל השכיבה, לחבר אותה לשלדה בתושבות המיועדות לכך משני צדי המבנה, מופנה לכיוון האם.

**איור 18.** זהירות: יש לוודא שסל השכיבה מקובע היטב לפני השימוש.

### שחרור סל השכיבה מהשלדה

**איור 19.** פיתחו את הידית (C3) הנמצאת בחלק החיצוני של סל השכיבה.

**איור 20.** בו-זמנית, הרימו את סל השכיבה תוך החזקה בידית.

### חיבור הסוכך

**איור 21.** הדקו את הלחצניות על מסגרת סל השכיבה.  
**איור 22.** עטוף את הברדס (C1) סביב הידית והדק אותו בעזרת ולקרו והלחצנים היחסיים.

### התאמת הידית והסוכך

**איור 23.** כדי להתאים את הידית והסוכך לחצו על שני הכפתורים החיצוניים (C4) בו-זמנית.

**איור 24.** זהירות: לנשיאת סל השכיבה החזיקו אותו תמיד בידית.

### חיבור השמיכה

**איור 25.** חברו את כל כפתורי השמיכה לסל השכיבה.

### אורור פנימי

**איור 26.** ניתן לכוון את האורור הפנימי בעזרת הידית (C5).

### התאמת משענת גב

**איור 27.** בכדי להתאים את משענת הגב, הוצא את ידית (C6) ולאחר מכן סובב את הידית עד לכדי השגת ההטיה הרצויה.

החזר את הידית (C6) למיקום ההתחלתי.

### תחזוקת הריפוד הפנימי

**איור 28.** לתחזוקה נכונה, מומלץ להסיר את הריפוד מעת לעת.

האחורי.

**איור 3.** דחוף את יחידת הגלגל (T2) עד שהיא תיכנס למקומה (יישמע קליק).

**זהירות: וודאו שהגלגלים מחוברים היטב לפני השימוש.**

**איור 4.** הסר את יחידת הגלגל האחורית (T2) לחץ על הלחצן הקטן (T5) והסר אותה לחלוטין.

## פתיחת השלדה

**איור 5.** שחרר את אונקל הבטיחות (T6) לפני פתיחת השלדה.

**איור 6.** לאחר מכן אחוז בידית והרם אותה עד שהשלדה תיפתח לחלוטין (קליק).

**איור 7.** זהירות: ודא ששני מנגנוני הנעילה מוצמדים כראוי לפני השימוש.

## סגירת השלדה

**איור 8.** עמוד מקדימה, אחוז בידית הפתיחה (T7) ולחץ על הלחצן (T8) כדי להרים את השלדה עד שהיא נסגרת.

**איור 9.** הדק את אונקל הבטיחות (T6) כדי להשלים את פעולת הסגירה.

## בלם גלגלים אחוריים

**איור 10.** הפעל את הבלם על-ידי דחיפת הדוושה המרכזית האחורית (T9) כלפי מטה.

**יש להפעיל את הבלם בכל עצירה.**

## ידית להובלה

**איור 11.** השתמש בידית הפתיחה (T7) כדי להעביר את השלדה הסגורה.

## כוונון הידית

**איור 12.** השלדה מצוידת בידית ניתנת לכוונון. כוון את הידית למצב הרצוי על-ידי שימוש בלחצנים צדדיים (T10).

## נעילה/שחרור גלגלים קדמיים

**איור 13.** השלדה מצוידת בגלגלי סביבול שניתן לנעול או לשחרר בהפעלה פשוטה של ידית (T11) הנמצאת באזור השחרור המרכזי.

## מחזיק בקבוק לתינוק

**איור 14.** השלדה מצוידת במחזיק בקבוק לתינוק מסדרה (T3).

הדק את מחזיק הבקבוק על-ידי מיצובו בשורה יחד עם המתלה (T12) בשלדה והדק אותו במקום.

## סל לנשיאת חפצים

**איור 15.** השלדה מצוידת בסל אחסון מרווח (T4), שמהודק על-ידי הכנסת הלולאות (T13) למתלים הקדמיים (T14) על השלדה.

השלם את פעולת ההידוק על-ידי סגירת לחצניות סביב

# הוראות

## HUGGY PRIME מושב לרכב

### חיבור המושב לשלדה

**איור 29** תוך אחיזה בידית המושב חברו אותו לשלדה בתושבות המיועדות לכך משני צדי המבנה מופנה לכיוון האם.  
**איור 30** זהירות: וודאו שהמושב מחובר היטב לפני השימוש.

### שחרור המושב לרכב מהשלדה

**איור 31** לחצו על הידית (S1) הממוקמת על החלק האחורי של המושב.  
**איור 32** בו-זמנית, הסירו את המושב תוך החזקתו בידית. לשימוש נכון במושב הרכב Huggy Prime יש לעיין בהוראות.

## סלקל QUAD

### חיבור הסלקל לשלדה

**איור 33** חברו את הסלקל לשלדה בתושבות המיועדות לכך משני צדי המבנה.  
**איור 34** זהירות: יש להבטיח שהמנשא יהיה תמיד מחובר נכון בשני הצדדים לפני השימוש.  
**איור 35** ניתן לכונן את המושב כלפי האם או כלפי הרחוב.

### שחרור הסלקל מהשלדה

**איור 36** לחצו בו-זמנית על שתי הידיות (R5) ושילפו את הסלקל מהשלדה.  
**אזהרה: אין לקבוע/לשחרר את הסלקל מהשלדה כאשר התינוק נמצא בתוכו.**

### התאמת משענת הגב

**איור 37** ניתן להתאים את משענת הגב ל-4 מנחים; לחצו על ההתקן המרכזי (R6) והביאו את משענת הגב למנח הרצוי.

### התאמת משטח משענת הרגליים

**איור 38** לחץ על שני הלחצנים (R7) בחלק התחתון של משען רגל ודחוף אותו כלפי מטה.  
**איור 39** כדי להרים את המשטח מספיק למשוך אותו כלפי מעלה: הוא ייעצר אוטומטית.

### חגורות בטיחות

**איור 40** וודאו שחגורות הבטיחות מושחלות בחריצים שבגובה הכתפיים או בדיוק מעל גובה הכתפיים. אם המיקום אינו נכון, הוציאו את החגורות מצמד החריצים הראשון והשחילו מחדש בצמד השני; הקפידו להשתמש בחריצים שבאותו גובה.

**איור 41** וודאו שחגורת הגב מושחלת נכון בקצות חגורת המותניים.

**איור 42** הדקו את קצות חגורת המותניים לאבזם המרכזי.  
**איור 43** חגורת המותניים חייבת לעבור תמיד דרך הטבעות הצדיות (R8) ובזמן השימוש יש להתאימה כך שתחזיק בצורה נכונה את הילד.

**איור 44** הקפידו להשתמש בחגורת המפשעה יחד עם חגורת המותניים, ולהתאים את שתיהן בצורה נכונה.  
**זהירות! התעלמות מאמצעי זהירות זה עלולה לגרום לנפילות ולהחלקות של ילדים ולסכנת פציעה.**

### חיבור המעקה

**איור 45** כדי לחבר את המעקה (R1), לחצו על כפתורים (R9) וחברו לתושבות המיועדות לכך על המעקה (R10).  
**איור 46** את המעקה ניתן לפתוח מצד אחד או להסיר לחלוטין. כדי לפתוח אותו לחצו על כפתור (R9) ושחררו אותו ממקומו. כדי להסירו, חזרו על התהליך גם בצד הנגדי.

### חיבור הסוכך

**איור 47** לאחר הכנסת הצימוד הראשון (H1) למקומו במשען גב של המושב (R11), עקוב אחרי הריפוד בתוך השלדה ודאג להכניס את שתי הכנפיים (H3) לנקודות הצימוד האחוריות (H4).  
**איור 48** השלם את הרכבת הברדס (R2) על-ידי הכנסת הצימוד השני (H2) למקומו.  
**איור 49** כדי להתאים את הסוכך, מספיק להציבו במנח הרצוי.

### הסרת הסוכך מהטילולן

**איור 50** הסר את הברדס מעגלת הילדים פשוט על-ידי משיכתו בחוזקה מנקודות הצימוד הצדדיות שלו במשען גב של המושב.

### טיפול בריפוד הברדס

**איור 51** ניתן להסיר את ריפוד הברדס כדי לטפל בו באופן נאות.

הסר את הלולאות האלסטיות (H5) משני הצימודים ושחרר את הלחצנים בחיבורי הברדס (H6).

**איור 52** לאחר מכן הסר את רצועות הבטיחות הקדמית הלבנה (H7) והאחורית השחורה (H8) משני החיבורים (H6) והסר את הריפוד לחלוטין.

**איור 53** התאם מחדש את הריפוד על-ידי הכנסת רצועות הבטיחות הקדמית הלבנה (H7) והאחורית השחורה (H8) למקומות המתאימים בריפוד הפנימי.

**איור 54** לאחר מכן הכנס את שתי רצועות הבטיחות לנקודות הצימוד המתאימות בחיבורים (H9) וודא שרצועות הבטיחות הלבנה (H7) נשארת מקדימה ורצועות הבטיחות השחורה (H8) נשארת מאחורה.

**איור 55** השלם את ההרכבה על-ידי הצמדת שתי הלולאות האלסטיות (H5) לשני חיבורי הברדס (H1-H2) וסגירת הלחצניות הצדדיות.

# הוראות

## טיפול בריפוד

לתחזוקה נכונה, מומלץ להסיר את הריפוד מעת לעת.  
**איור 63** הסר את שתי הרצועות האלסטיות התחתונות הקטנות (**R12**) ממשען רגל והסר אותו מהתמיכה.  
**איור 64** הסר את הרצועה האלסטית (**R13**) משני צידי המושב.  
**איור 65** שחרר את הלחצנים במושב (**R14**) ובלולאות (**R15**).  
**איור 66** הסר את הרצועות האחוריות מרצועות הכתף הארוגות.  
**איור 67** הוציאו את רצועת המותניים מהטבעות הצדיות (**R8**) תוך כדי הקפדה להעביר את השן הראשונה של האבזם המרכזי דרך הטבעת הצדית לפני שחרורה המלא.  
**איור 68** העבירו את החגורות האחוריות ואת חגורת המפשעה דרך הלולאות המתאימות של הריפוד ושילפו אותו.  
**זירות! וודאו שהריפוד הורכב חזרה בצורה נכונה לפני השימוש.**

## כיסוי לרגליים (אם קיים)

**איור 56** מקמו את כיסוי הרגליים (**R3**) כך שיעבור תחת המעקה.  
**איור 57** חזקו את השרוך המרכזי (**F1**) העבירו אותו דרך הטבעת (**F2**).  
**איור 58** חזקו את 2 הכפתורים התחתונים (**F3**) ללחצניות המתאימות בתחתית משטח הטיולון.  
**איור 59** ניתן גם לחבר את הצד האחורי של כיסוי הרגליים כדי להגן על הילד במזג אוויר קר.  
**איור 60** ניתן להשתמש בכיסוי הרגליים בסלקל עם הפנים לאם או לרחוב.

## כיסוי גשם (אם קיים)

**איור 61** כדי להרכיב את כיסוי הגשם (**R4**), הניחו אותו על הסוכך וסיגרו בנקישה את התפסים הצדיים (**P1**).  
**איור 62** לאחר מכן השלם את ההרכבה על-ידי העברת הלולאה האלסטית (**P2**) מחתת למשען רגל של המושב.

## تحذيرات

### الأمان

- لتفادي وقوع حوادث، حافظ على بقاء الطفل بعيداً عند فتح وإغلاق المنتج.
- يجب التحقق قبل البدء بعملية التجميع بأن المنتج وجميع مكوناته لا تحمل أي علامات ضرر ناجمة عن النقل؛ أما في حالة وجودها فيجب عدم استخدام المنتج ويجب الاحتفاظ به بعيداً عن متناول الأطفال.
- من أجل سلامة طفلكم، وقبل استخدام المنتج، يجب إزالة جميع الأكياس البلاستيكية والمواد المستخدمة في التغليف والتخلص منها أو الحفاظ عليها بعيدة عن متناول المواليد الجدد أو الأطفال.
- يجب أن يستخدم المنتج حصرياً مع عدد الأطفال الذي صمم من أجله.
- للاستخدام على أي حال لنقل طفل واحد لكل مقعد.
- يجب عدم استخدام المنتج إذا لم يتم تثبيت وضبط جميع مكوناته بالطريقة الصحيحة.
- يجب قراءة التعليمات الخاصة باستعمال الهيكل/عربة الأطفال بانتباه عند الربط مع مهد/مقعد/مقعد السيارة.
- يجب تجنب تقريب المنتج بشكل قطعي من الأدراج أو العتبات.
- تجنب إقحام الأصابع داخل آليات عمل المنتج.
- استخدم المهد فقط على أسطح مستوية ومستقرة وجافة.
- لا تترك الكرسي / عربة الطفل على سطح مائل عند وجود الطفل فيها، حتى لو كانت الفرامل مشدودة. تكون قوة الفرامل محدودة في حالات الميل الكبيرة.
- قبل الاستخدام، يجب التأكد أن المنتج مفتوح بالكامل وأن جميع أدوات الإيقاف والسلامة مقفلة بشكل صحيح.
- لا تضيف في المهد مرتبة أو فرش يزيد سمكها عن 35 ملم.
- تأكد دائماً أن المهد والمقعد وكرسي السيارة مثبتين بشكل صحيح بالهيكل قبل الاستخدام.
- يؤثر أي حمل على ثبات المنتج. السعة القصوى لسلة الأغراض 3 كجم.
- أقصى حمل لحامل الرضاعة هو 0.5 كجم (1.1 ليبرة).

يجب قراءة التعليمات بانتباه قبل الاستخدام والاحتفاظ بها للرجوع إليها عند الحاجة مستقبلاً. قد تتعرض سلامة طفلكم للخطر إذا لم تلتزموا بهذه التعليمات.



إن سلامة الطفل هي مسؤوليتكم.

تنبيه! يجب عدم ترك الطفل دون مراقبة أبداً؛ فقد يكون ذلك خطراً. يجب الانتباه بدقة وحرص عند استخدام هذا المنتج.

لتجنب حدوث أضرار جسيمة نتيجة السقوط و/أو الانزلاق، يجب استخدام أحزمة الأمان بحيث تكون مثبتة ومضبوطة بشكل صحيح.

- هذا المنتج ملائم للأطفال:
- منذ الولادة وحتى وزن 9 كجم إذا تم استخدام المهد.
- منذ الولادة وحتى وزن 15 كجم إذا تم استخدام المقعد (حسب توجيهات ASTM، هذا الجهاز ملائم من عمر 5 شهور وحتى 20 كجم).
- منذ الولادة وحتى وزن 13 كجم إذا تم استخدام مفعد السيارة (مجموعة +0).
- المهد ملائم للأطفال الذين لا يستطيعون البقاء جالسين بشكل ذاتي، أو الإلتفاف والذين لا يستطيعون رفع أنفسهم على الأيدي أو على الركب. أقصى وزن للطفل: 9 كجم.
- للأطفال حديثي الولادة، يُفضل استخدام المهد و/أو يُفضل الجلوس في وضعية الاستلقاء.



# تحذيرات

استخدامه.

- للاستخدام فقط مع المهد Prime وكروسي السيارة Huggy Prime
- Inglesina المجهزة بشكل خاص بـ Easy Clip. إذا كنت غير متأكد، يمكن زيارة الموقع الإلكتروني: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) أو زيارة التاجر المعتمد أو خدمة الزبائن في Inglesina.
- إن استخدام مقعد السيارة مع هيكلها لا يعتبر بديل للمهد أو السرير. عندما يكون الطفل بحاجة إلى النوم، من اللازم استخدام المهد أو السرير.
- حيث أن مقعد السيارة غير مُصمم لفترات طويلة من النوم.
- يمكن استخدام مقعد السيارة الصغير Huggy Prime كمقعد لتمدد أياً.
- لا تستخدم مقعد التمدد عندما يتمكن الطفل من الجلوس وحده.
- مقعد التمدد هذا غير مُصمم لفترات طويلة من النوم.
- خطير جداً استخدام مقعد التمدد هذا على أسطح عالية مثل الطاولات.

## شروط الضمان

- تتطابق شروط الضمان مع التوجيهات الأوروبية CE/99/44 الصادرة من 25 مايو 1999 والتعديلات اللاحقة لها وهي سارية داخل دول الاتحاد الأوروبي. أما عن شروط الضمان الخاصة بالبلاد الأخرى فسوف تجد تفاصيلها على الموقع الإلكتروني [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) في قسم الضمان والدعم.
- تضمن شركة إنجليسينا باي ش.م. إنجليسينا Baby S.p.A. أن هذا المنتج قد تم تصميمه وتصنيعه وفقاً لقواعد/قوانين المنتج والجودة والسلامة العامة السارية حالياً في دول الاتحاد الأوروبي ودول التسويق.
- تضمن شركة إنجليسينا باي ش.م. إنجليسينا Baby S.p.A. أن هذا المنتج خضع للعديد من اختبارات الجودة أثناء عملية الإنتاج وفي عند الانتهاء منها. تضمن شركة إنجليسينا باي ش.م. إنجليسينا Baby S.p.A. أن هذا المنتج كان خالي من أي عيوب تركيب أو تصنيع عند شراؤه من البائع المُعتمد.
- في حالة وجود عيب في خامات المنتج و/أو عيوب تصنيع واضحة عند شراء المنتج أو أثناء استخدامه استخدام عادي، وفقاً لما هو مذكور في التعليمات التالية، تعترف شركة إنجليسينا باي ش.م. إنجليسينا Baby S.p.A. بصلاحية شروط الضمان لمدة 24 شهر من تاريخ الشراء.
- طول مدة صلاحية الضمان 24 شهراً متتالياً وساري لأول مالك لهذا المنتج.
- يُقدّم الضمان التغيير أو التصليح المجاني لأجزاء أصلية تالفة بسبب عيوب التصنيع.
- احتفظ بعناية بالنسخة الأصلية من الفاتورة عند شراء المنتج؛ وتأكد من أن تاريخ الشراء الموجود عليها، واضح ومقروء.
- يسقط الضمان في حالة أنه:
  - تم استخدام المنتج لاستخدامات مختلفة عن تلك المذكورة في تعليمات الاستخدام هذه.
  - تم استخدام المنتج بطريقة غير مطابقة لتعليمات الاستخدام هذه.
  - تم تصليح المنتج لدى مراكز دعم غير مُعتمدة وغير مُتفق عليها.
  - خضع المنتج لتغييرات و/أو عيب، سواء في الجزء الهيكلي أو في جزء القماش، غير مصرح به بوضوح من قبل جهة التصنيع. أي تغييرات في المنتج تخلي شركة إنجليسينا باي ش.م. Inglesina Baby S.p.A. مسؤوليتها تماماً.
  - يكون العيب راجع إلى إهمال أو تهاون في الاستخدام (على سبيل المثال صدمات قوية في الأجزاء الهيكلية، التعرض لمواد كيميائية ضارة، الخ).
  - تم استهلاك المنتج بطريقة طبيعية (على سبيل المثال، العجلات، الأجزاء المتحركة، الأقمشة) ناتجة عن استخدام يومي مدد طويلة ومستمرة.
  - تم إرسال المنتج للبائع بهدف الدعم، دون فاتورة الشراء الأصلية أو عندما يكون تاريخ الشراء غير واضح على الفاتورة.
- أي أضرار تقع بالمنتج بسبب استخدام ملحقات لم يتم تزويدها و/أو اعتمادها من قبل شركة إنجليسينا باي، لم يتم تغطيتها بالضمان.
- تخلي شركة إنجليسينا باي ش.م. إنجليسينا Baby S.p.A. مسؤوليتها تماماً

يمنع على الإطلاق تجاوز الحمل الأقصى الموصى به.

- أي حمل مطبق على المقبض و / أو مسند الظهر و / أو على جانب المنتج، يمكن أن يسبب خلل في ثبات أو استقرار المنتج.
- هذا الكروسي / عربة الطفل غير ملائمة للركض أو التزلج.
- عدم الصعود أو الهبوط على أدرج أو سلام كهربائية عندما يكون الطفل في العربة/ كروسي السيارة/ المهد.
- تفقد المنتج ومكوناته بشكل منتظم للكشف عن أية أضرار و/أو تلف، أو تمزق أو فتق. تأكد على وجه التحديد من السلامة المادية والتركيبية للمقابض وقبضة النقل ومن قاع المهد.
- إدراك خطورة وجود مصدر نار متحرك أو غيره من مصادر الحرارة مثل مشعاع التدفئة، والمواقد، وأجهزة التدفئة الكهربائية والغازية، وغيرها: يجب عدم ترك المنتج قريباً من مصادر الحرارة هذه.
- التأكد من الاحتفاظ بجميع مصادر الخطر الممكنة (مثل: الأسلاك، الأسلاك الكهربائية وغيرها) بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تترك المنتج والطفل موجود فيه حيث توجد حبال أو خيم أو غيرها مما قد يعبث به الطفل للتسلق أو التسبب له بالاختناق أو الخنق.
- يمكن استخدام مهد Prime فقط وحصرياً مع Stand-up Inglesina.

## أحزمة الأمان

- ربط أحزمة الأمان للطفل دائماً وعدم تركه مطلقاً لوحده.
- استخدم أحزمة الأمان دائماً عندما يصبح طفلكم قادراً على الجلوس لوحده.
- استخدم حزام ربط أعلى الخخذ دائماً بالتزامن مع حزام البطن.
- نظم التثبيت المطابقة للقوانين السارية، التي تختلف عن تلك المزودة مع هذا المنتج، يمكن استخدامها بالانتباه إلى تثبيتها جيداً على الحلقات الجانبية الموجودة على المقعد (الشكل 46 - الخاصة R8).

## نصائح للاستخدام

- لا تستخدم المنتج إذا ظهرت فيه كسور أو نقص في القطع.
- عدم السماح لأطفال آخرين أو للحيوانات باللعب دون مراقبة بالقرب من المنتج أو بالتسلق عليه.
- عند وضع الطفل أو إخراجه من المقعد/المهد أثناء فترات التوقف وعند فك/تركيب المستلزمات الإضافية، يجب التأكد من تفعيل المكبح دائماً.
- يجب أن يقوم شخص بالغ فقط بأعمال التركيب والفك وال ضبط. يجب التأكد من أن مستخدم المنتج (المرئيات، الجذات، إلخ) على دراية بكيفية العمل الصحيحة للمنتج.
- أثناء عمليات الضبط، يجب التأكد من عدم ملامسة قطع المنتج المتحركة للطفل (مثل: مسند الظهر، الغطاء وغيرها)؛ التأكد في كل الأحوال من تفعيل المكبح بالشكل الصحيح.
- عدم القيام أو تنفيذ عمليات فتح أو إغلاق أو فك للمنتج عندما يكون الطفل موجوداً فيه.
- توخّ الحذر الشديد في كل الأحوال عند القيام بهذه العمليات والطفل في الجوار.
- عدم ترك الطفل في العربة/ كروسي السيارة/ المهد عند السفر بوسائل نقل أخرى.
- في حالات عدم الاستخدام، يجب الاحتفاظ بالمنتج بعيداً عن متناول الأطفال. يجب عدم استخدام المنتج كلعبة! لا تسمح للطفل باللعب بهذا المنتج.
- المنتج مزود بدواسة خلفية للمساعدة في تجاوز العتبات والعوائق. لا تستخدم هذه الدواسة لنقل طفل آخر.
- لا تنقل الطفل في المقعد أو بشكل منفصل عن الهيكل.
- لنقل المهد يدوياً، استخدم فقط المقبض الكبير بوضعية عمودية، مع تثبيته بطريقة صحيحة من الجانبين.
- في حالة التعرض الطويل لأشعة الشمس، انتظر فترة مناسبة لكي يبرد المنتج قبل

## تحذيرات

- يجب عدم التعامل بشدة مع أليات أو أجزاء الحركة مطلقاً؛ في حالة عدم التأكد، يمكن الإطلاع على التعليمات أولاً.
- لا تعد المنتج لمكانه إذا كان ما زال مبتلا وعدم تركه في أماكن رطبة لمنع تكون العفن.
- يجب الحفاظ على المنتج في مكان جاف.
- يجب حماية المنتج من العوامل الجوية والماء والمطر والثلج؛ كذلك، فإن تعرّض المنتج الطويل لأشعة الشمس قد يؤدي لتغيّر ألوان العديد من المواد.
- بعد الاستعمال على الشاطئ، يجب تنظيف المنتج وتجفيفه جيداً لإزالة الرمل والملح عنه.
- يجب تنظيف الأجزاء البلاستيكية والمعدنية بقطعة قماش رطبة أو مادة تنظيف خفيفة؛ يجب عدم استخدام المذيبات أو الأمونيا أو البنزين.
- يجب تجفيف الأجزاء المعدنية بعناية إذا لامسها الماء، وذلك لمنع تعرضها للصدأ.
- احفظ جميع أجزاء الحركة نظيفة وعند الحاجة تزييتها باستخدام زيت خفيف.
- احفظ العجلات نظيفة من الغبار و/أو الرمل.

### نصائح للحفاظ على نظافة الغطاء القماشي

- ننصح بغسل الغطاء بشكل منفصل عن المواد الأخرى.
- تنظيف القطع القماشية بفرشاة ملابس ناعمة بشكل دوري.
- التقيّد بتعليمات غسيل القماش المصنوع منه الغطاء المثبتة على ملصق خاص.

أغسل يدويًا في ماء بارد.	
عدم استخدام مادة تبييض.	
عدم استخدام التجفيف الآلي.	
لا تُكوى.	
عدم استخدام أسلوب التنظيف الجاف.	

- تجفيف بطانة القماش جيداً قبل استخدامها أو تخزينها.
- لتجنّب إمكانية تشكّل العفن، يُنصح بتهوية المهد بشكل دوري. وعلى وجه التحديد، فصل بطانة الغطاء القماشي عن الهيكل وتبرير قطعة قماش جافة على القاع.

عن أي أضرار تلحق بالأشياء أو الأشخاص ناتجة عن استخدام غير مناسب و/أو غير صحيح للمنتج.

- بعد انتهاء فترة الضمان، تضمن الشركة على أي حال دعم منتجاتها الخاصة في خلال حد أقصى 4 سنوات من تاريخ طرح المنتج نفسه في السوق، لكن فيما بعد ذلك، سوف يتم تقدير إمكانية التدخل لكل حالة فردية.
- تحتفظ شركة إنجليسينا باي ش.م. L'Inglesina Baby S.p.A. بحق التحديث و/أو التغيير في أي تفاصيل فنية أو جمالية دون سابق إنذار وذلك بهدف تحسين منتجاتها.

### قطع غيار / خدمة ما بعد البيع

- قم دورياً بفحص أجهزة الأمان للتأكد من أنها تعمل بطريقة سليمة مع مرور الوقت. في حالة مقابلة مشاكل و/أو عيوب من أي نوع، لا تستخدم المنتج. اتصل على الفور بالبائع المعتمد أو مركز خدمة العملاء إنجليسينا.
- لا تقم باستخدام قطع غيار أو ملحقات لم يتم تزويدها و/أو اعتمادها من قبل شركة إنجليسينا باي ش.م.

### ماذا تفعل في حالة ضرورة الدعم

- في حالة ضرورة الدعم الخاصة بالمنتج، اتصل على الفور ببائع إنجليسينا الذي قمت منه بشراء الجهاز، وتأكد من إمكانية الحصول على الرقم التسلسلي للجهاز الذي تقدم طلب الدعم من أجله (إن الرقم التسلسلي متوفر بدءاً من مجموعة منتجات عام 2010).
- إن واجب البائع هو الاتصال بشركة إنجليسينا لتقييم أنسب طريقة للتدخل في كل حالة على حدة وفي النهاية تقديم التعليمات اللازمة.
- إن خدمة الدعم إنجليسينا على استعداد لتقديم التعليمات اللازمة، عن طريق تقديم طلب مكتوب يجب أن تكمله على النموذج الخاص الموجود على الموقع الإلكتروني [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) - قسم الضمان والدعم.

### نصائح للتنظيف وصيانة المنتج

- يحتاج هذا المنتج لعناية منتظمة من قبل المستخدم.

## تعليمات

### الغطاء العلوي

- R1 ذراع السند
- R2 غطاء الحماية
- R3 الغطاء الواقي (إذا كان موجوداً)
- R4 واقي المطر (إذا كان موجوداً)

### مقعد السيارة

### الهيكل

### تركيب / نزع مجموعة العجلات الخلفية

- شكل 2. أدخل مجموعة العجلة (T2) بالمطابقة مع الأنبوب الخلفي.
- شكل 3. ادفع مجموعة العجلة (T2) في مقرها حتى تسمع نقرة التركيب الكامل.

### قائمة مكونات

### شكل 1.

### الهيكل

- T1 مجموعة العجلات الأمامية
- T2 مجموعة العجلات الخلفية
- T3 حامل زجاجة الرضاعة
- T4 سلة حمل الأغراض

### المهد

- C1 غطاء المهد الخارجي
- C2 غطاء المهد

# تعليمات

تنبيه: تأكد من أن العجلات قد تم تركيبها بالشكل الصحيح قبل استخدام العربة.  
شكل.4 لفك مجموعة العجلة الخلفية (T2)، اضغط على الزر الصغير (T5) واستخرج المجموعة بكاملها.

## فك المهد من الهيكل

- شكل.19 بالعمل على الرافعة (C3) الموجودة خارج المهد.  
شكل.20 قم في نفس الوقت برفع المهد بمسكه بالمقبض.

## تثبيت الغطاء العلوي

- شكل.21 قم بتركيب الأزرار الأتوماتيكية على هيكل المهد.  
شكل.22 لف الغطاء العلوي (C1) حول المقبض بتثبيتته بإبزيم فيلكرو والأزرار المناسبة.

## ضبط مقبض الغطاء العلوي

- شكل.23 لضبط المقبض والغطاء العلوي، قم باستعمال الزرين الجانبيين (C4) في نفس الوقت.  
شكل.24 تنبيه: لنقل المهد وتحريكه، يجب الإمساك دائماً بالمقبض.

## تركيب الغطاء العلوي

- شكل.25 قم بتوصيل جميع أزرار الغطاء بالمهد.

## التهوية الداخلية

- شكل.26 يمكن ضبط مستوى التهوية في داخل المهد بواسطة الرافعة (C5).

## ضبط مسند الظهر

- شكل.27 لضبط مسند الظهر، اسحب الرافعة أو الذراع (C6) وبعد ذلك لفها حتى تحصل على الميل المطلوب. وبعد ذلك أعد الرافعة (C6) إلى وضع البداية.

## صيانة البطانة الداخلية

- شكل.28 ينصح بإزالة البطانة الداخلية من حين لآخر لصيانتها بصورة صحيحة.

## HUGGY PRIME مقعد السيارة

### تركيب مقعد السيارة على الهيكل

- شكل.29 امسك مقعد السيارة بالمقبض، اشبهه على الهيكل في المراكز المخصصة لذلك على كلا جانبي الهيكل وثبت دائماً نحو وجه الأم.  
شكل.30 تنبيه: تأكد دائماً من أن المقعد مثبت جيداً قبل استخدامه.

### فك مقعد السيارة عن الهيكل

- شكل.31 قم باستخدام الرافعة (S1) الموجودة في خلف المقعد.  
شكل.32 في نفس الوقت، قم برفع المقعد مستخدماً المقبض الخاص بذلك.  
للاستخدام الصحيح لمقعد السيارة Huggy Prime قم بقراءة دليل الاستخدام الخاص بذلك.

## الغطاء العلوي QUAD

### تركيب الغطاء العلوي على الهيكل

- شكل.33 أشبك الغطاء العلوي على الهيكل بتثبيتته في المراكز المخصصة لذلك على كلا جانبي الهيكل.

- شكل.34 تنبيه: تأكد أن الغطاء العلوي مركب دائماً بالشكل الصحيح على كلا الجانبين قبل الاستخدام.

- شكل.35 من الممكن استخدام الغطاء الطويل سواء باتجاه الأم أو باتجاه الطريق.

### فك الغطاء العلوي عن الهيكل

- شكل.36 اضغط بالمقابض (R5) في نفس الوقت وارفع الغطاء العلوي عن الهيكل.

## فتح الهيكل

- شكل.5 لفتح الهيكل، قم أولاً بتحرير حُطاف الأمان (T6).  
شكل.6 امسك المقبض، وارفعه حتى فتح الهيكل بالكامل (ستسمع صوت نقرة).  
شكل.7 تنبيه: تأكد أن الأليتين كليهما مشبوكتان بطريقة صحيحة قبل الاستخدام.

## إغلاق الهيكل

- شكل.8 وبعد ان تتخذ وضعاً في الأمام، اقبض على يد الفتح (T7)، ثم اضغط على الزر (8T)، وارفع الهيكل حتى الإغلاق.  
شكل.9 أكمل الإغلاق بتثبيت حُطاف الأمان (T6).

## مكبج العجلات الخلفية

- شكل.10 ولتشغيل الكابح، ادفع الذراع المركزية الخلفية إلى الأسفل (T9).  
يجب تفعيل المكبج دائماً عند التوقف.

## مقبض النقل

- شكل.11 ولنقل الهيكل مغلقاً، استخدم مقبض الفتح (T7).

## ضبط المقبض

- شكل.12 الهيكل مزود بمقبض قابل للتعديل.  
 لضبط المقبض في الوضع المطلوب، اضغط على الأزرار الجانبية (T10).

## مكبج (حجز/تحرير) العجلات الخلفية

- شكل.13 الهيكل مزود بعجلات قابلة للدوران يمكن تثبيتها وتحريرها بالعمل بسهولة على الرافعة (T11) الموجودة في المقر الرئيسي.

## حامل زجاجة الرضاعة

- شكل.14 الهيكل مجهز بحامل لزجاجة الرضاعة من سلسلة (T3).  
للتثبيت حامل زجاجة التغذية، ضعه في وضع يناسب الحُطاف (T12) على الهيكل، ثم ادفعه في مقره حتى التثبيت الكامل.

## سلة حمل الأغراض

- شكل.15 الهيكل مزود بسلة فسيحة لحمل الأشياء (T4). لتركيبها، أدخل الفتحات (T13) في الحطافات الأمامية المناسبة (T14) على الهيكل.  
أكمل التثبيت باستخدام الأزرار الموجودة حول المقرات الخلفية المناسبة (T15).

## وحد نقل إضافية على الهيكل (مهد، مقعد السيارة والغطاء العلوي)

- شكل.16 يمكن استخدام الهيكل مع المهد Quad والغطاء العلوي Quad ومقعد السيارة Huggy Prime.

## QUAD المهد

### تثبيت المهد بالهيكل

- شكل.17 أمش المهد بالمقابض الكبيرة، قم بشبكها على الهيكل في الأماكن المخصصة لذلك على كلا جانبي الهيكل، وثبت فقط نحو وجه الأم.  
شكل.18 تنبيه: تأكد من أن المهد مثبت دائماً في مكانه بشكل صحيح.

# تعليمات

تنبيه: لا تقوم أبداً بإجراء هذه العملية والطفل في داخل المعدن.

## ضبط مسند الظهر

شكل 37. يمكن ضبط مسند الظهر في 4 مواضع؛ قم تحريك الأداة المركزية (R6) والوصول بها للوضع المراد.

## ضبط دؤاسة ارتكاز القدم

شكل 38. وبالضغط على كلا الزرين (R7) الواقعين على الجزء السفلي من الدؤاسة، ادفعه نحو الأسفل.  
شكل 39. لرفع الدؤاسة، يكفي سحبها نحو الأعلى؛ ستوقف بشكل آلي.

## أحزمة الأمان

شكل 40. تأكد من إدخال أحزمة الأمان في الفتحات على ارتفاع الكتف أو فوق ذلك مباشرة، إذا كان الوضع غير صحيح، يجب سحب الأحزمة من المجموعة الأولى للفتحات وإدخالها في الثانية؛ استخدم دائما الفتحات الموجودة على نفس الارتفاع.  
شكل 41. تأكد من إدخال حزام الظهر بشكل صحيح في أقصى جزء من البطن.  
شكل 42. اربط أقصى طرف من حزام البطن مع القفلة المركزية.  
شكل 43. يجب أن يمر الحزام البطني دائما في الحلقات الجانبية (R8) وعندما يكون مستخدما، يجب ضبطه بطريقة تطوق الطفل بشكل صحيح.  
شكل 44. يجب استخدام حزام ما بين الساقين دائما مع الحزام البطني، وضبطها بالشكل الصحيح.  
تنبيه! قد يتسبب عدم الالتزام بهذا التحذير سقوط الطفل أو انزلاقه مع خطر الإصابة بجروح.

## تركيب ذراع السند

شكل 45. تركيب ذراع السند (R1)، اضغط الأزرار (R9) واشبك في المراكز المخصصة لذلك على الغطاء العلوي (R10).  
شكل 46. يمكن فتح ذراع السند من أحد الجوانب أو إزالته بالكامل؛ لفتحه، اضغط الزر (R9) واسحبه من مكانه. لإزالته، كرر العملية من الجانب الآخر.

## تثبيت الغطاء العلوي

شكل 47. وبعد إدخال الوليجة الأولى (H1) في المكان المخصص لها على خلف الغطاء الطويل (R11)، ارفق الكسوة إلى داخل الإطار، مع الانتباه لإدخال اللسانين (H3) في الأماكن الخلفية (H4).  
شكل 48. أكمل تركيب الغطاء العلوي (R2)، وذلك بإدخال الوليجة الثانية أيضا (H2) في مكانها.  
شكل 49. لضبط الغطاء العلوي، يكفي سحبها للوصول للوضعية المطلوبة.

## فك الغطاء العلوي عن العربة

شكل 50. لفك الغطاء العلوي لعربة الأطفال، يكفي إخراجها بحزم من أماكنه الجانبية على مسند الظهر.

## الصيانة كسوة الغطاء العلوي

شكل 51. يمكن فك كسوة الغطاء العلوي حتى تتمكن من إجراء الصيانة الصحيحة.  
فك العرى المطاطية (H5) من كلا الوليجتين، وفك الأزرار الموجودة على مفصلات الغطاء العلوي (H6).  
شكل 52. وبعد ذلك افصل الشريط الأبيض الأمامي (H7) والشريط الأسود الخلفي (H8) من كلا المفصلاتين (H6) ثم فك الكسوة تماما.  
شكل 53. لإعادة تركيب الكسوة، أدخل الشريط الأبيض الأمامي (H7) والشريط الأسود الخلفي (H8) في المجاري (السكك) المناسبة له على البطانة الداخلية.

شكل 54. ثم أدخل كلا الشريطين في الأماكن المخصصة لها على المفصلات (H9) حتى التثبيت الكامل، وتأكد أن الشريط الأبيض (H7) بقى في الأمام والشريط الأسود بقى في الخلف (H8).

شكل 55. أكمل التركيب، بخطف العروتين الصغيرتين المطاطيتين (H5) على كلا وليجتي الغطاء العلوي (H1-H2) وتزوير الأزرار الجانبية.

## الغطاء الواقي (إذا كان موجودا)

شكل 56. قم بتثبيت الغطاء الواقي (R3) بحيث يمكن تمريره أسفل ذراع السند.  
شكل 57. قم بتثبيت حبل الربط المركزي (F1) بتمريره في الحلقة (F2).  
شكل 58. ثبت الزرين السفليين (F3) في أماكنهما المخصصة أسفل دؤاسة عربة الطفل.  
شكل 59. إذا تم عكس الغطاء الواقي من الممكن تثبيته في وضعية مناسبة لحماية الطفل من البرد.  
شكل 60. من الممكن استخدام الغطاء الواقي سواء في حالة أن الغطاء العلوي من ناحية الأم أو من ناحية الطريق.

## الواقي من المطر (إن وُجدت)

شكل 61. لتركيب واقي المطر (R4)، قم بوضعه على الغطاء العلوي وتركيب أزرار كلا الجوانب الاتوماتيكية (P1).  
شكل 62. وبعد ذلك أكمل التركيب بتمرير الشريط المطاطي (P2) تحت منصة الغطاء الطويل.

## صيانة الكسوة

ينصح بإزالة البطانة بشكل دوري، من أجل الصيانة الصحيحة له.  
شكل 63. فك الشريط المطاطي الصغيرين الخلفيين (R12) من منصة مسند القدمين، وفكها من الدعامة.  
شكل 64. فك الشريط المطاطي (R13) من كلا جانبي الغطاء الطويل.  
شكل 65. فك خفاف الأزرار الموجود على المقعد (R14) وعلى الحلقات (R15).  
شكل 66. فك أشرطة الظهر من وسادة الكتفين.  
شكل 67. اسحب الحزام البطني من الحلقات الجانبية (R8) مع مراعاة تمرير السن الأول للقفلة المركزية عبر الحلقة الجانبية قبل سحبها بالكامل.  
شكل 68. قم بتمرير أحزمة الظهر وأحزمة فصل السيقان عبر الفتحات على البطانة واسحبها كلياً.  
تنبيه! تأكد من إعادة وضع البطانة بشكل صحيح قبل الاستخدام.







**IT** **REGISTRA IL TUO PRODOTTO**

Fallo oggi stesso, **per la sicurezza del tuo bambino.**

E' un'operazione semplice e veloce, è sufficiente connettersi al sito [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) per portarla a termine.

Registrare il prodotto è **IMPORTANTE** perchè ci darà la possibilità di contattarti per notizie rilevanti circa la sicurezza e la funzionalità del tuo prodotto.

**EN** **REGISTER YOUR PRODUCT**

Do it now, **for your baby's safety.**

It is an easy and fast operation, just visit the website [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) to do it.

To register the product is **IMPORTANT** because it provides us with the possibility to contact you for important information about safety and functionality of your product.

# QUAD

sistema modulare • modular system

Tested: EN 1888:2012 - NF EN 1888:2012  
EN 12790:2009 - NF EN 12790:2009  
EN 1466+A1:2008 - NF EN 1466+A1:2008

## **L'Inglesina Baby S.p.A.**

Via Lago Maggiore, 22/26  
36077 Altavilla Vicentina  
Vicenza - Italy  
Tel. +39 0444 392 200  
Fax +39 0444 392 250

[www.inglesina.com](http://www.inglesina.com)  
[info@inglesina.com](mailto:info@inglesina.com)

The Inglesina logo consists of the word "Inglesina" in a white, bold, sans-serif font, centered within a solid black rounded square background.

**Inglesina**